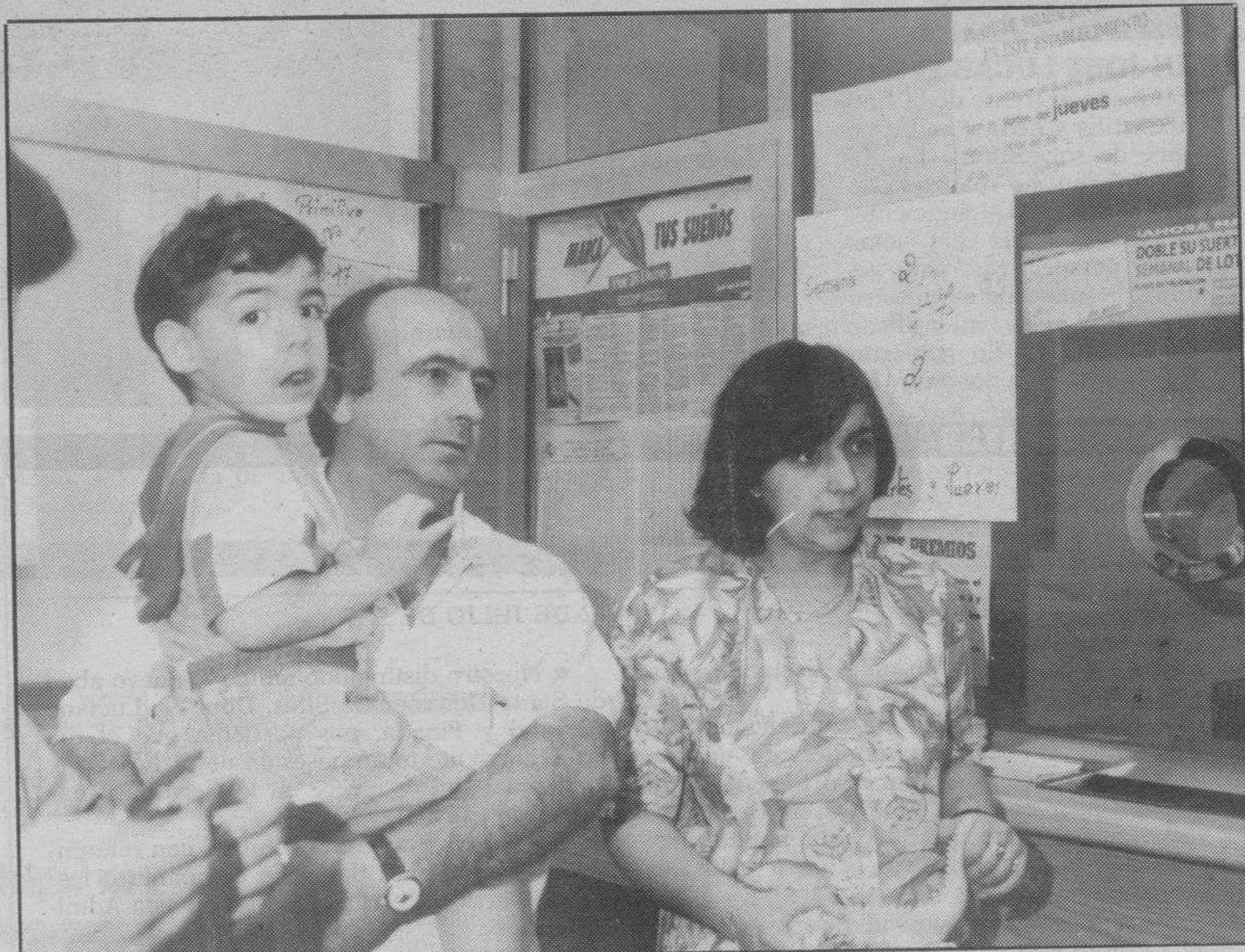




## El sorteo de la Lotería del Mar premió a Miranda con mil millones

Los sesenta décimos se vendieron en la administración de Yolanda Herreros



La lotera mostró su enorme alegría, aunque no quiso desvelar la identidad de los agraciados. (Foto: Truchuelo).

El sorteo extraordinario de la Lotería Nacional dedicado al «Día del Mar» se quedó en tierra adentro, a orillas del Ebro y Miranda se reparte casi mil millones de pesetas.

Los sesenta décimos del primer premio, el número 97.445, se vendieron, uno a uno, en la administración número 3 de la calle Concepción Arenal de la ciudad mirandesa, que saltó ayer de emoción al conocer la visita de la fortuna. Quinientos millones de pesetas se van al afortunado poseedor de la fracción cuarta de la serie primera de ese número. Además del cincuenta por ciento del premio se lleva otros ocho millones. Parece se trata de una mujer, según algunos comentarios que se hicieron ayer en Miranda, pero nadie quiere dar a conocer su suerte.

Los poseedores de los décimos son en general, clientes habituales que algunos recogieron sus participaciones en las últimas horas antes del cierre.

No se recuerda en Miranda un premio tan importante del sorteo de la Lotería. La administradora, Yolanda Herreros, manifestó su alegría enorme,

aunque no participe del premio. «No lo creía hasta que pude comprobar que era Miranda de Ebro y que ese número lo había vendido yo».

Se asegura que el premio está muy repartido. Felicidades a Miranda y en particular a los agraciados.

PAGINA 20

## Se busca al autor del crimen de Riocerezo

Todas las hipótesis parecen indicar que la mujer que fue hallada muerta en el término de Riocerezo fue asesinada, según se desprende de las investigaciones que se están haciendo y de la convicción de las compañeras que con ella se dedican a la prostitución en la Plaza Mayor de esta capital. Personas que conocían a Paquita confirmaron que su desaparición se produjo una semana antes. «A este lugar venía todos los días. Vimos que se fue con alguien el miércoles, pero no podemos precisar con quien». Se barajan todas las hipótesis hasta que el móvil fuese una venganza

PAGINA 6

## Reacciones de escepticismo ante la tregua ofrecida por ETA

La organización terrorista ha reivindicado la autoría del atentado de Lerma

Las reacciones que se han producido a la oferta de tregua de dos meses por parte de ETA con una petición para abrir un proceso de negociación son de escepticismo y de exigencia de que esa tregua «sea definitiva».

En el órgano habitual de ETA «Egin» se publicó ayer un comunicado en el que, con el tono impositivo de siempre, se propone una tregua en la lucha armada para abrir un proceso de negociación. Un portavoz del Ministerio del Interior se ha apresurado a decir que lo que hay que pedir a ETA es que deje de matar y entregue las armas. El vicepresidente Serra ha dicho que «ETA lo que debe hacer es dejar de matar».

Por el momento, no ha habido otras reacciones del Gobierno, si bien todas las representaciones del Estado en el País Vasco se manifiestan de igual modo: J.R. Jáuregui estuvo cauto en la valoración, diciendo que «la única postura política que

se puede adoptar es decir a ETA que deje las armas». El delegado del Gobierno en el País Vasco ha dicho que «sólo cree en una tregua definitiva».

José María Aznar, jefe de la oposición, es rotundo al rechazar cualquier negociación y pide al Gobierno que dé una respuesta negativa inmediata y contundente. «Consideraría un error mayúsculo la apertura hipotética de una mesa de negociación política».

Por otro lado, ETA ha reivindicado el atentado terrorista registrado en la Villa Ducal de Lerma contra el cuartel de la Guardia Civil. La falta de una



Serra: «La tregua debe ser definitiva».

autoría estaba planteando dificultades para afrontar el coste de los graves daños causados.

PAGINAS 19, 29, 30 Y 31

## HOY EN DB

5 Sagredo: «El Castillo es la asignatura pendiente de los burgaleses»

13 Los vecinos de Illera quieren evitar el exceso de velocidad en su barrio

15 José Mari Manzanares obtiene el «V Cordón de Oro»

17 Proyecto para instalar una conservera en el Valle de Caderechas

21 Dolor en el entierro de José Carlos Gayubo

69 Entrevista con José Manuel Fernández

70 Carmelo continúa en el Lermeyo

74 Perfiles de la XIV Vuelta a Burgos

## Hoy, 80 páginas

- ✓ Día a día ..... 2
- ✓ Burgos ..... 5
- ✓ Provincia ..... 17
- ✓ Miranda ..... 20
- ✓ Aranda ..... 21
- ✓ Castilla y León .. 23
- ✓ Opinión ..... 26
- ✓ Nacional ..... 29
- ✓ Domingo ..... 33
- ✓ Loterías ..... 51-52
- ✓ Sucesos ..... 54
- ✓ Internacional .... 55
- ✓ Pasatiempos ..... 63
- ✓ Esquelas ..... 66
- ✓ Religión ..... 68
- ✓ Deportes ..... 69
- ✓ Televisión ..... 79

## FIRMA INVITADA

## Karraskedo: Te llaman tus muñecos

**A** TRAVESANDO un pequeño portón puede accederse al mundo mágico donde viven los muñecos, un lugar situado en una céntrica calle de la ciudad, muy próximo a la Catedral. Junto a decorados de goma espuma que les han servido para vivir excitantes aventuras, pequeños títeres y marionetas se encuentran armoniosamente colocados en el museo taller cuidado amorosamente por Carmen. Ella es la mujer de Karraskedo, él es el artesano y artífice de este mundo de fantasía. Todos juntos forman una gran familia.

Durante nueve meses los muñecos viven acompañados de los niños que acuden allí para aprender los secretos del mundo del teatro y de los títeres. Mientras los pequeños consiguen que Karraskedo les cuente todo lo que sabe de la vida de los muñecos, estos queridos personajes

esperan el momento

en que las manos amigas los acaricien y despierten de su silencio para vivir sus aventuras. Y de esta forma, del taller surgen infinidad de fábulas e historias destinadas al público infantil. Cercanas ya las fiestas de la ciudad, año tras año, el taller se torna en febril actividad. Los títeres se alegran porque se acerca el momento en que traspasarán el portón para acercarse a tantos niños que en la calle les esperan.



SANTIAGO  
IBANEZ

Pero 1992 ha sido un año diferente. Las vísperas de San Pedro, la salud obligó a Karraskedo a aparcar unas representaciones esperadas con infinita ilusión, durante el largo invierno. Desde hace semanas, sus muñecos están inquietos. No es extraño que al pasar por el portón del pequeño teatro, agudizando mucho el oído pueda apreciarse con nitidez las voces de todos tus amigos, animados por «Gigantín» coreando incesantemente: «Karraskedo, date prisa y ven aquí».

## PERSONAS



**JUAN JOSE LUCAS** ha cumplido un año al frente de la Junta de Castilla y León y ha hecho balance de su gestión: «Es eficaz», ha dicho. Lo realizado no puede considerarse suficiente, sobre todo cuando hay unas oscuras perspectivas para el campo y la industria en nuestra región. Hay que intensificar mucho la acción de gobierno para asegurar otro porvenir. La

Junta ha de estar a una mayor altura de eficacia.

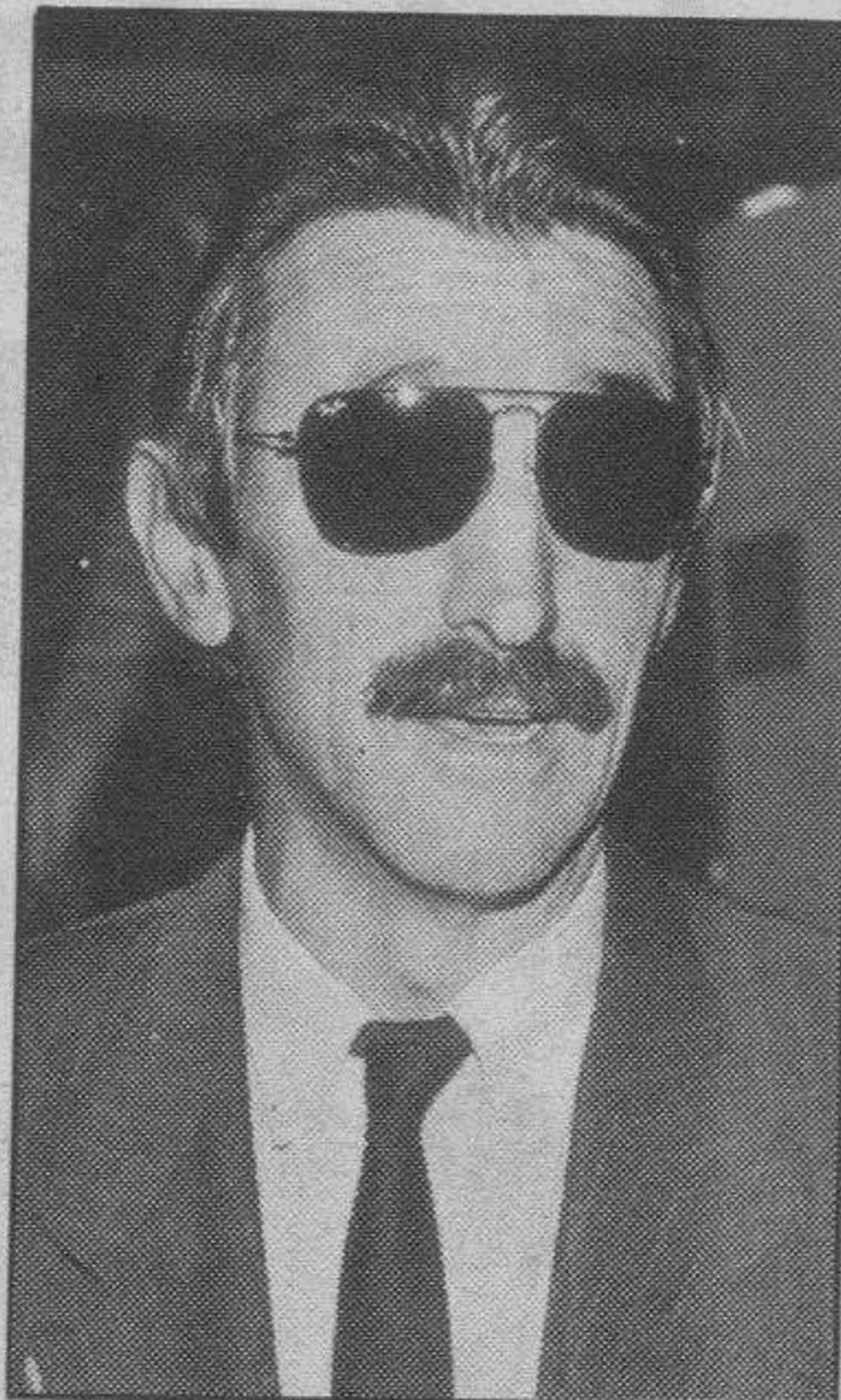
**PABLO CASTELLANO**, dirigente de Izquierda Unida ha declarado que «cuando el sector mayoritario de la coalición pone el acento en determinados temas, lo hace con la intención de que algunos, cuya presencia no resulta favorable, acaben marchándose». I.U. está sufriendo ahora un proceso que tienen evidentemente su reflejo en nuestra provincia y en la región. Son sabidas las divergencias existentes entre Antonio Herro y José Moral. Habrá que esperar a conocer el fin de ese proceso interno para ver lo que ocurre.

**JULIO VICTOR PASCUAL**, alcalde de Quintanar de la Sierra es depositario en este fin de semana del mensaje de felicitación para todos los vecinos de Quintanar de la Sierra que celebran sus fiestas mayores de San Cristóbal.

Todos los vecinos de ese municipio invitan a los burgaleses a compartir las horas alegres de las fiestas mayores en

uno de los rincones más hermosos de nuestra geografía.

**ANTONIO PEREDA**, nuevo concejal electo que tomará posesión en la próxima sesión plenaria municipal el día 29. Parece que la vuelta de ese capitular al Concejo va precedida de algunas exigencias según ha trascendido. Quiere ser como



mínimo teniente de alcalde y presidir alguna Comisión.

**JORGE MARIA RIVERO** ha publicado un amplio trabajo en la revista «Ciencia planetaria» en la que trata de demostrar que la Humanidad no nació como se cree en tierras africanas sino en España. Al menos esa es la interrogante de ese atrevido investigador que publicó hace algunos años una serie de trabajos sobre esas mismas cuestiones.

**GERARDO TRIANA**, concejal socialista en el Ayuntamiento de Burgos ha anunciado que el próximo Pleno del Ayuntamiento de Burgos «será movido» (?). Parece que los grupos preguntarán al equipo de gobierno sobre el trato dado por el Ayuntamiento al ex-alcalde Peña San Martín. Parece que Peña y Triana tuvieron algunas palabras el «Día de las Peñas» pues el ex-alcalde se dirigió a él en tono de recriminación. Bueno, pues en el Pleno puede haber alguna respuesta, según lo que dice Triana. «Será movido».

## BURGOS DE AYER

## HACE 25 AÑOS

12 DE JULIO DE 1967

- El sábado, en Miranda, fiesta de «Los Veteranos».
- Don Alfredo Arnáiz ha sido elegido presidente de la Federación burgalesa de Ajedrez.
- Las pruebas del concurso hípico fueron ganadas ayer por el capitán García Benavides y el señor Goyeneche. El Ayuntamiento ofrecerá esta mañana una recepción a todos los participantes.
- La temperatura máxima de ayer fue de 30,2 grados y la mínima de 14,5.

## HACE 50 AÑOS

12 DE JULIO DE 1942

- Nueva industria.- Ha sido autorizado don Eugenio Gutiérrez Solana Lavín, vecino de Espinosa de los Monteros, para instalar en aquella localidad una industria de fabricación de sacarina y subproductos, con una producción de 4.000 kilos.
- Automovilistas: La restricción de gasolina no afecta a los propietarios que en sus vehículos adaptan el Gasógeno Sanz.
- La temperatura máxima de ayer fue de 18,4 grados y la mínima de 10,0.

## HACE 75 AÑOS

12 DE JULIO DE 1917

- Nuestro distinguido amigo el nuevo abad de Santo Domingo de Silos, Dom Fr. Luciano Serrano y Pineda, nos participa que el día 8 del corriente tomó posesión de dicho cargo, en el cual se nos ofrece en los términos más corteses y cariñosos.
- Señorita francesa institutriz, con referencias, ofrécese para dama de compañía o lecciones particulares. Informarán en esta Administración.
- La temperatura máxima de ayer fue 30,0 y la mínima de 9,0.

## HACE 100 AÑOS

12 DE JULIO DE 1892

- Después de haberse zanjado satisfactoriamente los sucesos de Calahorra, el sábado, en el tren expreso de las nueve de la noche, regresó a esta ciudad el excelentísimo señor capitán general de este distrito, don Antonio Moltó y Díaz Barrio.
- Ha llegado a esta capital nuestro querido compañero en la prensa el ilustrado redactor de «El Imparcial» don José de la Serna. Aquí pasará, con su distinguida familia, parte del verano.

## HOY

12

Ss. Juan Gualberto ab.; Andrés, Probo, Lucio, Marciana, Miguel, Félix, Nabor, Proclo, Hilario ms.; Teodoro, Juan protomártires rusos; Ansaldo, Arduino, Ultán, Colman, Dagila, Desiderio cfs.; Hermágoras, Menulfo, Jason.

## AGENDA

- A las 7 horas, desde la Parroquia de San Cosme y San Damián, rosario de la Aurora hasta la iglesia de los Padres Carmelitas.
- Desde las 11 horas, cuarta jornada de fiestas en el barrio de San Cristóbal.
- Desde las 11 horas, fiesta infantil para los más pequeños en el barrio del Carmen.
- A las 12 horas, en la iglesia del barrio de Villafria, Santa misa, dentro del programa de fiestas patronales.
- A las 12,30 horas, en el Monasterio de San Pedro de Cardena, conferencia del Dr. Félix Pérez y Pérez «El antiodio, camino para la paz».

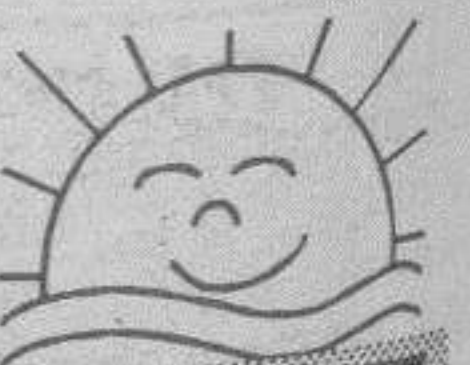
**BODAS  
HOMENAJES  
REUNIONES**

RESTAURANTE  
**Conde de Miranda**  
(Estación de Autobuses)  
c/Miranda, 4 - Telf. 265267 - BURGOS

**JUNTA VECINAL DE  
CARDEÑAJIMENO**

Hasta las 13 horas del día 18 del actual, se admiten proposiciones a la 2.ª subasta pública de venta de las siguientes fincas rústicas: 1. La finca del Pleito, en 2.500.000 Ptas. 2. La finca de La Escampada, 6.000.000 Ptas. 3. La finca de La Tabla, 2.000.000 Ptas. En las mismas bases y condiciones que en la 1.ª subasta, ver anuncio publicado en el B.O. de la Provincia del día 24 de Junio último.- Cardenajimeno, a 8 de Julio de 1992. El Presidente.

¡La Ocasión del verano!



**IBIZA GLX 1.500 inyección 100 C.V.**  
Solamente 15 unidades **1.350.000,- Pts.**

Con todos los extras:

- Motor System Porsche 100 C.V.
- Catalizador. \*Primer IBIZA catalizado.
- Elevalunas eléctrico.
- Cierre centralizado.
- Llantas de aleación.
- Equipo música digital Blaupunkt.
- Regulación de faros.
- Cinturones delant. y tras. ajustables.
- Asiento posterior partido.
- Doble espejo color carrocería, regulable.
- Cristales tintados.
- Tapizado exclusivo.

Véalo en:

**B-AUTO.** Ctra. Madrid, 10. ☎ 26 12 50.

¡Aprovéchela!

CURSOS DE VERANO EN BURGOS

"MÉRIMÉE-  
DE SEBASTIÁN"

(Agosto 1992)

Cursos de ALEMÁN - FRANCÉS - INGLÉS  
para españoles

INFORMACIÓN Y MATRÍCULA :  
(Martes y jueves de 10 a 13 h.)

ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS  
C/. Batalla de Villalar, s/n. (Políg. Río Vena) Tlf. 211350

## RETINA



**TRADICION SERRANA, EN QUINTANAR.**— Condicionados por la época que nos ha tocado vivir, marcada por las prisas y el estres que forman parte de nuestro hábito de vida cotidiana, nos vemos obligados, incluso sin darnos cuenta, a pretender ganar la batalla al tiempo. De qué sirve que hayan evolucionado los medios al alcance del hombre para competir en las diferentes facetas de la vida, si éstos, nos alejan cada vez más de la realidad. Y es que las prisas nunca fueron buenas consejeras, porque si nos guiamos de ellas, no podremos disfrutar de imágenes como ésta. Pese a todo, las yuntas de bueyes siguen recorriendo junto a sus dueños, las carreteras de la geografía burgalesa. (Foto: L.L. Araico).

## QUISICOSAS

## MARTINILLOS

## Provincia

□ El equipo de DB que, cada año, se desplaza por la provincia, ha comenzado ya el grato periplo de siempre. Ahí está el Burgos ancho y largo. Ahí está: verde de belleza insólita, abatido el ánimo porque, en general, la cosecha es pésima; viendo, mejor que nadie, que se acercan las vacas flacas, entre promesas del Gobierno, que sabe que no van a cumplirse nunca, mientras a su alrededor, los dineros se gastan con una alegría que da... En fin, busquen ustedes el sustantivo.

## Covarrubias

□ Hoy es día para estar en Covarrubias. Un día especialmente de Covarrubias, ya que por estar, cualquier día es bueno para dar-

se una vuelta por allí. Lo que pasa es que estamos en la IV Edición de la Fiesta de la Cereza. O sea: hoy, a Covarrubias.

## Melgar de Fernamental

□ En Melgar saben mucho de los problemas que hemos citado antes. Ya se hablará de todo ello. Pero ahora tienen uno específico: en su iglesia maravillosa salen grietas que están asustando. Y es el caso que, por dos veces, se han dirigido a los organismos competentes, pues que allí, de mal modo podrán poner un dedo, ya que esta iglesia, con toda razón, está declarada lo que antes se llamaba *monumento nacional*. Ahora le dicen de interés histórico-artístico. Pues a ver si se nota.

## Sumidero

□ Nuestro más que particular *inspector de aceras, calzadas y demás obras municipales* (inspector honorario, se entiende) nos dice:

«El pavimento nuevo en parte del Espolón y Hondillo es una maravilla, pero... allá, precisamente, hay un sumidero que no funciona por lo que sea. Estos días se ha originado su charco privado. ¿No habrá modo de solucionar este caso?»

El pregunta. Nosotros, también.

## La casa de siempre

□ Ese *inspector* que hemos mentado, añade: «Palabra que han vuelto a preguntármelo así: esa casa que hay junto al Gobierno Militar, vieja, destartalada y

fea, ¿está así desde la guerra?»

## Pues no

□ Pues no. No está así desde la guerra. No hace falta estar censado entre los más viejos del lugar para recordarla habitada. Lo que sí que resulta cierto es que, si no puede derribarse por las razones que sean, no se pierde absolutamente nada adecentándola. Ofrece un lamentable aspecto de incuria, suciedad y fealdad que da pena. ¿Verdad que sí?

## Verano

□ No lo decimos demasiado alto, así es que mejor será que ustedes lo comenten en voz baja: nos ha dicho nuestro pitoniso particular que ahora sí: ahora ya llega el verano.

## EDITORIAL

# Naseiro, Miró y la sombra de Calviño

**E**N pocos días han quedado resueltos dos casos judiciales en los que estaban en juego algo más que la mera apariencia de juzgar unos hechos con mayor o menor trascendencia.

En el denominado caso Naseiro estaba en juego, y así lo hemos venido diciendo en este Diario en repetidas ocasiones, nada menos que la credibilidad del Estado de Derecho y la salvaguarda de los Derechos Fundamentales de los ciudadanos frente a actuaciones de jueces y policías que, se diga lo que se diga, serán siempre rechazables y arbitrarias por mucho que se pretendan disfrazar con eso tan bonito aparentemente de «buscar la verdad real». La única verdad realmente cierta en este tipo de actuaciones es la vulneración y atropello de los derechos individuales. Lo demás son especulaciones y, afortunadamente, el Tribunal Supremo ha puesto en esta ocasión las cosas en su sitio para que no puedan volver a repetirse actuaciones como la del juez Manglano.

Es increíble y causa sonrojo que todavía se produzcan lamentaciones ante la imposibilidad de llevar a cabo pinchazos y escuchas telefónicas al margen de la Ley y ello demuestra hasta qué punto hay sectores nada sensibilizados con lo que es el verdadero derecho.

Lo de Pilar Miró es otra historia pero también muy aleccionadora. Sin entrar a valorar el alcance de los hechos enjuiciados, lo cierto es que se le ha sometido a una persecución, acoso y torturas procesales durante tres largos años y ello en virtud, como ella misma ha dicho, «de la alargada sombra de Calviño».

Dicha sombra ha planeado no sólo para Pilar Miró sino también «en otros casos», y hay que recordar que el artifice de la persecución y acoso a la Miró fue el abogado Gonzalo Martínez Fresneda, íntimo colaborador de Calviño, y principal protagonista en la acusación del «Caso de la Construcción», aquí en Burgos.

Teniendo en cuenta las manifestaciones hechas en su día por Alfonso Guerra en este asunto y conociendo que la sombra de Calviño es prolongación de la del mencionado, puede resultar muy revelador lo dicho por Pilar Miró.

Es posible que algún día salga a la luz pública toda la verdad.

## Diario de Burgos

Fundado en 1891

Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia  
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.

Presidente: Pedro García Romera

Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez

Director: Vicente Ruiz de Mencía

Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez

Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez

Administrador General: Gonzalo Albarellos

DIARIO DE BURGOS

Redactores Jefes:

Antonio José Mencía y Juan José Calleja.

Jefes de Sección:

Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado y Guillermo Alonso

Redacción:

Juan Ángel Gozalo, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Sáiz, Carlos Manrique, Mónica Muñoz, Pedro Sarráiz, Xabier Garmendia, Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González y Mar Blázquez. Diseño: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón y Juan Pablo Maset. Fotografía: Lorenzo Matías, Ángel Ayala y Jesús Matías.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García

Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla,

7-5.º. Oficina 3. 510611. Fax: 510610. Publicidad 510145.

Delegación en Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro,

4-2.º C. 331681 - 323783

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardeña, 34,

09002-Burgos. Red. 267280. Adm. 268375 - 265768. Télex: 39703.

Fax: 268003. Publicidad 277219. Aptdo. 46. C.P. 09080. Depósito Legal

BU-5-1958

## JAVIER ABEL



## OROS

● **JORDI PUJOL**  
Presidente de la Generalidad  
«El Gobierno debería tener a punto el nuevo sistema de financiación autonómica antes de final de mes»

## BASTOS

● **VIRGILIO ZAPATEIRO**  
Ministro  
«No existe ninguna doble contabilidad en la Expo de Sevilla»

## LA SEMANA, EN IMAGENES



**MOSTOLES.- «Doce muertos».** Escombros, ropas y agua, son los restos del incendio que se produjo el martes en el edificio de la calle Hermanos Pinzón de Mostoles, donde doce personas, nueve de ellos polacos, perdieron la vida. Fue la tragedia de la semana. (Foto: Efe).

**FRANCIA.- «Camioneros a la calle».** Un «simple» hecho como aplicar los puntos en el carnet de conducir produjo en Francia el colapso mayor de su historia...y un muerto. Los camioneros franceses se echaron a la calle, y el Gobierno de Mitterrand tuvo que intervenir con el Ejército, mientras tanto se perdían cientos de millones de productos que no podían atravesar el territorio galo. (Foto: AFP).



**MADRID.- «Indicios de diálogo».** La semana se iniciaba con el encuentro de Felipe González con los líderes de los dos sindicatos mayoritarios, Antonio Gutiérrez y Nicolás Redondo, y parece que al final surgieron los indicios y se hizo la luz. Sin embargo, nos tememos que sólo hayan sido indicios, a ver ahora en qué se ponen de acuerdo, teniendo en cuenta que falta un interlocutor, los empresarios. (Foto: Efe).



**MADRID.- «Antorcha real».** El miércoles por la noche, el Rey don Juan Carlos recogía el relevo de la antorcha Olímpica de un deportista y se lo traspasaba a otro. Días antes, la Llama había atravesado algunas localidades de Castilla y León. Ahora, cuando escasamente faltan dos semanas para el comienzo de los Juegos, el Rey mostró su apoyo a este recorrido y su espíritu deportista. Simbolizaba además a todos los españoles que con el deseo también portábamos la antorcha. (Foto: Efe).

## ENTREVISTA CON EL DELEGADO ESPECIAL PARA LA RECUPERACION DEL PARQUE DEL CASTILLO

Nombrado recientemente delegado especial para recuperar el Castillo, José Sagredo, considera prioritario acabar con la inseguridad en esta zona. «Me ha tocado bailar con la más guapa», afirma al referirse a la *causa común* que supone para todos la rehabilitación de este paraje.

## JOSE SAGREDO GARCIA

«El Castillo es la asignatura pendiente de los burgaleses»

«Más de 2.000 árboles están secos, y la seguridad es muy escasa»

GUSTAVO BASURTO

A falta de un programa definitivo, el delegado para la recuperación del Castillo presentará en breve al alcalde varias propuestas para acometer este proyecto. Sagredo, que no se atreve a dar de momento cifras del coste que tendrá, ha mantenido ya contactos con técnicos de las comisiones y servicios implicados en la recuperación.

«Esta iniciativa se pone en marcha inmediatamente después de que Valentín Niño tomase posesión de su cargo ¿Supone esto un empeño personal?»

«Creo que lo primero que hay que valorar es la extraordinaria sensibilidad del nuevo alcalde con el Castillo y por extensión con todo el espacio verde de Burgos.»

«¿Ha existido dejadez hasta ahora con respecto al Parque del Castillo?»

«Ha existido desatención. No se han llevado a cabo inversiones porque el principal problema a solucionar era la inseguridad, y en esto habría que insistir; pero hay datos objetivos en el sentido de que la conservación del parque ha estado desatendida y la inversión ha sido nula. Tal vez han confluído una serie de circunstancias que han hecho difícil el que se actuase, y no quiero entrar a valorar esto, ya que el que conoce parcialmente juzga parcialmente.»

«¿Cuál es el estado actual del Parque?»

«Puede simbolizarse en el hecho de que más de 2.000 árboles están secos, los miradores destruidos, las fuentes han desa-

auditorio al aire libre, espectáculos de luz y sonido, y tal vez un pequeño museo histórico, pero respetando el carácter de Parque. Aunque suene prematuro, podría pensarse también en un funicular, un parque de atracciones, o un aparcamiento.

«¿Cómo prevé el Ayuntamiento financiar el proyecto?»

«Creo que las brigadas del Ayuntamiento podrían acometer la recuperación en su primera fase sin gran costo. La segunda fase tendría un costo, aunque pienso que no excesivo, mientras que el concurso de ideas es caro, y sobre todo llevarlo a la práctica. Con respecto a los cauces de financiación, la CE es muy sensible a estas recuperaciones, habría que contar lógicamente con la Junta, y finalmente hay que sensibilizar al pueblo de Burgos.»

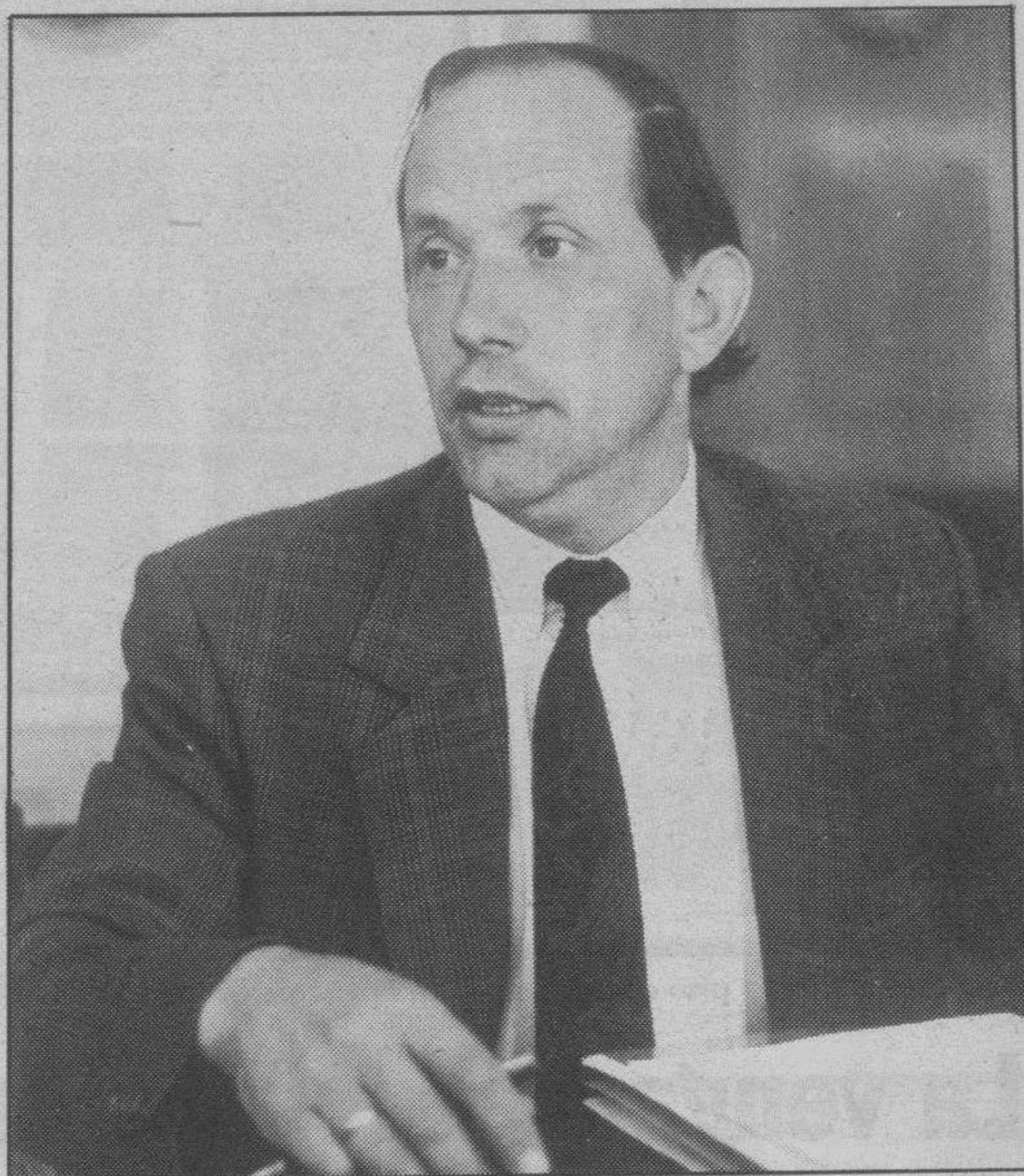
parecido, las sendas están deterioradas, y la seguridad es muy escasa. El Castillo es la asignatura pendiente de todos los burgaleses, unos como agentes y otros como pacientes.

«¿Tiene ya perfiladas las actuaciones concretas?»

«Las posibilidades podrían sintetizarse en tres apartados. En primer lugar, posibilidades ecológicas, como escuela de amor a la naturaleza, como parque y bosque. Como lugar de disfrute general, con posibilidades deportivas. Y posibilidades de carácter turístico, que podrían convertir al Castillo en el punto de partida de las visitas a la ciudad, en lo que supone de balconada natural y perspectiva.»

«¿Se acometerá en diferentes fases la recuperación de la fortaleza y del parque?»

«Podrían diferenciarse tres fases: Lo primero es recuperar lo ya existente, para lo cual hemos manejado el plano que se hizo en 1979. La segunda fase sería la restauración de la silueta del Castillo, algo similar a lo que se ha hecho en Frías. Una tercera fase, que exigiría una reflexión profunda, sería la de ver si merece la pena plantear un concurso de ideas de plan director, que aprovechara al máximo las posibilidades, en el sentido de incorporar un



Sagredo será el encargado de coordinar el proyecto. (Foto: J. Matías).

«Es de suponer que habrá pensado en garantizar la seguridad en la zona.»

«La Policía está ya elaborando un informe sobre el coste que supondría garantizar de noche y día la seguridad en el Castillo. En principio se piensa en patrullas compuestas de dos a cuatro policías en tres turnos, y que realizaría su trabajo en motos e incluso en verano a caballo. El primer mensaje que hay que difundir, y sobre el que habrá

que hacer una campaña, es que tenemos que ganarle la partida a la inseguridad y que no podemos enconcernos ante unos pocos.»

«¿Puede hablarse ya de plazos?»

«Yo querría que este mes de julio se constituyera un equipo de trabajo en el que estuvieran presentes los técnicos y comisiones implicados más la Policía Local. Una vez fijada las actuaciones, creo que las brigadas municipales podrían emprenderlas antes de que concluyera el año.»

Simultáneamente, habría que lanzar una campaña en favor del disfrute del Castillo, y organizar algún tipo de actividad cultural, musical o deportiva que fuera el aldabonazo de la recuperación.

«Usted se ha mostrado contrario a que se urbanicen las laderas del Castillo. ¿Va a mantener ese criterio?»

«Absolutamente. Ese es el primer gran compromiso, ya que estamos hablando de recuperar el Parque, no de multiplicar las construcciones, y habrá que ser tremendamente restrictivo con los edificios que se puedan levantar. Si hablamos de un pequeño museo o auditorio, tendrían que ser espacios muy reducidos.»

## Testigo de la historia

«Yo, siempre he iniciado mis clases de Geografía desde el mirador del Castillo, para no perder el bosque delante del árbol», señala José Sagredo, para quien el Parque del Castillo ofrece, entre otras muchas, posibilidades de tipo didáctico.

El aspecto didáctico —añade— se relaciona con el hecho de que en torno al Castillo puede hilvanarse la historia de la ciudad. «El propio nombre de Burgos, de origen germánico, se corresponde con una elevación fortifica-

da». También la geografía urbana de la ciudad tiene mucho que ver con el cerro del Castillo, «ya que nace defendido por él de los vientos del Norte, y se dispone por tanto en forma de semicírculo», precisa Sagredo.

Etapas de la historia local como la época de Isabel la Católica, la de las Comunidades, y la de la Independencia, que fue cuando se dinamitó la fortaleza, están estrechamente relacionadas con el Castillo.

SEMINARIO DE VERANO

YOGA

Y TAI-CHICHUAN

Del 24 al 31 de Julio

Residencia Hermanos

Maristas

(Fuente del Prior)

Información y reserva:

Tel. (91) 521 03 61 y

en Burgos, Telf. 26 10 92

EUROVIA TRAVEL

Su agencia de Viajes

Hace realidad sus sueños: en nuestras Costas e Islas, en los paraísos de Cancún, el exotismo de Thailandia, el misterioso Egipto...

DIAS DE ENSUEÑO HASTA EL 19 DE JULIO EN HOTEL DE 5 ESTRELLAS

Hotel Real

\*\*\*\*\*  
Santander

ALOJAMIENTO Y DESAYUNO: 7.500 pts. por persona.

Moneda, 21. Tlf. 202351 - Burgos

MAÑANA COMIENZAN

REBAJAS

Gisela

PLAZA DE ESPAÑA, 22-23 ☎ 209358

## SUCESOS



Paquita compartía piso con otras dos compañeras de oficio. (Foto: L. L. Araico)

## La venganza, posible móvil del crimen de una mujer en Riocerezo

**A Francisca Díaz se la vio por última vez el día 1, subiendo a un automóvil en la Plaza Mayor**

□ **BURGOS.**—Francisca Díaz Fernández conocía de memoria cada uno de los adoquines que cubren las calles de San Lorenzo y los soportales de la Plaza Mayor. Habían sido dos años los que había invertido en ese pequeño espacio de la ciudad.

El día 1 de julio, miércoles, acudió, como otras tantas veces, a su puesto de trabajo. Avanzada la tarde, un coche estacionó frente al lugar convenido. Tras sonar un claxon, Francisca acudió rauda a atender la llamada del cliente. Nunca imaginó que este sería su último «servicio».

Ocho días después, su cadáver era encontrado en una cuneta de un camino del término de Riocerezo.

Al parecer, aunque fuentes del Gobierno Civil han informado que Francisca Díaz era natural de Navalvillar de Pela (Badajoz), otras personas que conocían a la fallecida, y que frecuentaban la zona de trabajo de Paquita, nombre con el que se le conocía en su círculo, aseguraron ayer a DB que era del poblado de «Los Angeles» en

Miranda de Ebro. Precisamente, en esta localidad burgalesa era enterrada ayer la joven fallecida.

Personas que conocían a Paquita confirmaron que su desaparición se produjo una semana antes de que fuese hallado su cuerpo. «Durante unos días no la hemos visto por aquí, hecho que nos extrañó mucho, porque éste es un lugar al que venía todos los días y nosotros también. Vimos que se fue con alguien el miércoles, pero no podemos precisar con quién», explicaron.

Los que la conocían, dicen que la han matado de mala manera. Francisca, de 30 años de edad, fue descubierta por

unas vecinas de Riocerezo junto a un cauce seco en el lugar conocido por «La Torca». Junto, al cuerpo, que apareció desnudo, se encontraron algunas prendas de vestir, un pantalón de chandal, ropa interior y una camiseta.

Sin duda, los primeros resultados de la autopsia confirmaron que la mujer había fallecido de forma violenta, y en su cuerpo se apreciaron evidentes signos de violencia. Fuentes consultadas adelantaron que la muerte se produjo unos ocho días antes de que apareciese el cadáver.

### PRESUNTA VENGANZA

Según ha podido saber DB, una de las hipótesis que se barajan en medios policiales sobre el homicidio es la de la venganza del autor, por la posibilidad de que la víctima le hubiera contagiado alguna enfermedad.

Los datos aportados por amigos de la finada revelan que Francisca estaba casada, pero desde hace varios años vivía



Paquita residía en la calle Avellanos. (Foto: L. L. Araico)

separada de su marido. En la capital burgalesa, a la que había llegado hace un par de años, residía en una vivienda sita en la calle Avellanos.

Un piso antiguo y pequeño que compartía con otras dos colegas de oficio, y con sus respectivos compañeros. Supuestamente, la droga y la prostitución eran su nexo de unión.

Según declararon algunas de las personas que frecuentan la zona de la Plaza Mayor, Francisca no gozaba de buena fama entre sus compañeras.

En palabras de las citadas fuentes, una de las compañeras de Francisca Díaz, que era natural de un pueblo de Badajoz, fue detenida a últimos del mes de marzo por la Policía tras llevar a cabo un robo con intimidación. Tras ser detenida, fue internada en la prisión de Villanueva (Valladolid).

Paquita, según confirmaron las mismas fuentes, también fue detenida por efectivos policiales a mediados de junio.

Al parecer, en las últimas semanas la víctima se había visto involucrada en diversos suce-

sos. Personas relacionadas con Francisca señalaron ayer que los compañeros de las tres mujeres que vivían en la calle Avellanos mantenían frecuentes disputas.

«Siete días atrás protagonizaron aquí una pelea (en la Plaza Mayor) en la que se pegaron con ganas», afirmaron.

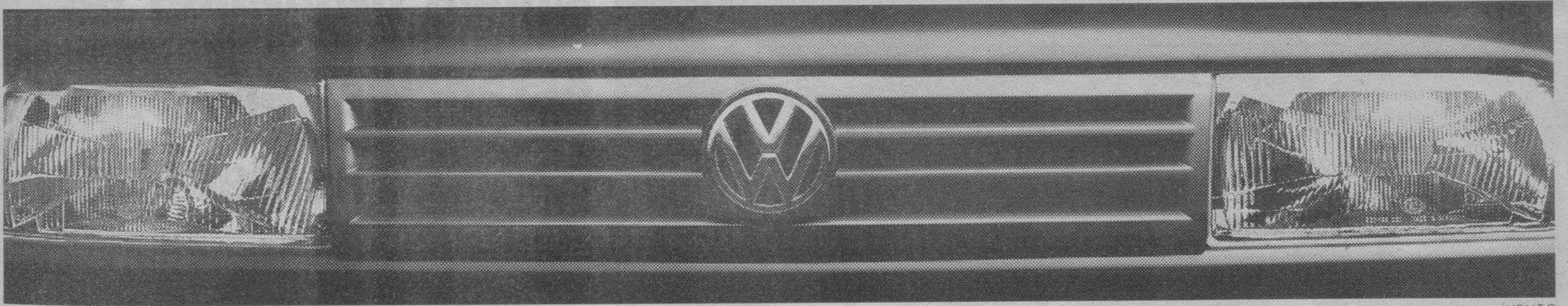
### SIN DETENCIONES

Las fuentes consultadas apuntaron que la familia de esta mujer no había denunciado su desaparición. A pesar del hermetismo con el que se llevan a cabo las investigaciones policiales, la citada fuente ha señalado que hasta el momento no se han producido detenciones.

«Las investigaciones revelan algunos datos que pueden esclarecer en breve este trágico suceso», afirmaban.

En Miranda de Ebro, localidad en la que fue enterrada ayer Francisca Díaz Fernández, esta noticia causó profunda impresión, siendo muy comentada en diversos círculos y lugares de la ciudad.

ADOLFO DOMINGUEZ  
REBAJAS



El primer fabricante de automóviles de Europa.

VENTO



2.000 ingenieros y científicos sólo en Investigación y Desarrollo.

CORRADO



Procesos de producción robotizados.

POLO



Más de 100 tests de choque al año.

PASSAT



Constantes mejoras en seguridad.

GOLF

## Ojalá todo estuviera tan bien hecho como un Volkswagen.

Vamos a ponerle un ejemplo que le sorprenderá: cómo se pinta un Volkswagen. Lo bañamos en vapor. Lo bañamos en agua alcalina. Lo bañamos en fosfatos. Lo bañamos en una solución neutra. Más limpio, imposible.

Luego recibe una imprimación. A continuación, una capa aislante de PVC. Ya está listo para la pintura. Electrolítica, por supuesto.

Se comprende que un Volks-

wagen tenga 6 años de garantía anticorrosión.

Con la misma responsabilidad, respetamos la Naturaleza. Pinturas sin disolventes. Materiales reciclables. Procesos de fabricación que no dañan el entorno. Nuevas tecnologías compatibles con el medio ambiente. Sabemos lo que significan para nuestro futuro.

Aplice el mismo criterio a la seguridad. Tenemos más de 2.000 in-

genieros trabajando sólo en Investigación y Desarrollo. Todos tienen una obsesión: conseguir los vehículos más seguros del mercado.

Cada año se efectúan más de 100 tests de choque. De frente. De lado. Detrás. Hasta vuelcos. Hoy los nuevos Volkswagen superan las más estrictas normas de seguridad del mundo entero. Incluidas las americanas.

Sin embargo, la seguridad llega aún más lejos.

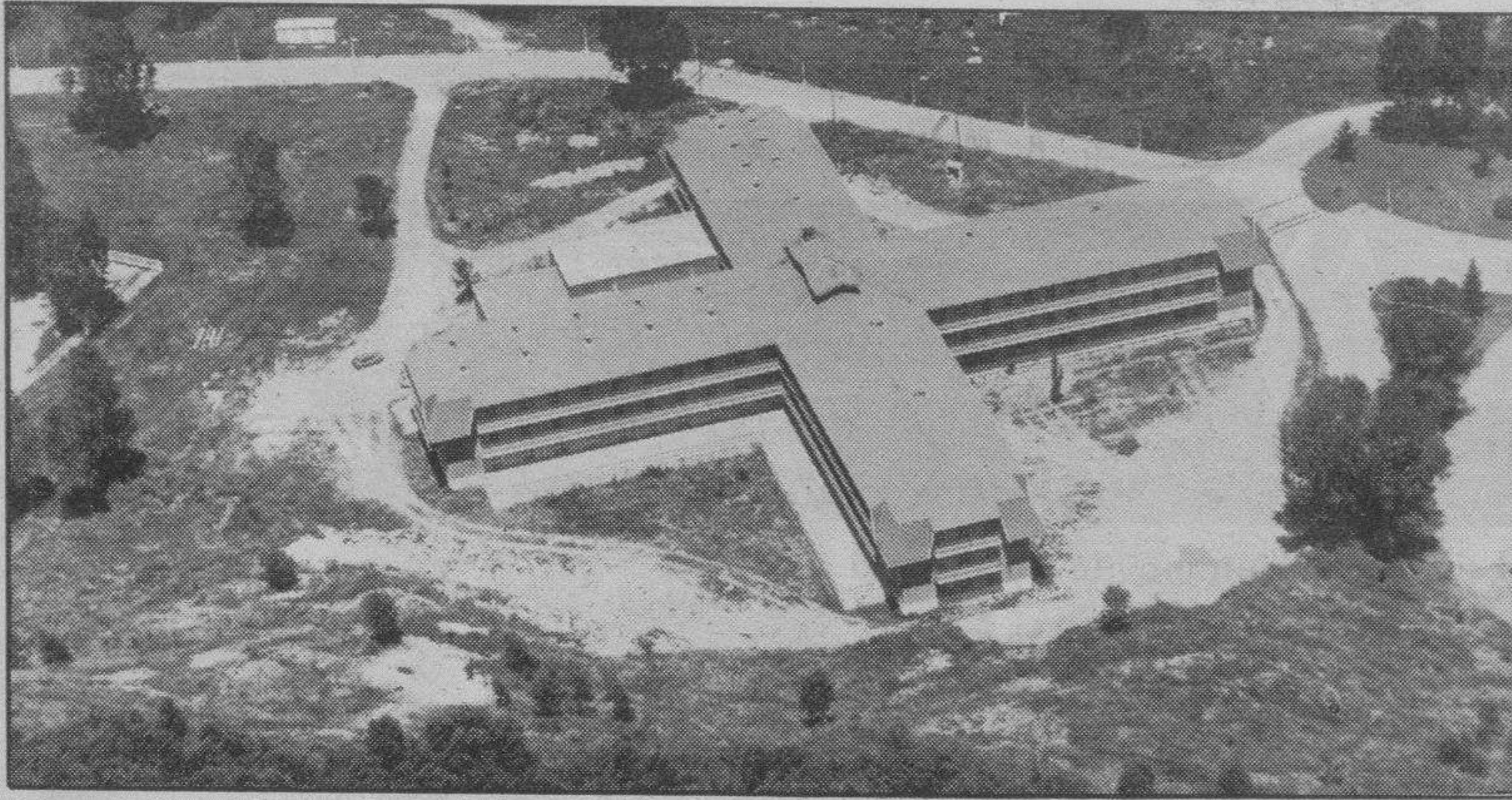
Cuando usted está al mando de su Volkswagen. Cuando pone a prueba la potencia de sus motores.

Cuando disfruta del confort interior. De sus acabados. De su diseño. Cuando siente el intenso placer de conducir. Durante kilómetros. Durante años. Es la seguridad de haber acertado.



**VOLKSWAGEN**

FOTOGRAFIA: NEDERLANDSE FOTOGRAFIE



Panorámica del complejo residencial del Inserso, en Fuentes Blancas. (Foto: Lorenzo Matías).

## Nuevo programa de estancias temporales en centros del Inserso

□ **BURGOS.**—Los Centros Residenciales del Inserso, dependientes del Ministerio de Asuntos Sociales, ponen en funcionamiento una nueva modalidad de atención a la Tercera Edad y Minusválidos, con objeto de cubrir las necesidades de internamiento en Centro Residencial para aquellos ancianos y minusválidos que precisan este servicio por un tiempo limitado.

Participarán de este programa aquellos ancianos y minusválidos, que a causa de enfermedad de la persona que les venía atendiendo precisara de su internamiento en un Centro Residencial Temporal, hasta que la persona se recupere, o en el caso de que tras ser dado de alta el anciano en un hospital, necesite de un tiempo de convalecencia en una Residencia, hasta que pueda valerse por sí misma; también se contempla la posibilidad de que el anciano sea recogido en un Centro Residencial para que sus familiares puedan disfrutar de unas vacaciones, o por otro tipo de necesidades temporales.

El tiempo de duración de este internamiento oscila entre los siete días y los dos meses como máximo, con el compromiso de que pasado el período concedido, deberá regresar a su domicilio.

Esta alternativa viene a completar el resto de los programas que estos años ha puesto en marcha el Inserso, y que tan buenos resultados están dando para la atención del anciano y del minusválido, tales como el Programa de Estancias Diurnas, que consiste en tener atendido al anciano durante el día, reintegrándole con su familia por la noche, con lo que no se pierde la unión familiar y que ya lleva funcionando un año en la Residencia de la Tercera Edad de Cortes, con 20 beneficiarios acogidos.

### AYUDA A DOMICILIO

Otro programa que está solucionando gran número de situaciones es la Ayuda a Domicilio, que permite atender a más de 1.000 personas en la Provincia de Burgos. Este programa, iniciado en 1984, tiene un presupuesto superior a los 250 millones de pesetas anuales, en próximas fechas se complementará este servicio con el de telealarma a través de un concierto con Cruz Roja, por lo que los ancianos que vivan solos, estarán conectados las 24 horas del día con un servicio de urgencia que atenderá cualquier llamada que hagan estos ancianos de forma inmediata.

En los primeros días de agosto va a abrir sus puertas la nueva Residencia de la Tercera Edad de Asistidos de Fuentes Blancas. En ella, además de dar atención a 170 ancianos en régimen de internado, se van a implantar los programas de estancias diurnas y estancias temporales, ya iniciados en la Residencia de la Tercera Edad de Cortes.

Asimismo, el próximo mes de agosto van a comenzar las obras de la nueva Residencia de la Tercera Edad de Miranda de Ebro, ubicada en el antiguo solar del Hospital de los Santos Reyes. En este centro, que entrará en funcionamiento dentro de año y medio, también está previsto la implantación de estos nuevos programas.

Las solicitudes para este nuevo programa se pueden cursar en la Dirección Provincial del Inserso, C/ Julio Sáez de la Hoya, n.º 5, Burgos, o en cualquiera de los Centros del Inserso de la Provincia.

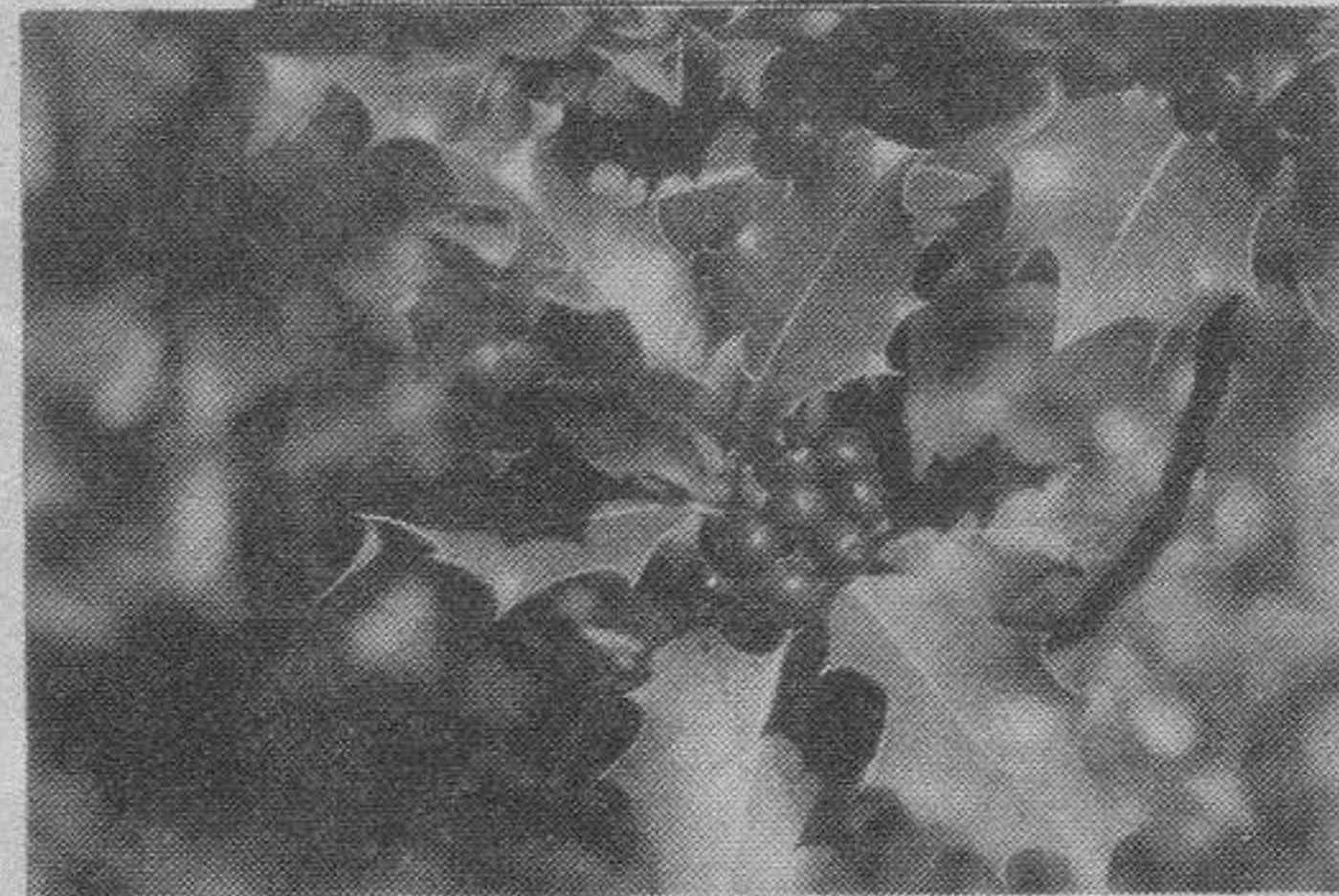
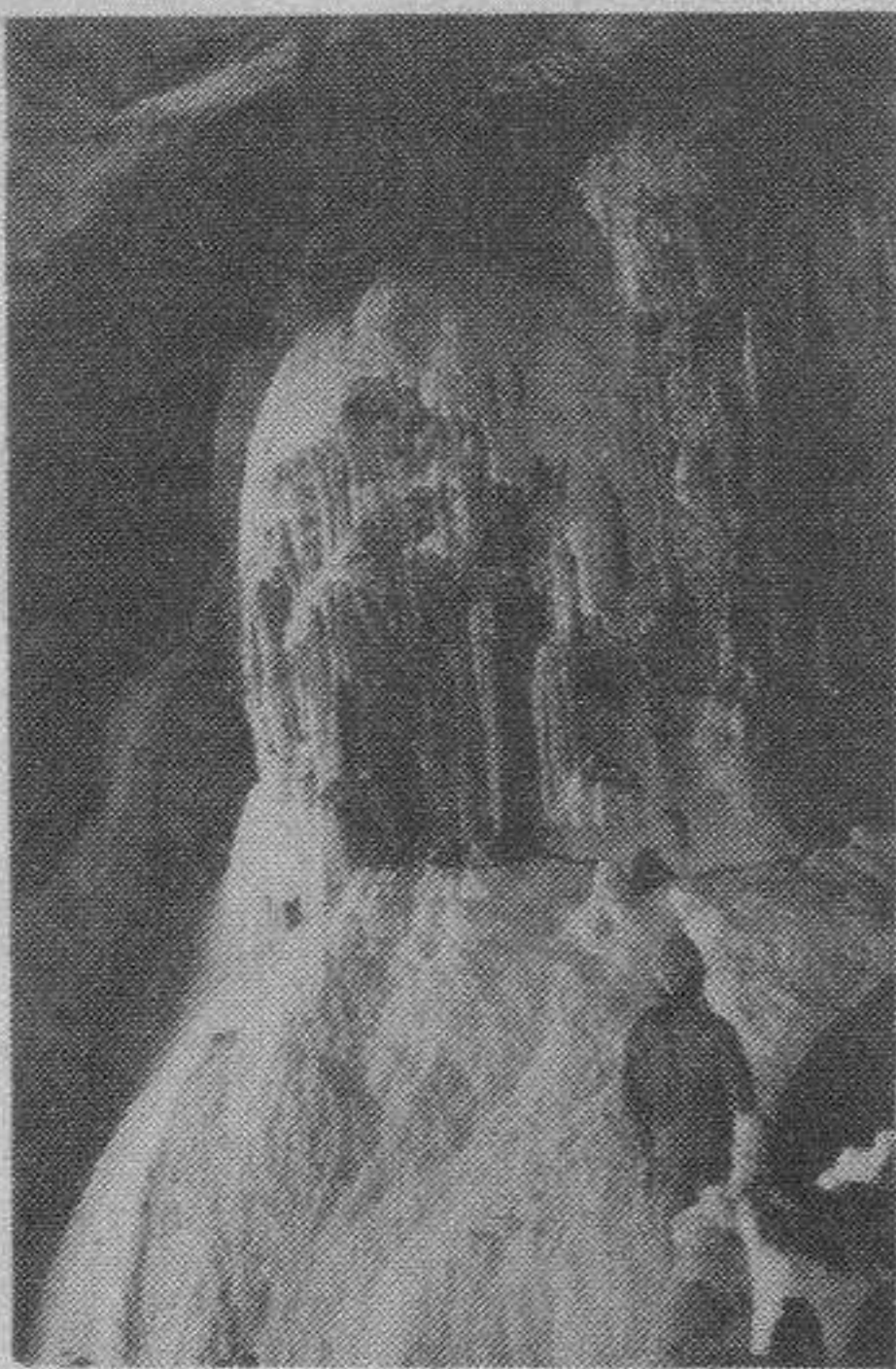
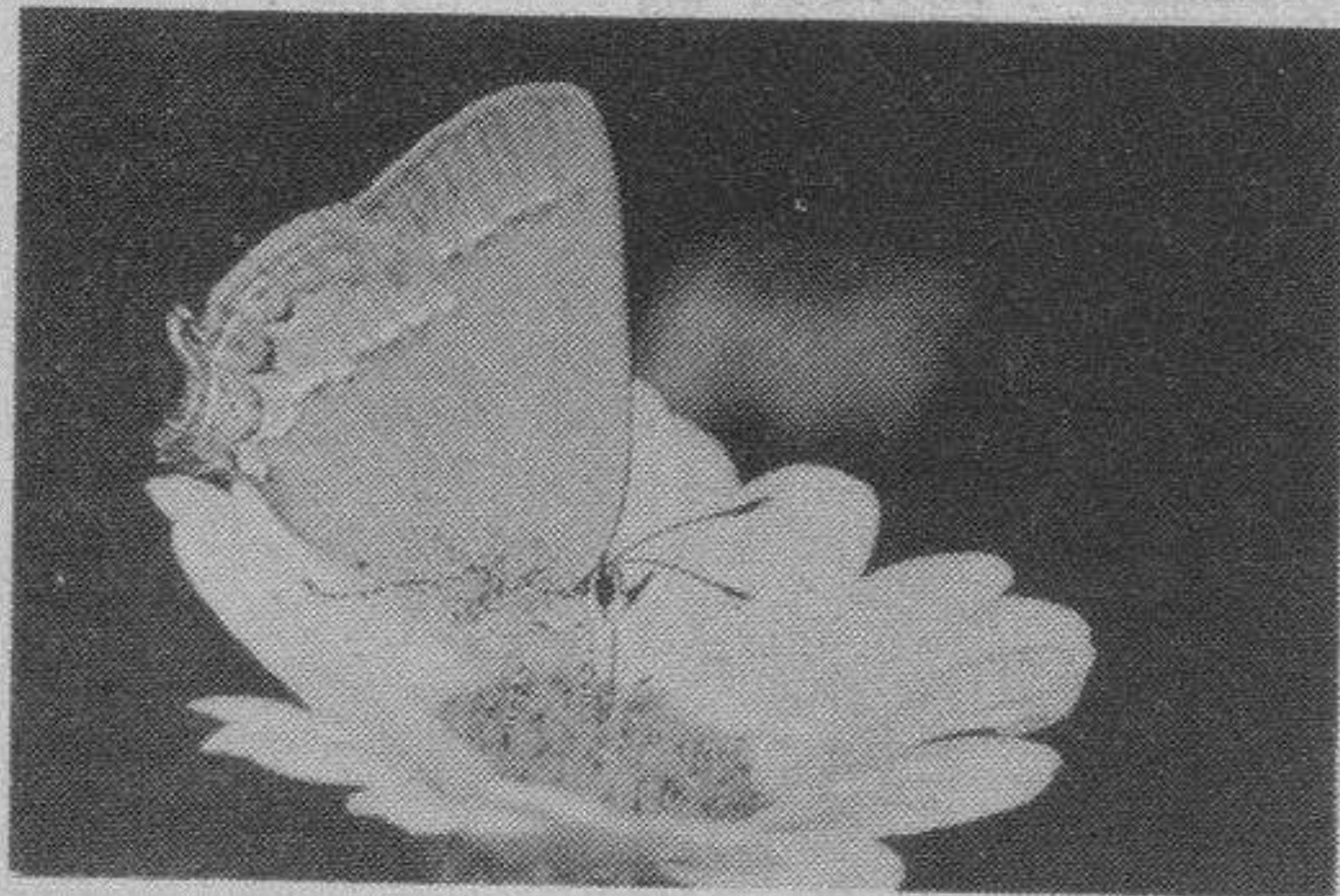
## RED de ESPACIOS NATURALES

# de Maravillas de BURGOS

COLECCION DE CROMOS

Enrique del Rivero

MAÑANA, LUNES  
22.ª ENTREGA



## Diario de Burgos

Naturalmente



Junta de  
Castilla y León

Consejería de Medio Ambiente y  
Ordenación del Territorio

Con Diario de Burgos te entregamos todos los lunes, martes y jueves los 94 cromos de esta magnífica colección

Este coleccionable os quiere descubrir a través de su relieve, vegetación y fauna los espacios naturales más importantes de Burgos.

Participa en el sorteo de fantásticos viajes a la EXPO.

Los enclaves burgaleses incluidos en la red de espacios naturales son:

- Parque Natural de la Sierra de la Demanda
- Parque Natural del Cañón del Río Lobos
- Paisaje Protegido de La Yecla
- Paisaje Protegido de los Montes Obarenes
- Monumento Natural de Ojo Guareña
- Monumento Natural del Puerto de Orduña



## Mañana empiezan los Cursos de Verano-92

**El presidente de la Junta, Juan José Lucas, clausurará el próximo viernes el dedicado a Derecho Administrativo**

JULIO CANALES VICARIO

«Aprendizaje y motivación» será el primer curso de los Cursos de Verano, que mañana dará comienzo.

Gracias al esfuerzo y el anhelo universitario de un grupo de hombres y mujeres, que frente a los escasos medios con que cuentan, pero con el respaldo y la confianza de las Instituciones y de algunas de las Entidades de esta ciudad, volvemos a contar nuevamente con una edición más de los Cursos de Verano, organizados por el Vicerrectorado del Campus Universitario y con la colaboración de la Fundación para el Desarrollo Provincial y, en su caso, de la Junta.

Este año, la oferta de los mismos, conjuga materias que van desde el más puro estilo hispanista, como son los Cursos de Homenaje a la Lengua Castellana, dirigido por César Hernández, catedrático de la Universidad de Valladolid o el de Arte Iberoamericano del profesor de la Facultad de Filosofía y Letras de nuestra ciudad, hasta la vocación europeísta y su reflejo en nuestra Comunidad Autónoma de Alberto Gómez Barahona, profesor de la Facultad de Derecho, donde entre otras cuestiones se estudiarán las vías para la modernización de la Administración Local en Castilla y León, en base a la referencia a los modelos locales belga y alemán.

### FORMACION

Sin embargo, y sin perder la pauta de otros años, todos los cursos tienen un especial empeño, en la formación y ampliación de los conocimientos académicos con el estudio de temas concretos a la búsqueda de su actualización y modernización como son los casos del de Pedagogía de Aprendizaje y Motivación de Fernando Lara, el de Construcción Industrializada para Aparejadores de Claudio Pérez o el de Metodología de la Investigación en Contabilidad y Finanzas de Luis Castrillo Lara para estudiosos de las Ciencias Económicas y Empresariales, cuyos directores son profesores de Escuelas Universitarias de este Campus.

Los Cursos de Verano programados para este verano, verán incrementada su matrícula respecto a ediciones anteriores, como ya viene siendo habitual año tras año, y en ellos se procurarán a sus cursillistas diferentes actividades como visitas a centros de interés en sus respectivas materias, actuaciones musicales, viajes turísticos por la ciudad y la provincia y recepciones de las instituciones burgalesas entre otras.

la organización de los Cursos de Verano cuenta con dos sedes para información y matrícula de los mismos, uno en el Conservatorio de Música de Las Bernardas únicamente el desarrollo de éstos y otro permanente en el Vicerrectorado Universitario situado en la Facultad de Derecho al cual también se puede solicitar información a través del teléfono 947-258738. Los derechos de inscripción son de 7.500 pesetas, si bien se concederá exención de 5.000 pesetas a los becarios que presentando la documentación oportuna puedan acreditar su condición de estudiantes, profesor universitario o titulados en paro, pudiendo también ser becarios en el curso de Derecho Administrativo los becarios de investigación y los responsables de la Administración Local.

Con los Cursos que se inician sobre Pedagogía, mañana, lunes, día 13, y de Derecho Administrativo el miércoles, día 15, los estudiantes, titulados y profesionales, podrán contar con la posibilidad de mejorar sus conocimientos y compartir experiencias e inquietudes, que son en definitiva el objetivo básico que persigue la organización y dirección de los Cursos de Verano en Burgos.

Con los Cursos que se inician sobre Pedagogía, mañana, lunes, día 13, y de Derecho Administrativo el miércoles, día 15, los estudiantes, titulados y profesionales, podrán contar con la posibilidad de mejorar sus conocimientos y compartir experiencias e inquietudes, que son en definitiva el objetivo básico que persigue la organización y dirección de los Cursos de Verano en Burgos.

## Firmado el convenio provincial de Transportes por Carretera, Garajes y Parkings

**BURGOS.-** UGT y USO, junto a la patronal del sector, procedieron a firmar el convenio de Transportes por Carretera, Garajes y Parkings de la provincia de Burgos.

Comisiones Obreras se opuso a la firma, por considerarle regresivo para los trabajadores, en base a que contempla un incremento salarial del 7,5 por ciento y el 8% en dietas, cantidades que consideran insuficientes.

Igualmente consideran perjudicial el hecho de que no se contemplen el resto de los puntos de la plataforma inicial, tales como la redacción del Decreto 2.001 (horas efectivas, presencia, espera y descanso entre jornadas y jornada, etc.), horas extraordinarias, ILT, unificación de la dieta y reducción de la jornada.

CC.OO. también manifiesta su malestar con UGT, por romper la unidad de acción en este convenio, «desentendiéndose de las reivindicaciones planteadas en la plataforma conjunta, rechazando la convocatoria de una huelga en el sector de forma unitaria para defender un convenio digno, por lo que Comisiones se reserva, en el futuro, ir conjuntamente en este sector de forma unitaria».

Por último, denuncian a los firmantes por no haber convocado la Comisión negociadora para la firma.

## CAMPAÑA RENTA

**THAILANDIA,**  
Lo Mejor de su Declaración



Estos son los clientes de la Caja de Ahorros Municipal agradados con un VIAJE A THAILANDIA. Al presentar su Declaración en las oficinas de la Caja les fue entregado un número que resultó premiado en el sorteo celebrado el día 8 de julio ante Don Manuel Hurlé, Notario del Ilustre Colegio de Burgos.



Doña Rosa María Mariscal Barrios es natural de Arcos de la Llana. Vive en la calle de la Lealtad y trabaja en el Museo Provincial de Burgos. Presentó su declaración en la Oficina de la Calle Madrid.



Don Aurelio Fernández Pinedo y Doña María Teresa Menayo García se dedican a la hostelería. Son propietarios del Area de Servicio Cástil (Ctra. Madrid km. 233). El premio es un buen motivo para tomarse unos días de vacaciones.



Don Juan Bautista Torralba Silva y su esposa Doña María Antonia Fernández Reina entregaron su Declaración en la oficina urbana 8 (San Juan de Ortega). El Director de esta oficina, Don Fernando Ibeas, les comunica la feliz noticia.



**CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS**

## CRONICA JUDICIAL

JULIAN MIGUEL DE LA VILLA

□ La sentencia del Juzgado de lo Penal número 1 de Burgos, de 11/6/1992, condena a un matrimonio como autor de una falta de lesiones, al marido como autor y a la esposa como inductora, del artículo 582 del Código Penal, a la pena de ocho días de arresto menor para cada uno de ambos.

## HECHOS PROBADOS

Se considera probado que a las 19,00 horas del día 4/5/1991, un hermano del acusado circulaba por una localidad de esta provincia, conduciendo una furgoneta de su propiedad y al llegar a las proximidades del domicilio del acusado, con el que se encontraba enemistado con anterioridad por motivos de herencia, paró su vehículo, descendió del mismo y en ese momento salió al exterior de la vivienda el acusado con una pala en sus manos, mientras que desde el interior, la también acusada y esposa, le incitaba a golpear a su hermano, con expresiones como «dale, dale». Se produjo una breve discusión y el acusado intentó agredir a su hermano con la pala y éste inició la huida, siendo perseguido hasta que cayó al suelo, momento en el que el acusado aprovechó para golpearle con la

## Enemistades por herencias

«Que de la falta citada son autores responsables, en grado de consumación, el acusado, conforme al artículo 14-1 del Código Penal y su esposa, como inductora en virtud de lo prevenido en el artículo 14-2 del mismo»

pala, debiendo de cubrirse la cabeza con los brazos, persistiendo en su intención hasta que fue separado por un vecino.

El hermano del acusado sufrió lesiones en antebrazo izquierdo y codo derecho, con 22 puntos de sutura, precisando una primera asistencia facultativa, no seguida de tratamiento médico y quirúrgico, tardando en curar 12 días, con ocho de incapacidad y quedando como secuela una cicatriz en el antebrazo izquierdo, sin repercusiones estéticas.

## CONSTITUTIVOS DE UNA FALTA DE LESIONES

Los hechos son constitutivos de una falta de lesiones del artículo 582 del Código Penal ya que existe un ataque o acometimiento del sujeto activo del delito con heridas y ello aparece acreditado por la misma confesión del acusado en la vista oral, del perjudicado y del vecino que les separó.

El resultado lesivo, menos-

cabando la integridad corporal o la salud pública, también está acreditado por el parte médico del Hospital General Yagüe y por el parte de sanidad del médico forense e informe complementario, sin que exista intervención quirúrgica y por último está acreditada la relación entre el acometimiento y la producción de lesiones, produciéndose éstas al tratar de impedir, con la interposición de los brazos, que el acusado golpease al perjudicado en la cabeza y hay dolo eventual de lesionar, porque el acusado se desplaza del lugar que está ocupando a aquél donde se encuentra el perjudicado, persiguiéndole con la pala, mientras éste intenta la huida y golpeándole cuando cae al suelo.

## AUTOR E INDUCTORA

Autor de dicha falta es el marido.

Inductora es su esposa y también acusada, porque antes de producirse los efectivos golpes

del acusado contra su hermano, la esposa indicaba al esposo que le golpeará, con términos tales como «dale, dale, dale», con lo que realiza un influjo psíquico sobre su marido y provocando en él, dolosamente la comisión del hecho delictivo, que, sin duda, sin la intervención de la mujer no se hubiera producido, no pasando los hechos de una mera discusión entre ambos hermanos y siendo éste influjo anterior al acometimiento del sujeto activo sobre el pasivo, persistiendo con anterioridad y simultaneidad al acometimiento perfeccionado y por todo ello y concurriendo los elementos exigidos por la constante jurisprudencia del Tribunal Supremo para la aparición de la inducción, procede la emisión de sentencia de condena como inductora contra la esposa del acusado.

Se les condena también a pagar a la víctima ocho mil pesetas pesetas por los días que tardó en curar, 48.000 pesetas por los días de incapacidad y

50.000 por las secuelas.

## COMENTARIO

Un hecho muy triste pero que se da con bastante frecuencia en nuestra sociedad.

Fallece una persona y en muchos casos se producen verdaderas trifulcas entre los familiares y herederos, que en ocasiones terminan en hechos como los que han quedado comentados y aún mucho más graves.

Desde el heredero o herederos que se llevan el dinero que hay en la casa del difunto (estando éste de cuerpo presente) y hasta de debajo de la almohada, a los que esconden cartillas para que los demás no se enteren e incluso los títulos de propiedad de los bienes del difunto. También se dan casos ejemplares, como aquel en que siendo nueve hermanos de una misma madre y el décimo de otra madre y todos del mismo padre y siendo la herencia de una de las madres muy importante, todos, de común acuerdo, partieron los bienes de padre y madre en 10 partes iguales, pues todos se consideraban hermanos.

Es doloroso que en estos casos se desencadenen las ambiciones materiales y se den lugar a hechos verdaderamente desagradables entre miembros de una misma familia.

REBAJAS

Mujer  
y hombre  
en

you

PRET-A-PORTER

VITORIA, 15

BURGOS

MALLORCA **SENSACIONAL OFERTA**

SALIDAS EN AVION DESDE VALLADOLID

Vacaciones JULIO '92

1 SEMANA 29.900

2 SEMANAS 47.900

INFORMACION Y RESERVAS



## VALLADOLID

Cánovas del Castillo, 11  
Tel.: (983) 39 86 44C/ Galatea, 2  
Tel.: (983) 20 66 66

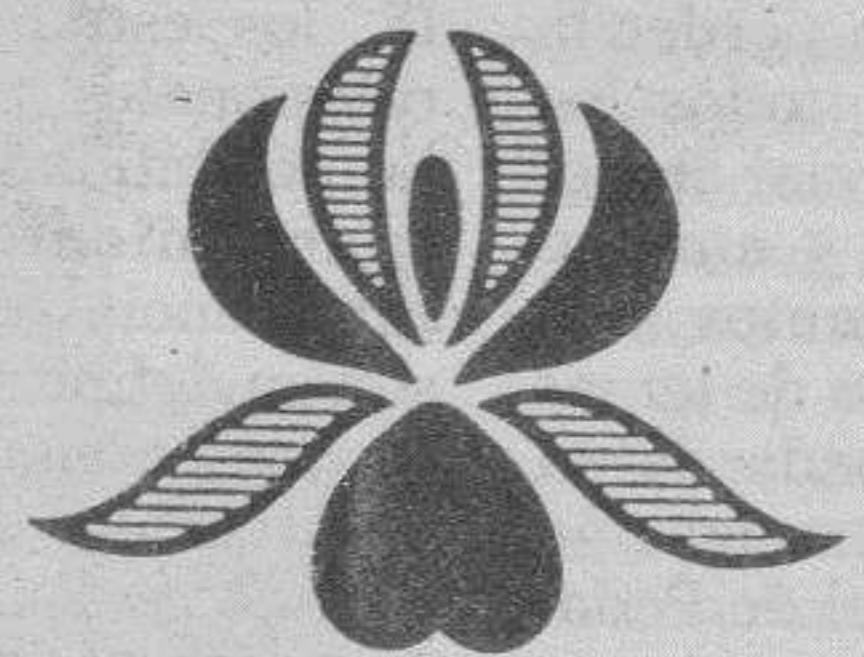
## BURGOS

Eduardo Mtez. del Campo, 2  
(Paseo de la Isla)  
Tel.: (947) 26 51 25

## LEON

Fajeros, 1 (Semiesq. Gral. Sanjurjo)  
Tel.: (987) 24 41 48

EL PRECIO INCLUYE:  
Avión ida y vuelta.  
Hoteles tres estrellas  
en Pensión completa,  
situados próximos a  
la playa en la Bahía  
de Palma.



sisley

soins botaniques personnalisés

produits de beauté aux plantes

COSMETICA

PARIS

Visitenos en nuestro distribuidor:



ridruejo

C/ Moneda, 15 - BURGOS

Una de nuestras especialistas en belleza y estética le atenderá del

13 al 17 de Julio

Podemos ayudarle a solucionar sus problemas de belleza aconsejándole los productos más adecuados para su piel.

Si adquiere alguno de nuestros productos recibirá un obsequio.

Los productos de belleza Sisley, elaborados a base de extractos naturales de plantas, han superado con éxito todas las pruebas de inocuidad.

# Atabu considera que las asociaciones de radiotaxi deben mejorar sus relaciones

**La Agrupación de Taxistas Burgaleses cumplió su primer año de existencia**

□ **BURGOS/G.B.**—El presidente de la Agrupación de Taxistas Burgaleses (Atabu), Indalecio Sáez Hermosilla, abogó por el diálogo entre las dos asociaciones locales de radiotaxi como vehículo para solucionar los problemas que aquejan al sector. Atabu celebró el pasado viernes el primer aniversario de su creación.

Después de un año de funcionamiento, Indalecio Sáez considera que la competencia con la otra asociación de radiotaxi, Abutaxi, no tiene por qué traducirse en enemistad. «Hay aspectos de interés común que no tienen por qué separar a las dos asociaciones», indica.

#### UNION

En su opinión, los problemas a los que debe hacer frente el sector como las tarifas, el Reglamento Municipal de Taxis, la Ley del Transporte,



La Agrupación cuenta con un centenar de asociados en toda la provincia. (Foto: L.L. Araico).

o la transferencia de licencias, precisan de la mayor unión posible entre los profesionales.

Sáez destacó que Atabu fue el primer servicio de radiotaxi que se consolidó en Burgos, y calificó de positivo el balance después de un año desde su creación.

La agrupación, que cuenta con cien asociados en la provincia, algo más de la mitad de los cuales están en la capital, ha duplicado el número de servicios realizados a diario, que ahora alcanza una media de 400. El sector, sin embargo está aquejado por la

saturación de licencias y la crisis generalizada, sobre todo desde comienzos del presente año, indicó Sáez.

Con motivo de su primer aniversario, los socios de Atabu celebraron el pasado viernes un pequeño acto festivo con merienda incluida.

## ADEABUR se adhiere al convenio con las aseguradoras

□ **BURGOS.**— Con el objeto de coordinar las relaciones entre talleres y aseguradoras en la resolución de siniestros de automóvil, la Asociación de Empresarios de Automoción de Burgos (ADEABUR) se ha adherido al convenio que la Confederación Española de Talleres de Automóviles y Afines (CETRAA) ha suscrito con la patronal aseguradora UNESPA.

El convenio de actuación recoge el compromiso de los talleres de doblar la garantía de la reparación a seis meses o cuatro mil kilómetros, mientras que las aseguradoras abonarán al taller las cantidades correspondientes al pago de la reparación en un plazo máximo de treinta días sin descuento; además, las compañías respetarán el precio de la mano de obra fijado por cada taller.

ADEABUR considera positivo este acuerdo porque entiende que fuerza a todos aquellos que intervienen en la resolución de un siniestro a trabajar mejor, al tiempo que favorece una valoración más real del fraude.

Por su parte, UNESPA ha solicitado a los talleres que no hagan de asesores en declaraciones de siniestro y recomienda que no se perite en talleres que carezcan de registro industrial; también se comprobarán las ramas de actividad para evaluar la competencia ilícita del taller.



**GAFAS DE SOL GRADUADAS EN OPTICA CIENTIFICA BURGALESA**

Elige montura, elige cristal y tendrás unas gafas de sol graduadas de calidad y que están de moda.



Avda. del Cid, 14 . Tlf. 274428  
Arz. Pérez Platero, 17 . Tlf. 218709

**MULTIOPTICAS**  
Mirando Siempre por Vd.

**SE SUBASTA EL COTO DE CAZA DE VILLAMEDIANILLA**

EL DIA 18, SABADO, A LAS 12 HORAS, EN EL AYUNTAMIENTO

La publicidad de **Diario de Burgos** deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia  
Anúnciate en tu Diario

**EMPRESA ALEMANA DEL SECTOR DEL AUTOMOVIL, SELECCIONA PARA SU FABRICA EN BURGOS**

**INGENIERO DE PRODUCTOS, TROQUELES Y MATRICERIA**

#### SE REQUIERE:

- Estudios Técnicos.
- Especializado en **Construcción y Diseño** de Troqueles de grandes dimensiones para prensas transfer de gran tonelaje (2.000 Tn.).
- Conocimientos de **Procesos de Fabricación** en Empresas de Estampación.
- Conocimientos de **CAD**.
- Capacidad de seguimientos de Talleres Exteriores.
- Capacidad de **Desarrollo Innovadora**.
- Capacidad de decisión.
- Bilingüe **Alemán-Castellano**.
- Lugar de residencia: Burgos.

#### SE OFRECE:

- Incorporación a una Multinacional Alemana en período de Expansión.
- Remuneración acorde según valía del candidato.

Interesados remitan Curriculum Vitae manuscrito adjuntando fotografía reciente al apartado de correos 525 E-09080 Burgos. Referencia: Ingeniero de Producto, Troqueles y Matrices

## Convocadas plazas para residentes en la Clínica de la Universidad de Navarra

Las solicitudes pueden presentarse desde el 1º de Julio hasta la fecha del examen de internos residentes

La resolución del concurso se notificará a los interesados, a través de la secretaría de personal de la Clínica Universitaria.

Para mayor información dirigirse a la secretaría de personal de la Clínica (Apartado 192.31080. Pamplona) o llamando a los teléfonos (948) 273311 y 274311.

### ESPECIALIDADES

Para titulados médicos: alergología, anatomía patológica, anestesiología y reanimación, aparato digestivo, bioquímica clínica, cardiología, cirugía cardiovascular, cirugía general, cirugía ortopédica y traumatología, dermatología, endocrinología y nutrición, farmacología clínica, ginecología y obstetricia, hematología y hemoterapia, inmunología, medicina interna, medicina nuclear, nefrología, neurología, oncología médica, oncología radioterápica, otorrinolaringología, pediatría, psiquiatría, radio diagnóstico y urología.

Las especialidades farmacéuticas son bioquímica clínica, farmacia hospitalaria, microbiología y parasitología y las biológicas, bioquímica clínica e inmunología.

□ **BURGOS.** - La Clínica Universitaria de la Facultad de Medicina de la Universidad de Navarra ha convocado plazas de médicos, farmacéuticos y biólogos residentes para diferentes especialidades.

Las solicitudes deben presentarse desde el 1º de Julio hasta la fecha del examen MIR, en la secretaría del servicio de personal de la Clínica Universitaria, que facilitará los formularios y las bases de las convocatorias.

Para solicitar la residencia es condición necesaria haber finalizado los estudios de la carrera y para incorporarse, es condición estar facultado para el ejercicio profesional.

Los concursantes para la residencia asumen la obligación de participar en el examen nacional de MIR, FIR y BIR. Para incorporarse será preciso haber obtenido un número de prioridad suficiente en dichos exámenes.



Numerosas personas siguieron la actuación de estos «artistas del alambre». (Foto: A. Rodrigo)

## Riesgo y valor en la actuación del grupo funambulista «Los Bordinis»

□ **BURGOS.** - «Los Bordinis», la conocida agrupación de funambulistas alemanes, volvió a «llenar de riesgo» la Plaza Mayor.

Sus arriesgadas números y exhibiciones entusiasmaron y asustaron, al mismo tiempo, a los numerosos burgaleses que acudieron a ver su actuación.

Una torre de 51 metros de altura preside el espectáculo, que tiene como estrella el triple salto mortal con motos, así como a Laura, una niña de cinco años de edad, que también se luce sobre la moto, con sus arriesgadas intervenciones.

El próximo martes, día 14 de

Julio, será el último de su presencia en nuestra ciudad.

Hoy ofrecerán una actuación a la una de la tarde, así como otra a las ocho y media. El lunes y martes solamente por la tarde. Serán las últimas oportunidades de ver las evoluciones de estos «artistas del alambre».

# GRANDES REBAJAS

EN

## LINEA BOUTIQUE

# PLENA MODA A PRECIOS SENSACIONALES

AVDA. ELADIO PERLADO, 19  
(Gamonal)



## PLAZA DE TOROS de Santander

EMPRESA: EXCMO. AYUNTAMIENTO • GERENTE: FRANCISCO J. GIL ALVAREZ

### FERIA DE SANTIAGO '92 DEL 19 AL 26 DE JULIO LA FERIA DEL NORTE

7 Corridas de Toros • 1 Novillada con Picadores

|   |  |
|---|--|
| <p><b>Domingo, 19 - Novillada con Picadores</b><br/>6 NOVELLOS TOROS D. Francisco Galache de Hermandinos de VILLAYEJA DE YELTES (Salamanca) para los ESPADAS</p> <p>LUIS JOSE <b>AMADOR</b><br/>JOSE IGNACIO <b>SANCHEZ</b><br/>JAVIER <b>CONDE</b></p> <p><small>ACOMPANADO DE LOS CADETES DE PICADORES Y BANDERILLAS</small></p>                    | <p><b>Lunes, 20 - Corrida de Toros</b><br/>6 HERMOSOS TOROS Ganadería de "La Quinta" de Sevilla, para los ESPADAS</p> <p>José Miguel <b>"JOSELITO"</b><br/>Arroyo<br/>Francisco <b>"ESPARTACO CHICO"</b><br/>José Ruiz<br/>ENRIQUE <b>PONCE</b></p> <p><small>ACOMPANADO DE LOS CADETES DE PICADORES Y BANDERILLAS</small></p> |
| <p><b>Martes, 21 - Corrida de Toros</b><br/>6 SOBERBIOS TOROS Herederos de D. Atanasio Fernández de MARTIN DE YELTES (Salamanca) para los ESPADAS</p> <p>JOSE <b>MANZANARES</b><br/>MARI <b>MANZANARES</b><br/>VICTOR <b>MENDEZ</b><br/>MIGUEL <b>"LITRI"</b><br/>BAEZ</p> <p><small>ACOMPANADO DE LOS CADETES DE PICADORES Y BANDERILLAS</small></p> | <p><b>Miércoles, 22 - Corrida de Toros</b><br/>6 BRAVOSOS TOROS Ganadería de "Sepulveda" de MARTIN DE YELTES (Salamanca) para los ESPADAS</p> <p>ROBERTO <b>DOMINGUEZ</b><br/>CESAR <b>RINCON</b><br/>José Miguel <b>"JOSELITO"</b><br/>Arroyo</p> <p><small>ACOMPANADO DE LOS CADETES DE PICADORES Y BANDERILLAS</small></p>  |
| <p><b>Jueves, 23 - Corrida de Toros</b><br/>6 ESCOVIDOS TOROS Ganadería de "Montalvo" de MIERCOLES DE LA SIERRA (Salamanca) para los ESPADAS</p> <p>JOSE <b>ORTEGA CANO</b><br/>Juan A. <b>"ESPARTACO"</b><br/>Ruiz<br/>JULIO <b>APARICIO</b></p> <p><small>ACOMPANADO DE LOS CADETES DE PICADORES Y BANDERILLAS</small></p>                          | <p><b>Viernes, 24 - Corrida de Toros</b><br/>6 HERMOSOS TOROS Ganadería de Joaquín Buendía Peña de ALCALA DE GUADARA (Sevilla) para los ESPADAS</p> <p>JOSE <b>ORTEGA CANO</b><br/>CESAR <b>RINCON</b><br/>MANUEL <b>CABALLERO</b></p> <p><small>ACOMPANADO DE LOS CADETES DE PICADORES Y BANDERILLAS</small></p>              |
| <p><b>Sábado, 25 - Corrida de Toros</b><br/>6 HERMOSOS TOROS D. Manuel San Román de Valdés de SAN PEDRO DE ROZADOS (Salamanca) para los ESPADAS</p> <p>EMILIO <b>MUÑOZ</b><br/>PACO <b>OJEDA</b><br/>JULIO <b>APARICIO</b></p> <p><small>ACOMPANADO DE LOS CADETES DE PICADORES Y BANDERILLAS</small></p>   | <p><b>Domingo, 26 - Corrida de Toros</b><br/>6 ESCOVIDOS TOROS Señores Guardiola Domínguez de LITRERA (Sevilla) para los ESPADAS</p> <p>ROBERTO <b>DOMINGUEZ</b><br/>LUIS FCO. <b>ESPLA</b><br/>José Pedro <b>"EL FUNDI"</b><br/>Prados</p> <p><small>ACOMPANADO DE LOS CADETES DE PICADORES Y BANDERILLAS</small></p>         |

LAS CORRIDAS COMENZARAN A LAS SEIS Y MEDIA DE LA TARDE

TAQUILLA OFICIAL: Plaza del Ayuntamiento (Santander). Venta de Abonos y Entradas: La Empresa establece un abono, incluida la novillada, con el 10% de bonificación sobre el precio de todas las localidades. **NUEVOS ABONOS:** LUNES, 13 y MARTES, 14 de Julio. **ENTRADAS PARA TODAS LAS CORRIDAS:** A partir del MIERCOLES, 15 de Julio. Horarios de taquilla: 11 a 14 y 18 a 21 horas. **RESERVA DE ABONOS (942) 33 22 89**



Varios miembros de la asociación vecinal instalaron ayer los indicadores. (Foto: L.L. Araico).

## Los vecinos de Illera piden medidas contra el exceso de velocidad

**Varios carteles de madera recomiendan desde ayer circular con precaución**

**BURGOS/G.B.**—La Asociación «Nuestra Señora de las Nieves» de la barriada Illera inició ayer una peculiar campaña contra el exceso de velocidad en las calles de esta zona.

Un grupo de vecinos colocó en la calle Condesa Mencía varias señales de madera en las que advierten a los conductores de que moderen su velocidad.

Según el presidente de la asociación, Rafael García, los vecinos han decidido adoptar medidas contra el exceso de velocidad con que circulan muchos vehículos por la zona, y «ante la falta de iniciativa en este sentido por parte del Ayuntamiento».

Los carteles advierten de la presencia de niños, ancianos y animales domésticos, y aconsejan circular por las calles de la barriada a un máximo de 20 kilómetros por hora, «ya que se

trata de una zona residencial», subrayó uno de los vecinos.

En una de las señales los responsables de la campaña se muestran más taxativos y advierten: «Si no haces caso a este aviso atente a las consecuencias ¡Nosotros actuaremos!».

Para los representantes de la asociación «Nuestra Señora de las Nieves», una solución podría ser la instalación de badenes similares a los de otras zonas que obliguen a los conductores a disminuir la velocidad.

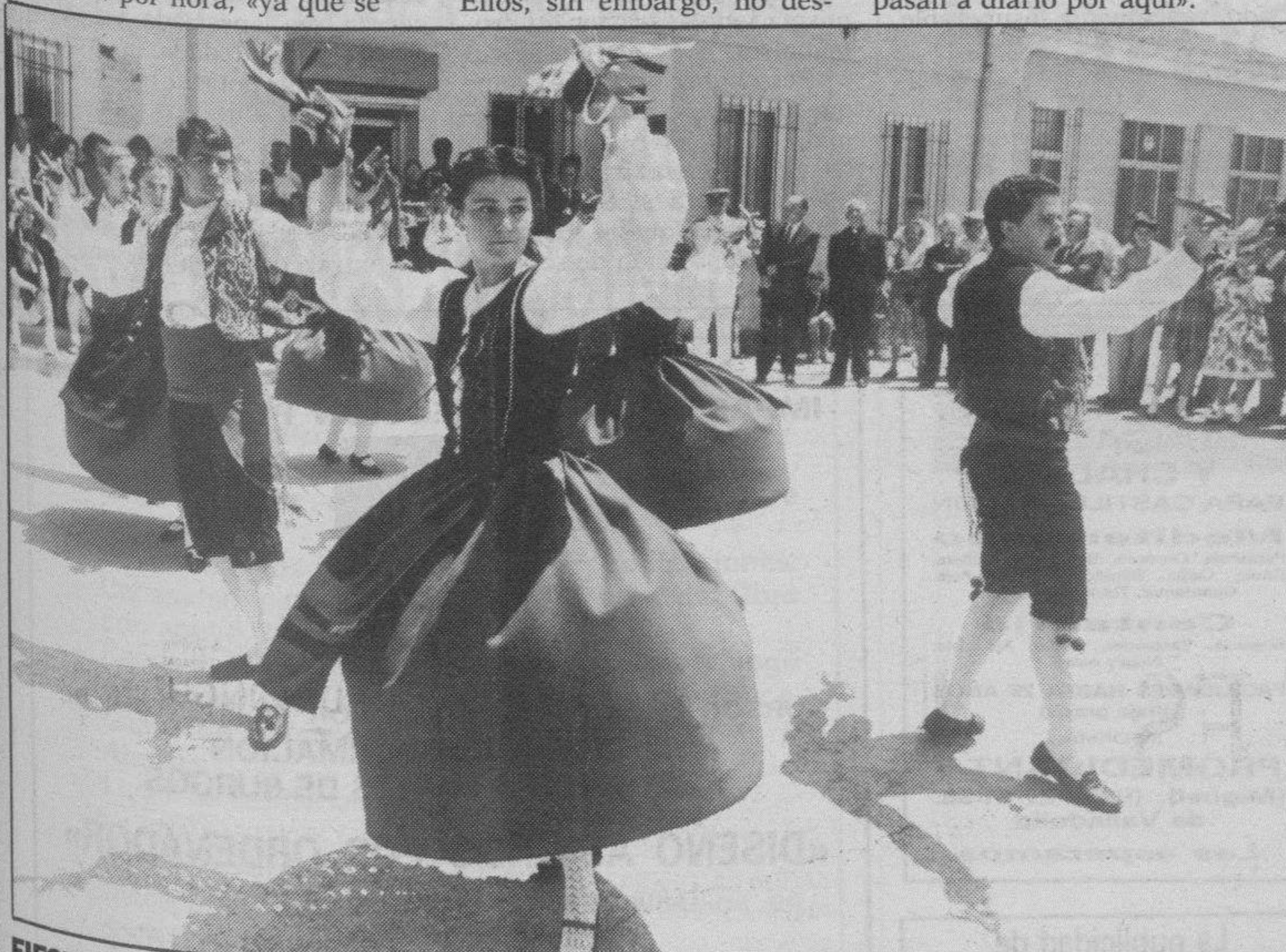
Ellos, sin embargo, no des-

cartan adoptar medidas contra los conductores que atraviesen la barriada a gran velocidad, para lo cual apuntarán las matrículas de sus vehículos.

### CONTRIBUCIONES ESPECIALES

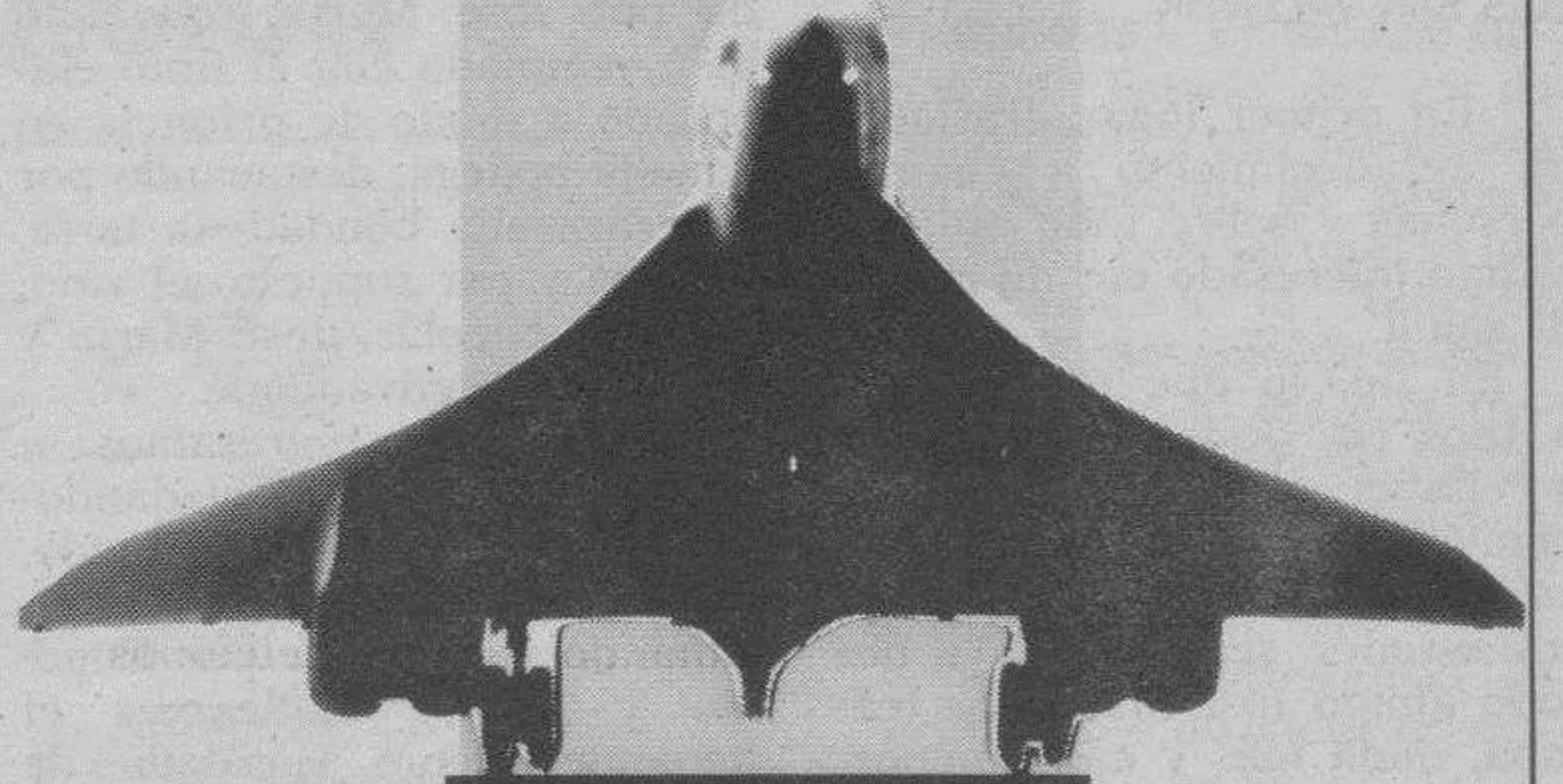
En relación con el asunto de las contribuciones especiales, el presidente de la asociación señaló que han pedido una entrevista con el alcalde, Valentín Niño, hace unos veinte días «y todavía no nos ha recibido».

En este sentido, la asociación convocará una asamblea de vecinos para el próximo sábado con objeto de volver a debatir el asunto. Según uno de ellos, «de nada sirve que nos digan que la barriada es de uso exclusivo de los vecinos, puesto que los del G-3 y otros muchos pasan a diario por aquí».



**FIESTA Y FOLKLORE.**—El folklore burgalés, de la mano del grupo de danzas «Tierras del Cid», estuvo presente ayer en la recepción a las autoridades en el barrio de Villafría, que durante este fin de semana celebra sus fiestas patronales. Una vez concluida la actuación, el público asistente tuvo ocasión de desgustar pinchos de todo tipo en el centro cultural. Al acto asistieron los concejales Miguel Vallecillo y Paulino Benito, el coronel del Ejército del Aire, Salvador Gómez Bayo, y el presidente de la Hermandad de Peñas, José Antonio Aranzana, a quienes acompañó el alcalde del barrio, Valentín Díez. Durante la jornada de hoy, que comenzará con las dianas y la Misa, tendrá lugar una exhibición de adiestradores de perros policías. (Foto: L.L. Araico).

## EL MEJOR DESPEGUE PROFESIONAL



**Curso 1992-93**

**EN BURGOS**

**ESCUELA EUROPEA DE NEGOCIOS,**

prepara a Profesionales y Titulados Superiores para competir en inmejorables condiciones ante el reto que cada día nos supone el Mercado Unico Europeo y la libre circulación de Profesionales en los Países de la C.E.E.

# M.B.A.

Master Business Administration, (Postgraduados, Licenciados)

Dirigido a formar y actualizar a Titulados y Profesionales para el desempeño de las áreas directivas en las Empresas

# M.B.A.- EXECUTIVE

Master Business Administration (Executive)

Compatible con la actividad profesional

# M.C.E.

Master en Comercio Exterior

# M.T.A.

Master Tourism Administration

Al realizar su Master en la **ESCUELA EUROPEA DE NEGOCIOS**, obtendrá una de las formaciones en Alta Dirección, con mayor prestigio en Europa

**FINANCIACION PREFERENCIAL**

**!! PLAZAS LIMITADAS !!**

Para una más extensa información, visítenos o llame al teléfono:

**(947) 27 79 67 - 68**

En Burgos, C/. Vitoria, 10, 3.º Izda. 09004 BURGOS  
Sede Central: Segre, 13 (El Viso) 28002 Madrid  
Telf.: (91) 563 83 92 / 32



**ESCUELA EUROPEA DE NEGOCIOS**

En colaboración con:



**CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS**

## GASTRONOMIA

## La cesta de la compra

LUIS SAN VALENTIN

□ En primer lugar, trasladar mi agradecimiento a cuantas personas y sobre todo amigos, se han interesado por mi estado de salud.

En fin, lo que yo le pedía a Dios era poder desplazarme a Peñafiel con objeto de atender la invitación que me fuera hecha en su día por ese capacitado restaurador segoviano y sobre todo amigo José María. Se trataba, nada más y nada menos, que de visitar la bodega de nueva factura enclavada en el faldeo de un acusado y bello ladeón, donde llaman «Carreovejas», a tiro de piedra, del castillo de precitada localidad.

Pues bien. Mis deseos fueron atendidos y en la soleada mañana del pasado miércoles, porteando -que todo hay que decirlo- la tarta de bacalao que para tales acontecimientos, tuvo a bien elaborar el nunca bien ponderado Nicolás, el de la Fontana de Trevi, si bien, por el contrario, hube de lamentar, el que no me fuese posible estar presente el lunes en Covarrubias, atendiendo la llamada que me hiciera mi estimado amigo Juan Manuel. Como a las 11,30, alcancé Pedrosa de Duero, y más concretamente la Bodega de los Hnos. Pérez Pascuas, donde, tras aparcar el vehículo de mi pertenencia, acompañando a Lorenzo (José Manuel, no pudo agregarse) nos trasladamos al lugar del encuentro.

Seguidamente a la toma de contacto con nuestros invitantes, en un «todo terreno», bajo la tutela de Tomás, en su calidad de director técnico de la bodega en cuestión, se nos fue mostrando desde diversos puntos, la totalidad de la explotación, de la cual, del orden de las 55 Has., se encuentran ocupadas por un viñedo en espaldera de nueva plantación, cuyo proceso vegetativo presentaba un magnífico aspecto, suponiendo la contemplación de todo aquello un verdadero recreo para todos nosotros.

A continuación, ya en el interior de aquellas modernas instalaciones, con la participación de los restantes invitados, hicimos los honores a la tarta de bacalao; a buen parte del pernil «pata negra» de Sánchez Carvajal (Jabugo) ofertado por el invitante y a un tipo de torta guarnecida de una salsa especial, expresamente confecciona-

da por José María, todo ello bien remojado con el tinto elaborado a modo de primicia en aquella bodega, destacando por su exagerada bondad, la tarta, la torta y por supuesto el vino, obra de Nicolás, José María y Tomás, respectivamente.

Más tarde, regresamos a tierras burgalesas, trasladándonos al Mesón de la Villa, donde, debidamente asentados y atendidos personalmente por Eugenio y Xery, paladeamos el siguiente menú: Ensalada de escabechados; cangrejos al estilo de Xery; mollejas de lechazo con trufas; cogote de merluza con setas de cardo; chuletilas a la brasa y postres de la casa, todo ello acompañado con los extraordinarios blancos y cavas de Rueda aportados por Antonio y los tintos de Toro ofrecidos por Wences, el cual, se sumó a nosotros con algún retraso.

En materia de mercados se produjeron algunas alzas en los pollos, si bien en cuanto a verduras y frutas, por su bondad y precio, recomendaremos las acelgas, espinacas, albaricoques, nectarinas, cerezas y melocotones.

En cuanto a la receta de turno, por considerarla de temporada, nos hemos decidido por la denominada:

## PISTO A LA BURGALESA

Para cuatro personas.

**Ingredientes.**- 1 y 1/4 Kg. de calabacines pequeños pelados y cortados en dados; 1 cebolla grande (300 gr.) pelada y picada, 5 cucharadas de aceite; 1 kg. de tomates maduros pelados y picados; 1 pimiento verde grande; 1 rama de perejil picado; 1 cucharadita de azúcar y sal.

**Elaboración.**- En una sartén se vierte el aceite, se incorpora la cebolla, el perejil y el pimiento, rehogando todo ello a temperatura más bien baja, tapada, como unos 20 minutos, moviendo con cuchara de palo para que no se pegue. En cazuela aparte se disponen los calabacines y los tomates, vertiendo sobre ellos el contenido de la sartén, añadiendo el azúcar y sazonando de sal, debiendo cocer suavemente hasta que esté en su punto, incorporando agua si fuese necesario. Si se desea, se adicionan dos huevos batidos, revolviendo el conjunto. Se sirve caliente guarnecido de costrones de pan frito.

## De la buena fama que la cereza ha dado siempre a Covarrubias

FUYMA

□ Estrenábamos la semana -gastronómicamente hablando- con una comida en la casa rachel de nuestro amigo Juan Manuel.

Un buen número de Amigos de la Cocina Burgalesa nos dimos cita bajo el porche acogedor de esa posesión que asciende por la suave ladera que limita el casco urbano de la villa del Infantado. Si agradable resultó el canapé de manzana con fundido del queso de Cabrales, o el paté de hechura artesanal, la sopa Alicia con superabundancia de setas de carrerilla, el guisado de cordero a la burgalesa preparado por Joserra Castellanos y el complemento de licores de frutas diversas al antiguo estilo e incluso los sorprendentes tabacos que Adolfo Prieto se ha traído de Méjico y ese fresco y agradable chacolí rachel, si todo eso -repetimos- constituyó alarde de buen comer y de buen beber, las cerezas de la huerta colindante recogidas y seleccionadas al momento, constituyeron una aportación de exquisitez gastronómica.

Tiene fama Covarrubias por esas sus cerezas plantadas al borde mismo del curso del Arlanza. Dicen que en años de buena cosecha puede recolectarse hasta un millón de kilos. Cuentan asimismo que hay unos 25.000 árboles en la zona. Pero ocurre que anualmente se pierde mucho fruto, por la carencia «in situ» de una planta industrializadora, de la carestía de la mano de obra y del brevísimo período de conservación. Este año se prometía una cosecha espectacular, pero el régimen lluvioso de pasadas semanas ha causado lamentable destrozo, si bien la calidad ha sido francamente insuperable.

## FIESTAS

la villa rachel viene celebrando desde hace algunos años la Fiesta de la Cereza. Pregoneros de ella figuras relevantes. Camilo José Cela,



Hasta ahora la cereza se dedica a postres y licores.

el año anterior a su designación como Nobel ha sido uno de ellos. En la ocasión presente y precisamente en este domingo, la viuda del poeta Blas de Otero nos hablará de ese fruto rojo oscuro. Y terminará la jornada con un concurso gastronómico, en el que los platos presentados deben tener como protagonista la cereza. Presuponemos que en cierto modo, causará determinada extrañeza ese tratamiento culinario de un fruto, del que se sabe es base para platos de postre y elaboraciones alcohólicas. Estamos acostumbrados a compotas, a pasteles, a tartas, a kirsh, a confituras y mermeladas diversas con componente de cerezas, pero apenas conocemos platos de cocina en los que la misma tenga carácter de protagonista.

Pero haberlos los hay aunque sea con carácter testimonial, como ese escabechado de procedencia francesa, en que la cereza si bien en su elaboración líquida, juega en esa contraposición de sabores

con acertado criterio.

## PLATO NO DULCE

Y eso es lo que nos agrada que esta tarde en ese concurso rachel de exaltación gastronómica de la cereza, junto con los preparados propios de la buena repostería surgiera un plato novedoso fuera de la puramente dulcería. Si por ejemplo con la miel conocemos casi medio centenar de recetas aplicadas a tratamiento de pescado, carnes y huevos, ¿por qué no puede surgir una inventiva culinaria en que la cereza pueda prestar sabores y delicias nuevas a diversidad de condimentos? La cocina está supeditada a renovaciones constantes. Bien está que la dietética de la cereza sea apreciada en su estado natural dada la gran cantidad de potasio que contiene como diurético y depurativo, bien está su elaboración en tarta, en mermelada, en fruta confitada y en aguardiente. Pero interesante sería encontrar otras aplicaciones.

EMPRESA DE ELEVADO PRESTIGIO Y SOLVENCIA, UBICADA EN BURGOS, PRECISA:

## SECRETARIO/A CON IDIOMAS

## SE REQUIERE:

- Dominio del Inglés y Francés.
- Estudios a nivel de Secretario.
- Procesador de Textos W.P. 5.1.

## SE VALORARAN:

- Otros conocimientos informáticos, como usuario.

## SE OFRECE:

- Contrato por un año con posibilidad de renovación.
- Interesante remuneración.
- Jornada de lunes a viernes.
- Formación continuada a cargo de la empresa.

Enviar «Curriculum Vitae», antes del 20-7, a PUBLICIDAD ALAS, Avenida del Cid, 14. BURGOS. Indicando en el sobre SECRETARIO/A

### APARTAMENTOS, BUNGALOWS Y CHALETS

PARA CASTILLA Y LEON

#### Mediterráneo

Peñíscola, Oropesa, Benicasim, Cullera, Denia, Calpe, Benidorm, Santa Pola, Guardamar, Torre Vieja y otras

#### Cantabria

Suances, Santander, Somo, Ajo, Isla, Noja y otras

FACILIDADES HASTA 25 AÑOS

(Viaje gratis)

INFORMA:

PROMEDICANTA (Miguel). (983) 27 81 38, de Valladolid

Les esperamos

La publicidad de **Diario de Burgos** deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia. Anúnciate en tu Diario

### IMPARTICION Y DIRECCION PEDAGOGICA:



CURSOS SUBVENCIONADOS POR EL INEM EN EL INSTITUTO DE FORMACION Y ESTUDIOS SOCIALES DE BURGOS

### «DISEÑO ASISTIDO POR ORDENADOR»

Ultimo día de inscripción: 15-07-92

Fecha comienzo: 21-07-92

### «GESTION EMPRESARIAL»

Ultimo día de inscripción: 22-07-92

Fecha comienzo: 14-09-92

INSCRIPCION EN CUALQUIER OFICINA DE EMPLEO DE BURGOS

# José Mari Manzanares obtiene el trofeo «Cordón de Oro», en su quinta edición

JOSE M<sup>a</sup> SANVICENS

El trofeo al buen gusto, «Cordón del Oro», de la feria taurina ha recaído en el diestro José Mari Manzanares.

Como ya es habitual, terminada la feria, Casa Ojeda convocó al jurado nombrado para otorgar su premio «Cordón de Oro», que alcanzaba la quinta edición. En esta ocasión dicho jurado estaba compuesto por el presidente de la plaza, José Ramón Muriel; el delegado gubernativo, Angel Manzanedo; el asesor veterinario, Baudilio Fernández Mardomingo; y los críticos taurinos Juan Barranco Posada (RNE), José Antonio del Moral (de cadena Ibérica y periódicos del Grupo Bilbao S.A.), Carlos Ruiz Villasuso (TVE), Lola Franco (Onda Cero) y José M<sup>a</sup> Sanvicens (Diario de Burgos).

En primer lugar y teniendo en cuenta la filosofía que entraña la concesión de este trofeo al «Buen gusto», se hicieron varias propuestas. La primera, premiar a José Mari Manzanares por el «gusto exquisito» con que toreó al cuarto de la tarde del día de San Pedro, y que por tratarse del «toro de la merienda» pasó desapercibido por gran parte del público. La segunda, premiar a Curro Vázquez por sus tres excelentes series de naturales instrumentadas al cuarto toro del día 27 de Junio. La tercera, premiar, en conjunto, al encierro de «Los Guateles», lidiado en la corrida del 3 de Julio. Y la cuarta y última, premiar a Juan Montiel, subalterno de la cuadrilla de César Rincón, por su excelente par de banderillas al quinto toro de la corrida del 30 de Junio.



La faena realizada al cuarto de la tarde del 29 de Junio ha sido la premiada. (Sanvicens)

Por cinco votos a su favor, quedó ganadora la primera propuesta, otorgándose el «V Cordón de Oro» a José Mari Manzanares.

## PEÑA TAURINA

Es de esperar que pronto se sepa a quién otorgará la Peña Taurina su trofeo al triunfador de la feria. Fácil lo tienen, ya que están empatados Paco Ojeda y Mariano Jiménez, con dos orejas cada uno. Y aunque la feria en lo tocante a toros, que es lo principal, ha sido un desastre debido a su manifiesta blandura de remos, también lo tiene

fácil el «Club Taurino 25» para otorgar los suyos, aunque este año tendrá que añadir un trofeo más al haberse celebrado una novillada en la feria, y es claro que el ganador del mismo es Manuel Díaz «El Cordobés» que sorprendió a propios y extraños con su buen toreo, dejando a parte lo de imitar, a lo grotesco, el toreo bufo del que dice es su padre.

## LA FERIA DE ARANDA

Carlos Zúñiga, nuevo empresario de la plaza de toros de Aranda de Duero, se ha dado mucha prisa en contratar a los

diestros que conformarán el cartel de la feria de la capital de La Ribera. A falta de concretar fechas y ganaderías, y de no surgir inconvenientes de última hora, tiene contratados para la primera jornada a José Miguel Arroyo «Joselito», Julio Aparicio y Celso Vázquez; para la segunda a «Morenito de Maracay», Víctor Méndez y Pedro Castillo; la tercera y cuarta serán novilladas picadas, en las que actuarán Manolo Sánchez, Oscar Igares y Conrado Muñoz, en la primera; y Sánchez Mejías, Manuel Díaz «El Cordobés» y Angel de la Rosa en el festejo que cerrará la feria.

## BREVES

### Convenio entre el Instituto de la Mujer y la Junta

**BURGOS.**— El Boletín Oficial del Estado del 25 de Junio publica una resolución del Ministerio de Asuntos Sociales, por la que se da publicidad a la Addenda 1992, al convenio de colaboración suscrito entre el Instituto de la Mujer, del Ministerio de Asuntos Sociales, y la Comunidad Autónoma de Castilla y León, sobre cooperación en programas de actuaciones dirigidos específicamente a mujeres.

### Obras de Seguridad Vial en la travesía de Castañares

**BURGOS.**— La Dirección General de Tráfico ha adjudicado las obras de mejora de la seguridad vial en la N-120, travesía de Castañares.

Las mismas se han adjudicado a la empresa «Aplicación de Pinturas, S.A.», por un importe cercano a los seis millones de pesetas.

### Obligatoriedad de colegiación

**BURGOS.**— La Junta de Gobierno del Colegio Oficial de Diplomados en Trabajo Social y Asistentes Sociales, que preside María Victoria Pedrosa Preciado, en la última sesión celebrada acordó comunicar la obligatoriedad de la colegiación a los diplomados en Trabajo Social o asistentes sociales en ejercicio de la profesión.

Esta obligatoriedad viene contemplada en el artículo 3º/2 de la Ley de Colegios Profesionales (de febrero del año 1974).

EMPRESA ALEMANA DEL SECTOR DEL AUTOMOVIL, SELECCIONA PARA SU FABRICA EN BURGOS

INGENIERO DE PRODUCTOS, INSTALACIONES INDUSTRIALES

#### SE REQUIERE:

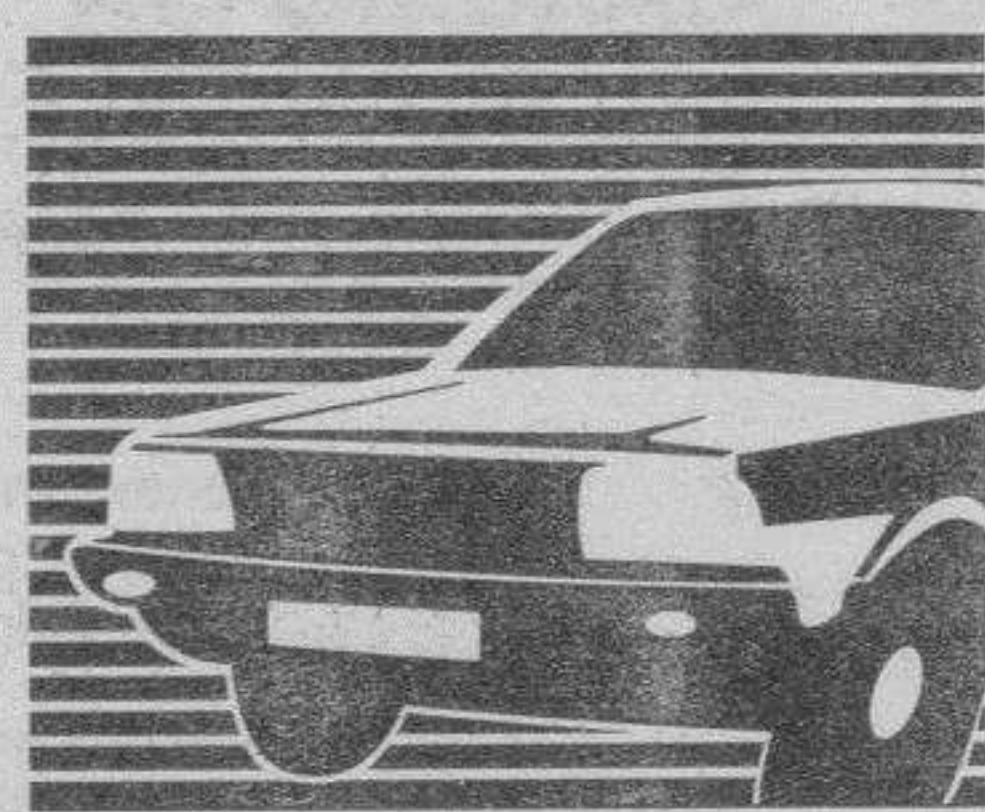
- Estudios Técnicos.
- Experiencia laboral en empresas industriales.
- Conocimientos en **Instalaciones energéticas e industriales.**
- Conocimientos en **Obra Civil y Edificaciones.**
- Capacidad para actuar como **Director de Obra** con apoyo de Empresa de Ingeniería.
- Capacidad para **gestionar un complejo catálogo** de unidad de ahorro industrial y energética.
- Capaz de expresarse fluidamente en **Inglés o Alemán.**
- Lugar de residencia: Burgos.

#### SE OFRECE:

- Incorporación a una Multinacional Alemana en periodo de Expansión.
- Remuneración acorde según valía del candidato.

Interesados remitan Curriculum Vitae manuscrito adjuntando fotografía reciente al apartado de correos 525. E-09080 Burgos. Referencia: Ingeniero de Producto, instalaciones industriales

# Damos créditos sobre ruedas



**S**i usted desea comprarse un coche, una motocicleta, una furgoneta o un camión, venga a la Caja del Círculo. Porque en la Caja del Círculo encontrará ese Crédito rápido de conseguir y cómodo de pagar. Ese Crédito para que todo le vaya sobre ruedas.

**Venga a la Caja del Círculo. Venga donde su ahorro tiene crédito.**



CAJA DE AHORROS CIRCULO CATOLICO Y MONTE DE PIEDAD

CAJA DE AHORROS CIRCULO CATOLICO

## EL PALOMAR



**E**STO ocurre en Japón, uno de los países más avanzados y más ricos del mundo: Existe un reciente negocio que consiste en alquilar falsos hijos y nietos para que visiten -semanalmente- a «sus abuelos» de mentiras, y por esta visita, la Empresa cobra y los «hijos y nietos» de mentiras, cobran también. ¡Increíble!

Pero, en verdad lo que ocurre es, que estos ancianos solitarios y abandonados de sus hijos de verdad, quieren tener cerca el calor de una familia, aunque no sea la suya. Y dicen que, al principio, la visita resulta muy tensa pero que poco a poco se van tomando cariño y al cabo del tiempo -unos y otros se interesan, casi de verdad- por sus vidas.

Así rueda este mundo avanzado en tantas cosas y en peligroso retroceso en cuestiones del corazón.

Aquí, en España, el verano ya está echando raíces y las vacaciones han empezado para la mitad de la población. Las playas se llenan, los chiriguitos se abarrotan, las verbenas están animadísimas... Pero... ¿Dónde están los abuelos?

Los abuelos han quedado aparcados en la cuneta de este verano en un asilo o en un hospital.

¡Hay que tener mala entraña para poder hacer esto!

¡Hay que ser mal nacidos para programar unas vacaciones y olvidarse de los padres porque ya están viejos!; ¡hay que tener mala ley!

Pero la triste realidad se volverá contra ellos al cabo de unos años: el tiempo pasa deprisa, demasiado deprisa y a la vuelta de la esquina estos seres envejecerán y se llenarán de enfermedades y se tornarán torpes, reumáticos, cardíacos, y necesitarán cari-

# TERNURA DE ALQUILER

PALOMA SAINZ DE LA MAZA

ño y atención... Y no la tendrán. Sus hijos, sus cachorros de hoy habrán aprendido bien la lección diaria de desamor que recibieron. Sus niños, que ahora exigen la bici y la moto y el video y mil cosas más con descaro y con impertinencia se volverán enseguida tan miserables como sus padres y les dejarán -en otros veranos- al borde de un camino sin más consideración que la de firmar un acta de inter-namiento.

Una sociedad así no merece la pena vivirla.

La vieja y sabia Roma, madre de nuestra civilización nos legó muchas cosas y nos dejó la hermosura del latín para que de él se derivara nuestro castellano... y nos legó, también, el ejemplo de respeto y cariño hacia los mayores. ¿Y qué era, si no el Senado? ¿En donde se discutían las cuestiones más serias del Imperio, que se ponían bajo la vigilancia de los ancianos?

Pero -corriendo los siglos- poco o nada nos queda de aquel legado.

A los ancianos se les engaña, se les olvida, en una palabra, no se les quiere, pero ¿a quién quiere esta sociedad de rebajas, de grandes almacenes, de consumismo? ¿A quién?

Yo creo que no se quiere a casi nadie.

Tenemos que defendernos de la sociedad del plástico, de la muerte en carretera, de las drogas, de la velocidad, del «whisky» del atardecer que

adormece las conciencias y mata nuestras arterias.

El tristísimo ejemplo japonés debe ponernos alerta, porque somos muchos los que en una veintena de años estaremos a la puerta de un asilo, ahora llamado residencia, con un cursi y pomposo aire de camuflaje.

Allí, en la más absoluta de las soledades, los ancianos tejen y destejen el aire del verano dando vueltas a las horas para que llegue el momento de acostarse y de levantarse... sin más esperanza que la muerte cercana, que será -de seguro- mucho más piadosa y benigna que los hijos que engendraron y parieron.

Pero -este drama- no es sólo verano, los hay más desafortunados que los viejos de julio y agosto; los hay que entran en el asilo de por vida, como quien enterra al aire libre, como quien deja un trasto en un vertedero y allá por diciembre se les va a ver.

Pero el drama social es que ya no se piensa en los abuelos para nada. Los arquitectos construyen apartamentos con dos habitaciones: matrimonio y la «parejita»... ¿y los abuelos?... Sí se ha quedado solos, viudos, sin medios, impiedosos... ¡Los abuelos! son una lata... Y las noches se ensombrecen cada vez más y las playas siempre tienen sillas vacías... aquellas destinadas a las abuelas vigilantes, que nada pedían más que cuidar y tejer para los nietos... Pero ya ini eso!

El corazón del hombre se endurece y si perdemos los más entrañables y primigenios sentimientos, si no encontramos en nuestros corazón ni un ápice de ternura... ¿Vale la pena luchar y sufrir y vivir?

Este Palomar, atento al latido de la vida se ha detenido -hoy- junto a tantos ancianos que se sienten un estorbo, a los que se les ha olvidado y que sueñan con que pase pronto este mes para ver a sus hijos y a sus nietos...

Es la cara triste de un verano más; el que viene, a lo peor ya está en España montando el negocio de la familia de alquiler...



Los abuelos han quedado aparcados en la cuneta de este verano en un asilo. ¡Hay que tener mala entraña para poder hacer esto!



## UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

### Preinscripción de Alumnos

Curso 1992 - 1993

Obligatoria para todos los alumnos que soliciten iniciar estudios en los Centros de esta Universidad, incluidos aquéllos que tengan pendiente de aprobar en septiembre el C.O.U., Selectividad, F.P. II o Bachillerato Experimental

PLAZO: Del 1 al 17 de julio.

RECOGIDA Y ENTREGA DE IMPRESOS EN: VALLADOLID:

CASA DEL ESTUDIANTE

C/. Real de Burgos, s/n. (frente a iglesia de San Pedro).

BURGOS:

UNIDAD ADMINISTRATIVA TERRITORIAL, HOSPITAL DEL REY.

Carretera de Valladolid, s/n.

PALENCIA:

UNIDAD ADMINISTRATIVA TERRITORIAL. ECUELA POLITECNICA AGRARIA. Avenida Madrid, 57.

SORIA:

ECUELA UNIVERSITARIA DE PROFESORADO DE E.G.B.

C/. Ronda Eloy Sanz, 5.

Los Licenciados y Diplomados que deseen iniciar estudios en Centros con límite de plazas, deberán solicitar la preinscripción en el Centro correspondiente presentando un certificado de estudios.

### TRASLADOS DE EXPEDIENTE

Alumnos de éste u otros Distritos Universitarios.

Todos aquellos alumnos que hayan aprobado UNA o más asignaturas en una Carrera Universitaria y quieran trasladar su expediente para continuar los mismos estudios en algún Centro de esta Universidad, deberán solicitar el traslado.

PLAZO: Del 15 de junio al 30 de julio.

LUGAR: En la Secretaría Administrativa del Centro donde desee trasladarse.

La Junta de Castilla y León pone a su alcance con la tecnología más avanzada

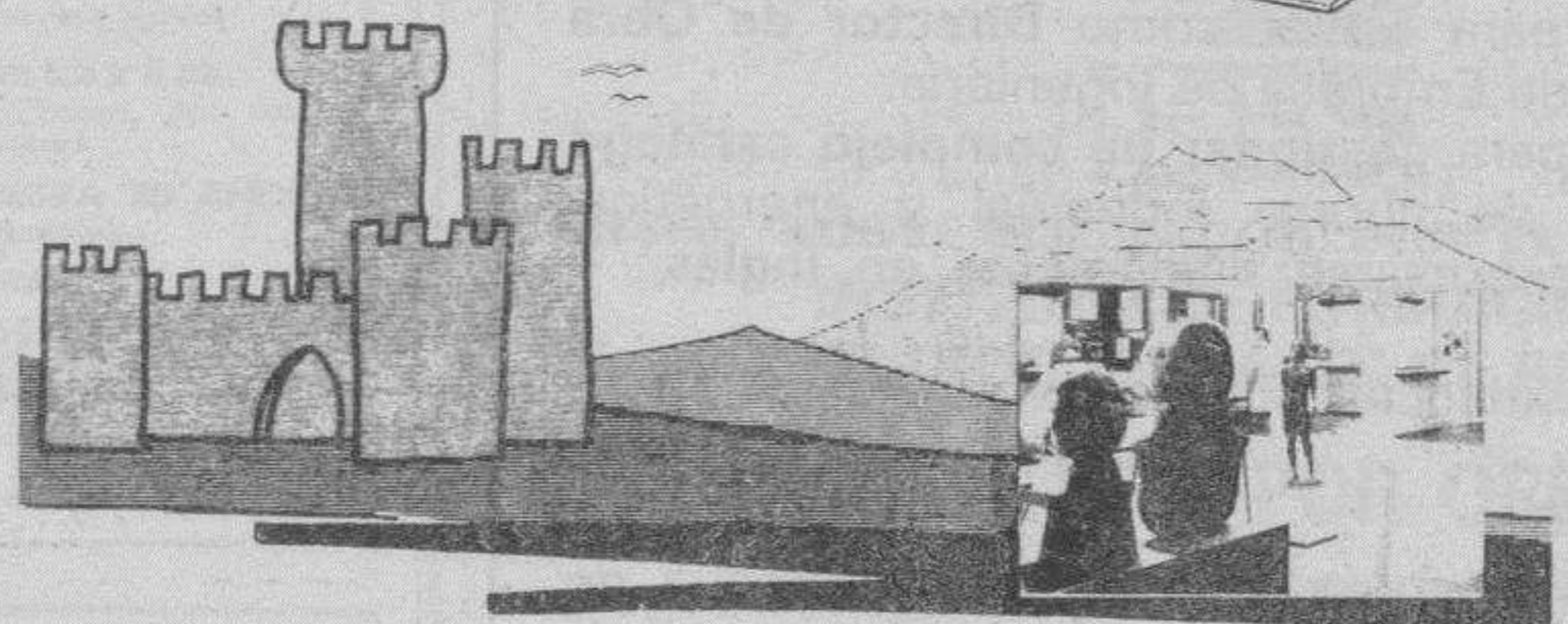
# TURTEX

EL PLAN TELEMATICO que le informará de todo lo que desee saber sobre el turismo en nuestra región

Tendrá en sus manos toda la información sobre monumentos, museos, parajes, etc... con horarios, características, situación... ¡TODO!

Sencilísimo de manejar, (no necesita conocimientos informáticos). Sólo precisa un terminal VTX o un PC con tarjeta VTX.

Conéctese a través del: 031 + \*28302218# o 031 + \*TURTEX#



Junta de Castilla y León

Consejería de Cultura y Turismo  
Dirección General de Turismo





Tres de los jóvenes que pretenden instalar una planta conservera.

## Siete jóvenes hacen un proyecto para una planta conservera

**Hace tiempo que dirigieron una petición de ayuda económica a la Junta, pero aún no han recibido respuesta**

**Actualmente trabajan asociados a una empresa navarra, pero su idea es independizarse y formar una cooperativa**

riesgos y se impone su envasado para un mejor aprovechamiento.

Ante la falta de respuesta de la Junta, en la actualidad, trabajan asociados con una empresa navarra y con número y control de registro de otra comunidad autónoma. A la mencionada empresa pamplonesa le están agradecidos por el apoyo y ayuda que les prestan, según manifiestan los jóvenes, pero su afán es independizarse y lanzar la iniciativa dentro de la comunidad castellano-leonesa a partir de la provincia burgalesa.

### SIETE PUESTOS DE TRABAJO

El Valle de Caderechas es rico en productos hortícolas, y los que más se dan son: Alubia blanca, pinta y verde, garbanzos, acelga, puerros, zanahoria, cardo, pimientos, peras, cerezas, guindas, níscales, setas...

La labor empresarial se desarrollaría en régimen de cooperativa y en principio crearía siete puestos de trabajo directos. Indirectamente sería un aliciente para inversiones de tipo agrario. La nave industrial está previsto levantarla en Cantabrama.

El procedimiento de envasado se funda en técnicas de carácter natural sin aditivos ni conservantes utilizadas en otras Comunidades y registradas sanitariamente. El grupo de jóvenes emprendedores cuenta, por lo menos, con el apoyo moral de la Cámara de Comercio e Industria de Burgos.

JOAQUIN CIDAD PEREZ  
SARGENTES

Un grupo de siete jóvenes han encargado un proyecto de planta conservera de artículos agrícolas a un técnico por valor de novecientas mil pesetas. Estos jóvenes son de Cantabrama, capital del Valle de Caderechas, situado cerca de Oña. Tres de ellos, Teodoro González, Miguel Angel Arnáiz y José María Pascual, explican que han presentado el proyecto en la Junta de Castilla y León. Sin embargo, después de transcurrido un tiempo prudencial, no han recibido ninguna respuesta por parte de la Administración Regional.

El proyecto de la planta conservera está basado, según sus autores, en que el Valle de Caderechas es una comarca que produce abundantes y selectas hortalizas y frutas. Al tratarse éstos de alimentos perecederos y sujetos a vaivenes de mercado su rentabilidad corre importantes

# REBAJAS QUE "ROMPEN"

¡Confección... Tejidos... Hogar!

¡Incorporamos más artículos a precios Sensacionales!

### MUJER

|  |       |      |
|--|-------|------|
| Blusas moda gran surtido .....           | 990   | Pts. |
| Blasier juveniles .....                  | 2.900 | »    |
| Bermudas muy actuales .....              | 2.900 | »    |
| Vestidos muy juveniles .....             | 990   | »    |
| Vestidos estampados nuevos, señora ..... | 1.900 | »    |
| Bañadores preciosos diseños Lycra .....  | 1.900 | »    |
| Camisolas juveniles bordadas .....       | 1.200 | »    |

### HOMBRE

|                                      |       |   |
|--------------------------------------|-------|---|
| Trajes en tejidos frescos .....      | 9.900 | » |
| Pantalones algodón .....             | 2.900 | » |
| Camisas m./corta rayas .....         | 990   | » |
| Polos granito todos colores .....    | 1.300 | » |
| Camisetas fantasía .....             | 290   | » |
| Bañadores preciosos estampados ..... | 1.600 | » |

### NIÑOS

|                                |       |   |
|--------------------------------|-------|---|
| Camisetas varios dibujos ..... | 290   | » |
| Polos camiseros .....          | 590   | » |
| Bermudas estampadas .....      | 590   | » |
| Conjuntos playeros .....       | 990   | » |
| Pantalones vaqueros .....      | 990   | » |
| Chandal tac-tel algodón .....  | 1.900 | » |

### HOGAR

**ALFOMBRAS... CORTINAS... EDREDONES... TOALLAS  
Y... UNA GRAN OPORTUNIDAD**

**Juegos Cama Betiko, 3 pzas., desde 2.495 Ptas. y por cada juego regalamos, a elegir:**

**Un trío de toallas o una mantelería, o una alfombra Orient. Decoración...**

¡Entre a verlo todo... Saldrá ahorrando!

**TEXTILES  
MARIN**

Vitoria, 17 y 171

■ SANTO DOMINGO DE SILOS

# La segunda edición del libro «Caminos de Silos» fue presentada el pasado viernes

**Se ha realizado diez años después de que lo escribiera Juan Gabriel Abad como homenaje a éste ya fallecido**

SAMIL  
SANTO DOMINGO DE SILOS

□ El pasado viernes, 10 de julio, se presentó en el Hotel «Tres Coronas de Silos» de la localidad de Santo Domingo de Silos la segunda edición del libro «Caminos de Silos» de Juan Gabriel Abad Zapatero.

El autor, que falleció víctima de una enfermedad rápida en 1983, escribió el mencionado libro en el año 1982. Juan Gabriel Abad nació en Aranda y vivió toda su vida preocupado por los temas histórico-artísticos, en especial los de su tierra la Ribera. Esta segunda edición del libro quiso ser un homenaje «al amigo que se nos fue».

La presentación corrió a cargo de Emeterio Martín, como anfitrión y alcalde de Santo Domingo de Silos. Después intervino el Canónigo Archivero de la catedral del Burgo de Osma, quien habló sobre «Juan Gabriel Abad, el amigo que se nos fue».

En su charla hizo un amplio recorrido por la vida del autor de «Caminos de Silos», destacando los aspectos humanos y culturales del homenajeado. También recordó que Juan G. Abad dejó proyecto y obras in-



La presentación contó con una charla de José Arranz sobre el autor. (Foto: Azúa)

cabadas como «Itinerarios de la Cerámica popular en Castilla y León», «Iglesias de Aranda», «Amigos del Barro y otros».

Por otro lado, el orador destacó las virtudes sobre todo el fomento de la amistad a través de su amor al barro y la cerámica. En resumen, desde el libro «Caminos de Silos», Juan Gabriel Abad ha enseñado a comprender y amar a esa tierra.

Al acto asistieron la viuda y los hijos del escritor desaparecido.

Como broche final, Emeterio Martín, muy emocionado, agra-

decidió a todos los asistentes el haberse trasladado a Silos para rendir homenaje a un gran hombre, amigo de todos.

El prólogo de la segunda edición está realizado por el abad de Silos, Dom Clemente Serna, al igual que el de la primera lo hizo el que entonces era abad, Fray Pedro Alonso.

En el prólogo, Clemente Serna, afirma que «Caminos de Silos» es un título «tremendamente sugestivo y cargado de hechizo. Si además lo tomamos en sentido metafórico y sapiencial se convierte en una oferta

atractiva y llena de contenido».

En un hermoso prólogo del abad del Monasterio de Silos, señala que «los paisajes que tocan nuestros ojos, el agua que gustan nuestros labios, hasta el polvo que se nos adhiere en el plano de la materia y del espíritu, condicionan los latidos de nuestro corazón, la actividad de nuestra mente y nuestra vida toda».

El libro «Caminos de Silos» ha sido editado por el Hotel «Tres Coronas de Silos» y contiene muchas fotografías y planos.

■ VILVIESTRE

## Encuentro Internacional de Deportes Autóctonos

□ VILVIESTRE DEL PINAR/A.L.- La localidad de Vilviestre del Pinar será hoy domingo 12 de junio sede del Primer Encuentro Internacional de Deportes Autóctonos que ha organizado la delegación provincial de Deportes Autóctonos en colaboración con el Ayuntamiento de esta población burgalesa.

El Encuentro se desarrollará durante toda la jornada, (desde las 10,30 de la mañana hasta las 20,00 de la tarde), y en él van a participar jugadores portugueses y españoles.

Se jugarán varias modalidades españolas, (tuta, rana, calva, bolo ribereño, bolo llano y corta de troncos), y otras tantas portuguesas, como la lucha, (muy parecida a la lucha canaria o leonesa), el «fito», (una especie de tuta pero con piedras), juegos de cuerda y tiro al puchero.

Según explica el delegado provincial de Deportes Autóctonos, Carlos de la Villa, se trata de una actividad más dentro de las que quiere organizar la delegación para extender la afición y la práctica de estos deportes a otras zonas. Después de contactar con varios Ayuntamientos se aceptó la oferta del de Vilviestre del Pinar con mucha satisfacción, porque de esta forma se contribuye a organizar eventos relacionados con los deportes autóctonos por toda la provincia.

■ MEDINA DE POMAR

## Las pinturas del concurso de San Bernabé, expuestas en la CAM

□ MEDINA/E.G.T.- Desde el primero de Julio la sala de exposiciones de la CAM alberga otra muestra pictórica. Esta vez se trata de los cuadros de óleo participantes en la tercera edición del concurso de pintura, «Fragmentos de arte castellano», que con motivo de las fiestas de San Bernabé, el pasado 13 de Junio, convocó el Ayuntamiento de la Merindad de Sotoscueva.

Esta muestra itinerante, que continuará en Villarcayo en los primeros días de Agosto, consta de 24 cuadros y entre ellos pueden verse cuatro obras de otros tantos pintores noveles medineses.

La exposición y las obras de este certamen artístico, que tanto por lo que al número de concursantes se refiere como a la calidad artística, va en aumento cada año, ofreciéndonos una creación rica y variada de la geografía regional, no están recibiendo la debida divulgación para que el público en general pueda tener conocimiento de esta interesante manifestación artística.

## El Ayuntamiento presentó a los nuevos monitores socio-cultural y deportivo

EMILIO GONZALEZ TERAN  
MEDINA DE POMAR

□ Ante treinta y nueve representantes de diversos colectivos de la localidad, el Ayuntamiento presentó a los dos nuevos monitores que se encargarán de las áreas sociales y deportivas. Se trata de los jóvenes Margarita Tobalina y Jesús Salazar. Durante el transcurso de la reunión, las autoridades municipales pidieron la colaboración de los distintos colectivos para emprender programas que den satisfacción al público.

Casi cuarenta peñas y asociaciones medinesas acudieron a la convocatoria del alcalde. Todos ellos celebraron una sesión de trabajo con los concejales Sedano García y Sedano Ugarte.

El acto, celebrado en el salón de actos de la Casa Consistorial, contó con la ausencia del presidente de la Comisión de Deportes y Juventud.

Una vez presentados los monitores, los concejales propusieron al resto de los asis-

## Representantes de treinta y nueve asociaciones y peñas medinesas acudieron a la cita

tentes participar en áreas afines, para lo cual los reunidos aceptaron su compromiso.

### LA COLONIA VERANIEGA

Por la colonia estival, José María Aguinaco, en su deseo de recuperar la fiesta de San Ignacio y la agradable convivencia del medinés-veraneante, también lanzó una invitación para sumarse al programa de actos que se elabora con motivo de esta festividad.

Ante la variedad de sugerencias, Antonio Serna pidió a los presentes que entregasen sus propuestas festivas, culturales y deportivas a la Presidencia de la Comisión Muni-

cipal de Cultura del Ayuntamiento.

Concluido el acto, Margarita Tobalina declaró que ha venido al Centro de Acción Social para hacer equipo con las personas de el CEAS medinés y el monitor deportivo, trabajar en equipo y potenciar la formación de otros grupos. Su dedicación -prosiguió la joven- no será exclusivamente cultural, sino que abarcará temas relacionados con la salud, deportivos y, en general, añadió, todo lo relacionado con la población de Medina, de ayuda a los diversos colectivos y buscar la coordinación entre las instituciones.

Por su parte, Jesús Salzar, señaló que ve a la ciudad de Medina de Pomar bastante bien en instalaciones deportivas, pero que a su juicio no están éstas suficientemente aprovechadas. Prometió volcarse en todos los aspectos deportivos y en principio, según manifestó a DB, se pondrá en contacto con los actuales promotores deportivos.

## La ACEMP, preocupada ante la situación de diversos asuntos municipales

EMILIO GONZALEZ TERAN  
MEDINA DE POMAR

□ En su reunión semanal la Junta de la Asociación de Comerciantes y Empresarios (ACEMP), que confirmó la presencia de Luis Angel de la Viuda el próximo día 17, analizó el estado actual de diversos aspectos que deben mejorarse.

La directiva, que se solidariza con la petición de los alcaldes de la comarca para que la Junta agilice la mejora de la C-6.318, examinó, entre otros, el tema de basuras, saneamiento y la participación del colectivo en las fiestas de San Ignacio.

Perplejidad causó a los reunidos los análisis del agua potable, tema éste que les merece tratamiento eficaz e inmediato.

El Centro de Salud les ha facilitado la situación de diversos abordados en el Consejo de Salud del 4 de mayo de 1992. La ACEMP, ante la importancia de los mismos y la demora que está recibiendo su solución, comparte la preocupación del colectivo médico.

LERMA

## ETA asume la autoría del atentado contra la casa-cuartel de la villa

SANTIAGO GONZALEZ  
BURGOS

La organización terrorista ETA reivindicó, en un comunicado que publicaba ayer el periódico «Egin», la autoría del atentado contra la casa-cuartel de la Guardia Civil de Lerma, ocurrida el pasado tres de junio.

En el comunicado, ETA asume la autoría del atentado y manifiesta que lo hizo «mediante dos artefactos contra el cuartel de la Guardia Civil, ocasionando graves daños materiales».

El atentado sucedió en la madrugada del tres de junio. La explosión de unos 25 kilogramos de amosal, colocado en dos mochilas que fueron descubiertas por un miembro de la Benemérita, causó numerosos destrozos, tanto en la casa-cuartel como en las viviendas colindantes.

Asimismo, la banda terrorista asumió la autoría de otros tres atentados (coche bomba en Madrid, artefacto-trampa fallido en Irún, acciones en Roma).

Con la reivindicación del atentado contra la casa-cuartel de Lerma por parte de la organización ETA se confirma lo que

**Los afectados que tuvieron un seguro de cobertura ya no tendrán problemas para cobrar por los daños causados**

todo el mundo sospechó desde el mismo instante en que explotaron los artefactos, colocados en dos mochilas, en la madrugada del tres de junio.

En efecto, como reconoce en su comunicado la organización separatista vasca, la explosión produjo numerosos daños, no sólo en la casa cuartel, sino en las viviendas cercanas y en otras dependencias lermesas, como el Centro de Salud, el frontón, etc.

### LA IMPORTANCIA DE LA AUTORIA

El alcalde de Lerma, Benigno Rodríguez, manifestó que era muy importante que hubiera una reivindicación del atentado, sobre todo para los afectados que tuvieran seguro.

Al parecer, las compañías de



El atentado ocasionó numerosos destrozos en las viviendas colindantes. (Foto: J. Matías)

seguro pedían como condición previa para hacerse cargo de los gastos ocasionados por el atentado terrorista que se asumiera la autoría del mismo para tener la completa certeza de que los daños habían sido ocasionados por una acción terrorista.

Por otro lado, Benigno Rodríguez, alcalde de la villa, expresó su confianza en que el Gobierno se haría cargo de los daños ocasionados por el atentado y que no estaban cubiertos bajo ningún seguro. Lo más difícil es adivinar para

cuándo llegarán las ayudas o las indemnizaciones de la Administración hasta los afectados.

Asimismo, apuntó la seguridad que tenía él y toda la villa de que el atentado terrorista había sido cometido por la organización ETA, que son los únicos capaces de realizar una acción como la ocurrida el pasado tres de junio.

### SE HA AMPLIADO LA OFENSIVA

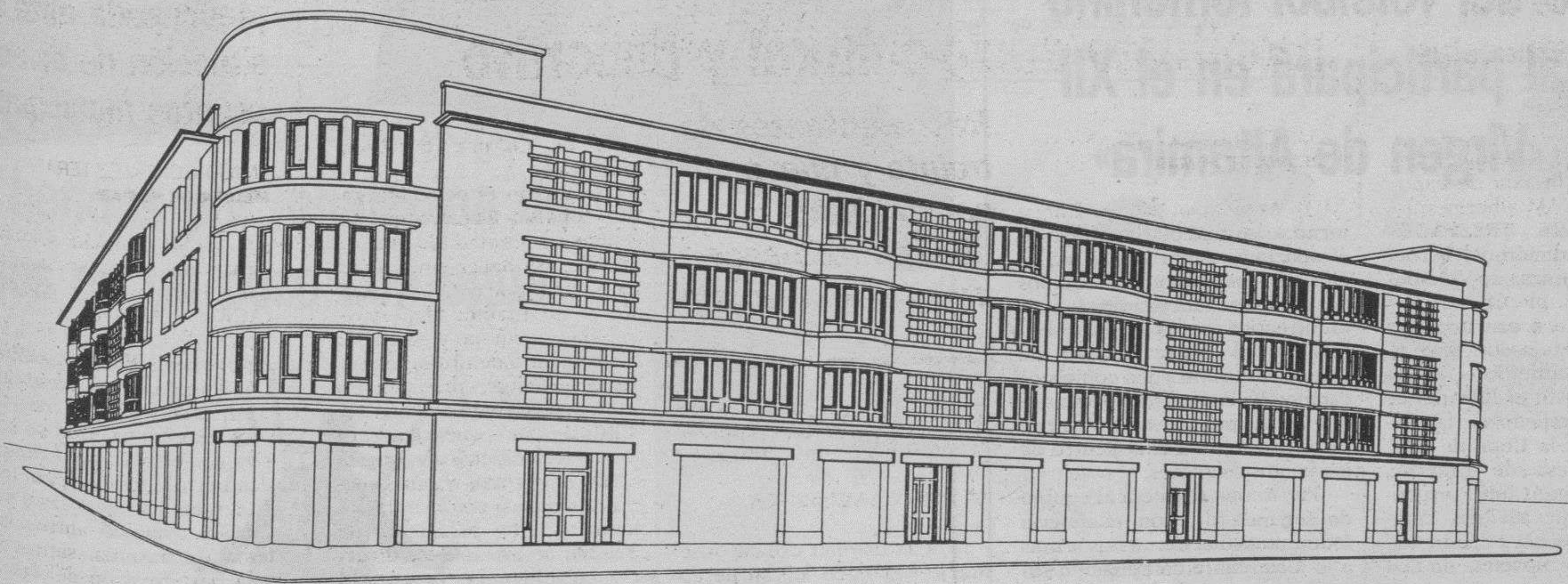
En el mismo comunicado, publicado en el diario «Egin»,

ETA señala que «quiere manifestar su clara actitud ante la campaña de intoxicación que han propagado últimamente los gestores del Estado opresor español con más ahínco que nunca».

La organización terrorista ETA acusa al Gobierno de «celebrar por todo lo alto y vergonzosamente el quinto centenario del inicio de la masacre» y afirma que el Gobierno «ha decidido ampliar la ofensiva contra Euskal Herria hasta límites desconocidos».

# EDIFICIO LAS CALZADAS BURGOS

SITUACION PRIVILEGIADA



**PISOS - APARTAMENTOS Y OFICINAS  
CON MATERIALES NOBLES DE PRIMERISIMA CALIDAD**

INFORMACION Y VENTA:

**R.R. de Acuña & Ass**

Avda. Reyes Católicos, 7  
Tfno.: 48 13 66  
BURGOS

PROMOTORA



FINANCIACION



BANCO HIPOTECARIO

## ■ BREVES

**Campamento organizado por la asociación «Castilla Joven»**

□ **MIRANDA.**— La Asociación Cultural «Castilla Joven» ha organizado el X Campamento de Verano que se desarrollará entre los días 17 y 30 de julio. Está destinado a jóvenes de edades entre los 9 y 17 años.

El régimen es mixto y se han establecido un total de 80 plazas. Quienes deseen una mayor información pueden dirigirse a la siguiente dirección: La Estación, número 29, 4ª izquierda. Serán atendidos de lunes a viernes de 19 a 21 horas.

**Actividades cicloturistas**

□ **MIRANDA.**— La Unión Ciclista Mirandesa ha organizado una nueva marcha cicloturista para hoy que tendrá el siguiente recorrido: Miranda, Zambrana, Haro, Briones, Cenicero, El Ciego, Laguardia, Labastida, Briñas, Zambrana y Miranda.

La distancia a recorrer será de 91 kilómetros. La hora de salida está prevista para las nueve de la mañana desde el lugar habitual.

Por otro lado hoy se disputa la V Marcha Cicloturista «Triple Corona» que organiza el Club Ciclista Mirandés. La salida estaba prevista para las 7.30. El total de kilómetros que se recorrerán son 160 teniendo que superar los participantes los puertos de Herrera, Vitoria y Orduña.

**Cartelera cinematográfica**

□ **MIRANDA.**— El cine Novedades ofrece este fin de semana en sus pantallas la película titulada «Cita con Venus». Se proyectará en sesiones de seis, ocho y diez de la noche.

□ Farmacia de guardia: Fernando Losa. Ramón y Cajal, 11. Tno: 31 11 44.

## El sorteo del «Día del Mar» dejó casi mil millones de pesetas en la ciudad

**La administración número tres vendió el gordo, el número 97.445**

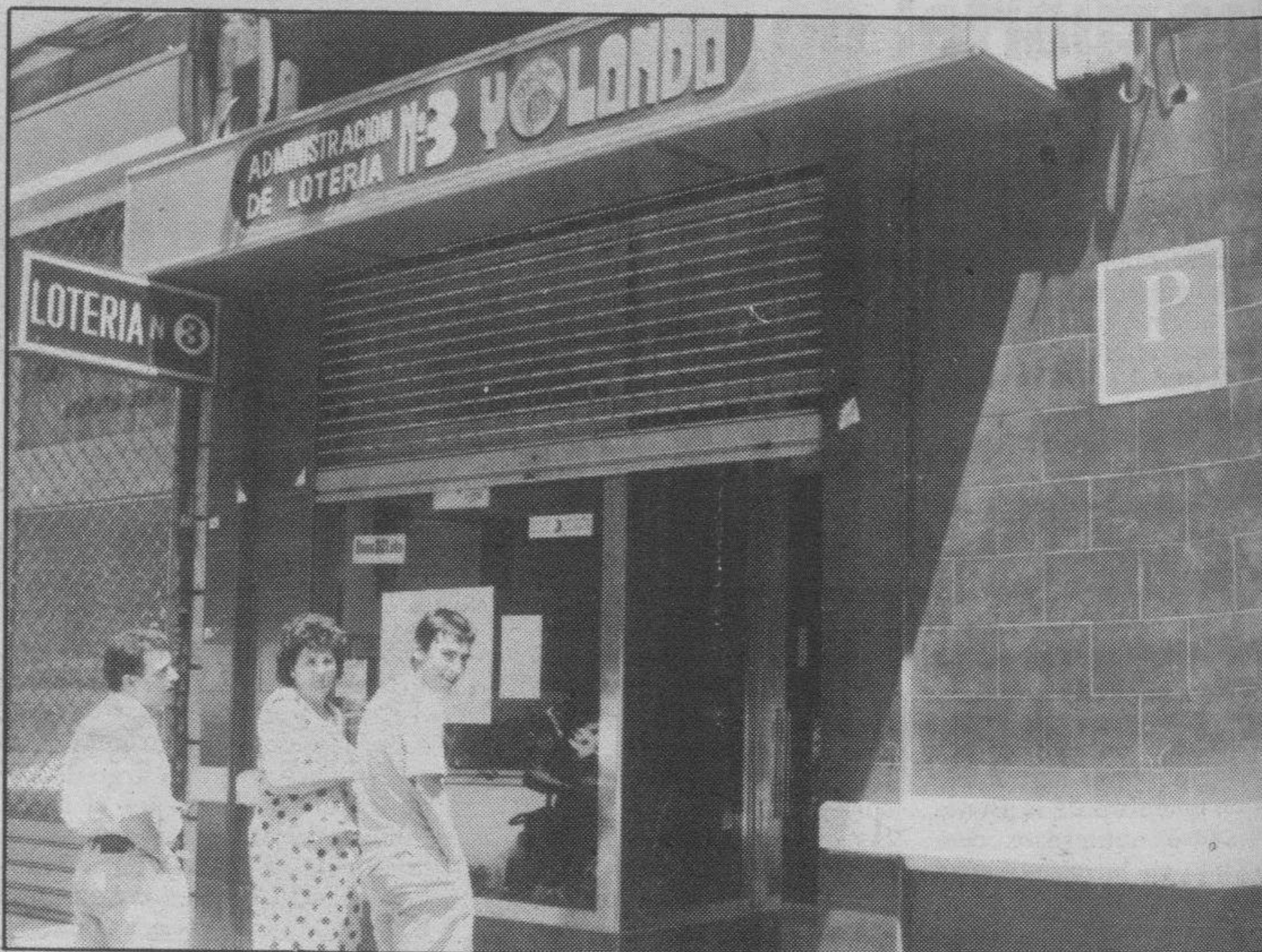
**Un agraciado con 500 millones permanece aún en el anonimato**

I. LOPEZ/F. TRESPADERNE  
MIRANDA DE EBRO

□ El primer premio del sorteo Extraordinario de la Lotería «Día del Mar» regó la ciudad con una lluvia de millones. El número 97.445 repartió 980 millones de pesetas en principio entre unos 60 mirandeses que permanecen por el momento en el más absoluto anonimato. Esta es la ocasión en que la diosa fortuna ha dejado un premio tan grande en Miranda.

La administración número 3 ubicada en la calle Concepción Arenal vendió los 6 billetes, es decir, 60 décimos del premio gordo lo que supone unos mil millones de pesetas, teniendo en cuenta que también han sido agraciados con varios reintegros y pedreas otros números expedidos por esta administración.

El 97.445 se vendió íntegramente en ventanilla a clientes habituales del establecimiento y que se supone residen en esa zona. Yolanda Herreros, quien regenta la administración, ha manifesta-



La administración nº 3 repartió el premio más grande registrado en Miranda. (Foto: Truchuelo).

do a DB que no había nadie abonado a este número por lo que es muy difícil conocer la identidad de los agraciados.

**PREMIO MUY REPARTIDO**

Cada uno de los agraciados con un décimo recibirá 8 millones de pesetas a excepción del poseedor de la fracción 4ª, Serie 1ª, que percibirá 500 millones. Los primeros rumores surgidos tras conocer la noticia indican que el agraciado con este premio es una mujer que posee a su vez otro décimo. Esto significaría que en total podría llegar a percibir 508 millones.

Según explicó Yolanda Herreros los décimos se vendieron a lo largo de la semana, dándose la curiosa circunstancia de que ayer mismo algunos de los premiados pasaron a recoger su participación por un bar propiedad de su hermana. Asimismo Yolanda Herreros, que presenció el sorteo por televisión, manifestaba que en principio no podía creer que había sido ella la que había repartido tal cantidad de millones. «Mi primera reacción al escuchar el número fue pensar que lo había vendido yo, pero realmente no me lo creí hasta que oí que Miranda había sido la ciudad agra-

ciada», señaló.

Para Yolanda Herreros el no poseer ninguno de los décimos premiados no fue impedimento para manifestar su alegría, que todavía no ha podido compartir con los agraciados: «Por el momento la gente no ha querido decir a quién le ha tocado. Pero el lunes ya nos enteraremos de quiénes han sido los afortunados».

No es la primera vez que la administración número 3 reparte premios importantes en los cinco años que lleva funcionando. En enero del año 91, concretamente en el sorteo del Niño, repartió 70 millones.

## La elite del voleibol femenino nacional participará en el XII Torneo «Virgen de Altamira»

□ **MIRANDA/F. TRESPADERNE.**—La «XII Edición del Torneo Virgen de Altamira» de Voleibol, que organiza el Club Voley Miranda, contará con una participación de lujo los días 11, 12 y 13 de septiembre. Hasta Miranda llegarán el Español de Barcelona, campeón de la última edición de la Copa de S.M. la Reina; Alfesa de Tenerife, campeón de liga; Club Portuense Amanecer de Madrid, campeón de la última edición del este torneo y el Sporting de Lisboa, campeón portugués.

Paralelamente a este torneo femenino se disputará uno juvenil en el que tomará parte el equipo del Club Voley Miranda y otros tres equipos. Recientemente el Club Voley Miranda celebró una asamblea en la que se hizo un balance de la temporada y se procedió a la reelección de Javier Medina como presidente.

El capítulo económico del club reflejó un saldo a favor en

torno a las 300.000 pesetas. En el apartado deportivo la actuación de los diferentes equipos del club fue valorada por la junta directiva como buena, destacando el Billar Tanden de categoría juvenil y los conjuntos cadetes y alevines, que lograron buenos resultados tanto a nivel local como provincial dentro de los juegos escolares.

Por lo que respecta al equipo de segunda división «Cafetería Momentos» fue de menos a más a lo largo de la competición sin lograr lo que en un principio se esperaba. El logro más importante de la temporada ha sido, sin duda, la presencia de los equipos semifinalistas de la Copa de la Reina, en Miranda.

La Junta que preside Javier Medina acordó nombrar director técnico del Club al uruguayo Daniel Castro, que también dirigirá al equipo de segunda. La pretemporada para todos los equipos del Club Voley Miranda se iniciará el día 1 de agosto.



**NUEVO REGISTRO DE PERMANENCIA EN PARAPENTE.**— Tres pilotos del Club Parapente Eolo de Miranda realizaron grandes vuelos partiendo de Barcina de los Montes, en las estribaciones de los Montes Obarenes. Fernando Fernández Labastida logró superar su propio registro de permanencia, que estaba establecido en 26 Kms., en esta ocasión dejó la marca en 27 Kms., aterrizando en Melgosa. Fernando Sarralde se quedó a las puertas de Brivesca de donde es natural y Lope Cuartango que siguió la misma ruta logró sobrevolar Brivesca, ante los ojos atónitos de los vecinos y aterrizar más allá de Castil de Peones, unos 25 Kms. en línea recta desde el despegue en los Obarenes.

# La consulta popular sobre un nuevo hospital será el próximo mes de noviembre

También se han fijado unos días para la asamblea permanente del Ayuntamiento

La comisión pro hospital nuevo concreta actuaciones



Roberto Delgado, uno de los miembros de la comisión por un hospital nuevo. (Foto: Lara).

AURORA LAZARO  
ARANDA DE DUERO

Noviembre ha sido el mes elegido por la Comisión por un Hospital Nuevo para celebrar una consulta popular y una asamblea permanente del Ayuntamiento de Aranda, dos de las acciones más destacadas por esta comisión para lograr su objetivo de conseguir la construcción de un hospital para la ciudad y la comarca.

La comisión decidió fijar la fecha de una consulta popular sobre un hospital nuevo para el domingo 8 de noviembre, si no producen circunstancias que se produzcan un cambio. La campaña comenzaría entonces quince días antes, el 25 de octubre, y el día 7 de noviembre sería la jornada de reflexión.

Se ha previsto que en Aranda de Duero la consulta se celebre desde las 9 de la mañana hasta las 8 de la tarde, con el objeto de facilitar a la población que acudan a las urnas. En los pueblos de la comarca se celebrará de 3 de la tarde a 8. En el Ayuntamiento de Aranda tendrá lugar después el recuento de los votos.

No obstante, se ha fijado una nueva reunión de la comisión para el día 3 de septiembre,

(después del verano y antes de comenzar las fiestas patronales), para ir ultimando datos y concretar preparativos con el tiempo suficiente.

La realización de la consulta popular debe ser tomada en pleno por el Ayuntamiento de cada localidad a través de una moción, y posteriormente se notificará al Gobierno Civil. Esta parece que ha sido la fórmula utilizada por Belorado para reducir trámites.

## UNA SOLA PREGUNTA PARA LA CONSULTA

En la consulta popular se hará, en principio, la siguiente pregunta: «¿Es usted partidario de la construcción de un hospital nuevo antes de emprender la reforma del actual?».

El resultado de la consulta popular no puede ser vinculan-

te, pero en la moción que se presente para pedir el acto se solicitará también que todos los grupos políticos asuman el resultado que salga, «porque si no, no tiene sentido hacer la consulta popular», señala Roberto Delgado, uno de los miembros de la comisión pro hospital nuevo. Más adelante se estudiará si la moción que se presente va a estar consensuada por todos los grupos: «eso sería lo ideal», opina Roberto Delgado.

## ASAMBLEA PERMANENTE

La comisión también estudió una información sobre la posible constitución en asamblea permanente del Ayuntamiento arandino, debatida ya por los portavoces de los grupos municipales. A la comisión le correspondía fijar la fecha y tiempo

de duración. Después de varias propuestas, se acordó en principio celebrar la asamblea permanente los días 25 y 26 de septiembre, (viernes y sábado). La duración será de veinticuatro horas, y se comenzará con un pleno extraordinario con un orden del día normal a las 8 de la tarde del viernes 25, y una vez finalizado éste el Ayuntamiento se constituirá en asamblea permanente hasta las 8 de la tarde del día siguiente.

Durante ese tiempo los corporativos atenderán cualquier consulta de ciudadanos de Aranda o de la comarca, y se continuará recogiendo firmas solicitando un nuevo hospital, así como la aportación simbólica de una peseta, (cuestión planteada anteriormente), para la primera piedra del hospital nuevo.

La comisión también estudió su situación económica.

## La lavandería del centro está en Guadalajara

ARANDA/A.L.- A principios de esta semana los representantes de los distintos grupos municipales en la Comisión Informativa de Sanidad y Bienestar Social del Ayuntamiento tenían la oportunidad de llevar a cabo la visita tantas veces solicitada al centro hospitalario arandino «Los Santos Reyes», con el objeto de comprobar «in situ» su funcionamiento.

Las impresiones de esta visita no fueron expuestas en la reunión de la comisión por un hospital nuevo, pero al parecer sí se quieren comentar en el próximo encuentro que tenga la Comisión de Bienestar Social. Su presidente, Leoncio Illera, del PSOE, en una primera valoración reconoce que la autorización de la visita ha tardado pero que ha sido positiva porque no se les negó la entrada a ningún departamento y fueron bien atendidos.

Illera habla de mejoras en el centro y destaca el archivo con las memorias de los pacientes. No ve mal, sin embargo, que la ropa del centro se envíe a lavar a Guadalajara por falta de espacio suficiente en la lavandería del hospital.

El representante de IU, Roberto Delgado, se fijó en la falta de espacio para muchos de los servicios, y Carmen Ugarte, del Partido Popular, ha solicitado una información extensa sobre la plantilla, plazas de especialidades que se cubren, las que faltan, etc, datos que le aseguraron se le facilitarán más adelante.

## Evolucionan favorablemente los heridos por inhalación de gases en un pozo con agua

ARANDA/A.L.- Evolucionan favorablemente los heridos por intoxicación en el accidente ocurrido en la tarde del viernes en un pozo de una finca en el término municipal de Aranda. Por otra parte, ayer fue enterrado José Carlos Gayubo, única víctima mortal de un triste suceso que pudo haber tenido peores consecuencias.

Angel García González e Isidro Gayubo del Valle evolucionan favorablemente de los efectos que les causó la inhalación de gases cuando se encontraban en el pozo. También mejoran los bomberos Jesús García y José Manuel Cruz. El tercer miembro de este Cuerpo afectado por el suceso, Juan Carlos Pellitero, fue dado de alta.

Las labores de rescate de los heridos fueron arduas y peligro-

sas. La víctima mortal no pudo ser recuperada hasta dos horas después. Los heridos llegaron al centro hospitalario en estado muy grave, por intoxicación.

Se desconoce aún si fue por gases de un motor de gasolina introducido en el pozo o por los que emanaron de los lodos del fondo al ser removidos para su limpieza. En cualquier caso, la noticia ha causado bastante conmoción en Aranda, donde eran muy conocidos casi todos los implicados en el suceso.

El fallecido, Juan Carlos Gayubo, era muy estimado dentro de los trabajos de distribución de prensa en la Ribera. «Diario de Burgos» y la empresa distribuidora de Antonio Herrera expresan su condecoración por la muerte de este joven y se suman al duelo de la familia.



Momento en que el cuerpo del fallecido era sacado del pozo. (Foto: Lara).

## Fiesta de la Cofradía de San Cristóbal

□ **ARANDA.**— La Cofradía de San Cristóbal de Aranda está a punto de cumplir el medio siglo de vida. Durante este fin de semana ha estado celebrando por todo lo alto su 49º aniversario, retrasando la conmemoración de su patrón a ayer sábado.

Como cada año, durante la mañana, y después de los oficios religiosos, desfilaron por la ciudad multitud de vehículos y camiones engalanados con cintas de colores y flores, haciendo sonar fuertemente sus bocinas y haciendo más bulliciosa la ya de por sí animosa mañana que disfrutó ayer Aranda. Por la tarde hubo vaquillas.

La práctica totalidad de camioneros y conductores profesionales de la población son socios de la Cofradía de San Cristóbal, que en los últimos años está intentando mantener la recuperación de la fiesta. No es tan fácil volver a los tiempos en los que por San Cristóbal se ofrecían los primeros festejos taurinos de la temporada, pero tampoco es una celebración que actualmente esté pasando desapercibida.

## «La Muralla», nueva asociación cultural en la localidad ribereña de Gumiel de Izán

□ **GUMIEL DE IZAN.**— En Gumiel de Izán, localidad ribereña con gran movimiento asociativo y juvenil, se ha creado recientemente una nueva asociación cultural que ha sido bautizada con el nombre de «La Muralla», por los restos que aún se conservan de la antigua fortificación.

Aunque la asociación se ha constituido con 45 socios, sus impulsores aseguran que no costará mucho esfuerzo llegar en este verano a los 400, argumentando que en estos dos meses regresan a la localidad numerosos hijos del pueblo que habitualmente viven fuera de él, pero que suelen comprometerse en planes para Gumiel.

La sede social de la asociación se ha fijado en el edificio conocido como «La Peña», que hace unos meses era inaugurado como centro cultural centralizador de todas las actividades que surgieran.

El Ayuntamiento desde el principio ha apoyado la creación de la nueva asociación y ha prometido intentar contratar un animador socio-cultural que colabore en la organización de distintos proyectos.

La asociación igualmente



El centro cultural «La Peña», de Gumiel de Izán, sede de muchos colectivos. (Foto: Lara).

quiere participar en la creación de una biblioteca-ludoteca y a partir de ahí empezar a buscar distintos centros de interés.

Uno de sus objetivos principales, según explica su direc-

tiva, es hacer de puente entre los jóvenes y los mayores, pues consideran que éstos son los transmisores de una cultura que se va perdiendo poco a poco. La asociación quiere evitar que

todos estos elementos caigan en el olvido y en esta primera etapa van a intentar organizar actividades en las que los mayores puedan recuperar oficios o costumbres ya desaparecidos.



**ELECCION DE MISS LIBRAMONT.**— Noemí Llapart Varona es la joven arandina que hoy domingo participará en el concurso de belleza que tendrá lugar en la ciudad belga de Libramont para elegir a Miss Libramont-Europa. Un grupo de arandinos se encuentran estos días allí participando en una gran fiesta europea. (Foto: Lara).

## Continúan las exposiciones de fotografía, pintura y escultura en algunas salas de la ciudad

□ **ARANDA/A.L.**— Durante esta primera quincena del mes de julio no van a varias las ofertas artísticas que se exponen en las diferentes salas de la ciudad.

La de más reciente inauguración es la muestra colectiva ubicada en la sala de la Caja de Ahorros Municipal. Se trata de los trabajos realizados por los grupos de Pintura, Dibujo y Esmaltes del Hogar del INSERSO, «Arco Pajarito», de Aranda. La exposición estará abierta hasta el 19 de julio.

En la sala de la Caja de Ahorros del Círculo continuará también hasta ese mismo día la exposición «Arte joven de Castilla y León». Se trata obras seleccionadas de artistas caste-

llano-leoneses que han tomado parte en la convocatoria de la Dirección General de Deportes. Se pueden ver trabajos en dibujo, escultura y grabado.

Por último, en el Café «El Bulevar» continúa la interesante muestra de fotografía del reportero gráfico Enrique Cano Martínez, que ha colaborado en varios periódicos nacionales y revistas muy conocidas, así como en agencias de noticias. Los retratos son su punto fuerte, y en «El Bulevar», entre copa y copa, se podrán observar los de Agustín García Calvo, Adolfo Suárez, Pedrol Rius, Sonsoles Suárez o Pedro Almodóvar, Alberti, el Duque de Alba y Terenci Moix, entre otros.



# VEALOS JUNTOS EN

CONCESIONARIO OFICIAL CHRYSLER - JEEP.

## BRIMOTOR, S.L.

Ctra. Madrid, Km. 242. Pol. Ind. Taglosa, Nave 128. 09007 BURGOS. Telf. 48 19 18

Sólo en los Concesionarios Oficiales Chrysler-Jeep encontrará los modelos adecuados a las normativas del mercado nacional, con asistencia técnica especializada y con la garantía única Chrysler-Jeep para España.

## La región registró, en el mes de junio, 1.154 parados menos

**El descenso se ha situado casi un punto por debajo de la media nacional**

VALLADOLID/AGENCIAS.-El paro descendió el pasado mes de junio en 1.154 personas, con lo que se sitúa en el 12,68 por ciento de la tasa de población activa, mientras que en el mes de mayo era del 12,72 por ciento.

En el conjunto de la Comunidad el paro bajó un 0,92 por ciento, por debajo de la media nacional situada en el 1,40 por ciento.

El número de parados, en concreto de Castilla y León ha descendido a finales de junio, y el número total se redujo en 3.342 personas en relación con el mes de junio del pasado año.

El paro masculino se sitúa ahora en 45.286 personas, con una disminución respecto al mes anterior de 114 personas.

### DESEMPLEO FEMENINO

Hay que destacar la reducción del paro femenino, que se cifra en 78.567, por lo que baja en 1.040 personas respecto al mes de junio.

Atendiendo a los sectores, el desempleo bajó un 0,87 por ciento en Agricultura.

La reducción en la Industria fue de un 0,48 por ciento.

Un 0,41 por ciento en Construcción, un 1,34 por ciento en Servicios y un 0,77 por ciento en el apartado de personas sin empleo anterior.

Por provincias, el paro aumentó en Segovia (3,42 por ciento), Avila (2,51 por ciento), Palencia (0,96 por ciento) y también aquí en Burgos, donde se incrementó un 0,36 por ciento.

El desempleo descendió en León (3,46 por ciento), Soria (2,19 por ciento), Valladolid (1,39 por ciento), Zamora (1,32 por ciento) y en Salamanca (0,27 por ciento).

Durante el mes de junio se han creado en Castilla y León 17.788 puestos de trabajo, lo que suponen exactamente 2.099 menos que durante el mismo mes del año anterior.

### RELACION CON OTRAS COMUNIDADES

Respecto a la situación de nuestra autonomía, en relación con otras comunidades, aunque el paro ha descendido, lo ha hecho por debajo de la media. La situación concreta queda como sigue: El paro que se ha registrado en las oficinas del INEM al término del recién ter-



El mayor descenso de desempleados se ha producido dentro del sector femenino. (Foto: DB).

minado mes de junio bajó en catorce comunidades autónomas, entre ellas Castilla y León, en 1.154 unidades.

En el ámbito nacional, el paro disminuyó en junio en 31.048 personas, y esto significa un 1,4 por ciento por debajo de las cifras registradas en mayo, lo que sitúa en 2.186.941 personas el número total de desempleados en España al concluir dicho mes.

Con estas cifras, la tasa de paro se situaba, a 30 de junio pasado, en el 14,5 por ciento de la población activa, esto es, dos décimas menos de la tasa del 14,7 que se registraba a finales de mayo, y nueve décimas por debajo de la contabilizada al inicio del ejercicio.

Baleares es la autonomía

donde mayor descenso del paro se ha registrado, con una importante caída, que supone un 6,52 por ciento, hasta un número de 32.322 parados. Esta bajada es perfectamente explicable, y se viene repitiendo casi todos los años, teniendo en cuenta que ya ha comenzado la temporada alta del turismo, aunque hasta ahora el tiempo no haya acompañado. Cada año se producen estos descensos en las zonas turísticas, debida a la contratación temporal que se da, fundamentalmente en el sector servicios, concretamente en el ámbito de la hostelería.

Esta bajada está seguida por el descenso de un 3,30 por ciento, hasta los 242.012 desempleados, de Cataluña, y a continuación Ceuta y Melilla, con una

bajada que suponen un 2,76 por ciento.

La comunidad riojana, por su parte, con 9.311 parados, vio incrementar su desempleo en junio en un 2,82 por ciento, en tanto que es Andalucía, con 517.957 desempleados el pasado mes la que acumula mayor cifra absoluta, con lo que continúa la tendencia de esta autonomía a encabezar las listas de desempleo, siendo destacable, además, el volumen de contratación temporal de esa región.

El incremento del paro en Murcia fue del 0,46 por ciento, al pasar de 46.470 parados en mayo a 46.686 a finales de junio, en tanto que Navarra registró un ligero aumento de 23 desempleados en términos absolutos y del 0,10 por ciento.

## UNA COMUNIDAD

### El «Pirulí» de la Meseta



JOSE LUIS GUERRERO

ral, muchos de los cuales se trasladan -nos trasladamos- a los pueblos aprovechando el calor veraniego y, entre otras carencias, observamos en el medio rural menos señales de televisión que en las grandes urbes.

Evidentemente, una nueva señal con sello genuinamente castellano-leonés no va a paliar todas las deficiencias de las que ahora adolece el espectador que habita en el pueblo, pero también es cierto que contribuiría a satisfacer determinados anhelos y a crear esa conciencia regional que tanto nos falta.

### CUESTION DE FILOSOFIA

Porque para Lucas el tema de la televisión regional «es una cuestión de filosofía». El entiende que TVE está vedando la creación de esa conciencia

y cada día que pasa considera que el medio TV le es absolutamente necesario para conseguirla. Si a eso sumamos las ausencias de las cámaras del centro regional de TVE en determinadas actividades del Presidente de la Junta, algo muy criticado por él y sus colaboradores -léase el portavoz- nos encontramos con un panorama más que propicio para que el actual estudio camine hacia la realidad a pasos agigantados.

«Cuál es la principal razón para que aquí no tengamos una tele regional?, la económica. Lo dijo Lucas el viernes: «no creo que este gobierno pueda emprender en solitario la creación de una televisión autonómica sin originar una convulsión presupuestaria». Con esta afirmación estaba reclamando la participación de los empresarios de la región, algunos de los cuales, vinculados a la comunicación, ya le han mostrado su interés.

Lucas cuantificó en una cantidad entre seis y ocho mil millones de pesetas lo que costaría poner en marcha ese nuevo canal, lo que con los actuales presupuestos exigiría un recorte de inversiones en infraestructuras, tan necesarias para nuestra Comunidad. Ahora bien, Lucas dejó entrever en la rueda de prensa que un aumento sustancial en los presupuestos de la Junta para el año próximo podría permitir alguna alegría en este sentido. Y ahí comienza a estar la noticia.

El Presidente de la Junta quiere que las personas que están estudiando el modelo de televisión autonómica para nuestra Comunidad agudicen el ingenio para encontrar fórmulas viables y acordes a las posibilidades económicas de los castellano-leoneses. Y exige que se

estudien las teles locales, la televisión por cable, los posibles acuerdos con las privadas y todas aquellas ideas que sean susceptibles de desarrollarse porque ya han sido experimentadas.

Al parecer, el proyecto de Ley de Ordenación de las Telecomunicaciones plantea especiales dificultades para la puesta en marcha de soluciones mixtas (con financiación pública y privada) que desarrollen proyectos de televisión en las autonomías. Esa ley, tal y como se contempla su borrador, puede ser un escollo para el posible modelo castellano-leonés. En cualquier caso, habrá que esperar a su aprobación final para conocer cómo queda el texto.

### UTILIZAR LA QUEJA

La televisión regional, y en concreto el centro de TVE en Castilla y León, ha sido noticia esta semana por la polémica que se ha suscitado a raíz de una queja del personal de los servicios informativos. Una queja de carácter profesional y laboral de los redactores del Ente, que ha sido utilizada descaradamente por el Partido Popular para zaherir al poder socialista instalado en la Moncloa.

De la desafortunada intervención de los señores de Génova 13 dan cuenta las palabras del propio Juan José Lucas, quien calificó de inoportunas las manifestaciones de sus compañeros del PP, que mezclaron churras con merinas por la desbordada pasión de criticar a los dirigentes del PSOE con responsabilidades en el ente RTVE.

Y es que la televisión es un arma política de primera magnitud. De ahí que cualquier gobierno, nacional o regional, quiera tener la suya.

SEÑOR presidente. ¿Es cierto o no es cierto que la Junta de Castilla y León está dando los pasos para la puesta en marcha de una televisión autonómica en nuestra comunidad?, pregunta el compañero de la agencia EFE al presidente Lucas, justo cuando éste ha finalizado su larguísima intervención para explicarnos a los periodistas lo realizado por su gabinete durante este primer año de gobierno que ahora se cumple.

La respuesta es también larga, pero clarificadora: «Existen motivos para su creación. El tema está sometido a estudio, si bien no tenemos una voluntad clara y decidida de ponerla en marcha». Estas palabras resumen el estado actual del proyecto de televisión para Castilla y León, un asunto que está a punto de convertirse en la serpiente informativa del verano y que ocupó una buena parte de la conferencia de prensa ofrecida por Juan José Lucas; bien es cierto que debido a la insistencia de los periodistas, que preguntamos en cuatro ocasiones sobre los distintos aspectos que puede ofrecer ese proyecto de TV para nuestra región.

Del mismo modo que la semana pasada comentaba en esta columna que la crisis del gobierno regional puede estar más en la mente de los periodistas que en la del propio presidente Lucas, el asunto de la televisión autonómica parece estar más en los pensamientos de los hombres y mujeres de la comunicación que en los de nuestro principal dirigente.

Sin embargo, uno comienza a tener la sensación de que ese futuro canal televisivo es algo deseado por periodistas, dirigentes y ciudadanos en gene-

# Aznar: «Acabar con los socialistas en el poder es una necesidad»

□ PALENCIA/EFE.-«Acabar con los socialistas en el Gobierno no es solamente una ambición legítima, es una necesidad nacional», ha declarado hoy, de manera rotunda, el presidente nacional del Partido Popular, José María Aznar.

Aznar, que se desplazó a Palencia para visitar la nueva sede provincial del partido, recalcó que España necesita terminar con los socialistas en el Gobierno «antes de que los socialistas terminen con todo lo que de verdad merece la pena plantear para el futuro de nuestro país».

Para ello será necesario organizar en España una «segunda transición política», aseguró el líder conservador, para quien la articulación de una mayoría para el cambio es, en este momento, una obligación por parte de quienes desean que en España se produzca un «empujón enorme de libertad, de modernización, de liberalización, de competencia y de fortaleza».

El presidente conservador se pronunció sobre varios asuntos de interés nacional e internacional.

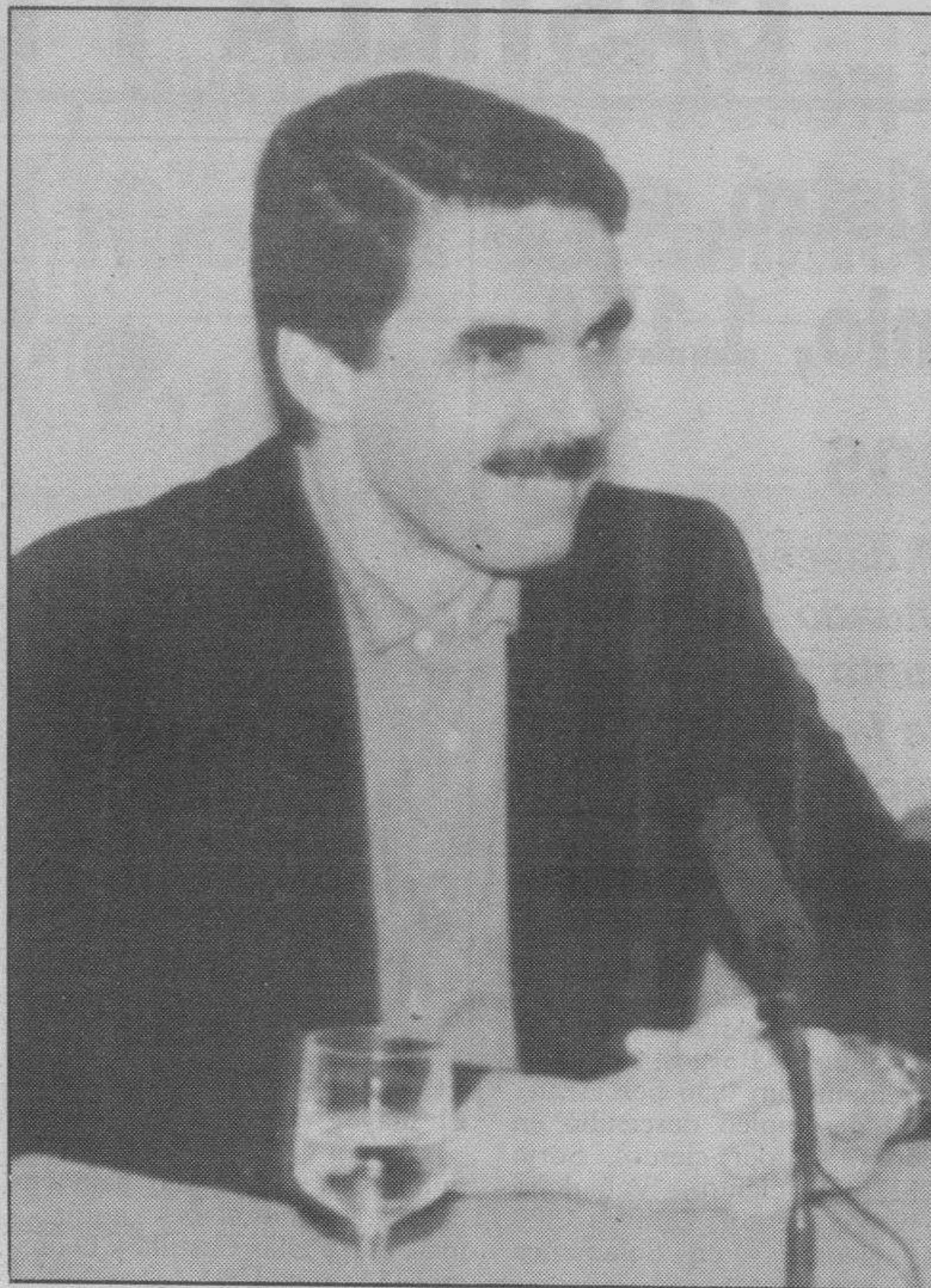
En relación con el ofrecimiento de una tregua por parte de ETA, José María Aznar seña-

## El líder conservador se mostró escéptico sobre la nueva reforma de la Sanidad

ló que es evidente que cualquier día que pase sin atentados es positivo, «como es evidente también que no hay ningún tipo de conversación ni de negociación política con la banda ETA».

El presidente nacional del PP calificó como «razonable» que efectivos profesionales participen en la aportación española al bloqueo a Serbia. Aportación justificada, dijo, en el principio de solidaridad y en la aplicación de los acuerdos de la Conferencia de Seguridad y Cooperación que se ha celebrado en Helsinki.

Se mostró partidario, sin embargo, de abrir un gran debate sobre «el grado de sensibilidad que hay en nuestro país acerca de cuestiones relacionadas con la defensa nacional», y calificó como positivas cuantas acciones vayan encaminadas a conseguir, de una parte, la recuperación de la moral de los profesionales de las Fuerzas Armadas «sumamente deterio-



Aznar ha atacado duramente la gestión socialista. (Foto: EFE).

rada, tal vez por falta de comprensión y de estímulo», y de otra, aplicar las medidas suficientes para transformarlas haciéndolas más operativas en función de las necesidades de la defensa nacional.

«Con un enorme escepticismo» valoró José María Aznar el acuerdo del Consejo de Minis-

tros de ayer en relación con la reforma del INSALUD. Aseguró que se trata de la sexta reforma de la sanidad en nueve años, «y cada vez a peor», ya que, a su juicio, «el problema no está en las reformas que pueda hacer este Gobierno en la sanidad, sino en la reforma que hay que hacer en el Gobierno».

## Presentación del Congreso Iberoamericano de Municipios

□ VALLADOLID/ICAL.-Veinte países latinoamericanos estarán presentes en el XXI Congreso Iberoamericano de Municipios que se celebrará del 14 al 19 de julio en Valladolid con la asistencia de un centenar de alcaldes y regidores sudamericanos, un número similar de responsables locales de España y especialistas en Derecho Administrativo y municipalismo.

El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, presidirá el acto inaugural y será el encargado de dar la bienvenida a los ediles presentes en el Congreso, en un acto que se celebrará en el Paraninfo de la Universidad de Valladolid. El alcalde de esta ciudad, Tomás Rodríguez Bolaños, manifestó ayer durante la presentación oficial de los actos que más de 200 ediles iberoamericanos estudiarán fórmulas de cooperación municipal y las resoluciones que se elaboren durante este Congreso serán remitidas a la cumbre de jefes de Estado de Iberoamérica que se celebrará en Sevilla a finales de julio, con la esperanza de que sean aceptadas. El alcalde de Valladolid destacó la importancia y la necesidad de potenciar esta reunión en un año tan singular, «conscientes además que España es el vínculo fundamental entre América Latina y Europa y no puede ignorar la atención al mundo hispano».

## meca-rapid

OPOSICIONES

### MECANOGRAFIA

- Curso intensivo: 2 h. diarias.
- Curso básico: 200 pulsaciones p.m.
- Curso velocidad: 350 pulsaciones p.m.

### INFORMATICA

- CURSO INTENSIVO VERANO ESPECIAL PARA JOVENES

### TEMARIOS OPOSICIONES

### TAQUIGRAFIA - Sistema - MASTER VD - (120 palabras p.m.)

### RECUPERACIONES

### INGENIERIA Y ARQUITECTURA

Cómodos horarios a elección del alumno con posibilidad de compaginar las diferentes materias.



meca-rapid

Santander, 19 - 2ª drcha. - Tfno. 20 53 59 - BURGOS

NO HAY MÁS QUE VERLO ...

POR SOLO **4.990.000 Ptas.**

I.V.A. INCLUIDO

### SU BUNGALOW

con 2 dorm., baño, salón-comedor, cocina, terraza y jardín.  
CON MUEBLES, ELECTRODOMESTICOS Y MENAJE

¡¡DE REGALO!!

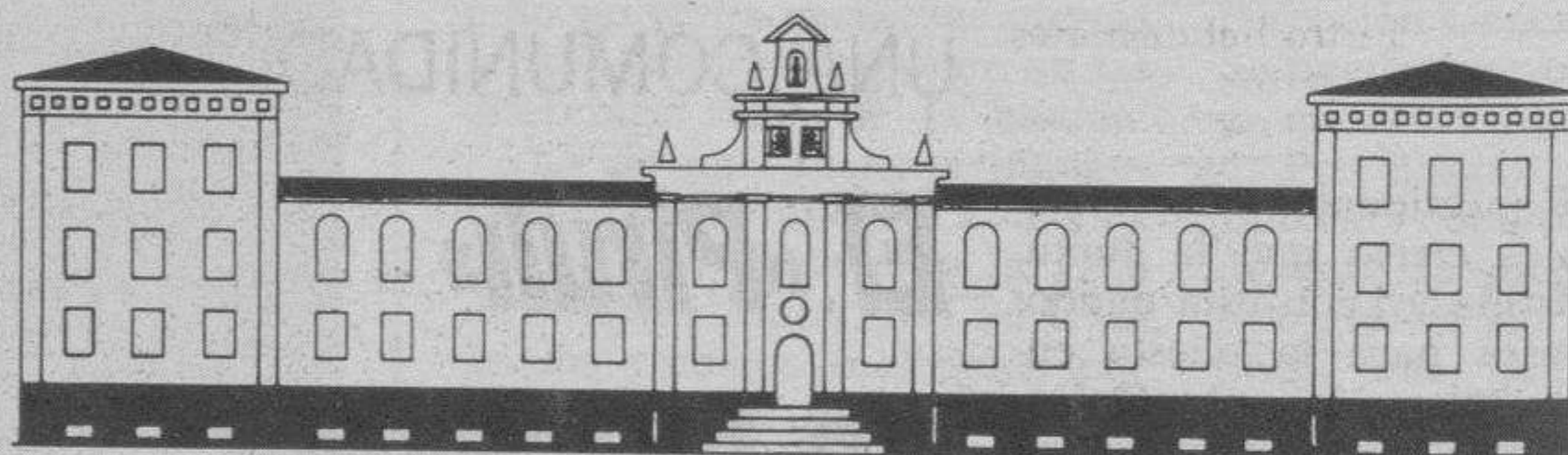
JUNTO AL MAR MENOR

LLAVE EN MANO



Lain Calvo, 8-3º  
Teléfono 27 49 86 BURGOS

## EL CONFORT QUE NECESITAN NUESTROS MAYORES



## RESIDENCIA SAN AGUSTIN

### SERVICIO Y ATENCION

#### PERSONAL ALTAMENTE CUALIFICADO

- Médicos
- Enfermeras
- Sacerdotes
- Fisioterapeuta
- Asistente social
- Monitores de tiempo libre
- Auxiliares de clínica

### INSTALACIONES

#### MODERNAS Y PERFECTAMENTE ACONDICIONADAS

Habitaciones de 20, 40 y 50 m<sup>2</sup>, todas con TV, hilo musical y baño. Cafetería, biblioteca, capilla, cine, teatro, sala de fiestas, salas de usos múltiples, sala de rehabilitación...

### ZONA VERDE Y DE PASEO

30.000 METROS CUADRADOS Jardines, arbolado, estanque para pescar, frontón, petanca, chopera-merendero, juegos infantiles ...

Hemos diseñado un espacio *pensado única y exclusivamente en la mejor atención a nuestros mayores* y a todas aquellas personas que han finalizado su actividad laboral. Toda una infraestructura ideada para descansar y vivir como en casa a través de un trato directo y continuo.  
*Un lugar privilegiado* al alcance de la mayoría.

C/. Alberite, 104 - 122  
Telf. (941) 20 40 40 - FAX 25 91 48  
26006 LOGROÑO (La Rioja)

CONSULTENOS SIN NINGUN COMPROMISO



## Pocos criadores de reses bravas piden el arreglo de pitones

□ SALAMANCA/EFE.- Únicamente cuatro ganaderos de reses bravas de la provincia de Salamanca han solicitado el arreglo de los pitones de los toros a causa de accidentes sufridos por los animales, de acuerdo con lo establecido en la legislación, informó hoy el gobernador civil, Francisco Javier Rodríguez. El gobernador civil señaló que «en una provincia como Salamanca, con el gran número de ganaderías que funcionan, es llamativo que sólo se hayan producido cuatro casos de petición de arreglo de defensas estropeadas en el campo», el arreglo lo deberá efectuar el veterinario designado, según el artículo 49 del nuevo Reglamento. De las peticiones, se han atendido dos, otra se encuentra pendiente de atender y en otro caso el animal con los cuernos accidentados fue desechado por los servicios veterinarios.

El arreglo de las defensas se realiza para establecer la aptitud para la lidia de las reses afectadas por accidentes en el campo, según informe del veterinario al gobernador civil de la provincia, que emitirá resolución declarando la aptitud de la res intervenida. Javier Rodríguez señaló que a la luz del nuevo Reglamento de Espectáculos Taurinos, en vigor desde marzo, en la provincia de Salamanca se han abierto 17 expedientes administrativos, de ellos 9 por toreo de vaquillas sin autorización y 4 por no sacrificar las reses lidiadas.

## Las abejas pueden mejorar las producciones de verduras y frutales

□ VALLADOLID/EFE.- Las investigaciones sobre el cometido polinizador de las abejas, tradicionalmente reconocido en los árboles frutales, se extienden ahora hacia producciones agrícolas y hortícolas, según un estudio que publica la revista «Campo y Mecánica».

En el informe se da cuenta de ensayos llevados a cabo en el Reino Unido que muestran que la colza fructifica en un período más breve y, por lo tanto, madura de manera más uniforme cuando intervienen las abejas.

También ha sido positivo, con un gran aumento de la producción, otro experimento realizado en campos de judías, en una parcela de 20 hectáreas, en la que se instalaron 10 colmenas, lo mismo que en cultivos de trébol.

La aplicación de este sistema también ha dado resultados de frutos mayores y que maduran más rápidamente en los cultivos de melones y de semillas de zanahoria. Estos nuevos métodos suponen para el agricultor una cooperación y ayuda que mejorará sus producciones.

# El sector remolachero cree que adelantar su integración en la CE agravará la crisis

□ MADRID/ICAL.-La Sociedad Cooperativa Azucarera ACOR considera que el adelanto de la integración del sector remolachero-azucarero a enero de 1993 va a suponer la «estocada final», por lo que ha solicitado la modificación de las cuotas nacionales del azúcar de remolacha, aprovechando el esquema de aproximación de precios.

ACOR estima inadmisibles que desde esa fecha desaparezcan totalmente los Montantes Compesatorios de Adhesión,

que operan como gravamen a las importaciones españolas de azúcar a la CE, y como una subvención para nuestras exportaciones, que se iba a realizar de forma acelerada en las tres próximas campañas. Los cultivadores recibirían 4,26 euros por tonelada (646,5 pesetas) durante el semestre final de la campaña 1992-93, y en las siguientes la Comisión preveía ayudas más reducidas de 431 pesetas y 215,5 respectivamente. Según ACOR, para la reestructuración del sec-

tor remolachero nacional se destinarían sobre el papel 22,2 millones de euros -2.868 millones de pesetas durante tres campañas, con una aportación del FEOGA de unos 8.600, a los que habría que añadir otro tanto de España y cada autonomía.

Para esta sociedad cooperativa, las compensaciones previstas por el adelantamiento del fin del proceso de transición son escasas, ya que no cubren la actual diferencia de precios que para la remolacha existen entre

España y el resto de la CE.

ACOR pide para ayudas a la producción, con una actitud firme «frente a los grupos multinacionales azucareros, que sólo desean maximizar beneficios y concentrar la producción en las zonas donde resulte más barato, así como todas aquellas ayudas coyunturales y estructurales posibles desde la CE y las que pudieran recabar el Estado y las CC.AA, porque son las únicas medidas de salvación que el cultivo nacional necesita».

## EN IVARTE

# DIAS

# EXTRAORDINARIOS

## ELECTRODOMESTICOS CON UN DESCUENTO DE HASTA

# 42,5%

SOLO EN NUESTRA TIENDA DE:

(BURGOS) VITORIA, 27

## 6 PAGOS SIN INTERESES

**GRUPO ivarte**  
E IVARTE EN GALERIAS  
PROFESIONALES A SU SERVICIO

APUNTES DE FIN DE SEMANA

# Los desnaturalizados huyen en tiempo de estío

VICENTE RUIZ DE MENCIA

«Para que la vida de los hombres no sea triste y aburrida, Júpiter les dio más pasiones que razón»

(Erasmus)

**U**NO de los baldones más pesados de la sociedad de nuestro tiempo es el de la regresión social. Se avanza aparentemente en muchas cosas y se retrocede en otras vitales. El hombre es un lobo para el hombre, se aplican teorías darwinianas para sobrevivir el mejor, el más fuerte, aquel que no necesita a los demás. Esto es temporal, porque cuando la vida dobla la esquina y se nos muestra la realidad de nuestra propia flaqueza, cuando el corazón se cansa en el amor y los entusiasmos se enrarecen y una aparente insensibilidad por todo se apodera de la psiquis, estamos justo en el centro del volcán insolidario donde es posible que la lava del desprecio, del olvido y de la deshumanización abraza el alma en sus últimos aleteos.

Y, lo triste, es que esto se pone más de manifiesto cuando la Naturaleza misma tiene su máxima eclosión, cuando todo el mundo animal tiene tiempo de vivir, cuando el verano cala los huesos del optimismo y las gentes buscan paraísos para cantar himnos de madrugada, pisando las cenizas de las propias miserias humanas.

Esta misma semana los periódicos, que traen y llevan todo, nos muestran los ejemplos de esa insolidaridad que el estilete plumífero de Raúl del Pozo en su rotativo habitual asegura que «nadie es nadie, porque la regresión insolidaria se extiende como una garra de la que es difícil escapar y el agujero sepultará a los más débiles». Los locos, los enfermos desahuciados, los incomprendidos, los desheredados de la familia y de la sociedad veranean en otras playas de dolor y sufrimiento, porque también saben que llegó el verano y que el equinoccio permite atardeceres más largos. Son presagios de un otoño dramático

y triste de este contingente de la tercera edad para el que no quedan residencias, ni sanatorios, enfermos aparcados a la atención y al cariño. Es preciso «desprenderse» de ellos en el estío, cuando llega el verano y el «homo sapiens» reclama las frescuras afrodisiacas del mar y los placeres soñadores de madrugadas con alcohol y evasión.

Si, los periódicos que lo traen y lo llevan nos hablan nuevamente este verano de un hecho que hace saltar la ira por entre los párpados ya casi nada enrojecidos de tanta desvergüenza. Los hechos y solamente los hechos nos hablarán de cuanto decimos. Leemos que una anciana que sufre demencia senil ha sido internada a la fuerza en el Hospital «Ramón y Cajal», de Madrid por su propia hija que la dejó en urgencias tras facilitar un teléfono y un domicilio falsos. Ella en su locura se da cuenta de cuanto ha ocurrido y ellos, los que huyen de sus progenitores, navegan ya por los mares procelosos de la mentira, la crueldad y la deshumanización, bronceando su corazón, porque con él curtido de playa o con el artificioso y pringoso ungüento de «rayos uva», parece que uno se da menos cuenta de que no habrá nunca nada como la bondad de un niño, la caricia de una madre o la ternura de un amor desasido de egoísmos y cobardías.

El plan de vacaciones de esa familia era perfecto: ellos en la punta de una cala, allá perdidos en la felicidad de no sabemos qué extrañas sensaciones de esterilidad del corazón conformado del pedernal más duro; la anciana y enferma madre olvidada, acaso para siempre, en una clínica madrileña sin que nadie se haga responsable ni de su tristeza ni de su atención.

No sólo a los perros se les deja abandonados en las estaciones de tren o de autobuses en estos amaneceres de verano, también a los propios progenitores se les abandona a su suerte sin un farol que ilumine la senda del último tramo de la vida, con el veneno del desprecio, sin adioses, ni abrazos porque los corazones vacuos esconden cada anochecer la faz en el pecho de sus propios egoís-



Con gesto de resignación, mecidos en los tres planos del paisaje, «Meninas» rurales de estos días, ancianos y niños protagonizan la historia cotidiana de permanecer atentos al devenir del tiempo, que no es precisamente una sonrisa vital solidaria. (Foto: E. del Rivero).

mos: los animales sí reconocen a su propia sangre.

¡Qué diferencia con seres que sufren, aman, ríen y se consuelen juntos en tantos hospitales! ¡Qué ejemplo el de esas religiosas-enfermeras que dejaron en la cuneta su propia juventud para entregarla a los demás y sólo recibir a cambio incomprendiones e indiferencia. Por los terribles caños de una fuente silenciosa se va el humanismo de la tierra y la solidaridad muere como la sombra en la luz.

## La carne sobre el hueso

JOSE CABALLERO

**P**UES resulta que aquello de que no hay mejor espejo que la carne sobre el hueso es mentira. Por haber sido sumamente generoso con mi cuerpo, resulta que a mi esqueleto le sobran algunos kilos. Mis piernas, sobre todo la izquierda, no hacen bien su trabajo de sostenerme. Me aconsejan que pierda al menos veinte kilos, pues si no lo hago así se acortará mi vida, de ahí que haya tomado la determinación de «prescindir» de todas las cosas que engordan.

Ahora casi todos nos preocupamos por nuestro peso. Nos dicen que hemos de sumar proteínas y restar carbohidratos. Nos aconsejan que vivamos de leche fermentadas, levaduras y agua. Hay varias dietas para adelgazar: la de la salud, la líquida y la de eliminación.

Según un libro de dietética que me han regalado, parece ser que, el secreto está en las proteínas. Indica que la falta de las citadas proteínas es causa de pérdida de vitalidad, falta de interés por el sexo opuesto y una tendencia desmedida a jugar a la primitiva.

Me han aconsejado que tome verduras, pero molidas crudas y beber únicamente su jugo. Tomar zanahorias cru-

das, acompañadas de maíz y de guisantes. También es aconsejable no tomar absolutamente nada durante las comidas, o comer sólo el exterior de las cosas: monda de patatas, hollejo de uva, cáscara de huevo y piel de melocotón mezclada con la de plátano. Se puede variar con una dieta de comida del interior de las cosas: espina de pescado, pepitas de melón y sandía, huesos de aceituna y de melocotón y pepitas de manzana y pera.

Algunas veces puede ocurrir que, al suprimir de la alimentación los minerales que el cuerpo necesita, se sufra de desnutrición y las orejas comenzarán a ponerse flácidas y la nuez colgará hasta llegar al nudo de la corbata. Mi amigo Mariano hizo la prueba, perdió diez kilos y le han diagnosticado una anemia perniciosa de la que le costará reponerse.

Lo curioso es que, mientras la mitad

de las personas tratan de adelgazar la otra mitad trata de engordar. Recuerdo los años del 1936 hasta bien entrado el 1949. Años de cartillas de racionamiento, donde nadie se preocupaba de las calorías, proteínas, vitaminas, etc., se comía de todo, -de todo lo que había o se podía, claro-, a la fuerza tuvimos que comer pan integral, desagradable a la vista, al olfato, al tacto y al paladar. Hoy sabemos que es muy apreciado por algunos, por aquello de las fibras. Es evidente que de entonces acá lo único que han variado son los individuos.

He meditado mucho sobre el tema y he llegado a la conclusión de que, en esto, como en todo, la solución está en tomar una comida bien equilibrada que, puede ser la siguiente: poner una aceituna verde sobre un palillo, se pone encima media anchoa y sobre la misma un trocito de pepinillos, y llevarlo todo a la boca sin que se caiga.

Nadie podrá negarme que esto es una comida bien equilibrada. De todos modos para todos aquellos que tengan problemas de nutrición y que de una vez por todos quieran dejar de engordar, que hagan la prueba de prescindir de todas las cosas que engordan, es decir, de la comida.

CARTA A MELBOURNE

## La tormenta



CHUMY CHUMEZ

**Q**UERIDO hijo: No sabes la que se está armando aquí estos días. Los índices económicos han estallado y nos ha puesto a todos al borde del infarto. Los señores ministros del ramo nos informan en voz bajita y mirando de costado que tenemos que volver a apretarnos el cinturón si queremos llegar a ser europeos de primera y no de los negros esos que cogen la basura en París, de los hindúes que la cogen en Londres o de los turcos que limpian de sus inmundicias Berlín.

Al parecer importamos más que exportamos, gastamos más de lo que producimos, descansamos más que trabajamos y todos nos hemos creído que somos de la jet, que por cierto esta temporada anda huidiza como las alimañas que sólo asoman el hocico para husmear la carne podrida del dinero, según dicen los moralistas que andan a gritos por las plazas lanzando, discursos, laicos y religiosos, para amenazarnos del fin del esplendor económico de, la verdad, no sé cuando, porque yo, desde que murió tu padre que en paz descansa, siempre he andado a dos velas y cojeando por lo de la artrosis.

**L**AS grandes empresas se tambalean y suspenden pagos; de las empresas públicas qué te voy a decir que se llevan ellas solitas el veinte por ciento de mi pensión; los pequeños empresarios gimen en sus chalets de las afueras unidos, hasta que la quiebra les separe, a sus esposas y sus cuatro trabajadores. Los enfermos protestan porque quieren reducirles el lujo de las medicinas caras, los parados quieren serlo a perpetuidad y los contribuyentes pasan en silencio por las calles, pálidos, tristes, iracundos esperando ansiosos el día de su venganza. La verdad es que le entran a una ganas de no salir de casa y eso que yo apenas salgo. El pesimismo y el miedo al futuro que tengo hacen que se me inflamen más las rodillas y cuando voy despacito al ambulatorio me da miedo la cara de delirantes que se le está poniendo a la que ahora llaman la ciudadanía.

No sé qué polvos o qué promesas nos trajeron estos lodos, en las que hasta la metereología es adversa, porque llueve donde inunda y se ausenta donde avanza el desierto, dicen. Benito, el hijo de la portera está tan preocupado que no ha aparecido por aquí esta semana. ¡Dios nos pille confesados y con unas perrillas ahorradas porque ya llegan los jinetes del apocalipsis!

A lo mejor, hijo mío, me tengo que ir contigo a Melbourne. No te asustes si me presento de repente.

Un beso fuerte de tu madre que no te olvida.

Faustina.

CRONICA  
DE LO QUE PASA**La melancolía  
por lo  
imposible**EMILIO  
ROMERO

**M**E ha impresionado un artículo de Fernando Fernán-Gómez en orden a la predilección del público español por el cine norteamericano y la proscripción en la admiración por el cine español. Hace un retrato de los temas y de la realización de aquel cine, con alguna exageración de desdén, y luego toda una caricatura de nuestro cine. En el fondo, y sin perjuicio de estos dos retratos, es toda una realidad. «No somos necesarios -dice-. Nuestro trabajo no sirve, no ha servido. Ha sido uno de tantos trabajos inútiles con los que los Gobiernos, por medio de ayudas, subvenciones, concursos, premios, procuran que todos creamos que estamos prestando un servicio a los demás». Y finaliza este pesimismo diciendo «que el trabajo que uno realiza está clasificado entre los trabajos inútiles». Creo que merece la pena decir algo sobre todo esto, porque el teatro y el cine son grandes expresiones de la cultura, y nosotros tenemos una gran tradición en el teatro; y en el cine solamente la incorporación a su modernidad en este siglo, pero con bajos niveles en su conjunto.

En primer lugar hay que decir que en intérpretes hemos tenido, y seguimos teniendo, figuras colosales. Pero lo que ha ocurrido al cine norteamer-

icano es que, en primer lugar, fue un país de referencia y de expansión universales para todo, y en el cine tuvo los medios económicos necesarios, y una gran recepción de directores, autores, e intérpretes que procedían de todas partes. Y han seguido el gran mercado.

Pero, al propio tiempo, tendrían la adivinación de los temas o de los asuntos

para el gran público. Eran asuntos de la vida histórica y pública en la conquista del oeste, el gangsterismo, en la delincuencia, en la denuncia de las mafias, y también en los fenómenos universales de las guerras de este siglo. A la gente siempre la ha descubierto este cine lo que quería saber, y todo ello con el interés, la curiosidad y la emoción.

Las buenas direcciones y realizaciones fueron siempre muchas.

España ha tenido una Historia preciosa, si es que se quería contar el pasado, y no solamente de los siglos XV o XVI, sino de los tres últimos siglos.

Pero todo esto necesitaba un dinero imposible. Tampoco pudimos atrevernos jamás a contar nuestra enorme aventura de América. Este siglo nos proporcionaba lo de África o Marruecos, y las acciones de los libertarios, y el romanticismo picaresco del primer tercio de este siglo, y los dramas de los latifundios del Sur, y una guerra civil, y muchas cosas más. Pero nuestro empresariado cinematográfico era débil, no podíamos tener mercado exterior, y nos íbamos con facilidad al melodrama o al sainete. Ahora estamos viendo por televisión antiguas películas españolas, con grandes intérpretes, pero con guiones y realizaciones mediocres. En estos momentos las cosas son

más graves para el teatro y para el cine.

El empresariado es de oportunismo, y no es estable. Se suspira por la subvención oficial como ley de vida, y seguimos sin llevar al teatro y al cine los asuntos de repercusión íntima para el público.

Lo que está ocurriendo en nuestro país, y en muchos asuntos, es muy atractivo. Pero eso no va al teatro y al cine.

Algunas comedias que se han visto esta temporada son de autores extranjeros y luego la inclinación constante por nuestros clásicos que contaban lo de entonces, y no lo de ahora, y además en muchos casos sin audacia, sino solamente con la brillantez literaria.

El teatro y el cine han ido hacia abajo y el cierre de cines y de teatros es impresionante. Luego ha aparecido la televisión en las casas, y en un gran número, públicas y privadas, y entonces tenemos cómodamente, y gratuitamente, el cine y otros espectáculos. Pero el cine norteamericano de los 50 y el de los 80 sigue siendo el predilecto. Tampoco todo el cine europeo nos apasiona.

Es mejor el otro por sus temas reales, y con su mejor construcción. Fernando Fernán-Gómez es un símbolo de la gran interpretación. Tiene derecho a padecer la melancolía.

■ **¡Colaboremos todos!**

□ Ya llega el verano, el calor, y con ello las piscinas, los viajes, la playa...; pero también otra cosa que debemos evitar: los incendios forestales.

Todos los veranos, los medios de comunicación nos agobian con noticias como: «Se ha registrado un nuevo incendio en Galicia» o «Los bomberos luchan todavía por apagar el incendio que azota a un bosque de Valencia». Un pequeño trozo de vidrio o una simple colilla medio encendida pueden ser mortales, pero, ¿podemos evitarlo?

Cada cual puede aportar su pequeño granito de arena no tirando esa botella que hemos terminado de beber o apagando bien esa cerilla y el cigarrillo ya terminado.

¿A quién no le gusta ver un paisaje verde, con árboles sanos, y algún que otro niño jugando por allí? Sin el bosque y el campo no viviríamos para contarlos. La Naturaleza es como una preciada joya que debemos cuidar con mimo. ¿Para qué destruirla sin piedad?, ¿sólo por el simple placer de verlo todo reducido a cenizas? Con ello no conseguimos nada. No dejemos que todo se convierta en un desierto. Entre todos podemos conseguir que los medios de comunicación digan: «Este verano ha bajado notablemente el índice de incendios forestales en toda España». ¡Colaboremos todos!

Eva-Rosa Arribas Macho

■ **IU, con los insumisos**

□ El Arca de Juventud de IU de Burgos, desea manifestar su apoyo a los dos jóvenes burgaleses que el día 8 de julio de 1992, se tuvieron que personar en el Juzgado de Instrucción número tres de Burgos, para prestar declaración en el caso abierto contra ellos por su

**CARTAS  
AL DIARIO**

*Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio.*

renuncia a realizar el servicio militar y la prestación social sustitutoria (PSS).

El Arca de Juventud de IU, desea volver a reiterar su posición sobre este tema, la cual coincide casi totalmente con la que mantienen estos dos jóvenes, como ha sido su tónica habitual a lo largo de todos los juicios contra objetores insumisos a la actual Ley de Objeción de Conciencia. Deseamos reincidir una vez más en la necesidad de una reforma drástica del actual servicio militar, pero también de la actual LOC, que es claramente discriminatoria por su duración y condiciones de permanencia de los objetores sobre los soldados, represiva ya que autoriza a un tribunal a juzgar los pensamientos e ideas de los objetores, y es punible porque emplea mano de obra barata (la de los propios objetores), en trabajos o bien especializados, o bien que deben desarrollar trabajadores debidamente remunerados.

Es por todo ello, que a pesar de que el señor juez que lleva este caso deba juzgarles de acuerdo con las Leyes, nuestro grupo político, que representa a un importante porcentaje de la sociedad apoya a Rubén González, a Luis Oscar Caballero y a todos los objetores, ya que siempre hemos luchado porque las Leyes sean más justas al apli-

carse a todos los ciudadanos, y otorguen paralelos derechos y deberes tanto a unos como a otros.

Es por todo ello, que desde el Area de Juventud de IU, pedimos al juez, que no penalice con la cárcel las ideas de estos jóvenes, y se convierta así en el primero de Burgos que aplique una pena de privación de libertad por el simple hecho de que unos ciudadanos expongan, defiendan, y pretendan cambiar los planteamientos de una Ley injusta como es la actual LOC, desde la estrategia del diálogo y la no violencia.

Area de Juventud de IU de Burgos

■ **Rechazo de un apunte de humor**

□ Agradecería que publicase esta carta donde deploro el comentario gráfico de humor, pretendido humor en este caso, donde se ataca a un colectivo médico que está demostrando una profesionalidad en su quehacer diario que queda fuera de toda duda, además de un sacrificio personal que está afectando a su vida privada.

Los trabajadores, sanitarios y no sanitarios, que trabajamos para la Sanidad Pública nunca nos tomamos a broma las necesidades que atañen al usuario. Atentamente.

Juan Luis Jariego. Director Médico.

■ **¡Que nos dejen vivir en paz!**

□ Hay que ver la que ha formado el tema de Arijia en la Diputación, no se sabe como calificar esa obstinación en que no se haga nada en esta olvidada zona, seguro que tiene un nombre, aparte de ridícula teniendo en cuenta que nuestra querida provincia supera su extensión al doble del País Vasco, y está tan vacía que produce una gran tristeza recorrerla y contemplar tanto terreno desa-

provechado y despoblado, es ridículo repito regatear unos metros cuadrados para un proyecto tan bonito y precisamente es de lo que carece. Lo necesita aquí, en Lerma, en Medina y en otros sitios por supuesto.

Votar en contra argumentando que se va a gastar el dinero en arreglar la Casa Consistorial, cuando hay que invertirlo en ampliar el patrimonio, no tiene sentido, ya que el primer lugar del patrimonio del pueblo lo constituye la Casa Consistorial, si no se dedica un dinero para su mantenimiento se cae. Comprar más y dejar caer lo que hay... lo dicho.

Hay que decirles que aquí y ahora no se trata de política, sino de poner nuestro grano de arena en el desarrollo de la provincia. Y hablando de politiquilla barata, un ruego a la Sra. Ana Ortega, que ni es de aquí, ni siente la menor estima hacia el pueblo, es un ave de paso y se ha dedicado con un celo poco común a inmiscuirse en los asuntos del Ayuntamiento (y a suspender excursiones que a los niños les hacían mucha ilusión), en aleación perfecta con el concejal del PSOE con espíritu destructivo; que no haga más daño, que nos deje vivir en paz.

Que tenemos bastante con sufrir a su marido sin rechistar; un profesor mediocre que contesta a sus alumnos que si son subnormales, cuando le piden una aclaración sobre matemáticas.

Los impuestos que pagamos merecen algo mejor.

Si en Burgos escuchan estas voces supone la más profunda decepción.

R.M. Arijia.

■ **Restauración de la iglesia de Ura**

□ El pasado domingo, día 28 de Junio se procedió a inaugurar la iglesia de la pequeña pero bellísima población de Ura la inauguración tuvo lugar con una misa solemne y una fiesta

popular. Es de destacar que la citada iglesia dedicada a San Martín ha estado en obras de restauración más de dos años y que la misma ha sido posible por la desinteresada colaboración de los vecinos y su párroco D. Fermín González al frente, que por otra parte no han recibido ningún tipo de ayuda ni de la Junta de Castilla-León ni de la Excm. Diputación ni ningún otro organismo oficial.

Al parecer para estos señores los pueblos pequeños como este no cuentan y se les trata como a ciudadanos de segunda categoría, a la citada inauguración tampoco asistió ningún representante de estos organismos a pesar de que estaban invitados. Una muestra más del abandono en que se tiene a estos pueblos pequeños es el estado casi intransitable en que se encuentra el camino que va desde Puentedura a Ura (Única vía de comunicación que existe) y por el que se niegan a circular incluso las ambulancias si hubiera alguna emergencia.

Ya va siendo hora de que la Diputación acometa esta obra tan necesaria para desarrollar esta zona tan bonita de nuestra provincia y para que los habitantes de la misma no sigan recibiendo un agravio comparativo con otras comarcas mejor tratadas por las administraciones públicas.

Esperando su publicación reciba un saludo de un admirador de ese bello rincón burgalés.

Carmelo Merino Sanz.

■ **Aclaración**

□ En nuestro número del viernes, 10, el número de grupos musicales que en la mañana del jueves habían confirmado su participación era de trece, en lugar de los tres publicados para el festival pop-rock de Medina.

## «REFLEXION PRESCINDIBLE»

# Conducir, conducirse y aparcarnos



ANTONIO  
L. BOUZA

**E**STA de actualidad, y no sólo en España, el tema de la conducción de vehículos. En realidad, lo lleva estando desde siempre aun cuando la autoridad no le haya dedicado nunca, ni incluso ahora, toda la consideración que merece. A cualquiera que venga observando/sufriendo los desastres derivados de la masificación de vehículos y del mal empleo de los mismos, podría darle la impresión de que los poderes no ven con tan malos ojos los accidentes, porque en el fondo es uno de los sistemas de consumo. De consumir coches y repuestos y recambios y de, aun discretamente, contribuir a que no crezca demasiado la población y a que con muertos e inválidos se alivien las desorbitadas tasas de desempleo. Bueno, en un sentido más amplio, lo de conducir, con o sin vehículo, debería ser lo propio de los gobiernos; otra cosa es a dónde, cómo y por dónde nos conducen. Y eso que en la conducción de estado (todos son «duces» en potencia) disponen de un vehículo versátil y acomodaticio como son las leyes. Un prodigioso sistema de aceleración, frenado e incluso marcha atrás, que suele llevar perfectamente sincronizadas sus velocidades con las de la Administración.

Todo cuanto llevamos expuesto hace referencia casi exclusiva a los gobernantes, pero es que, como también veremos, los usuarios tienen, tenemos, otro tipo de culpa en el caos de la circulación. Una circulación que no es de extrañar produzca infartos, porque si yendo deprisa pueden sobrevenir sustos de muerte (y muertes sin sustos), si despacio, se remansa la sangre hasta

coagularse. Y, naturalmente, el tele. Siguiendo con la autoridad más o menos competente, resulta que en un afán (noble, se supone) de aliviar, que no remediar, el problema, implanta normas que están produciendo poco o ningún efecto. Y es que a veces se olvidan los que dictan (dictadores en cierto modo, porque no consultan) de que los humanos actuamos de ordinario, aun de acuerdo con una convención, por la fuerza de la costumbre. Por ejemplo, con lo de las preferencias en las rotondas, que después de siglos cediendo a una mano concreta, ahora una de dos: o se para todo el mundo ante la duda (¡ojalá!) o se sigue, incluso ace-

lerando y el leñazo. Uno comprende que para un gobierno de izquierdas tantos años de conducir dando preferencia a la derecha tenía que ser molesto, pero a cambio del cambio no ganamos los conductores para sustos.

Excelente medida la de limitar la velocidad en población, medida que hace innecesario el uso del cinturón de seguridad; que nada de castidad como algunos dicen, sino de castración, pues de tanto apretarse y con también golpeteos fallidos, vamos a padecer los hombres impotencia genésica, además de la social y la política. Por otro lado, no parece ser importante la respuesta de los automovilistas, como he podido observar rodando en población al límite de lo permitido. Pues bien, me pasaban prácticamente todos, y no sólo eso, sino que algunos han llegado a pitarme. Incluidos en el exceso de velocidad varios camiones, que como reconocen profesionales del volante, está muy bien lo de la limitación, pues a veces se circulaba, aun con carga, a bastante más de los cincuenta. Y a ellos mismos les parece que era demasiado. Pero los que andamos a todas horas de aquí para allá, siempre inquietos e insoportables, a correr. Con la posible mala suerte de que multen a personas que solamente se habían propasado esa vez.

Un aspecto importantísimo al que no parecen querer entrarle los responsables es al tema de los malos aparcamientos; que no se trata de dejar un vehículo en zona prohibida, sino de los perjuicios acarreados a quienes impidan la salida. A veces, quebrantos de importancia, pues se pierden trenes y aviones, se llega tarde al trabajo o a un negocio... y hasta al hospital. Con

el añadido de los continuos malos modos con algunos energúmenos, que encima suelen ser profesionales en no acatar las normas. Y aquí sí que incumben a cada autoridad local intervenir activamente, pues además de hacer justicia a un ciudadano observante de las ordenanzas, se incrementarían notablemente las arcas municipales y se haría más fluido el tráfico interior. Porque ¿para qué se construyen calzadas con varios carriles si hay siempre dos o más filas de coches? (hay zonas como la calle Santa Cruz que parecen un cementerio de coches... y de vecinos); empero se confía en que el Gobierno municipal tome con interés el tema y lo resuelva en la medida de lo posible. No habría más que adaptar sistemas que están dando excelente resultado en otras ciudades europeas; especialmente en la bella capital austriaca, donde no sólo se llevan de inmediato cualquier vehículo mal aparcado sino que se instruye atestado y denuncia para un juicio rápido en el que figuran cuantos perjuicios ivalorados! se haya causado a los servicios públicos y a los particulares. Y las multas e indemnizaciones no suelen bajar de cifras muy elevadas.

Claro que existen anillos y cinturones periféricos que facilitan el tráfico; y aparcamientos, si bien en las zonas céntricas lo normal es utilizar los transportes públicos. En casi todos los países del centro y el Norte de Europa rige la norma ciudadana de que la única forma de sobrevivir es no obstaculizarse unos a otros. ¿No sería posible en España algo de lo mismo? ¿O es que también ante el orden somos diferentes?

## Reflexiones sobre la muerte de Olga

LUIS ARAGON SAN CLEMENTE  
LIC. EN FILOSOFIA

**D**ESDE el dolor y la tragedia por la muerte de Olga, una niña que apenas había despertado a la vida y dadas las circunstancias que en el hecho se han dado, necesariamente un profesional de Instituciones Penitenciarias debe de hacerse algunas reflexiones y en esta ocasión voy a hacerlas en voz alta, en vez de tenerlas en el silencio de uno mismo.

Y la razón de ello no es sólo el hecho de que una niña haya muerto a manos de un desalmado sino también porque se está poniendo en tela de juicio una institución que está dando unos frutos muy positivos, el Régimen Abierto.

La razón no está en criticar o censurar la Institución sino en algo mucho más importante: analizar si se hacen bien las cosas o no y en consecuencia pedir responsabilidades.

El Régimen abierto o las Secciones Abiertas, como se prefiera, existen por Ley, que dice que: «Cuando un interno ha cumplido una parte determinada de su condena, observa buena conducta y se prevé que va a hacer un buen uso de su prelibertad, puede clasificarse en tercer grado, art. 45». Esto es lo que se llama un interno en Régimen Abierto.

Por otra parte no debemos olvidar que según la Constitución y la Ley Orgánica General Penitenciaria, la pena de privación de libertad, no es sólo represiva, es decir: alejamos al individuo de la sociedad para que no delinca, va más allá y dice que tiene un aspecto de recuperación, de reinserción a la sociedad. Por ello en Régimen Abierto cuando se da con todas las garantías que pueden pedirse y siempre con el riesgo que implica deci-

dir sobre conductas humanas, es positivo. Lo que sucede es que si bien se ha cumplido la Ley tal vez en este caso que nos ocupa y en otros muchos, no se ha procedido con todo el celo y profesionalidad necesarias.

El llegar al verdadero conocimiento de un individuo no es fácil y se da el caso paradójico de un interno que se adapta perfectamente a la vida en prisión y es incapaz de hacerlo en la vida de libertad.

**L**A Institución penitenciaria dispone como nunca de cuadros de profesionales, Equipos de Tratamiento, para llegar a hacer un estudio analítico de cada uno de los internos con un margen mínimo de error y sin embargo algo está fallando porque, desgraciadamente se dan demasiados casos como el de Olga.

El Equipo de Tratamiento tiene la posibilidad de decidir sobre la conveniencia o no de conceder a un interno el Régimen Abierto y eso debe de hacerse en base a un estudio profundo de la personalidad del individuo, utilizando todos los medios técnicos y científicos que tiene a su alcance.

Debemos de pensar que el interno profesional del delito, tiene una gran habilidad para disimular una conducta de manera que obtenga la situación de Tercer Grado y desde allí seguir cometiendo hecho delictivos y esto emuestra que los Profesionales del Tra-

tamiento no conocen a los internos, actúan por inercia; los Educadores, pieza clave en todo este proceso no llegan a impactar con los internos, el conocimiento de cada uno de ellos es muy superficial.

Un Equipo de Tratamiento debe tener una gran cohesión entre todos sus elementos. En una reunión de trabajo deben de dejarse diferencias personales, ajenas al tema profesional; el Coordinador del Equipo debe de actuar con rigor científico y no por otros criterios.

Quien realmente conoce al interno es el Funcionario de «a pie», es decir ese hombre que diariamente está en contacto con el preso, desde que se levanta hasta que se acuesta, lo ve en el comedor, en los talleres, en las comunicaciones con su familia o amigos y sin embargo, por desgracia a este hombre apenas se le pide consejo a la hora de emitir un veredicto tan grave y serio como es una clasificación en TERCER GRADO, Art. 45. Esto es demencial.

El hombre de la calle y profano en estos temas necesarios debe de hacerse esta reflexión: ¿cómo un hombre acusado de dos violaciones anteriores puede estar de nuevo en Régimen Abierto? Y su pregunta no tiene una respuesta satisfactoria.

Sin embargo yo voy más allá y pensando que se ha actuado de buena fe y de acuerdo con la Ley, yo me pregunto: ¿sobre este hombre se ha hecho un estudio profundo de su personali-

dad? ¿se ha analizado realmente la etiología de su vida delictiva? ¿se ha realizado un seguimiento del uso que hacía mientras ha estado en la Sección Abierta? ¿qué amistades tenía? ¿cómo eran sus relaciones familiares? y así tantas y tantas preguntas.

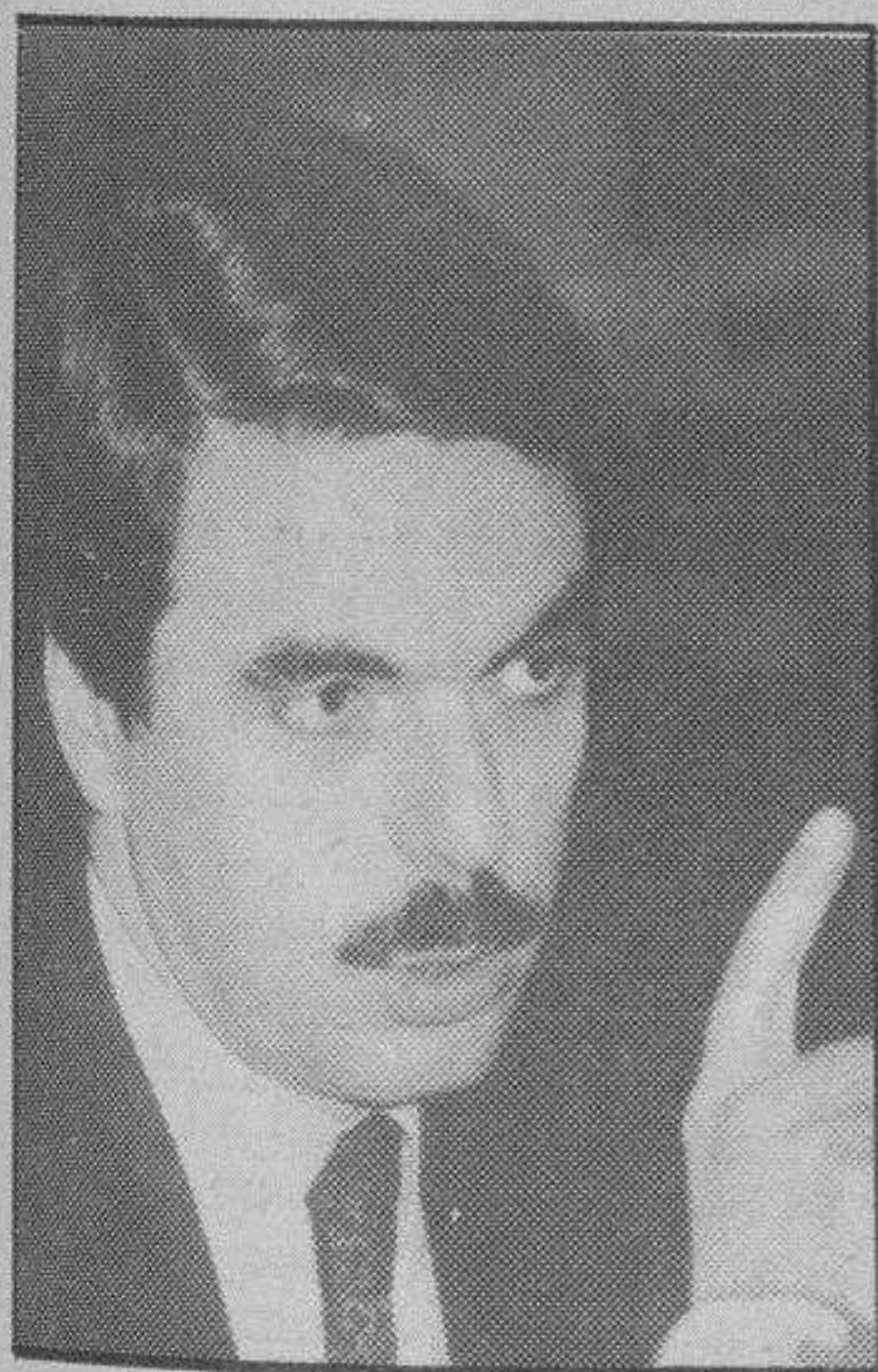
Si se ha actuado de esta forma y a pesar de ello el interno ha delinquido, el tema quedará en un hecho lamentablemente triste pero que poco más podremos hacer. Ahora bien, si por el contrario se ha actuado con ligereza y falta de rigor científico, se deben de pedir responsabilidades, pero no al funcionario más humilde, como sucede, sino a la cúpula penitenciaria, a los cerebros que según parece son los poseedores absolutos de la verdad que todo lo solucionan dando órdenes y más órdenes y olvidándose de que lo más importante es que exista entre el colectivo de funcionarios e internos una mayor cohesión, mayor conocimiento mutuo y en consecuencia un mayor acercamiento.

En la vida penitenciaria nos sobran gestores, lo que realmente necesitamos son auténticos profesionales que hagan de la amistad y de la ayuda al interno un valor absoluto.

Como funcionario enamorado del Régimen Abierto, me produce un gran dolor hechos como éste, y sin embargo debemos de seguir adelante. Aun en el caso de que se hayan producido fallos no podemos privar a otros muchos internos que sí son merecedores del Régimen Abierto.

Que sirva de lección y en el futuro se actúe con mayor rigor científico y responsabilidad social. Entiendo que esto es muy difícil decirlo pero qué difícil de entenderlo será para los padres de OLGA.

## ETA SOLICITA UNA TREGUA



José María Aznar, presidente del Partido Popular.



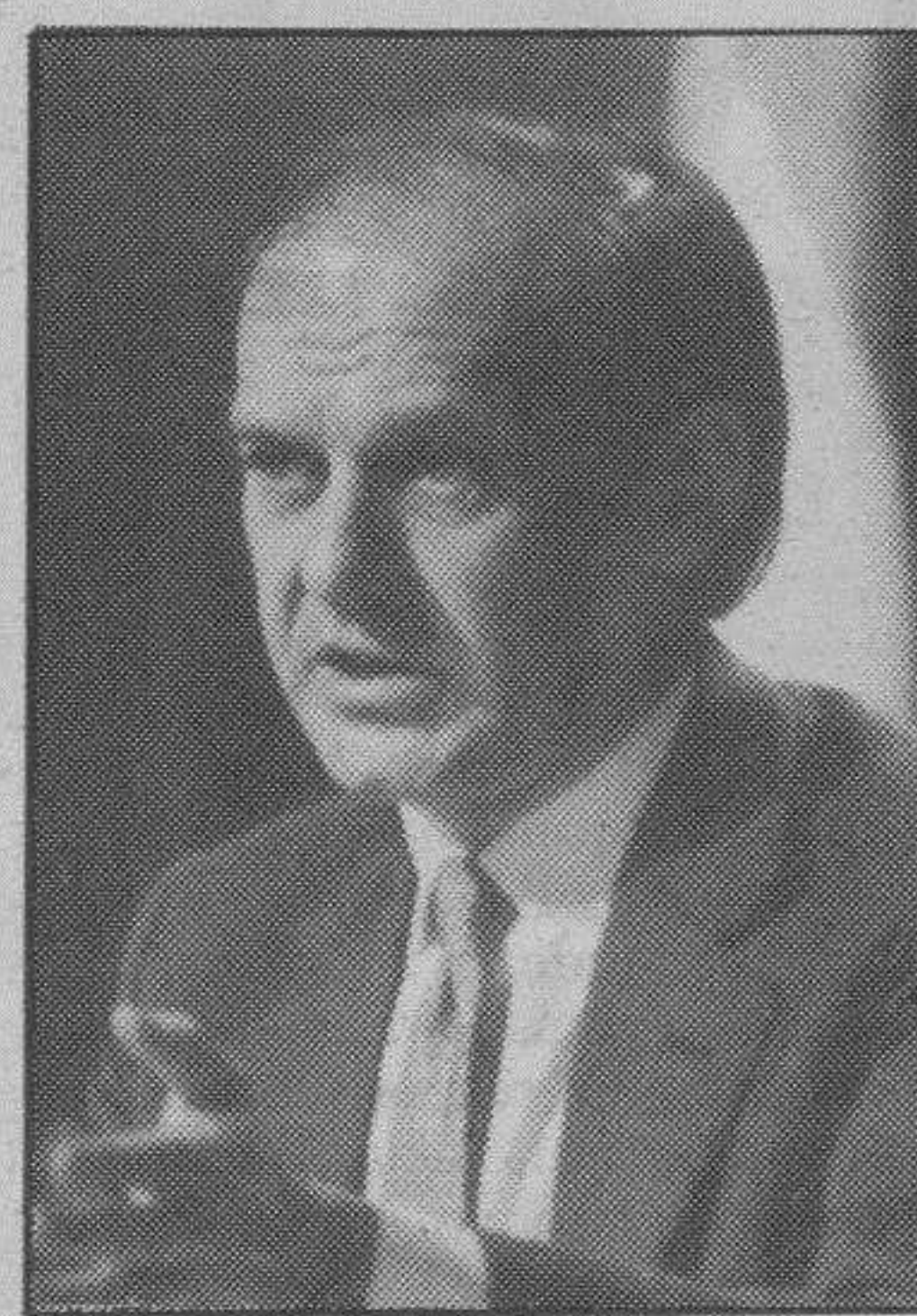
Iñaki Anasagasti, portavoz del Partido Nacionalista Vasco.



Julio Anguita, coordinador general de Izquierda Unida.



Ramón Jáuregui, secretario general de los socialistas vascos.



Tomás De la Quadra, ministro de Justicia.

## Escepticismo de los partidos ante la oferta etarra

SUSANA OLMO  
MADRID

Los partidos políticos han acogido con escepticismo la oferta de tregua de dos meses lanzada por ETA y han rechazado cualquier posibilidad de negociación política con la organización terrorista.

Sólo el PNV y el CDS han expresado cierto optimismo ante la propuesta etarra, que interpretan como una muestra representativa de la crisis interna de ETA.

El Gobierno, a través del ministro para las Administraciones Públicas, Juan Manuel Eguiagaray, que participó en las conversaciones de Argel, ha insistido en que la única respuesta es que ETA deje de matar y ha reiterado su negativa a entablar una negociación con la banda terrorista.

Juan Manuel Eguiagaray declaró en Cáceres, donde asistió a la clausura de la escuela de verano del PSOE de Extremadura, que el Gobierno mantendrá su política antiterrorista en la misma línea que ya tenía diseñada, y que ha sido reite-

### Sólo el CDS y el PNV han mostrado cierto optimismo ante la propuesta de la banda

rada por el presidente Felipe González y por el conjunto del Gabinete. «Si ETA ha abierto un paréntesis para dejar de matar durante dos meses, no hay ninguna razón para que lo haga de forma definitiva. No hay que buscar muchas más interpretaciones, ni ningún marco que pueda significar alentar unas negociaciones políticas que se han excluido desde hace mucho tiempo en cualquier marco», señaló.

En la misma línea se expresó el titular de Justicia, Tomás de la Quadra, para quien «es positivo que ETA deje de matar, pero ello no supone que el Gobierno vaya a negociar».

El presidente del Partido Popular, José María Aznar, exigió al Gobierno una respuesta

contundente de rechazo a cualquier oferta de negociación. Desde Palencia, donde asistió al congreso provincial del PP, declaró que la única respuesta posible al comunicado de ETA es «no»: «Sería un error mayúsculo la apertura hipotética de una mesa de conversaciones como la de Argel por considerarla una baza política que en ningún caso debe ser entregada ni a ETA ni a Herri Batasuna. Por eso, no cabe nada más que el rechazo a unas condiciones de negociación o diálogo político que en ningún caso deben ser puestas sobre la mesa ni, por supuesto, aceptadas», dijo. Julio Anguita, coordinador general de Izquierda Unida, rechazó también la posibilidad de una negociación y apuntó que la única salida es la entrega definitiva de las armas: «Con ETA no se puede negociar nada más que el momento, el cómo y de qué manera se entregan las armas. Toda negociación de tipo político en torno a la autonomía de Euskadi, a su estatuto, y el debate sobre el futuro del Estado español y del pueblo vasco corresponde a las fuerzas

políticas vascas», afirmó.

Rafael Calvo Ortega, presidente del CDS, consideró «positiva» la oferta de ETA en la medida que abre una puerta a la esperanza sobre el cese definitivo de la violencia: «La oferta de tregua es siempre algo positivo en una actividad terrorista reprobable y brutal, y su materialización beneficiaría la solución de muchas cosas, incluso para la propia organización terrorista».

#### PRUDENCIA EN LOS VASCOS

Los partidos vascos se han movido entre la cautela y el escepticismo. El rechazo más rotundo a la propuesta de negociación provino del presidente del PP del País Vasco, Jaime Mayor Oreja, para quien las condiciones propuestas por ETA son inaceptables para cualquier gobierno democrático.

«Los movimientos que hace ETA son para sembrar más la discordia y la desunión entre los partidos vascos y no para resolver realmente un conflicto. No creo que haya grandes novedades respecto a posiciones ante-

riosos. Por eso somos escépticos», dijo.

Iñaki Anasagasti, portavoz parlamentario del PNV, fue tajante al afirmar que el Gobierno no puede aceptar una tregua de dos meses porque lo que tiene que hacer la organización terrorista es dejar de actuar definitivamente.

«En cualquier caso -añadió-, consideramos que la oferta es un avance pequeño pero demostrativo de que algo está ocurriendo internamente en ETA».

El secretario general de los socialistas vascos, Ramón Jáuregui, se mostró extremadamente prudente por considerar que la propuesta de ETA no es una tregua, sino una oferta condicionada, y remitió su respuesta a la que dé el Gobierno. «Si hay una voluntad de ETA de dejar de matar, bienvenida sea, y en ese sentido es positiva -añadió-. Pero cabe también que sea una treta para aplazar soluciones o para trasladar responsabilidades. Por eso no es conveniente especular en estos momentos. Lo único que cabe pedirle a la organización es que deje de matar».

## «ETA muestra su voluntad política para un periodo de distensión de dos meses»

**MADRID/COLPISA.**-El comunicado enviado hoy por la banda terrorista ETA a varios medios de comunicación en que expresa su disposición a conceder dos meses de tregua contiene los siguientes puntos, transcritos de forma textual: 1.-) ETA muestra su voluntad política para un periodo de distensión que tendría una duración de dos meses. 2.-) Paralelamente se daría inicio a una nueva fase de contactos oficiales en un país neutral acordado por las dos partes. 3.-) Los interlocutores serían por parte de la organización los actuales, con nuevas incorporaciones posibles y siempre con garantías técnico-políticas. 4.-) Tras esta etapa de gestos mutuos y de respeto a la bilateralidad de la distensión se abriría una nueva etapa que iniciaría una nueva fase de conversaciones políticas. 5.-) Para posibilitar la concreción de todo esto ETA

entiende que debe darse un contacto físico entre los interlocutores de ambas partes. Mientras no se den los pasos en la línea de esta oferta queda claro que ETA mantiene y mantendrá abiertos todos los frentes de lucha.

Asimismo, el comunicado reivindica los últimos atentados cometidos por esta organización en Madrid.

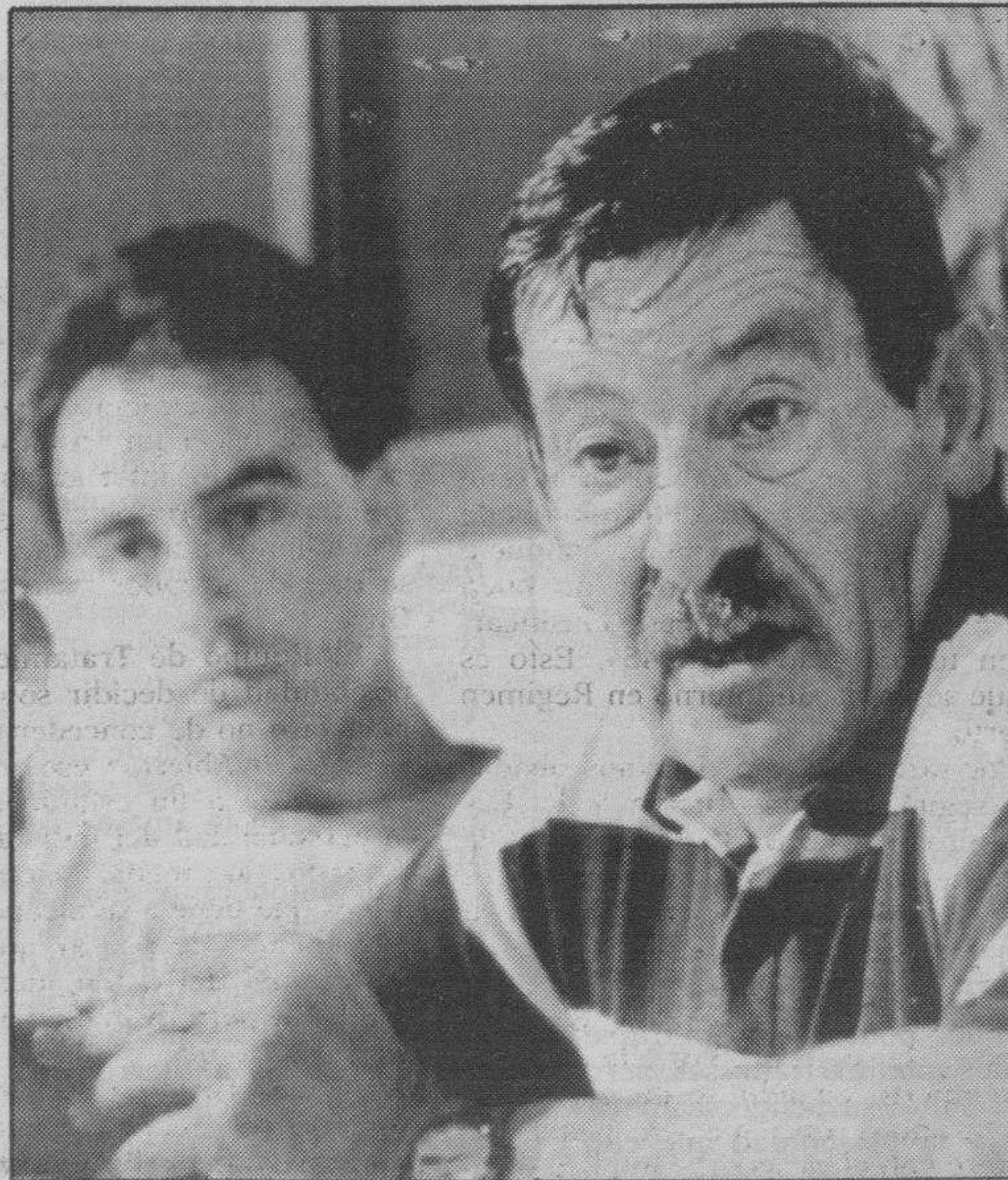
#### HB, CON ENTUSIASMO

Por su parte, los portavoces de la Mesa Nacional de Herri Batasuna (HB) Floren Aoz y Jon Idígoras, han recibido «con entusiasmo» la oferta de tregua realizada por ETA al Gobierno, y se han felicitado por el paso dado por la organización armada. En rueda de prensa celebrada en la localidad donostiarra de Gaztelu, los dirigentes de la coalición abertzale indicaron que «es un

paso importante para la distensión», si se cumplen por parte del Estado las premisas pedidas por ETA. Aoz e Idígoras coincidieron a la hora de hacer una llamada a la responsabilidad de todos los poderes públicos y agentes sociales con el fin de «asumir la corresponsabilidad que nos corresponde, para animar este proceso y estar a la altura de las circunstancias».

Este llamamiento fue dirigido especialmente a los dirigentes del Partido Nacionalista Vasco (PNV) para que hagan un esfuerzo e intenten que este eje entre ETA y el Estado «se mueva». Desde HB se asegura que esta oferta pública de ETA es «un emplazamiento al Estado, y a éste le toca ahora dar un paso hacia adelante».

En este sentido, Idígoras manifestó que «el Estado español tiene sobre sus hombros una gran responsabilidad».



Aoz y Idígoras (HB), «entusiasmados» con la oferta etarra.

## ETA SOLICITA UNA TREGUA

# El Gobierno prepara este verano la ofensiva final contra ETA

RAFAEL HERRERO

□ El Gobierno perfilará este verano la ofensiva, que quiere sea la final, contra ETA en diversos frentes. Superadas, al menos aparentemente, las disensiones con el PP, Corcuera, respaldado por la actividad que le corresponde al ministro de Justicia, Tomás de la Quadra, como máximo responsable de la política penitenciaria, intentará recabar un apoyo sin reservas de las fuerzas políticas para buscar un camino viable que ponga fin a la violencia. La clausura de los Juegos Olímpicos y de la Expo supondrán, sin duda, el pistoletazo de salida para una estrategia antiterrorista diseñada desde varios frentes, aunque el estrictamente policial siga activado.

La conclusión de los actos emblemáticos del 92 sin actos terroristas, que tendrían un indudable efecto propagandístico a nivel internacional, permitiría al Gobierno lanzar una simbólica bocanada de aire de satisfacción. A partir de ese momento, el problema terrorista no estaría resuelto, pero dejaría el camino despejado para actuar con menor tensión y mayor efectividad, sin la presión añadida de la imagen externa de España sujeta al chantaje de ETA.

Aunque calibrar los resultados de esta nueva ofensiva contra ETA, amparándose en los brillantes resultados policiales obtenidos en los últimos meses, siempre es arriesgado, Corcuera se ha cansado de repetir que hay que valorar con cautela las operaciones desplegadas en Francia y España desde la operación desarrollada en Bidart, que supuso la detención de la cúpula etarra. Desechado el triunfalismo, en las filas de los responsables antiterroristas no se oculta una satisfacción cada día más patente. Caído el colectivo «Artapalo» no hay constancia alguna de que la dirección etarra haya podido ser recompuesta. Así lo anunció públicamente Corcuera en la reunión con los partidos políticos del pasado miércoles, día 8.

## INFRAESTRUCTURA

Sin una plana mayor terrorista estable no existe coordinación. El panorama que presentó el titular de Interior a los representantes políticos es, como mínimo, relativamente optimista. La organización armada vasca está sumida en un profundo caos operativo y organizativo, pero, eso sí, hasta los activistas menos preparados lo tienen fácil si quieren conseguir nuevos baños de sangre. El temor fue expresado abiertamente por Corcuera. La principal amenaza del 92 se centra fundamentalmente, en el ya popular comando «itinerante» o X, sangriento autor de los atentados perpetrados en Madrid durante los últimos meses.

El ministro resaltó la inexperiencia de sus activistas, entre los que podrían encontrarse algunos súbditos franceses, pero alertó sobre su peligrosa movilidad y la posibilidad que ello

**La principal amenaza sigue centrada en el «comando itinerante»**

**La captura de «Txapu», objetivo prioritario de la lucha antiterrorista**

conlleva de actuar en otros puntos, incluidos Sevilla o Barcelona, sedes de los eventos internacionales. La restante capacidad operativa de ETA se reparte entre los «restos» del comando «Vizcaya», en esa provincia, y posibles activistas dispersos en Guipúzcoa. No obstante, advirtió, la organización terrorista sigue disponiendo de un «vivero» de posibles futuros colaboradores en el País Vasco.

Además, recordó que todavía permanecen sin detener algunos de los miembros del anterior comando «itinerante» liderado por José Luis Urrusolo Sistiaga, que operaron en la zona catalana y levantina, autores de diversos atentados terroristas. Entre sus integrantes destacan Juan José Narváez Goñi, «Pajas», e Idoia López Riaño, conocida como «Margarita» o «Tigresa». Otro de los etarras que ha logrado eludir el cerco policial sistemáticamente es Juan

Carlos Iglesias, «Gadafi», aunque el que verdaderamente preocupa a los responsables de la lucha antiterrorista es Urrusolo Sistiaga, cuya pista se ha esfumado.

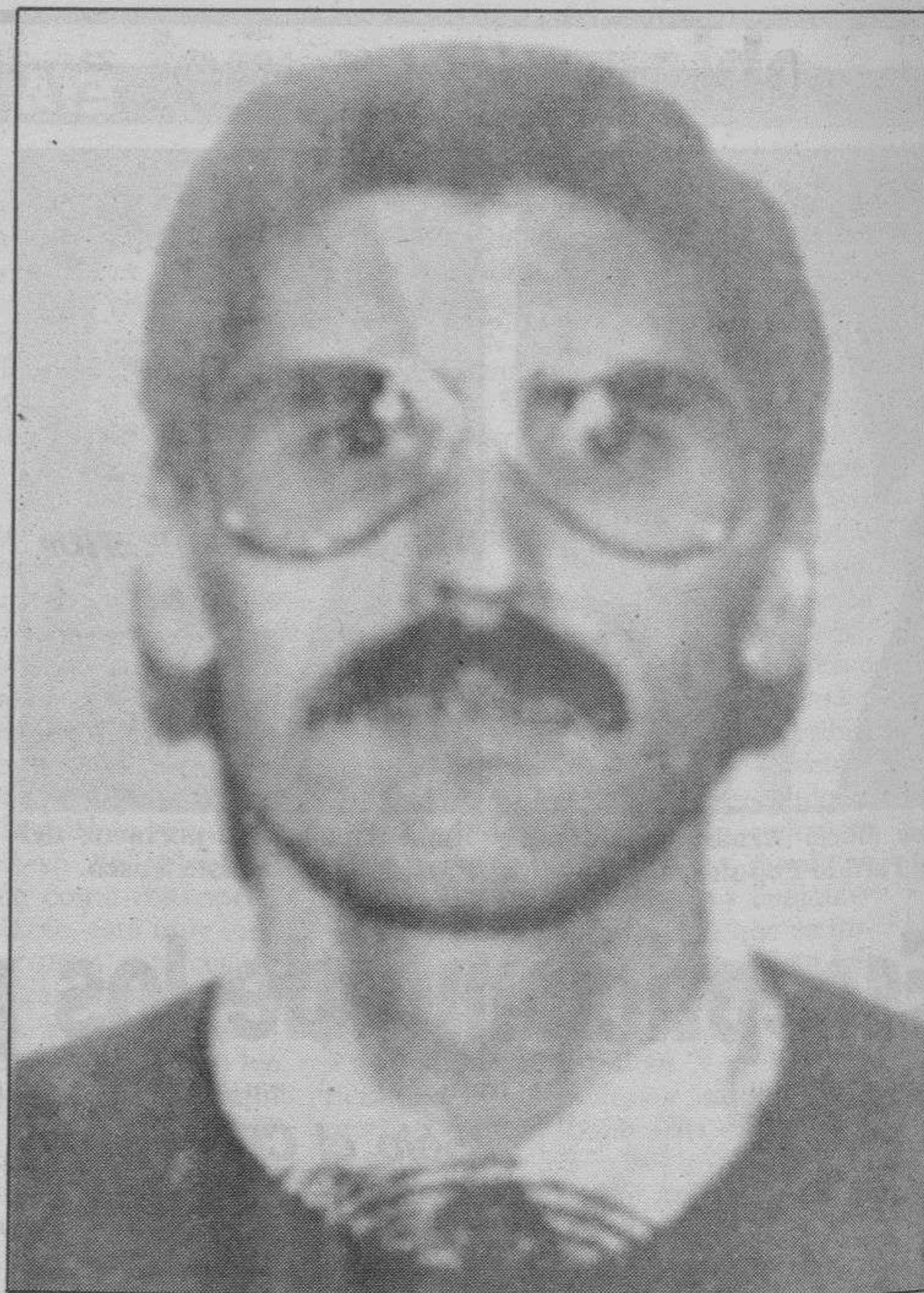
## «TXAPU», OBJETIVO PRIORITARIO

El paradero del escurridizo Urrusolo, el dirigente con un mayor y sangriento currículum operativo de los comandos etarras, continúa siendo un misterio, tal como reconoció el propio Corcuera. Aunque desde la desarticulación de parte del comando itinerante se especuló con su posible traslado a territorio francés, lo cierto es que actualmente no hay señal alguna de su posible paradero. En el listado del «debe» de la lucha antiterrorista permanece también la incógnita sobre diversos «taldes» (grupos de apoyo) de ETA que permanecen en Francia.

Las detenciones de Ignacio de Lemona, «Iñaki Bilbao», a quien los medios antiterroristas apuntaban como el sucesor de Francisco Múgica Garmendia, «Pakito», y de Rosario Pikabea, registradas a finales del pasado mes de mayo hicieron respirar agradablemente al Ministerio del Interior español, ya que se trataba de una segunda decapitación trascendental de la cúpula etarra.

## CRISIS IMPARABLE

Aunque todo apunta a que la dirección de ETA no ha sido reconstituida, el objetivo se cen-



Urrusolo Sistiaga, desde hace meses en paradero desconocido.

tra ahora en conseguir la captura de Faustino Villanueva, «Txapu», quien se ha escapado recientemente en dos ocasiones del estrecho cerco al que le sometió la policía gala. La detención de «Txapu», responsable de la infraestructura y logística de ETA en la actualidad, se considera prioritaria, tal como avanzó Corcuera en la reunión con los representantes políticos, ya que se perfila como el único dirigente con posibilidades de recomponer,

aunque sea parcialmente, la cúpula etarra.

Corcuera vaticinó ante los responsables políticos que la progresiva desintegración de ETA y de su entorno es imparable. «La crisis no puede hacer más que crecer», señaló, según uno de los políticos asistentes. Para fundamentar este análisis, tanto el titular de Interior como el de Justicia insistieron en el constante debilitamiento de la organización terrorista en el interior de las cárceles. De la Quadra se limitó a efectuar un somero repaso a las diferentes fases previstas para la clasificación penitenciaria, en función del comportamiento de los reclusos, aunque obvió en esta ocasión profundizar en los preparativos para dar un fuerte impulso a la reinserción de los presos de ETA.

Según fuentes de la Secretaría General de Asuntos Penitenciarios, que dirige Antoni Asunción, más de la mitad de los presos de ETA se han mostrado ya abiertamente contrarios a la lucha armada y el porcentaje de internos críticos con la estrategia terrorista «sigue aumentando gradualmente». «El miedo de una gran parte del colectivo se va desvaneciendo poco a poco, y cada vez es más clara y rotunda la contestación, incluso los enfrentamientos verbales, de amplios sectores de internos que rompen la disciplina de los duros y las consignas amenazantes de los abogados que les presionan», señalan. Además del frente penitenciario, una de las bazas esenciales en la política antiterrorista desarrollada en los últimos años, el ministro del Interior confiaba casi ciegamente en una lenta, aunque progresiva, evolución del entorno de HB en contra de la violencia.

Corcuera lo expuso nuevamente en la reunión del pasado día 8 e insistió en que es erróneo pensar que el mundo que rodea a la coalición abertzale apoya sin reservas la lucha armac. «Cada vez hay gente más crítica», afirmó.

## Desde Argel, portavoces de la banda terrorista han sugerido la vía negociadora

□ El ofrecimiento de la organización terrorista podría ser uno más de los realizados desde el fracaso de la ronda negociadora de Argel, aunque la precipitación de acontecimientos en el seno de ETA desde la desarticulación de su cúpula dirigente en Francia ha hecho pensar que puede ser la más firme propuesta realizada por la banda independentista desde entonces.

## UN CESE ANUNCIADO

El 8 de enero de 1989, la banda armada difundió un comunicado en el que anunció el cese de su actividad terrorista, que reanudó tres meses después en medio de una ceremonia de confusión provocada por el empeño de las dos partes interlocutoras en defender la existencia de unos acuerdos que nunca llegaron a adoptarse en la «mesa» de Argel.

Desde entonces, pese a los rumores sobre la existencia de «contactos permanentes» entre el Gobierno y ETA, la acción policial ha protagonizado la política antiterrorista del Ejecutivo, mientras que la

organización terrorista ha apostado fuerte por los atentados espectaculares mientras que ha tenido medios e infraestructura para perpetrarlos.

## MUESTRAS DE DEBILIDAD

Desde Argel hasta hoy, del seno de ETA han surgido en varias ocasiones «voces autorizadas» que proponían o sugerían la vía negociadora como medio para resolver el enfrentamiento, ofertas que siempre han sido interpretadas por las fuerzas políticas, agrupadas en torno al pacto de Ajuria Enea, como una muestra de debilidad de la organización independentista. Las primeras reacciones al comunicado «etarra» han ahondado esta tesis.

La desarticulación del «colectivo Artapalo», la dirección terrorista, en Bidart (Francia) el pasado 29 de marzo, supuso un duro golpe del que la organización no pudo reponerse ni parece tener capacidad de superar. El frente abierto por varios miembros de la banda terrorista encarcelados y partidarios de la reinserción

social, la incapacidad cada vez más evidente de cometer atentados que puedan hacer sospechar una revitalización de la capacidad para cometer éstos, y el creciente éxito policial de la lucha antiterrorista tanto dentro del territorio nacional como fuera (Francia, Uruguay...) permiten pensar que el de Argel es un proceso irrepetible.

Además, la desmembración del denominado Movimiento Nacional de Liberación Vasco (MNLV) a partir de la crisis de HB, que se ha visto obligada a apartar de sus órganos de dirección a destacados dirigentes como Txema Montero o Iñigo Iruin, defensores de la participación en las instituciones democráticas, ha generado una pérdida de apoyo social a los «métodos» de ETA, que estudió la posibilidad de crear y potenciar un nuevo movimiento independentista inspirado en la Crida a la Solidaritat de Cataluña que nunca pasó de embrión de proyecto.

El Ejecutivo, mientras tanto, sigue insistiendo en que lo que tiene que hacer ETA es dejar de matar.

## ETA SOLICITA UNA TREGUA

# El Gobierno español reitera con rotundidad que no negociará

**Serra: «Lo que tiene que hacer ETA es dejar de matar, el Gobierno no hará ningún comentario»**

□ MADRID/AGENCIAS.-La oferta de tregua de dos meses lanzada por la organización terrorista ETA, la segunda que la banda armada ofrece en su historia, fue entendida unánimemente como un síntoma de debilidad de la organización.

Si en el extenso comunicado remitido por ETA al Diario «Egin» la banda calificaba su actitud como un «gesto de voluntad política» que deja a salvo de atentados los inminentes Juegos Olímpicos, lo cierto es que tanto desde el Ejecutivo como desde todos los puntos del espectro político, salvo HB, la oferta de tregua se interpretó como un claro síntoma de que la banda es ahora más consciente que nunca de la proximidad de su final.

El Ministerio del Interior fue claro y contundente, aunque no se manifestara a través de sus portavoces más cualificados. Repitió sin más que «ETA debe dejar de matar» sin plazos ni condiciones.

## MINISTROS

El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, dijo que «lo único que deben hacer es dejar de matar». Narcís Serra declaró a Efe que el Gobierno no hará ningún otro comentario respecto a la oferta de la organización terrorista, y recordó que la exigencia de que ETA deje de matar «responde a lo que el Gobierno y los partidos democráticos han dicho siempre, que es lo único que repetire sobre este asunto».

Por su parte, el titular de Defensa, Julián García Vargas, coincidió con su compañero de Gabinete. «Yo no he visto ese comunicado. En cualquier caso, pienso que es una noticia que hay que celebrar, pero no hay nada que negociar con ETA, eso lo saben ellos perfectamente». Asimismo, el ministro de Relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero, subrayó que «el que ETA vaya a dejar dos meses de matar me parece bien, y punto. No creo que implique ningún tipo de negociación».

Estas declaraciones las realizaron en Sevilla, al término de la representación de la ópera «La Traviata», y poco después de conocerse el contenido del comunicado de la banda terrorista.

Corcuera y el Secretario de Estado, Rafael Vera, aspiran aún a una posición más flexible de la banda terrorista para abordar con un hipotético diálogo el final de la violencia, toda vez que los últimos éxitos policiales y judiciales han reforzado su posición de fuerza.

En la mente de todos estaba a la hora de analizar la oferta de ETA el peso de las últimas y efectivas acciones policiales contra ETA tanto en Francia como en España. Una larga cadena de felices actuaciones que cristalizó con las detenciones de Bidart, la consecuente neutralización del colectivo «Artapalo» y el sostenido acoso de la policía francesa apoyado por el más tímido respaldo de los tribunales galos.

No hubo pues comunicado

oficial del Ministerio del Interior. No saltó a la palestra su titular, José Luis Corcuera, si bien el mensaje repetido por portavoces autorizados de su ámbito más próximo fue claro y contundente. «Lo que tiene que hacer ETA, como ya se ha repetido hasta la saciedad, es dejar de matar». Así lo repitió también Juan Manuel Eguíagaray, la voz más audible del Ejecutivo este sábado y participante en su día en las conversaciones de Argel.

Políticos y miembros del Ejecutivo, eludieron así perderse en especulaciones sobre los efectos de la oferta de ETA. En los próximos días se podrá calibrar, con todo, la verdadera dimensión y efecto de esta iniciativa, una vez que José Luis Corcuera se reúna con los representantes de otros partidos, en los contactos regulares que mantiene sobre los temas de lucha antiterrorista con los partidos de oposición. El último de estos contactos se celebró el pasado miércoles y Corcuera reiteró que sólo sería posible el diálogo con la constancia de la voluntad de abandonar la violencia.

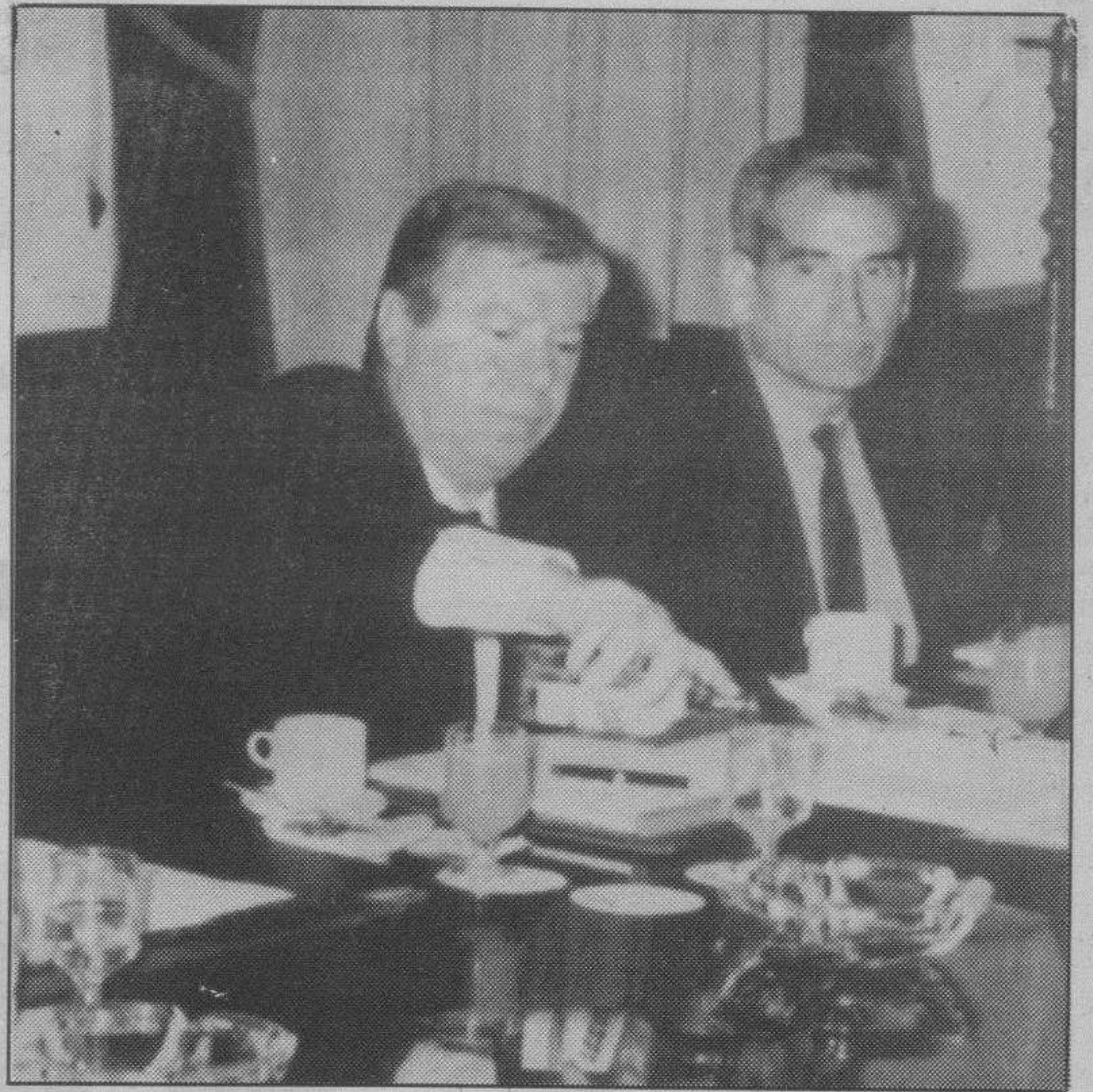
## SONDEO PREVIO

De los distintos sondeos realizados por el Gobierno entre los sectores más proclives del entorno de ETA a una salida dialogada, se esperaba, sin embargo, una oferta de tregua como la realizada el viernes. Una oferta en términos semejantes había sido puesta por los «sondeadores» gubernamentales como condición indispensable para el posible diálogo. Un diálogo que habría de excluir contrapartidas políticas y se centraría en la búsqueda de una solución «generosa» para los presos y exilados de ETA, incluidos los responsables de delitos de sangre. El mensaje del Gobierno, claro, rotundo y repetido cíclicamente pasa por una tregua total, unilateral y sin contrapartidas.

Rafael Vera, según una circular interna de ETA fechada en octubre pasado, habría impuesto la tregua como condición para viajar a Santo Domingo y mantener un contacto directo con Eugenio Etxebeste. Vera habría reiterado la condición de la tregua en una conversación telefónica mantenida con «Antxón» el 14 de mayo del 91. El número dos de Interior dejó claro de viva voz que «sin tregua no se dará el encuentro, a partir del anuncio sí. Todo lo que haga falta». Vera habría hablado de nuevo con su interlocutor reiterándole la oferta en las vísperas de las detenciones de Bidart.

La oferta de ETA era en esencia la misma rechazada ya el pasado mes de diciembre por los firmantes del pacto de Ajuria

Enea y por le propio Felipe González. Dos meses sin atentados contra la disposición del Gobierno de entablar contactos políticos. El período de «distensión» ofrecido en la retórica etarra fijaba tres condiciones: el inicio de una fase de contactos entre representantes de la banda y del Gobierno español en un «país neutral previamente acordado»; la presencia del grupo de Santo Domingo, formado por Eugenio Etxebeste, «Antxón», Belén González e Ignacio Aracama -críticos con la dirección de «Artapalo»-, y, por último, una nueva etapa de distensión que daría inicio a una fase de conversaciones políticas.



José Luis Corcuera y Rafael Vera comandan la lucha antiterrorista.

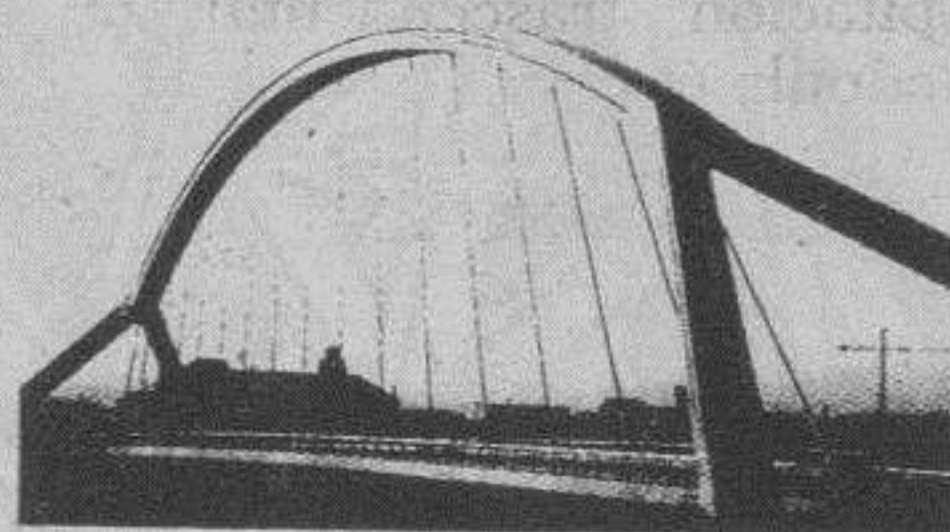


## HOTEL PUERTO BAHÍA

EL PUERTO DE SANTA MARIA (CADIZ)

**PLAYA Y EXPO'92 A SU ALCANCE A MENOS DE LA MITAD DE PRECIO QUE EN SEVILLA**

**A 1 HORA POR AUTOPISTA DE EXPO'92**

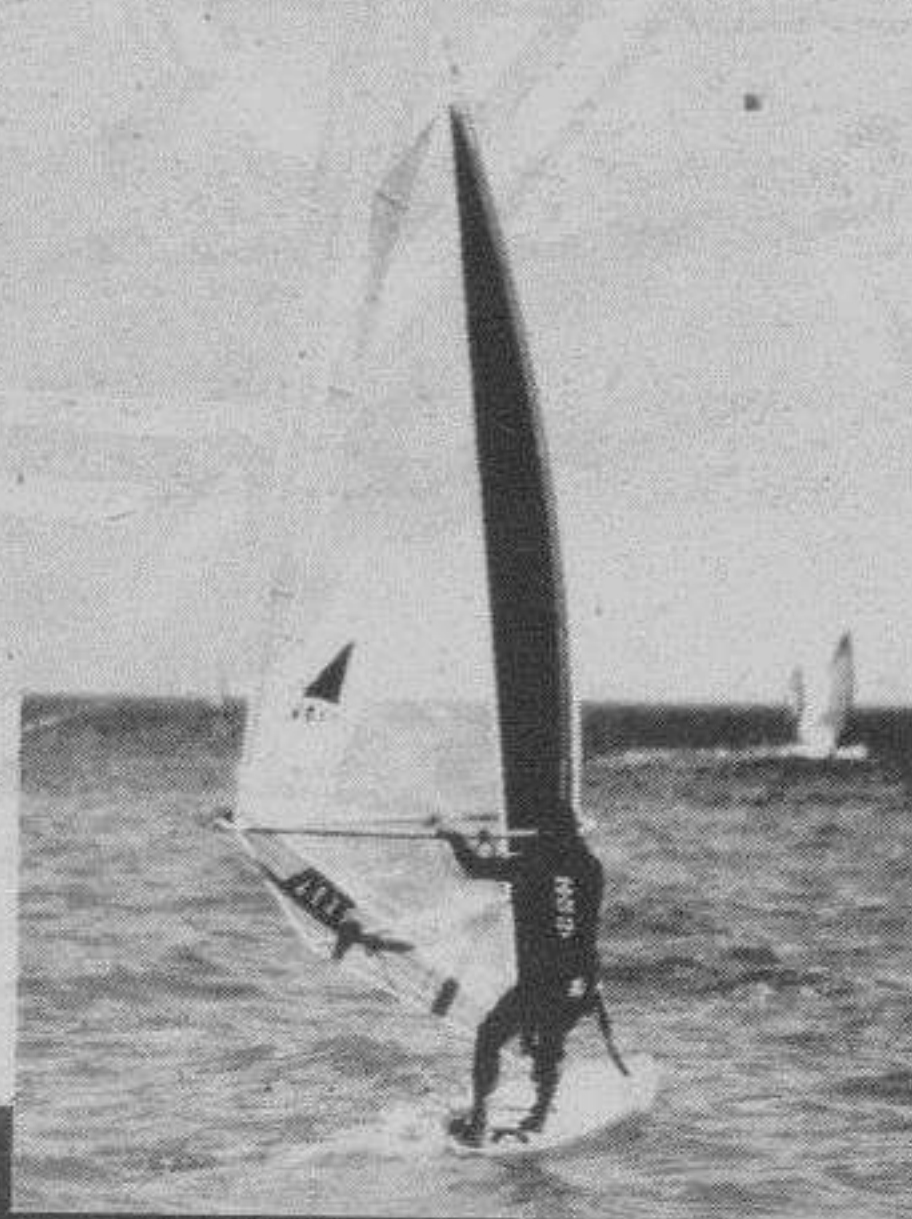


### MAXIMO CONFORT

- Más de 300 habitaciones confortablemente dotadas con aire acondicionado y TV color, teléfono, minibar y terrazas con vistas al mar.
- Aire acondicionado, dos bares y varios restaurantes rodeados de jardines.
- Aparcamiento vigilado durante las 24 horas.

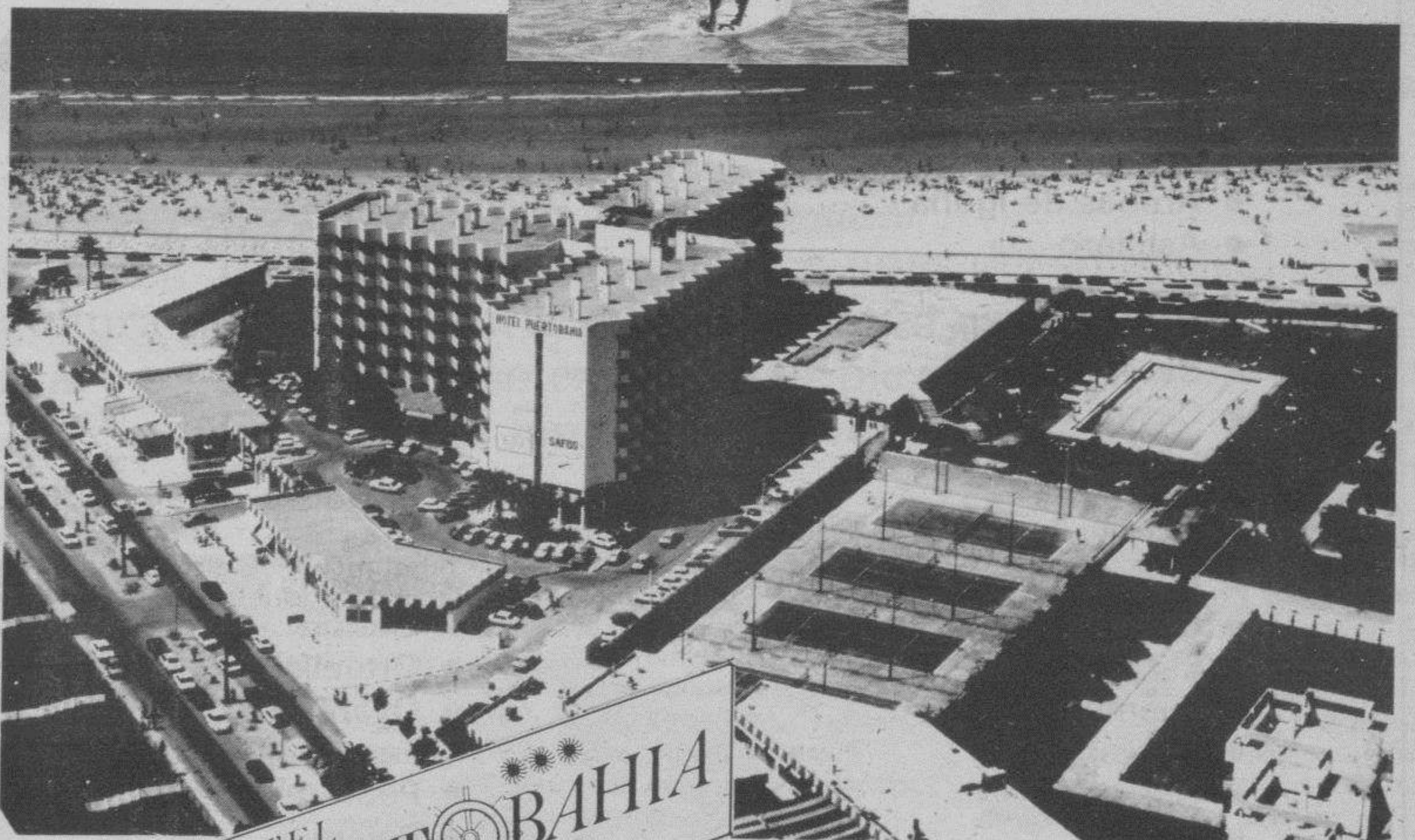
### DEPORTE Y OCIO

- El Hotel dispone de 4 pistas de tenis completamente gratuitas.
- Golf, vela, wind-surf y pesca a su alcance.
- Veladas lúdicas y recreativas para niños y mayores animadas con actuaciones musicales, flamenco, cómicos, etc.
- Excursiones Programadas a preciosos pueblos cercanos.



### PLAYA Y PISCINA

- El Hotel se recuesta junto a una playa de doradas arenas, que ha obtenido Bandera Azul de la CEE. Dispone de parasoles, tumbonas y chiringuito.
- Piscina para niños en el Parque Infantil y para adultos piscina con bar y todos sus servicios.



HOTEL PUERTO BAHÍA  
Playa de Valdelegrana

**GRATIS:** Niños hasta 7 años, ocupando cama supletoria en habitación de los padres.

HAGA SU RESERVA DIRECTAMENTE O A TRAVES DE SU AGENCIA DE VIAJES.  
Avda. La Paz, 38 Tlf.: (956) 56-2700 FAX: (956) 56-1221 Telex: 76174

# Verano

# Diario de Burgos

SE VA A CANTABRIA



## Puntos de venta en Cantabria:

- Ajo
- Arenas de Iguña
- Astillero
- Bárcena
- Cabezón de la Sal
- Camargo
- Castro Urdiales
- Cóbreces
- Colindres
- Comillas
- Entrambasaguas
- Escalante
- Espiñana
- Fuente De
- Galizano
- Guriezo
- Isla
- Islares
- Laredo
- Liendo
- Los Corrales de Buelna
- Maliaño
- Matamorosa
- Mataporquera
- Molledo
- Muriedas
- Musques
- Noja
- Novales
- Orinón
- Ortuella
- Oyambre
- Panes
- Pedreña
- Polanco
- Potes
- Puente de San Miguel
- Puentearce
- Reinosa
- Renedo de Piélagos
- Requejada
- SANTANDER  
(capital)
- Santillana del Mar
- Santoña
- Sarón
- Solares
- Solórzano
- S.S. del Valle
- Somo
- Suances
- Torrelavega
- Unquera
- Villaverde

Y también estamos en todas las poblaciones de Burgos y Provincia que componen nuestra red de distribución



# DOMINGO

SUPLEMENTO SEMANAL

Número sesenta y dos. 12 de Julio de 1992. Coordina: Juan José Saiz. Diseño: Alfredo Cortezón y Juan Pablo Maset



La muestra pretende saldar una deuda con el pasado de la agricultura; un sector olvidado, duro y denigrado por la sociedad del asfalto. (Foto: Angel Ayala).

## Surcos, tierra y trabajo

El Museo Nacional del Pueblo Español presenta una exposición sobre la historia de la agricultura en España. Uno de sus objetivos es acercar al hombre urbano a un mundo que, en la actualidad, prácticamente ha desaparecido: El

mundo rural del que hace unas décadas vivía la mayor parte de la población española. En la muestra se exhiben 134 piezas, empleadas en las distintas fases del cultivo tradicional.

PAGINA V

### SUMARIO

#### RUTAS EN BTT

**La Llana, una sierra hechizada**

□ Esta semana nos adentramos por la Sierra de La Llana, una zona habitada por una exuberante comunidad vegetal.

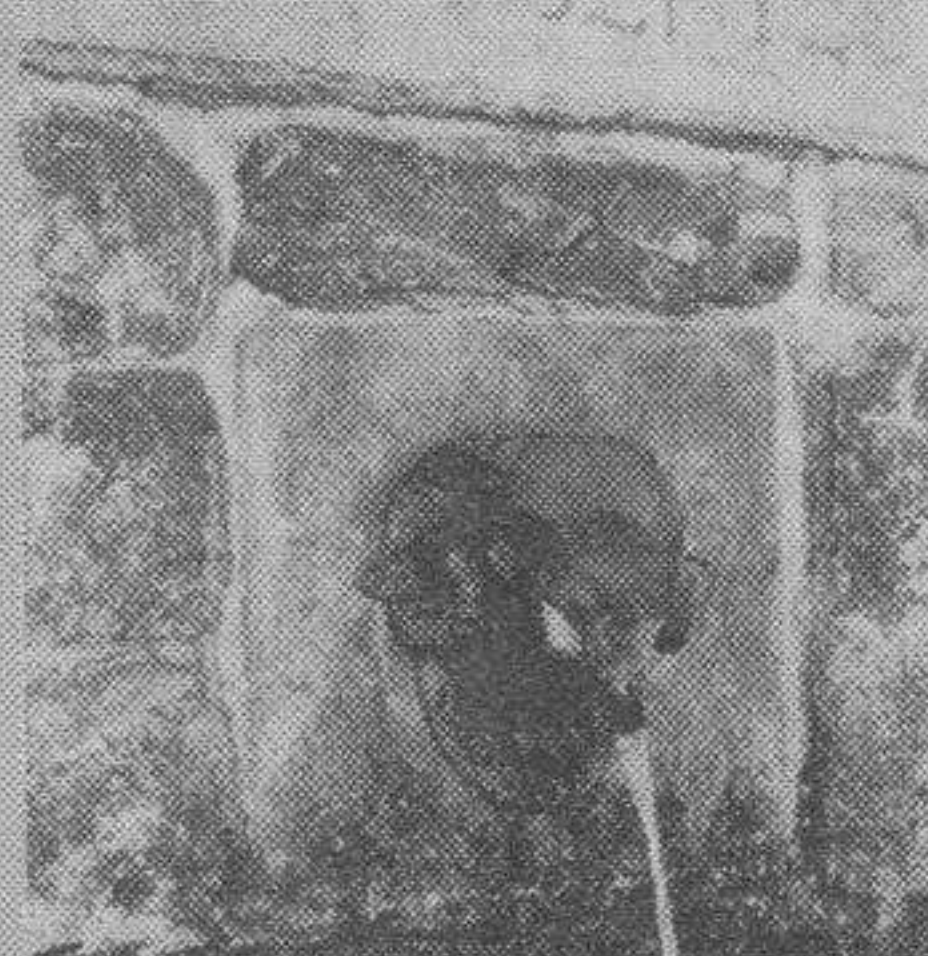
PAGINAS II-III

#### PEREGRINOS

**Santiago, un Camino para Europa**

□ Sus lenguas, nacionalismos, cultura y costumbres son diversos, pero todos coinciden en un anhelo común: llegar a Compostela.

PAGINA XI



#### VOZ DE SANGRE

**Camarón de la Isla, un gitano legítimo**

□ La voz de Camarón fue la ola y la sal del cante. Voz de la verdad. Voz de sangre. Música de corazón y de estrellas.

PAGINA XV

ITINERARIOS EN BICICLETA DE MONTAÑA



Durante la subida, gozamos de una espléndida vista panorámica de Frías. (Foto: Luis Markina).

DATOS DE INTERES

Distancia 32,400 Km.  
 Dificultad Media-alta  
 Ciclabilidad 98%  
 Tiempo Unas 5 horas  
 Desnivel 481 mts.  
 Topografía Mapa 1:50.000  
 Oña. Hoja núm. 20-8 (136)

# Sierra de la Llana

LUIS MARKINA ESPINOSA

SITUADA al NE. de la provincia es una sierra bastante desconocida que guarda con recelo un tupido bosque habitado por una gran comunidad vegetal en la que predomina el boj.

Acotada por pueblos de gran abolengo y muy protegida por Sierras Mayores como son: Al W la Sierra de la Tesla, al S Sierra de Oña, al E Sierra de Pancorbo y al N bajando la guardia nos muestra el bellissimo Valle de Tobalina.

El alto de los Miradores nos brindará una singular vista de las Hoces de la Horadada con sus erguidas peñas, oquedades y precipicios.

ACCESO EN COCHE

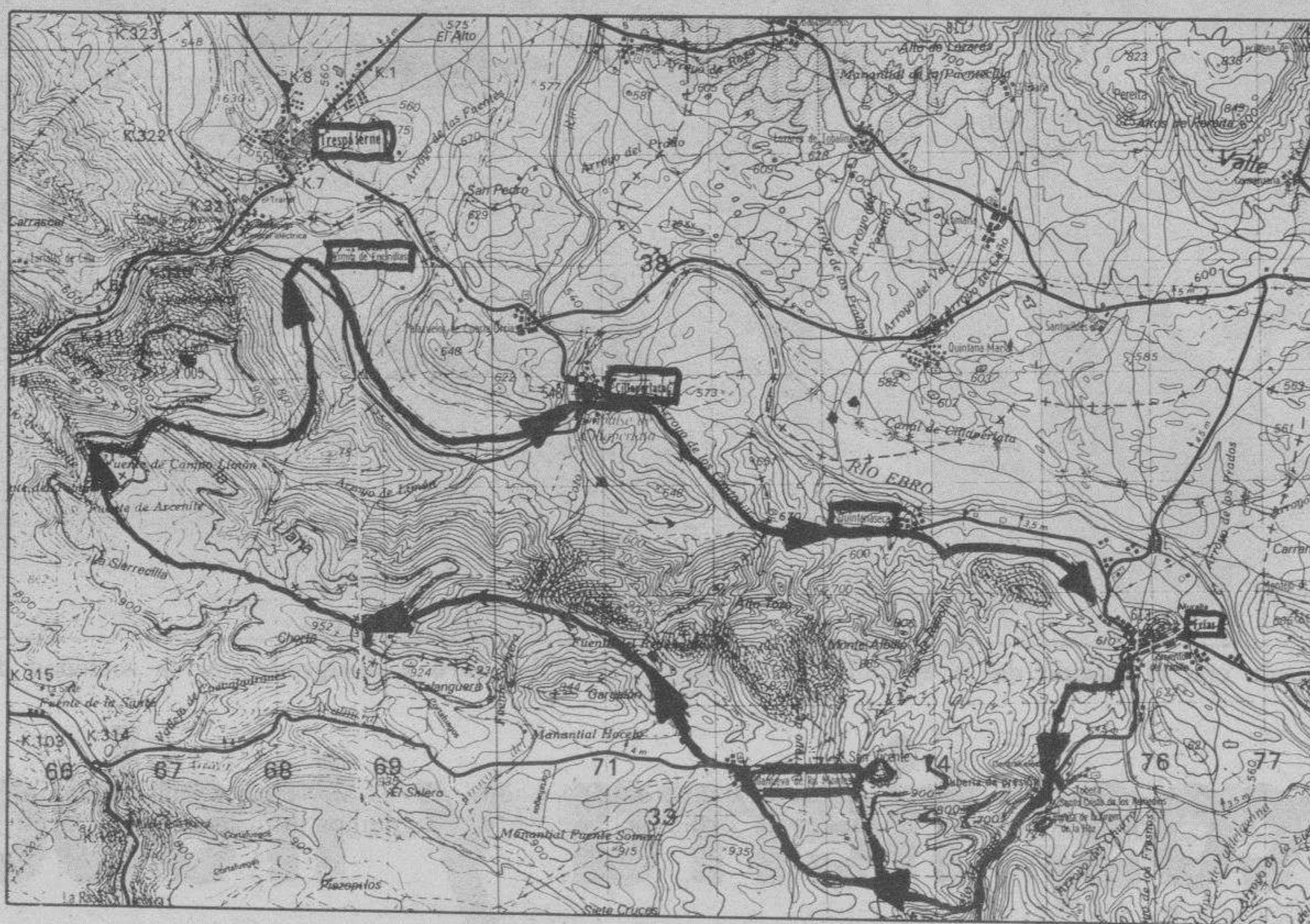
Como el objetivo primordial de las rutas es conocer mejor nuestra provincia os sugiero llegar al punto de partida (Frías) por la carretera que sale por Villimar acercándonos a la pintoresca villa salinera de Poza de la Sal; de aquí a Oña, para, atravesando el espectacular desfiladero de la Horadada, llegar a Trespaderne-Cillaperla-Quintana Martín Galíndez y Frías.

El regreso, sólo por contemplar desde el Portillo de Busto la amplísima vista panorámica de la Bureba, merece el siguiente recorrido: Frías-Ranera-La Aldea-Portillo de Busto-Busto de Bureba-Briviesca-Burgos.

DESCRIPCION DEL RECORRIDO  
 KM. 0,000 FRIAS

Es recomendable dejar el coche en el aparcamiento señalado situado al pie del empinado cerro donde se yergue el castillo.

Ponemos el cuentakilómetros a cero frente a la panadería, situada a unos metros del aparcamiento, al lado de la carretera



MAPA

El arroyo inunda el camino y desciende precipitadamente formando bellos saltos de agua

que desciende hacia el pueblo de Tobera. En esta dirección salimos abandonando la carretera, una vez recorridos unos 270 metros, por un camino que sale a la derecha pegado a un panel con un mapa panorámico de la zona. Comenzamos a subir dejando unos cuantos metros más adelante un camino a nuestra derecha; unos 600 metros después otro a la izquierda. Sin

tomar ninguna otra desviación ascendemos por el pinar pasando el depósito de aguas. Durante toda la subida gozamos de una desconocida y espléndida vista del pueblo de Frías.

Un cruce de caminos en el kilómetro 1,130 nos indica que debemos descender hacia la izquierda por un firme con piedra suelta hasta la carretera.

KM. 2,030, CRUCE CON LA CARRETERA-TOBERA

Desde aquí vemos la aldea de Tobera con su desperdijada iglesia cercana al río Molinar y a las faldas del Monte de Valdemoro. Por carretera -hacia la derecha- pasando la central eléctrica nos vamos internando en el angosto desfiladero donde

al abrigo de grandes rocas calizas reposan dos ermitas.

KM. 2,610, ERMITAS DE EL CRISTO Y SANTA MARIA-S. XIII

De repente nos sentiremos hechizados por el fuerte cóctel natural que nos brinda el puente medieval de piedra, las ermitas, el follaje vegetal, las inalcanzables y desnudas rocas calizas, y el suave murmullo de una cascada de agua. Notaremos un leve sabor amargo al final; una enorme tubería de presión descendiendo por el peñascal rompe el encantamiento. Tendrían que hacer un esfuerzo las autoridades pertinentes para conseguir camuflarla con colores acordes con el paisaje.

Aún bajo los efectos devas-

tadores del cóctel cruzamos el desfiladero rocoso por carretera viendo precipitarse el río Molinar por continuas cascadas de agua. Pasado el mojón -pegado a la carretera- BU-520/Km. 14, abandonamos ésta por una pista.

KM. 4,660, PISTA HACIA VILLANUEVA DE LOS MONTES

Cogemos la pista ancha de tierra que sale a la derecha y que asciende paralela al cerro de San Miguel. Como medio kilómetro más arriba (Km. 5,190) pasamos de largo ante un camino a la izquierda que zigzageando remonta el cerro hasta su vértice geodésico -San Miguel 1.054 m.-

El ascenso por la pista se hace dificultoso por las grandes rodadas y piedras sueltas. El vuelo de las rapaces que merodean por entre el peñascal, junto a los sonoros rebaños de vacas nos hacen más agradable la subida hasta el collado.

KM. 6,780, COLLADO

Continuamos por la pista que va internándose hacia la derecha entre campo de cereal. Sin tomar ninguna desviación pasaremos pronto una casetilla y un pilón para el ganado. Descendemos hacia el pueblo con los pinos por compañía.

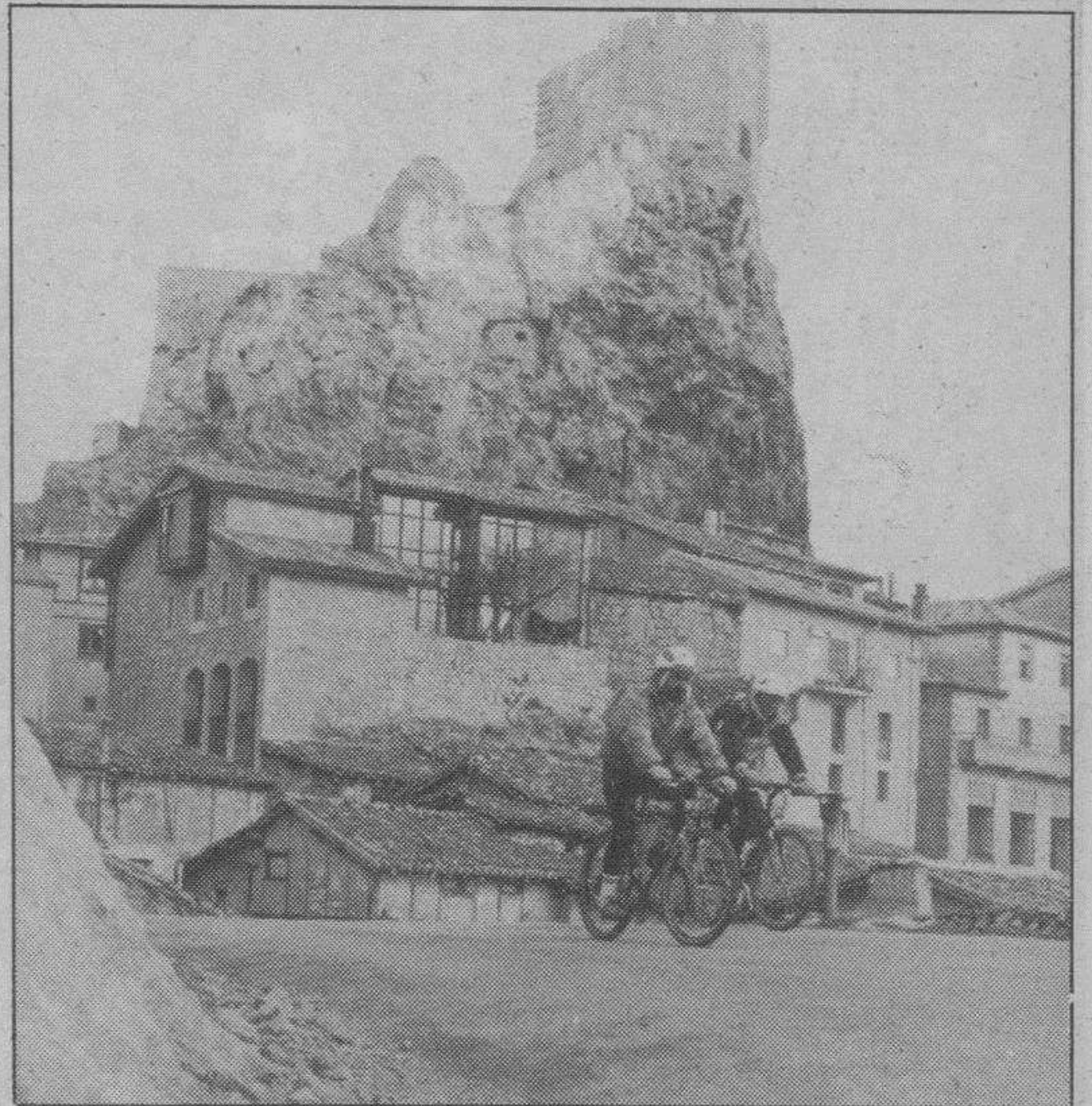
KM. 8,410, VILLANUEVA DE LOS MONTES

Tranquila aldea con escasos vecinos, entre ellos un artesano del boj. Salimos por su única carretera que parte al lado de la iglesia cercana a una fuente con pilón. Recorridos unos 150 metros la dejamos para desviarnos por el camino que sale hacia la derecha (pasada la última construcción y la señal de tráfico que indica una curva a la izq.) pasando por entre campos de cereal cercados por extensos

ITINERARIOS EN BICICLETA DE MONTAÑA



Ermita del Cristo y Santa María en la localidad de Tobera. (Foto: L.M.)



El inicio del recorrido, bajo el castillo de Frías. (Foto: L.M.)

pinares. Desde el camino se nos hacen bien visibles al fondo (dirección norte) dos enormes crestones calizos, llamados por los lugareños, de derecha a izquierda -Piedras Coloradas y El Alto las Mesillas- el uno por su color y el otro por su forma. En el mapa están denominados como «Alto Tozo y El Castro». Nos dirigimos hacia ellos adentrándonos en el pinar y dejando enseguida el camino que sale a la izquierda para continuar hacia el hondo del valle.

En el Km. 10,420 salvamos una portillera de madera para el ganado (no olvidar cerrarla) y continuamos sumergiéndonos en el pequeño circo que forma el valle, creando un microclima. El bosque mixto de robles y pino rezuma un agradable olor a boj, tan abundante en estos parajes. Cerca nos espera un arroyo juguetón.

**KM. 11,420, ARROYO COTO**

El arroyo inunda el camino para luego ir descendiendo precipitadamente formando bellos saltos de agua entre el estrecho paso rocoso. Parafraseando al escritor Carlos Castaneda «nos encontramos en un lugar de poder» y bien merece un paseo a pie por sus alrededores.

Proseguimos hasta unas ruinas en medio de un extenso claro del bosque, dejándolas a nuestra derecha para continuar ascendiendo zigzagueando por el monte y dar con una encrucijada de caminos.

**KM. 13,400, ENCRUCIJADA DE CAMINOS**

El camino por el cual hemos subido nos obliga ahora a girar por el 180º hacia la derecha, dejando a unos metros dos caminos que mueren en la carretera de Villanueva de los Montes. Nos hallamos ante un abierto y alto paraje en medio de un espeso bosque. El pastor «Román» nos enseñó a distinguir con claridad esas plantas que dan frutos parecidos a las cerezas y que no son otras que los algortos.

Aproximadamente un kilómetro más adelante pasamos al lado de una gran charca o laguna donde bebe el ganado (destando de la época puede estar seca o con agua). Continuamos de frente por el pinar

sin hacer caso de los cortafuegos y caminillos que se inician a ambos lados. Rodeado por boj es llegamos a la zona de los miradores.

**KM. 16,810, MIRADORES**

Nos encontramos en el corazón de la Sierra de la Llana. Un refugio de cemento al lado de una torre azulada y metálica de unos 20 metros coronada por un mirador nos brinda la visión de un amplio panorama. Igualmente sentados sobre las grisáceas rocas calizas contemplamos: al N el alto de Larra (vértice geodésico-1.005 m.) donde se encuentra ubicada una antena de T.V., al E el tupido bosque recién atravesado, al SW las hoces del desfiladero de La Horadada por donde el río Ebro serpentea entre crestones calizos repletos de oquedades y precipicios.

Estamos en el lugar apropiado para reponer fuerzas gozando de un insólito paisaje.

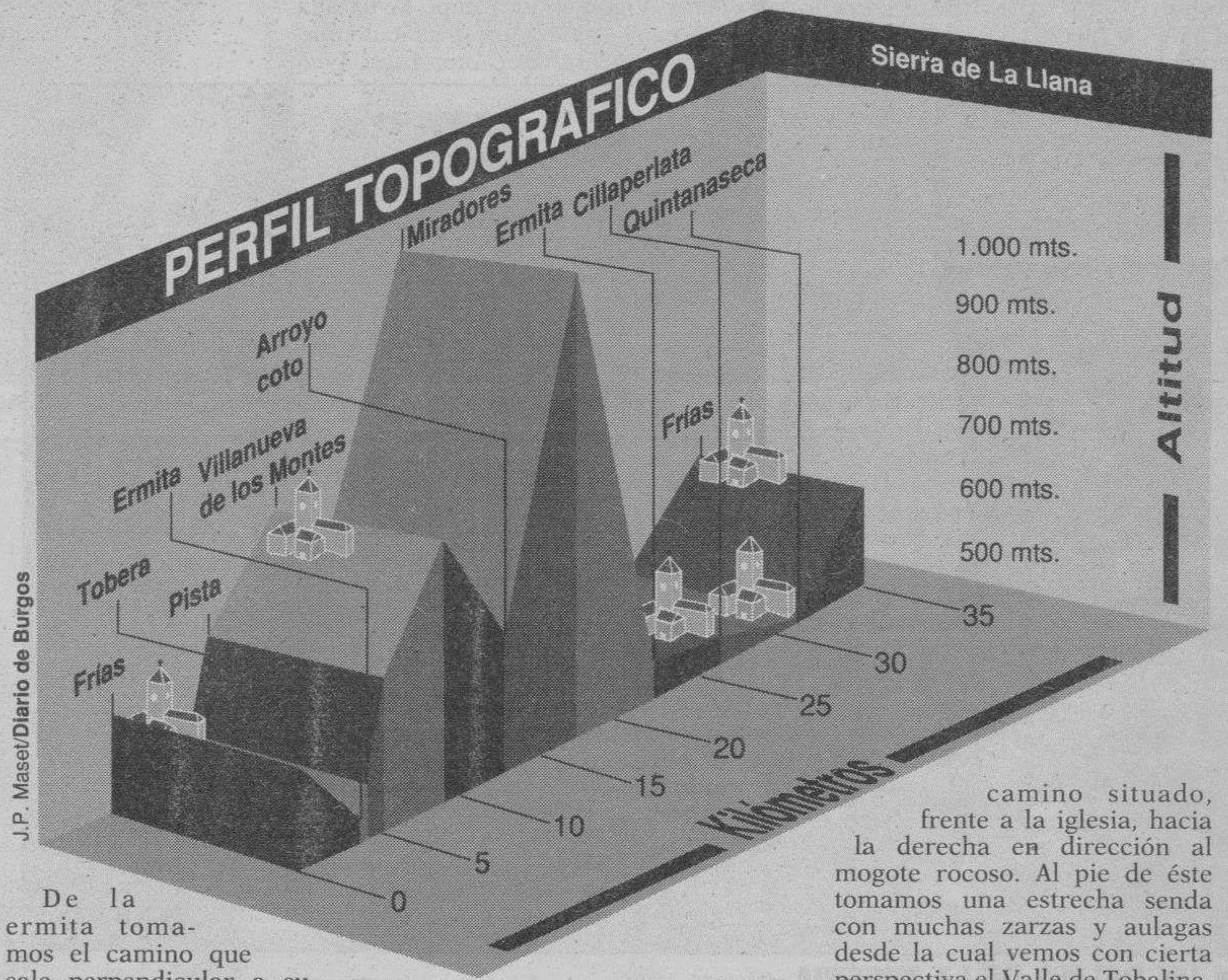
Pletóricos de energía retrocedemos por el mismo camino unos 370 metros para cruzarnos con un cortafuegos.

**KM. 17,180, CORTAFUEGOS**

Giramos por él a la izquierda con dirección a la antena de T.V. El terreno removido nos obliga a tomar precauciones. Una vez superado el mojón de piedra MP-146 el cortafuegos termina y comienza una senda que, abruptamente, desciende unos 100 metros hasta dar con la pista que sube hasta la antena de T.V. Tomamos la pista en la otra dirección (hacia la derecha) enfrentándonos a una vertiginosa bajada llena de curvas muy cerradas (ojo con los canchillos que cruzan la pista!). Rápidamente llegamos a la carretera.

**KM. 21,210, CRUCE CARRETERA ENTRE TRESPADERNE, CILLAPERLATA Y ERMITA**

De frente escondida en el pinar distinguimos la ermita de Encinillas. Nos enfilamos por carretera hacia la izquierda viendo Trespaderne, pasados unos 300 metros nos desviamos por el camino de la derecha que entra a la ermita. Pegado a ella un pavimento de cemento hace las veces de campo de tenis. Incomprensible.



De la ermita tomamos el camino que sale perpendicular a su entrada, desviándonos poco después a la izquierda por otro camino que de frente nos conduce a la orilla del río Ebro. Avanzamos pegados al río por una vereda desdibujada a la sombra de los chopos. Si el tiempo acompaña podremos darnos un chapuzón antes de llegar a Cillaperlata.

**KM. 25,640, CILLAPERLATA**

El camino por el que veníamos muere en la carretera que entra al pueblo junto al antiguo lavadero. Enseguida la plaza con su fuente y la iglesia (en la que se guardan cálices con escudos grabados, tallas románicas y una curiosa pila bautismal). Paramos el cuentakilómetros y recorremos el pueblo dividido en dos barrios; desde el puente de la presa donde el río Ebro reposa mansamente, gozamos de una bella vista del pueblo ubicado sobre las rocas. Muy cerca la enigmática cueva que sirvió en el pasado como refugio de eremitas y nacoretas.

Abandonamos el pueblo saliendo de él por la misma carretera por la que entramos

(cuentakilómetros en marcha). Unos 200 metros más adelante tomamos la pista ancha de arena que sale de frente. Nos dirigimos por ella dejando muy pronto dos caminos a la derecha que se pierden en dirección a las peñas de El Castro y el Alto Tozo (ambas, vistas ya desde la otra vertiente en el Km. 8,410).

Pedaleamos por la llana pista siempre paralelos a las ondulantes líneas que forman las montañas. Dejando un camino hacia la izquierda remontamos una leve subida viendo el pueblo de Quintanaseca y al fondo el Valle de Tobalina.

**KM. 29,400, QUITANASECA**

Pequeño pueblo situado en las orillas del río Ebro. De aquí a Frías podemos ir por carretera, para un kilómetro antes de llegar, desviarnos a la izquierda por un camino que nos acerca al puente medieval con su torre almenada en el centro. La otra alternativa es: sin entrar en el centro del pueblo, pasados los últimos chalés (parte derecha) desviarnos por el

camino situado, frente a la iglesia, hacia la derecha en dirección al mogote rocoso. Al pie de éste tomamos una estrecha senda con muchas zarzas y aulagas desde la cual vemos con cierta perspectiva el Valle de Tobalina, y el empinado cerro donde se ubica Frías.

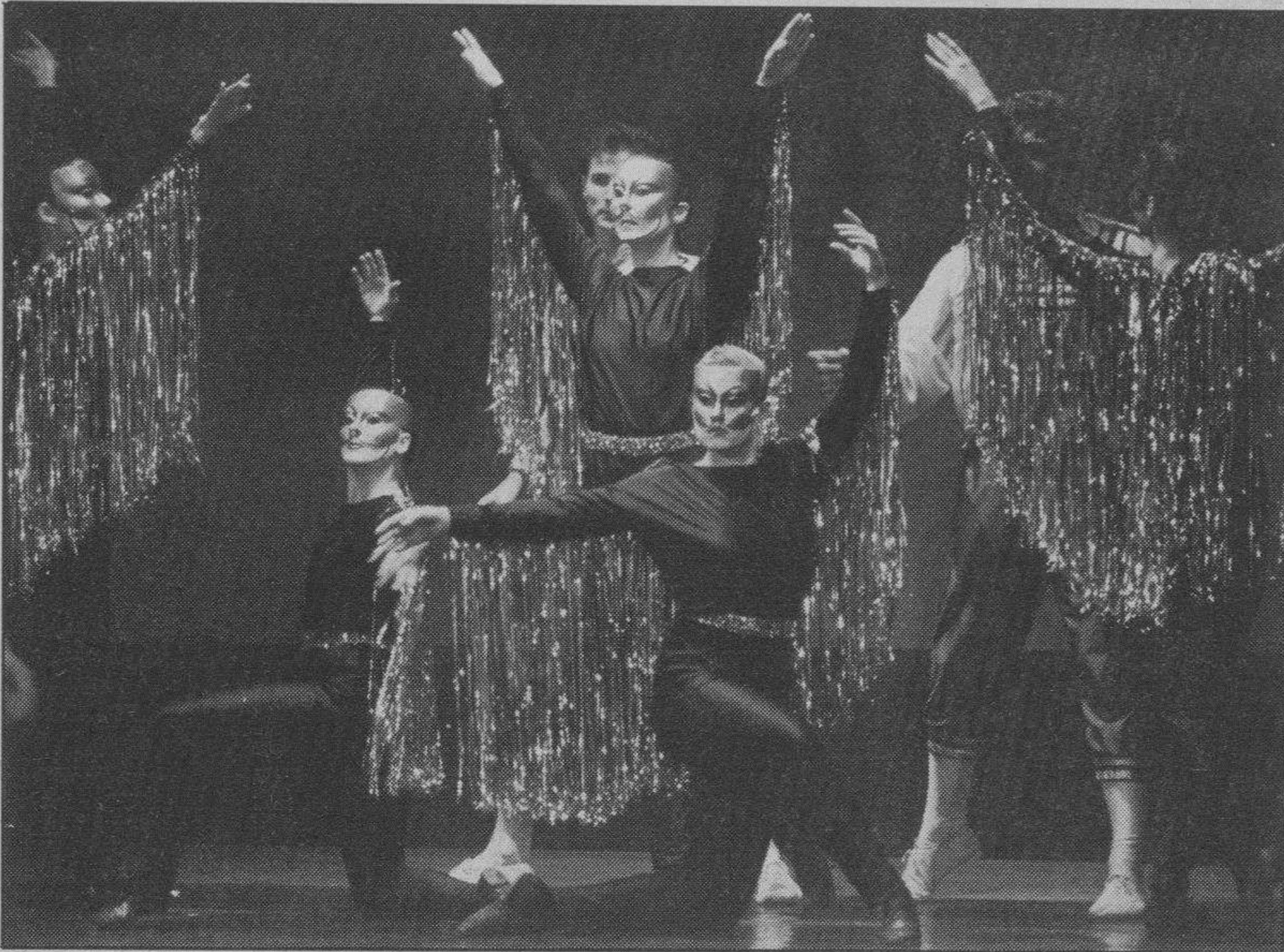
**KM. 32,400, FRIAS**

El pueblo está situado a 200 metros sobre el nivel del Río Ebro y coronado por su castillo que aún conserva sus fosos, aljibes, escalinatas, pasos protegidos, etc., todo ello a pie de su altanera torre. Si subimos a ella comprenderemos mejor el porqué de la hegemonía que el pueblo ejerció sobre la comarca durante la Edad Media. Su situación privilegiada sobre el escarpado cerro y su dominio sobre el río Ebro, ayudaron a ello.

Para los que queráis ampliar datos sobre este pueblo hay publicado un completísimo libro escrito por Inocencio Cadiñanos y titulado «Frías».

Agradecimientos: A Lope y Toño por su compañía; al señor Cecilio de Cillaperlata por el plano que nos hizo el día que investigamos la sierra andando; y a los muchos vecinos de Cillaperlata que se preocuparon por nosotros al ver que la noche avanzaba y no bajábamos de la sierra.

## ESCENAS Y PERSONAJES



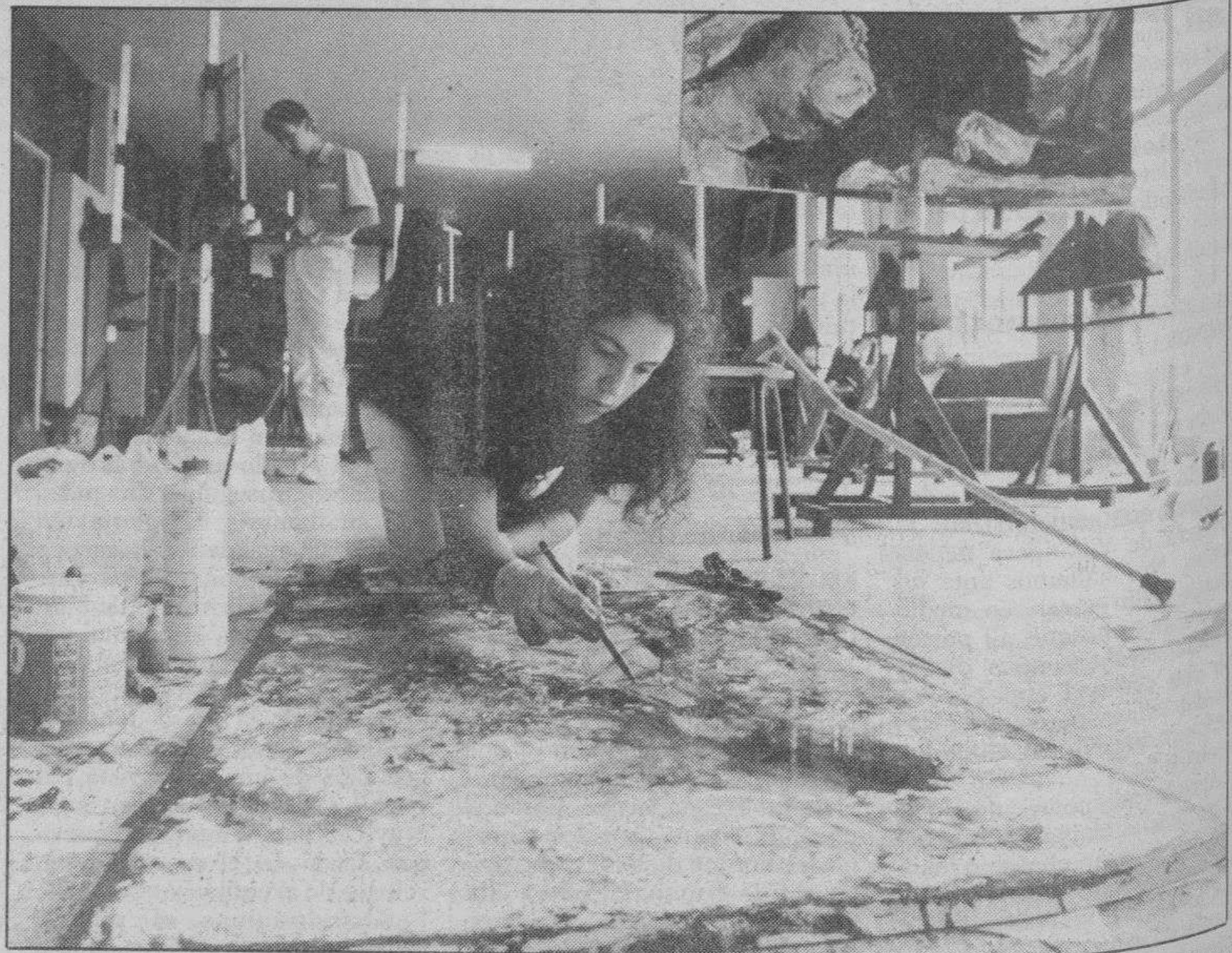
**«EL RELATO EPICO DE UNA REBELION».**—Bajo el título *Toymaker's dream/El sueño del Fabricante de Muñecos* el grupo «Impact Productions», procedente de Tulsa (EE.UU.), convirtió el escenario del teatro Vigón en un campo de batalla, donde las fuerzas del mal se rindieron ante la categoría de un espectáculo que conjugó danza, mimo, teatro gestual e insólitas coreografías. (Foto: Angel Ayala).



**A UN PALMO DE LA MISERIA.**—Esta imagen, que para muchas personas habrá pasado desapercibida, todavía se puede contemplar en uno de los barrios burgaleses más poblados: Gamonal. Al abrigo de una pared desconchada, esta ropa tendida es todo un síntoma de penuria, cuando las modas de nuestra sociedad de consumo reivindican justamente lo contrario. Como si el tiempo se hubiera detenido, en pleno casco urbano aún perdura el símbolo de una época que los más jóvenes ni siquiera imaginan. (Foto: L. Araico).

### PINTAR CON EL CRONO EN LA MANO.

—La Caja de Ahorros Municipal, una de las pocas instituciones financieras preocupadas por la promoción de artistas jóvenes, volvió a convocar la pasada semana su Concurso de Pintura Rápida. En él, más de 80 jóvenes castellano-leoneses dieron rienda suelta a la imaginación y, con el tiempo como principal enemigo, demostraron un año más todo lo que se puede hacer en el curso de una sola jornada. (Foto: Alberto Rodrigo).



**ARTE POR LOS SUELOS.**—Son artistas anónimos que, sin meter ruido, delimitan con cintas adhesivas una porción de suelo para plasmar, con ceras y pinturas, secuencias casi fotográficas extraídas del cine, de la iconografía religiosa y de algunas de las obras pictóricas más conocidas de Dalí, Miró o Picasso. El público se detiene impresionado ante la factura de unos lienzos que iluminan la gastada horizontalidad del pavimento. De la nada surgen y con ella desaparecen en el inevitable fluir del tiempo. (Foto: López Araico).



El Museo Nacional del Pueblo Español presenta una exposición sobre la historia de la agricultura en España, y en ella se incluyen importantes ejemplos de la tecnología agraria preindustrial, así como una amplia muestra de las primeras manifestaciones de maquinaria agrícola industrial. El montaje de la exposición ha sido realizado sobre diseños de vanguardia.

## «Surcos», un homenaje a nuestra tierra

ISABEL MARTINEZ PITA

EN el recién estrenado Museo Nacional del Pueblo Español, edificio del antiguo Museo de Arte Contemporáneo, se ha inaugurado una peculiar exposición, no sólo por los objetos que se exhiben, sino por el significado que el conjunto de ella adquiere en el entorno en el que se muestra. Se trata de «Surcos», una muestra sobre tecnología agrícola tradicional, que consta de un centenar de piezas, que van del siglo XIX hasta 1950.

En el montaje de esta muestra, realizado sobre diseños de vanguardia, se incluyen varios monitores de vídeo en los que se muestran las distintas faenas diarias del hombre del campo en la actualidad. Se trata de aquellos campesinos rústicos que todavía siguen trabajando sus campos como lo hacía el de principios de siglo, realizando sus propios instrumentos a mano, labrando y cargando con las mínimas facilidades que hoy día ofrece la tecnología al agricultor.

Uno de los objetivos de esta exposición es acercar al hombre de la ciudad a un mundo que, en la actualidad, prácticamente ha desaparecido, es decir, el mundo rural del que hace tan sólo unas décadas vivía la mayor parte de la población española. Tanto es así, que en esta retrospectiva se pueden ver piezas que muchas familias mantienen en sus casas de campo donde sus abuelos trabajaban y sus padres nacieron.

Se trata de saldar una gran deuda con uno de los sectores más olvidados hoy en día y mostrar la importancia que ha tenido en la sociedad española, en la creación de núcleos demográficos, además de las influencias externas que han determinado las características de los cultivos.

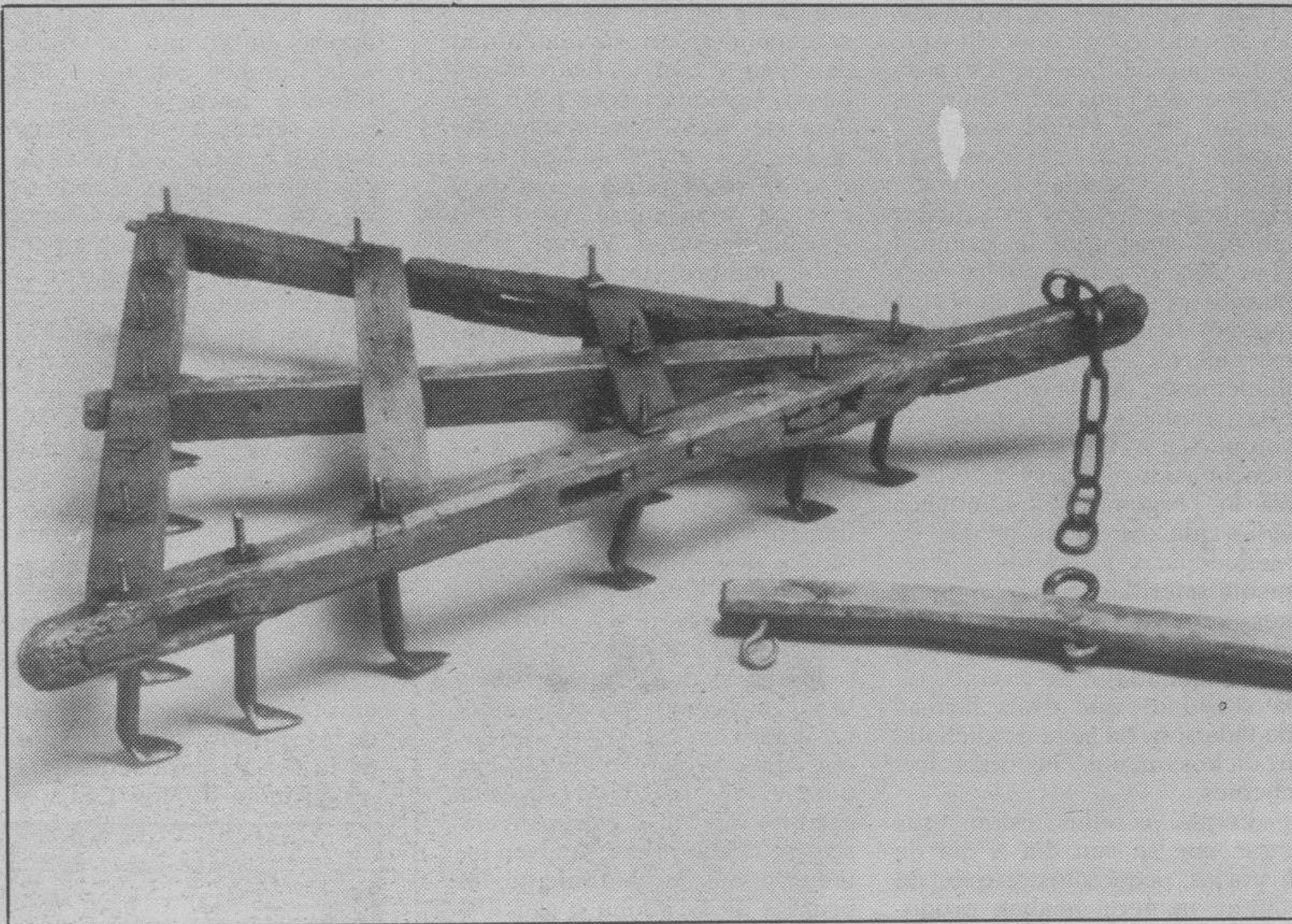
### JORNALEROS Y LATIFUNDISTAS

La realidad social de la agricultura ha girado y gira, en torno a la tierra y el trabajo, existiendo una amplia gama de relaciones entre el hombre y en el campo que en España están representados paradigmáticamente por jornaleros y latifundistas. Ambos grupos ejemplifican perfectamente a los poseedores, únicamente de su trabajo y a los poseedores de la tierra. Existe, como es sabido, una distribución geográfica de estas diferencias sociales, que tiene mucho que ver con las distintas formas de apropiación de la tierra en la conquista cristiana de Al-Andalus. Junto a esta distribución, que se plasma en unas coordenadas Norte-Sur, Este-Oeste, ha existido siempre una desigualdad local basada, asimismo, en la propiedad de la tierra y el ganado, que ha sido, a menudo, dejada de lado por considerarla poco importante en relación con aquélla.

La imagen que tenemos de la España agraria procede de una época en que los efectos de la industrialización no



Esta exposición pretende acercar al hombre de la ciudad a un mundo que, en la actualidad, prácticamente ha desaparecido.



Alguno de los instrumentos incluidos en esta interesante muestra. (Fotos: Archivo/DB).

habían llegado todavía a nuestros campos, esto es, el siglo XIX y comienzos del XX.

A través de esta retrospectiva podemos ir descubriendo la lenta evolución de la mecanización en nuestros campos. Los primeros sistemas rudimentariamente mecánicos que abrieron paso a la tecnología avanzada de nuestros días.

Otro de los objetivos es ofrecer una muestra al público de las colecciones del Museo Nacional del Pueblo Español, que durante tanto tiempo han permanecido almacenadas en esta especie de entidad fantas-

ma, cuya creación data del año 1934, pero que nunca llegó a abrirse al público.

Sin embargo, el Museo Nacional del Pueblo Español resulta ser uno de los que poseen mayor vida interna de España, gracias a la labor de los investigadores y restauradores que en él trabajan, y ahora ve la posibilidad de realizarse como tal una vez que todos los fondos del Museo de Arte Contemporáneo han pasado al Museo Reina Sofía y se ha asignado este edificio a los fondos del siempre incomprendido Museo Nacional del Pueblo

Español.

El contenido de la exposición engloba importantes ejemplos de la tecnología agraria preindustrial, así como una amplia muestra de las primeras manifestaciones de maquinaria agrícola industrial. Estas últimas prácticamente inencontrables hoy en día.

Las 134 piezas que se exhiben se encuentran divididas según las distintas fases del cultivo tradicionales, es decir, mediterráneos: trigo, vid y olivo, y las distintas regiones de España. Así, es curioso observar como un aparejo utilizado para una

misma labor no ha sido construido de la misma manera en una zona o en otra, y el nombre que se le asigna es distinto.

### LABORES DE CULTIVO

Las principales fases en las labores del cultivo del campo son seis:

1. - Preparación de la tierra, en esta fase se muestran instrumentos tales como el arado para la preparación del terreno; yugos con nombres según la zona como «Uztarrias» o «Co-yundas», para el sistema de tracción; azadas, layas y fangas, para la preparación del terreno, y gradas y rastras para el desterroneo de la tierra.

2. - Siembra y plantación, con estaquillas y cestos semilleros con trenzados y formas diferentes según las regiones y el cultivo.

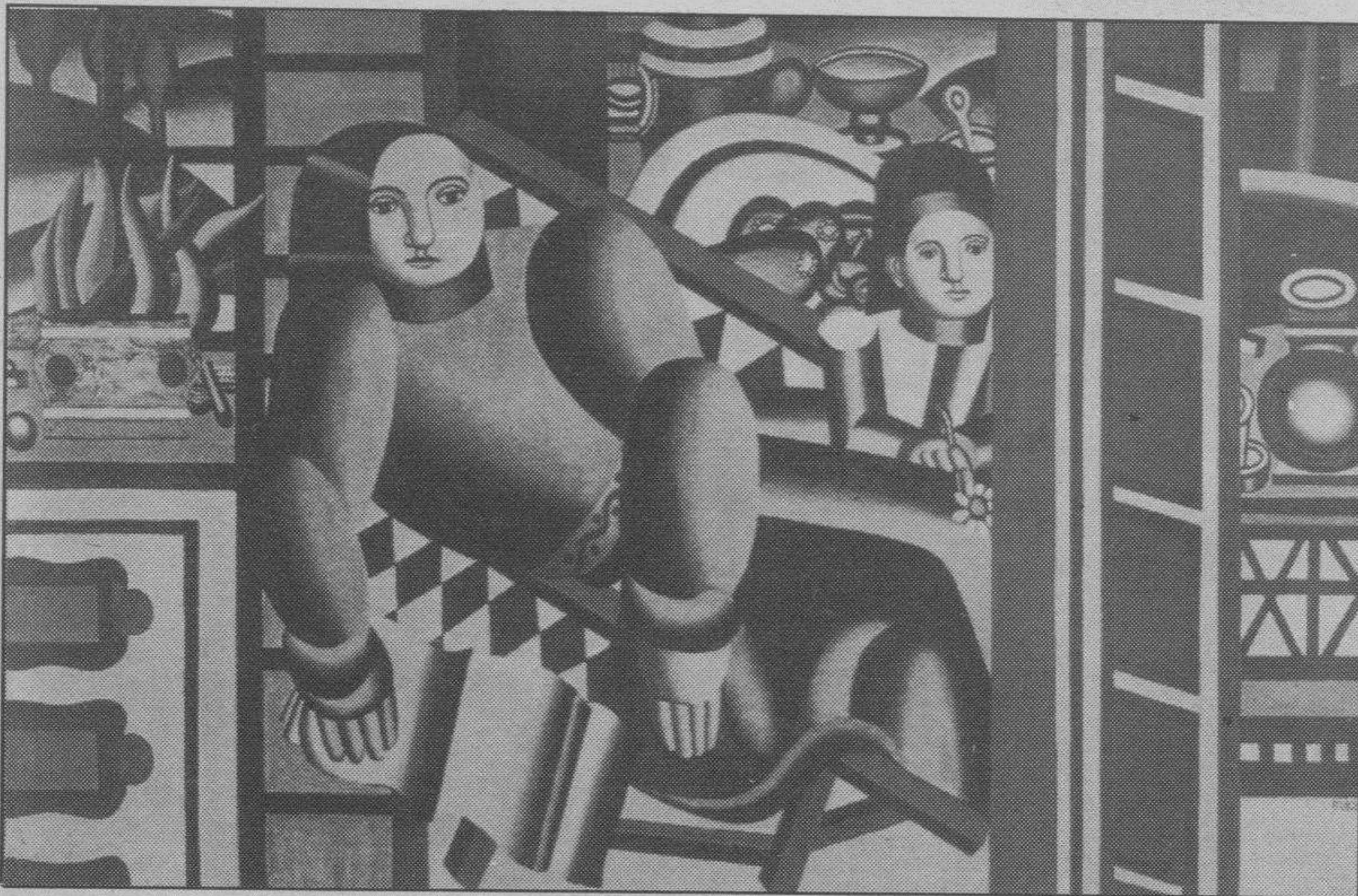
3. - Mantenimiento, con instrumentos tales como tijeras de podar, rascadores, podaderas, podones o rozones.

4. - Recogida del producto, con hozes, zoquetas, dediles, guadañas, colodras, martillos, corquetes, etc.

5. - Transporte, con piezas para el transporte humano y el animal.

6. - Procesamiento, para el desgrane del cereal con trillos, mayales y otros procedimientos y la recogida y limpieza.

Una muestra que nos acerca al pasado tan cercano y olvidado, tan duro y denigrado por la sociedad del asfalto y el cemento que tan bruscamente se ha despojado de los verdes campos del cultivo de la fruta y la hortaliza o los dorados vaivenes del trigo mecidos al ritmo del viento.



## Historias pequeñas

JUAN JOSE PEREZ SOLANA

**M**UY a menudo confundimos las menudencias de la historia con las historias pequeñas. Y porque así sucede, me ha parecido oportuno señalar sus respectivos campos, delimitar sus linderos y, en la medida de lo posible, sugerir sus posibles áreas de influencia. En la vida, es obvio, que suceden cosas, muchas cosas, intrascendentes, por lo menos en apariencia... Uno diría que la vida no es sino la suma de todas ellas por más que, en ocasiones, revistamos a algunas de cierta solemnidad. Las cosas en tanto que accidentes son en sí mismo neutras. Y, quizá por lo mismo, insignificantes e inocentes en el sentido más físico del término. Quiero decir que los hechos por sí solos no hacen historia ni grande ni pequeña, ni fabulosa ni vana. Para que haya historia se requiere el hombre lo mismo que para que las cosas tengan sentido (positivo o negativo, feliz o infeliz) se requiere un sujeto. Y aquí es donde empieza la verdadera urdimbre de nuestro escrito. Dado que el sujeto puede vivir más o menos consciente sus mundos interiores, pueden por eso mismo sobrevenir formas de vida ricas en función de la vivencia o miserables por esa misma razón. Puede haber, y de hecho hay, menudencias en la historia de las personas e historias pequeñas que, pareciendo cosas iguales, nada tienen que ver, sin embargo. Las primeras son vías que discurren por las periferias y ése es precisamente su campo. Los linderos los suelen poner los sentidos, y fuera de ellos, difícilmente se percibe ningún horizonte. Las áreas de influencia se llaman, por consiguiente, sensaciones y en ellas agotan, por así decir, todo su potencial anímico. Lloran y ríen, como es natura, se lamentan o agradecen, adulan y otras veces denigran, aman, odian, se duelen y hasta, en el colmo de la generosidad, en ocasiones se conducen con los suyos... Puesto que las perspectivas de la sensación son bien abiertas, con frecuencia se dejan atrapar por el sensacionalismo que no es sino la caricatura de la sensación en sus formas hiperbolizadas. Así se explican esos modos de ser que son como ventanales abiertos todo el día, toda la noche a lo que acontece en el

ancho mundo siempre y cuando tenga atisbos de grandiosidad o, más exactamente aparatosidad. El mundo de los sentimientos (fundamentalmente el de los primarios) se regodea unas veces, se solaza otras y también alguna se inquieta. Podría parecer todo esto signo de alguna densidad, y sin duda, lo es, pero no de la que suponemos propiamente humana, es decir, la racional o para ser aún más precisos, la espiritual. Cuando, como también es fácil de presumir, se acercan por alguna circunstancia a estas esferas de la verdadera interioridad, sienten balbuceos y algún que otro asombro no tanto por la sorpresa que les supone lo desconocido, sino por la perplejidad que les causa el saberse ajenos del todo a ese mundo. No envidian, por consiguiente, aquellas simas profundas, ni sienten tentación alguna de ir en pos de aquellas cimas dichosas que les anuncia el arcano. Diríamos que en tales parajes no sólo se sienten sino que se afirman definitivamente extranjeros. ¿Es posible este, llamémoslo, desprecio, o es real esta renuncia intencionada y voluntaria a la luz? La experiencia así lo afirma. Los hechos así lo pregonan. Hay muchas vidas que son vidas tejidas de menudencias y, además, libremente queridas. Si el rubor no nos atenazase, habría que concluir, con algún desgarramiento tal vez el que mejor se aviene con la realidad— que estas formas de vida son, no sé si desdichada o dichosamente, las más frecuentes.

Frente a ellas están esas otras que se ven día a día de historias pequeñas y que, de alguna manera, acaban produciendo fascinación. Son éstas como las otras, vidas que se dan en los mismos escenarios, en los mismos tiempos y que, aparentemente, sufren y gozan con los mismos hechos. Sin embargo, todo acontece en sus adentros de formas bien distintas. El campo en el que estas gentes laboran está plagado de valles interiores, tiene simas profundas y cuevas a veces recónditas donde apenas llega la luz pero por las que discurren ríos diminutos con aguas fieles y cristalinas. En esos campos de cuando en cuando hay soles meridianos e infinidad de estrellas que, aunque lejanas, todas tienen luz y luz propia. Como

es natural, unos y otros habitan cielos por los que, alguna vez, también transitan nubes más o menos cargadas, más o menos ligeras. Los linderos son bien difíciles de definir como sucede con todos los firmamentos: se pierden (es un decir) en huracanes luminosos como son todos los de las galaxias. Se agigantan indefinidamente con la velocidad de la luz y tan sólo encuentran barreras en eso que, profundamente, llaman oscuridad. Las áreas de acción son ilimitadas... Por un lado, horadan y horadan como las gotas de agua las piedras más duras en la alta confianza de hacer algún día un agujero de luz. Por otro, se expanden con la diafanidad del rayo y con la ligereza del fuego. Cualquier cosa pequeña, deja de serlo inmediatamente que se posa en ellos. Aquí aparece en su verdadero sentido y con su majestuosa virtud el vocablo densidad. No hay, salvo en el nombre, hechos pequeños, ni circunstancias banales. Ellos han descubierto, por ejemplo, que para que el sufrimiento lo sea de verdad, debe dejar de dar voces o hacer gestos o mucho más debe dejar de incomodar al prójimo. El sufrimiento lo es y sólo así está debidamente aromado cuando es no mudo, sino callado; no incruento, pero sí limpio y sereno; no insolidario, pero sí compasivo. Estas sutilezas las aplican a todos los órdenes de la vida y la viven, hermosamente, jubilosamente, en cada uno de sus episodios. Si por un casual, que también los hay, a veces estos castillos interiores entran en crisis y se desmoronan, vuelven las tempestades del sentimiento, las brumas de la abulia o sencillamente se hace uno a la calima de la superficialidad. Quienes gozaron lo primero, viven esto segundo con sensaciones de vacíos absolutos. En su tragedia, perdieron por el camino, todo apunte de luz y degustan, bien a su pesar, una sensación perdurable, la desesperanza. A veces, estas cosas también son y sólo eso pruebas que vienen a coincidir con lo que los místicos llamaron, porque lo son de verdad, noches oscuras. En esos casos, los de las historias pequeñas tienen una más que contar. Seguramente la más densa. La más soberana. La más confirmadora de su condición humana.

## COLABORACION

### Ecología

IGNACIO GALAZ BALLESTEROS

**L**A palabra ecología proviene de la unión de dos palabras griegas: oikos, que significa «casa», y logos, que significa «tratado». Es decir, vendría a acumular el sentido de «estudio del lugar donde vive o se halla algo».

Ese lugar, esa casa común, no es otro que nuestro planeta azul, y ese algo son todos los seres vivos que en él habitan, incluido el hombre. Desgraciadamente, este último inquilino ha trasgredido sistemáticamente las normas básicas de la Naturaleza que han regido durante milenios la casa común, posibilitando su equilibrio, y a modo de termita insaciable, ha acabado minando unos cimientos que parecían inalterables.

Como respuesta, surge en nuestro tiempo lo que se ha venido a llamar conciencia ecológica —presente desde siempre en las primitivas tribus indígenas, consideradas «inferiores»—, corriente de pensamiento y acción que, para algunos, no es más que una moda extravagante y pasajera, y para otros, expresión de una necesidad y un planteamiento coherente y racional de vida.

Celebróse hace días, en Río de Janeiro, la Cumbre de la Tierra, en donde gobernantes de todo el Mundo han debatido los grandes problemas biológicos y climáticos que nos afectan. España aportó su granito de arena a la Cumbre con un pobre informe nacional que en nada refleja la situación de nuestro territorio. A pesar de contar con alguna caprichosa exquisitez de tecnología punta propia de países superdesarrollados —piénsese en el A.V.E.— continuamos siendo uno de los miembros más pobres de la C.E.E., junto con Grecia, Portugal e Irlanda, y esto se ve bien a las claras, amén de en otras muchas muestras, en la política medioambiental de nuestro Gobierno, que defiende con uñas y dientes el argumento de que nuestro país tiene derecho a contaminar más hasta alcanzar el nivel de desarrollo que sus vecinos europeos, pidiendo un trato de favor frente a los acuerdos de la C.E.E. para reducir la producción de los CFCs y

otros compuestos clorados que destruyen la capa de ozono, o tratando de eludir las duras normativas en materia de emisiones de CO<sub>2</sub>, causantes del efecto invernadero, o echándose a temblar ante las necesarias y exigentes medidas que habremos de adoptar en todo lo referente a la depuración de aguas residuales. En todo caso, esperemos que la Cumbre de la Tierra aporte soluciones, aunque es generalizado el sentimiento de que esta importante reunión no ha sido más que un patético esfuerzo por parte de gobiernos y multinacionales de aparecer ante la opinión pública mundial con una imagen «verde», cuando la realidad, esto es, las actuaciones y políticas que se promueven, van en una dirección divergente, ancladas en modelos trasnochados y faltas de ideas y visión de futuro. No pretendo ser pesimista, pero quiero incluir en este artículo una frase auténtica «perla cautivada» —emitida por Lawrence H. Summers, vicepresidente del Banco Mundial, en un informe interno de este organismo: «... Entre nosotros, ¿no debería el Banco Mundial, promover el envío de industrias contaminantes a los países menos desarrollados?...» (Me viene la memoria el recuerdo de la tragedia de Bopal, en la India).

Por último, me gustaría hacer referencia a un demógrafo norteamericano, Murray Feshhabach, autor de una perspectiva ecológica, en la cual se analiza la despiadada explotación de la naturaleza en que se basó la superpotencia de la Unión Soviética. El desarrollo económico que primaba al complejo militar-industrial por encima de todos los demás se realizó sin control de ningún tipo, y la envergadura de la contaminación de aire, tierra y agua alcanzó cotas extraordinarias. El demógrafo americano cree que las pruebas atómicas, la radiación de las fugas nucleares, los pesticidas, etc., han tenido un gran impacto en la salud de los ciudadanos ex-soviéticos, y alude a la contaminación como una de las múltiples causas de la desmembración de la U.R.S.S.



# LETRAS

COORDINA: JUAN JOSE PEREZ SOLANA

## Goya cerca de la literatura

## LA FOTO Y SU PIE



ANTONIO FERNANDEZ  
MOLINA. ESCRITOR

Las relaciones de Goya con la Literatura fueron sugestivas y complejas. Amigo de renombrados escritores de su tiempo, no fueron estos quienes dejaron un testimonio escrito sobre el artista de acuerdo con su genialidad y su categoría anticipadora. Hubieron de pasar años para que esto sucediera, sin duda porque el genio de Goya se anticipó a su tiempo mucho más que lo hiciera el talento de sus inteligentes amigos.

Pasados los años, especialmente afortunados son los testimonios de los poetas. Ahí está Baudelaire con su famosa y penetrante estrofa del poema «Los faros» y el largo poema en tercetos monorrimos que le dedicara Rubén Darío.

Tampoco fue Goya un pintor que además escribiera, como

ha sido tan frecuente de forma precisa a partir de su época. Y, sin embargo, Goya, a través de las contundentes frases, puestas al pie de algunos de sus dibujos y aguafuertes ha influido en un aspecto de la obra de escritores españoles.

De alguna manera estas frases pueden relacionarse con el estilo cortado y tenso de su paisano Baltasar Gracián y le muestran dueño del sorprendente don de expresar con claridad y con economía de medios a la verdad que se ve desnuda y de frente.

Además de su tan recordada

uno de sus últimos dibujos que representa a un personaje decrépito y sin apenas aliento para pensar y que dice: «Aún aprendo».

Estas frases certeras y lapidarias han influido en aquel raro y original escritor conocido por su seudónimo de Silverio Lanza que en muchos de sus relatos incluyó diálogos formados por frases breves de extraordinaria vivacidad en la línea de las frases puestas al pie de los Caprichos.

En Ramón Gómez de la Serna también puede considerarse que tuvo influencia en alguna parte de su obra. Además de escribir una genial biografía del pintor y de darle a uno de sus libros significativos el título de «Disparates», como la célebre serie de aguafuertes, influyó sobre todo en la génesis y en la depuración del estilo de las famosas «greguerías».

Otro tanto sucede con las breves frases, densas de contenido ingenio y sutileza poética de Carlos Edmundo de Ory en sus «Aerolitos».

frase «El sueño de la razón engendra monstruos» nos legó un puñado de frases, y a veces una sola palabra,

que actúan en nosotros como si estuvieran y fueran imborrables en nuestra conciencia. Tales como «El sí pronuncian y la mano alargan al primero que llega». «Bien tirada está». «Hilan delgado», «¡Qué pico de oro!», «Trágala, perro», «Volaverunt», «Aguarda que te unten», «Despacha que despiertan»... O la anotada en





## L E T R A S

## ANÁLISIS

## Los caprichos póstumos de Ramón

ANTONIO FERNANDEZ MOLINA

EN la segunda mitad de los sesenta la poesía y la literatura social aún se manifestaban vigorosas y omnipotentes, aunque había algunos claros síntomas de que pronto volvería a imponerse la literatura de creación. Por entonces conocí al escritor y luego además también pintor Antonio Beneyto quien jugó un buen papel en pro de la literatura sin otras supeditaciones.

En Barcelona publicó el pequeño libro «Mamíferos, heminópteros y oficios» que dio lugar a que se iniciara la pequeña colección «La esquina» donde aparecieron otros escritos de artistas diversos y anticonvencionales como Max Aub, Juan Eduardo Cirlot, Brossa, Alejandra Pizarnik, Carlos Edmundo de Ory y entre ellos, con otros, Ramón Gómez de la Serna, de quien se publicaron sus «Caprichos póstumos».

En 1925 Ramón había publicado el libro «Caprichos» en los cuadernos literarios que dirigía José Moreno Villa. Con un retrato del escritor a pluma, por el poeta e ilustraciones del autor.

Estos «Caprichos póstumos» me los envió a mí, como apasionado de la obra de Gómez de la Serna, y amigo de Beneyto editor de La Esquina en la que también publicó, la viuda de Ramón, la escritora Luisa Sofovich.

Conservo la maqueta con los originales a máquina. Está diseñada y anotada a mano por Luisa Sofovich. Los originales, seleccionados de entre sus papeles inéditos y pegados a cuartillas, uno de ellos escrito con



Ramón Gómez de la Serna en un detalle de «La tertulia del Pombo», de J. Gutiérrez Solana.

la letra redonda bien reconocible, la misma de las cartas que me dirigiera, se titula «Tortilla de ron» y dice: «No sabía como acabar aquel día triste y con una sospecha.

Compró unas violetas. La llevó a cenar y al final pidió una tortilla al ron y en aquella llamada quemaron la rencilla».

Los «Caprichos póstumos» están ilustrados con dibujos del autor, esos dibujos que reclaman la edición de un álbum que los recojan como se han recogido los dibujos de otros escritores y los de su contemporáneo y en algunas cosas afin, Jean Cocteau.

Al redactar estas líneas tengo ante mí la página abierta que reproduce el dibujo de un señor bien instalado en una silla correctamente vestido como uno de los personajes de Magritte, con lazo al cuello, sin el característico bombín porque, aunque no lo haya advertido, no tiene cabeza pero levanta a la altura de la vista, y bien situados, un par de asépticos lentes de pinza.

El joven matrimonio Begoña Lobo y Vicente Ferrer, estudiosos de los aspectos del arte que se realizan y comunican normalmente fuera de los cauces más habituales de la difusión como son las exposiciones, están muy interesados en las ilustraciones de Ramón Gómez de la Serna y preparan proyectos sobre ellas.

Los «Caprichos póstumos» van ilustrados en cubierta con un dibujo que Beneyto me pidió para este fin. Y fueron publicados en 1969.

## Lope y Gómez de la Serna

ANDRES RUBIO

«LOPE y Ramón» es el título de una conferencia de Gerardo Diego pronunciada en el Ateneo de Madrid el 27 de marzo de 1963, unos dos meses y medio después de la muerte en Buenos Aires de Ramón Gómez de la Serna.

Hacia tres meses que había viajado a España desde la Argentina y tuve ocasión de asistir a la conferencia.

Pero unos meses antes, en una de mis últimas visitas al escritor, en su piso de Hipólito Yrigoyen en Buenos Aires me comentó que Gerardo Diego tenía en proyecto hablar o escribir sobre el tema. Sin duda se lo había comunicado por carta o de palabra con motivo del viaje, unos años antes, de Ramón a España. Al escritor le ilusionaba la idea de que el poeta pensaba en disertar sobre este paralelismo.

De alguna manera el mismo escritor veladamente sobre la cuestión al dedicarle algunos

trabajos dispersos en publicaciones periódicas, a Lope y con la publicación de su libro «Lope viviente».

Es bien evidente que la comparación entre Lope y Ramón se percibe como ajustada y natural. Ambos madrileños dedicaron su vida a la aventura de vivirla mientras escribieron con tal frenesí y acierto como no deja de asombrarnos. Si son más de mil las comedias de Lope, muchas de ellas redactadas en muy breve plazo de tiempo. («Más de ciento en horas veinticuatro/pasaron de las Musas al teatro», confeso Lope), más las novelas y los miles de espléndidos poemas de las más variadas dimensiones y temáticas. En lo que atañe a Gómez de la Serna. ¿Quién sabe lo que llegó a escribir? Seguramente nadie ha tenido la oportunidad de leer cuanto escribiera y, a los interesados en su obra, de vez en cuando les surge la sorpresa del descubrimiento de un nuevo libro. Sus colaboraciones están dispersas a miles en las más dife-

rentes publicaciones del ámbito de nuestra lengua, desde las revistas más exigentes como «Cruz y Raya» y «Revista de Occidente», hasta los semanarios más populares. Y en todas partes su singular estrella literaria resplandece con un brillo genial.

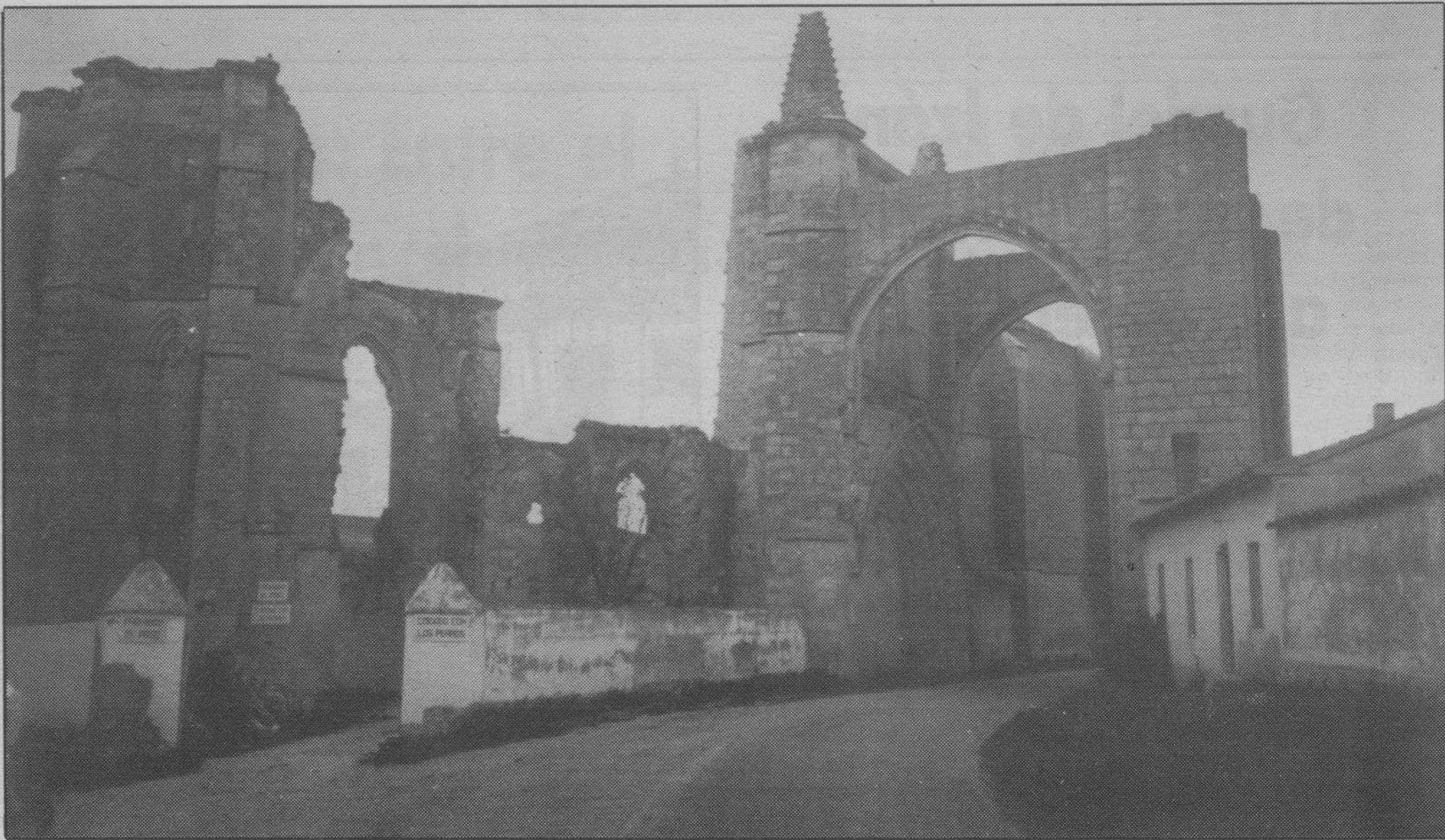
Aquella tarde, desde la tribuna del Ateneo, comenzó a hablar Gerardo Diego y sus palabras quedaron permanentemente impresas en mi memoria: «Temeraria empresa esta a la que me lanzo. Abreviar Lope y Ramón y su confrontación mutua en una hora. ¿Habrás visto alguna vez tan descabellada osadía? Ya sería absurdo, por excesivo, pretender hablar suficientemente de uno de los dos océanos. Pero de los dos al tiempo».

Y así discurrió el poeta durante una hora. Hablaba con voz clara, pausada y precisa. Sus gestos eran sobrios y tenían algo del director de una orquesta. Su aspecto, aunque por entonces ya Gerardo Diego estaba en la cumbre de su edad, era juvenil. Fue emocionante.



Félix Lope de Vega.

En los siglos XI y XII España era profundamente conocida por unos personajes que eran capaces de recorrer muchos kilómetros en duras etapas, no exentas de riesgo; viajeros que hollaban paso a paso la ruta, y tomaban contacto íntimo con la tierra y el paisaje: los peregrinos que se dirigían sus pasos a Compostela.



Ruinas de San Antón (Castrojeriz. Burgos). (Foto: J.M. Ucar)

## Un camino para Europa

La primera ruta que unió Europa y Compostela fue la que corre paralela a la costa Norte, ya que hasta el siglo XI no fue posible seguir el camino francés

JOSE MARIA UCAR LUCAS

**C**UANDO ya han transcurrido 1.200 años desde el comienzo del reinado de Alfonso II El Casto, al que consideramos el primer peregrino ilustre que acude a rendir su devota oración ante las recién descubiertas reliquias del apóstol Santiago, aún resuenan en los cientos de kilómetros de la Ruta Jacobea las voces de los peregrinos que caminaban hacia el mismo lugar y que hoy, como en un gigantesco eco, se repiten emitidas por los peregrinos actuales.

Sus lenguas, sus nacionalidades, su cultura, sus costumbres son diversos pero todos coinciden en un anhelo común: llegar a Compostela.

¿Qué motivos movían a estas gentes a emprender tal aventura? Las motivaciones son muchas y variadas, tanto en intensidad como en el móvil de las mismas:

-Unos caminaban por una auténtica devoción.

-Otros para obtener un poco de luz y tranquilidad en sus espíritus, buscando un camino de perfección, un mayor conocimiento. Este ansia de saber les empujaba en la dirección que señala la Vía Láctea.

-Aquellos por el anhelo de conocer nuevas tierras, de tratar con otras gentes, con otros peregrinos.

-Algunos por encargo o alquiler; esto era frecuente en tiempos remotos, en los que una persona se había impuesto la obligación de ir en peregrinación a Santiago, y por la imposibilidad de cumplir la promesa pagaba a otro para que hiciera el recorrido en su nombre.

-También en otras épocas la jurisdicción canónica o incluso la civil podían imponer este tipo de pena en algunos delitos.

-Y lo que siempre hay cuando se produce un movimiento de masas: la presencia de los pícaros y aprovechados, que fueron llamados «bordoneros» y que usaron y abusaron del

Camino, camuflados con el traje de peregrino.

A cada uno le impulsa una fuerza: a unos el afán de notoriedad, a otros la fe, a aquellos la esperanza de alcanzar algo, a los de más allá la caridad reflejada en esos hospitales, y asilos de peregrinos que jalaban el recorrido.

Los elementos adversos no eran capaces de arredrar ni un ápice a aquellos «esforzados de la ruta», que exponiéndose a mil riesgos convertían el viaje en auténtica aventura. Cargados con un exiguo equipaje, su bordón, su escarcela no muy boyante, su calabaza para el agua y calzados con sandalias emprendían el camino hacia lo desconocido. Les empujaba su gran fe, su ilusión y la seguridad de que en las adversidades iban a ser ayudados por las fuerzas divinas, que no les iban a abandonar en tan ejemplar empeño.

Los monjes de cada monasterio pregonan las reliquias depositadas en sus iglesias, cuentan la vida del santo correspondiente, la historia de hallazgo de las mismas y los milagros conseguidos con su intercesión. Los monjes rivalizan y los viajeros se asombran; cuanto mayor es el asombro más limosna; el recuerdo cuanto más perdurable mayor fama otorga al cenobio y mayor atracción para nuevos peregrinos.

### DIFERENTES RUTAS

¿De qué procedencia eran los peregrinos? Tan variada que en sus comienzos, como es lógico, era local, pero después fue más abundante el procedente de toda Europa, especialmente Francia y Alemania.

Las rutas seguidas eran muy diversas. La primera que unió Europa y Compostela fue la que

corre paralela a la costa Norte, ya que hasta el siglo XI no fue posible seguir el llamado Camino Francés, que es el más conocido y que fue descrito en la primera guía turística escrita: El Codex Calistinus. Este camino durante los siglos XI y XII alcanza un verdadero esplendor; a través de él penetra y se desarrolla el arte románico, en cuyo auge tanto tuvieron que ver la Orden Monástica de Cluny y el Rey Alfonso VI de Castilla. Aumenta la actividad constructora y el Camino es recorrido por un verdadero ejército de artistas y canteros que van dejando muestras de su bien hacer en las sólidas iglesias decoradas con esculturas y pinturas al fresco que reflejan en sus motivos ornamentales el ambiente del momento.

Los siglos XI y XII ponen de manifiesto un mundo occidental que navega entre la confusión y la barbarie; incluso el cristianismo llegó a la situación de tener un cisma, manteniendo durante setenta y dos años un papado en Avignon. El pueblo llano vivía sin soñar siquiera con la libertad, y conservaba muchas costumbres paganas que los artistas expusieron, especialmente en los canecillos de las iglesias. Se origina una lucha sin cuartel contra las pasiones desatadas de la humanidad, lo que hizo que sufriera un menoscabo la espontaneidad. El hombre sencillo debió de sufrir con esta ambivalencia que provocaba en él perplejidad, incertidumbre e inseguridad. Vemos reflejados en esos maravillosos tímpanos de las iglesias escenas que permanentemente le recuerdan el juicio final; interminables sermones pronunciados a la tenue luz de velas que no son capaces de romper la penumbra de los tem-

plos, en los que de una forma constante se amenaza con castigos eternos. El demonio lo imaginan acechando por todas partes. ¿Cuál era el final de esa disyuntiva? Las gentes acababan poniéndose en ruta por el Camino con el propósito de obtener el perdón a toda costa.

Las circunstancias que influyen en el mayor esplendor del Camino de Santiago en el siglo XII fueron varias:

-La fe absoluta, total que se vive en la Edad Media.

-El Papa y los abades de Cluny ayudan a los reinos del Norte de España en su lucha contra el infiel enviando numerosas expediciones.

-Los monjes y clérigos franceses vienen para ocupar sedes episcopales o para reformar y fundar abadías y monasterios.

-Se construyen puentes, se arreglan caminos y se publica el Codex Calistinus.

-Son numerosos los peregrinos ilustres que llegan a España.

Cuando estamos a punto de construir la integridad europea, en momentos en que se agolpan los acontecimientos políticos, el oír a algunas personas nos produce la impresión de que España ha sido descubierta por los europeos anteayer, habiendo permanecido como si se tratara de una tierra desconocida hasta época reciente.

La realidad es otra; ya en los siglos XI y XII España era muy conocida por unos personajes que eran capaces de recorrer muchos kilómetros, en duras etapas, no exentas de riesgo: los peregrinos que se dirigían a Compostela.

Decimos que la conocían profundamente porque aquellos viajeros hollaban paso a paso la ruta, tomaban contacto íntimo con la tierra, con el paisaje, con el labriego, el artesano, el cura o el fraile, que estaban afincados en los numerosos pueblos, conventos e iglesias que salpicaban el recorrido. En las posadas u hospitales del Camino se reunían al final de cada jornada, los que iban en pos de obtener la Compostelana y los que ya habían recogido el pre-

ciado documento y regresaban a sus lugares de procedencia.

Como dijo Juan Pablo II, que ha sido el primer Papa que ha pisado las rúas compostelanas: «El Camino de Santiago creó una vigorosa corriente espiritual y cultural de fecundo intercambio entre los pueblos de Europa»; esto lo reafirmó en otro pasaje dirigido a los representantes de las más altas instancias europeas, en noviembre de 1982 cuando dijo que: «...La peregrinación a Santiago fue uno de los elementos que favorecieron la comprensión mutua de pueblos europeos tan diferentes...»

### REGRESAR POR EL MISMO SITIO

¿Por qué no se habla nunca del Camino de vuelta? Resulta curioso que siempre se habla del Camino hacia Compostela pero rara vez del regreso. Hemos de pensar que aquellos peregrinos medievales tenían que utilizar el mismo medio de locomoción y los mismos caminos que les habían llevado hacia la meta añorada.

Aquellas personas enriquecidas espiritualmente tras haber dado el abrazo al Santo, orar ante su sepulcro y dar la cabezada contra la estatua de Maestro Mateo («Santo des croques») eran capaces de animar e ilustrar a los que aún les quedaban penosas jornadas por delante transmitiéndoles un poco de su alegría tras el triunfo. El camino de vuelta es menos angustioso, ya se disfruta del gozo de haber conseguido la meta propuesta, en tanto que el de ida está plagado de incertidumbre, de temor, ante la dificultad de culminar el empeño.

El conocimiento adquirido al final de la marcha es profundo y ha estimulado la relación con el prójimo. La diferencia de esta forma de viajar si lo comparamos con los viajes organizados por agencias, es el no estar sujetos al reloj, ni guía; cada uno marca el propio ritmo de marcha, se detiene donde le parece oportuno y al mismo tiempo se puede meditar y reflexionar.

## A MI AIRE

# Gumiel de Izán, de gran fortaleza a próspera villa

CHELIS

**E**N plena carretera nacional y entre Lerma y Aranda, se encuentra situada la villa de Gumiel de Izán, una población llena de historia y de riquezas artísticas, cuya fama de buen comer es sobradamente conocida por las personas que transitan por la Nacional I.

Unos cuentan que fue fundada por los musulmanes, pensando en el apelativo de Izán, otros dicen que un colonizador altomedieval de la comarca, llamado Gemelo, fue quien tuvo el honor de darle vida a la villa. En lo que sí coinciden diferentes historiadores, como Inocencio Cadiñanos, Fray Valentín de la Cruz, Pedro Ontoria, Francisco Palacios, Concepción Camarero, María Cruz Rodríguez, Mariá Antonia Varona y alguno más, es en que Gumiel de Izán, fue capital de un extenso territorio que comprendía Tremello, Revilla, Quintanilla de los Caballeros, Tobilla, Torrecilla, Villanueva, Reveche y Villalbilla, lugares que hoy han desaparecido en su mayoría.

Los gomellanos se sienten orgullosos de su magnífico escudo heráldico que se remonta al 1.304. Pocos años más tarde, Alfonso XI, la elevó a «Villa Realenga», conformando tal honor, Pedro I el Cruel en las Cortes de Valladolid del año 1351. Como personas agradecidas, los gomellanos le devolvieron el favor, acogiéndole en la villa cuando era perseguido por su hermano bastardo don Enrique.

Años antes, Alfonso XI, entregó la villa a su amante doña Leonor, quien la cedió posteriormente a su hijo don Tello y éste en testamento, que luego no se cumplió, a sus hijas.

Garcilaso de la Vega cuenta que la villa sufrió mucho, debido a problemas dinásticos, claro que también estos lios familiares, tuvieron sus ventajas. Así sabemos que don Juan Téllez, consiguió en 1472 que se suprimiesen ciertos impuestos a los vecinos de la villa, incluidos moros y judíos.

Veinte años antes, Juan II, donó la villa al marqués de Santillana y personajes como el conde de Ureña, Diego Gómez de Sandoval, el conde de Castro y Fernando de Sandoval y Rojas, tuvieron mucha importancia en los acontecimientos de Gumiel de Izán. Ya que mencionamos a Fernando de Sandoval, tenemos que decir que estando desterrado, su mujer Beatriz de Avellaneda, también llamada Señora de los dos Gumieles, tuvo diversos amores y su marido la hizo «afogar» en un convento de Villafredós. De Sandoval es la frase «lo que face, ella lo desface».

En el 1489, el rey obliga al conde de Ureña a entregar al de Denia, setecientos cincuenta mil maravedies y poco después, se entregaron diez millones a Bernardo Gómez de Sandoval, como compensación a la renun-

**La iglesia de Nuestra Señora se divide en tres naves de estilo gótico y su altar mayor, que está realizado en madera de nogal, contiene veinte escenas**



Iglesia de Nuestra Señora en Gumiel de Izán. (Foto: L.M.)

cia de su padre, ello nos da idea de la importancia de la villa.

Gumiel de Izán, fue una gran fortaleza, estando cercada toda la villa y defendida desde lo alto por un castillo, cuyos restos se conservan. Hasta cinco puertas llegó a tener la población, una de ellas, La Muralla, conserva sus restos bien visibles. Al final de la calle Real, «El Arco del Matadero», presenta buen aspecto.

A poco más de una legua, estaba situada Revilla de Gumiel, cuyos restos aún son visibles en un cerro próximo al río Gomejón o Gromejón. La población aparece en diversos cartularios y en 1190, parece ser que Alfonso VIII de Castilla, la donó a Silós. Catorce vecinos y amplia iglesia ojival, tenía el poblado en 1521, que contaba con un hermoso molino. Una espléndida cruz y la pila bautismal, fueron trasladadas a Gumiel.

Hasta tres monasterios llegó a tener la villa, siendo el de San Lorenzo, situado en la cuesta del mismo nombre y en el que existen restos del mismo, el más importante. El monasterio, como la mayoría de los que existieron en la zona, estuvo anexionado al de S. Pedro de Arlanza, en la época en la que gobernaba Fernando I el Magno y su esposa doña Sancha.

De la iglesia del despoblado de Reveche, citado ya a principios del año 1.000, es el magnífico Santo Cristo que hoy está en Gumiel. La ermita del Santo Cristo, es una muestra de la



La villa tuvo un gran protagonismo en la edad media. (Foto: Lorenzo Matías)

soy de La Aguilera y de Gumiel, ya que aquí llevo veinticuatro años», es el párroco de la villa y según nos cuenta el señor Ontoria, «gracias a su interés se consiguió traer la pila bautismal de Revilla». La parroquia, que cuenta también con las ermitas de S. Antonio, Virgen del Río y San Roque, amén de la ya mencionada del Santo Cristo de Reveche y que además de estar bastante bien conservadas, en todas ellas se celebran diversos actos y romerías, tiene tanto que ver y que narrar, que le hemos dicho a don Eutimio que nos diga lo que él considera más importante: «pienso que todo merece ser destacado, desde las escalinatas de entrada al templo, luego la fachada, el altar mayor y un Cristo de la Paciencia del románico al gótico del siglo XIII».

La gran escalera, «cuando suben los novios parece que estamos viendo una película de aquellas de Sisí», es posterior a la fachada y en el folleto que se entrega a los visitantes, «dada la riqueza que contiene, el templo sólo permanece abierto a las horas de culto», se explica magistralmente todo su contenido. De estilo renacentista con apuntes del barroco, una inscripción en su fachada nos indica que la misma se acabó siendo cura, don Pedro Díaz Palacios en 1627.

El interior está dividido en tres naves de estilo gótico y contiene las capillas del Rosario, del Cristo de la Paciencia, de la Dolorosa, de Sto. Domingo y S. Miguel, de S. Pedro, de Santiago y su joya del altar mayor, que está realizado en madera de nogal, contiene 20 escenas divididas en cuatro cuerpos de cinco calles, siendo también magnífico su Calvario.

A través de la sacristía, que cuenta con magnífica cajonería, se pasa al museo. Previamente, hemos visto en la capilla de la Inmaculada, los sepulcros de la familia Meléndez. En el museo destacamos unas tablas, (faltan otras que fueron robadas), dos vírgenes sentadas, varios relieves y varios cristos. Al pasar nuevamente por la sacristía, vemos ocho tablas de los albores del renacimiento y manifestaciones flamencas. Después de ver todo, nos quedamos con un Cristo yacente impresionante y con la pila del XV de mármol de Espejón.

Las crónicas nos cuentan que

entre 1480/90, se pidió ayuda para pagar la fachada, ayuda que los pueblos vecinos prestaron.

Dejamos al párroco y nos acercamos a la antigua Vía de Clunia a Roa, dos puentes romanos, llamados de San Pedro y San Antonio, que junto a una lápida desaparecida, dan fe de la importancia de esta ruta.

En 1476, era tenedor de la villa Andrés López de Castro y alcaide de la fortaleza, Juan de Salazar, en 1975 Alfonso Laso era su regidor y actualmente, Julián Molero ha tomado el bastón que recientemente le cedió su antecesor Edmundo de Domingo.

## PROMOCION DE LA JUVENTUD

María Jesús de Domingo, responsable de la cultura de la villa, se siente complacida de la Cofradía de Santo Domingo de Guzmán, de la Asociación «El Gomelloso» de la Tercera Edad, así como del grupo de danzas el Puerro y aunque no existe la de Amas de Casa, «estamos creando la Sociedad Recreativa Cultural de Gumiel y nuestra meta será la promoción de la juventud».

Dos maestros que atendían a cien niños y cincuenta niñas, siete fábricas de licores y 1.417 habitantes, tenía Gumiel el siglo pasado, hoy acuden a sus escuelas 120 niños, lo habitan setecientas once personas que en agosto, pasan de cuatro mil, existe Hostal, 6 bares, gasolinera, tres industrias metalúrgicas, una gran carpintería, dos cooperativas de vino, otra del campo y una bodega privada. La mayoría trabaja en Aranda -nos cuenta el regidor Julián Molero- agricultura hay poca y existen siete rebaños de ovejas, amén de las ricas viñas. El coto de 7.500 hectáreas da buen dinero que se reparte entre los propietarios de las fincas. Una gran casa de cultura, una pista polideportiva a inaugurar próximamente y una residencia con apoyos ya concedidos que se inaugurará dentro de dos años, son proyectos ya conseguidos. «ahora nos falta conseguir un polígono que diese trabajo a cien personas».

Estamos seguros que el joven alcalde conseguirá cumplir sus deseos y es que hay que reconocer que un pueblo como Gumiel de Izán, se merece todo eso y mucho más.

FILATELIA

# Sellos perforados: Entre el desprestigio y el coleccionismo

ANDRES GALARON CALVO

**N**O es España, precisamente, el país que más haya contribuido al coleccionismo del sello perforado, como lo demuestra el reducido número de marcas diferentes que se conocen.

Hace escasas fechas y coincidiendo con la muestra filatélica mundial de Granada, el investigador postal Florentino Pérez Rodríguez daba a conocer un minucioso trabajo sobre los sellos perforados.

En este trabajo se recogen un total de 411 marcas particulares, más otras 9 que empleó de forma oficial Telégrafos. Todas ellas sobre sellos de Correos de España desde el día 11 de enero de 1889 hasta el 9 de abril de 1987, que en el citado catálogo aparecen relacionadas en el apartado de «perforaciones clásicas».

Desde el día 10 de abril de 1987 al 31 de diciembre de 1991 han sido otras 41, a las que se denominan «perforaciones modernas».

Esta modalidad de coleccionismo de los sellos de correos tuvo de oscuro al oscurantismo al crearse en su entorno una campaña derrotista contra el sello perforado, sin que haya aparecido hoy en día el porqué de ese menosprecio.

Nada hubo ilegal, porque 37 años después de la implantación del sello en España, la Dirección General de Correos autorizaba el marcaje de los sellos con el sistema de perforación.

Esta práctica fue utilizada por numerosas entidades, principalmente de ahorro para mar-



Sello perforado de la exposición hispano-británica de 1990.

car sus efectos por un lado para evitar posibles sustracciones, y por otro para granjearse la confianza de un ciudadano español con escaso poder adquisitivo en aquellas fechas.

Por si todo ello fuera poco, el reconocimiento internacional se obtuvo por la Unión Postal Universal en el Congreso Postal celebrado en Roma el día 26 de mayo de 1906.

A petición del delegado de Egipto se acordó: «Los sellos de Correos podrán ser señalados por medio de sacabocados, con perforaciones, etc.» y que España adopta en medida del año 1907 por medio del Reglamento de Ejecución del Convenio.

De este período «interino» ya circulaban varias perforaciones, sin que conociéramos (a excepción de dos de ellas) de nuevas autorizaciones hasta el día 1 de diciembre del año de 1916, fecha

en que salió otro permiso publicado en el Boletín Oficial de Correos (B.O.C.).

Desde hace unos 10 años un grupo de entusiastas han comenzado con el renacer de las perforaciones que debido a la mala propaganda que se les venía haciendo, era un material desechable y por eso se rompieron inmensas cantidades que hoy todos lamentamos ya que el paso del tiempo ha demostrado (una vez más) que son piezas que complementan cualquier colección.

Así lo entendió la Dirección General de Correos quien reanudó en 1987 las autorizaciones, suspendidas con posterioridad para los particulares. En la actualidad se están concediendo solamente para exposiciones filatélicas y para los días que duren cuya normativa se publica en el Boletín Oficial de Comunicaciones.

Las nuevas solicitudes optan por figuras más vistosas y más coleccionables principalmente por bien de las temáticas, en vez de textos o anagramas de letras. En definitiva, el nuevo campo a la historia postal está abonado para nuevas semillas.

Las nuevas solicitudes son más vistosas y más coleccionables por el bien de las temáticas

NUESTROS ARBOLES

# El granado

ALBERTO S. RUEDA

**E**L granado es un arbusto o pequeño arbolillo de 2 a 5 metros de altura, espinoso y con ramas de corteza pardo-cenicienta. Las hojas, que caen en invierno, son de un color verde brillante, lustrosas y con el borde entero.

Las flores son de un color rojo vivo y se disponen solitarias o en grupos de dos a tres en la terminación de las ramas. El fruto se denomina botánicamente balaústa y es exclusivo de esta familia.

El granado florece en mayo o junio y el fruto madura en septiembre u octubre. Se cría cultivado en los huertos y linderos de caminos, a menudo formando setos. Se asilvestra esporádicamente en forma de arbusto espinoso.

En España es muy frecuente en las provincias del este y sur, especialmente en las regiones

valenciana, murciana y andaluza.

El nombre del género deriva al parecer del apelativo latino *malum punicum/manzana de Cartago*, nombre con que era conocido entre los romanos.

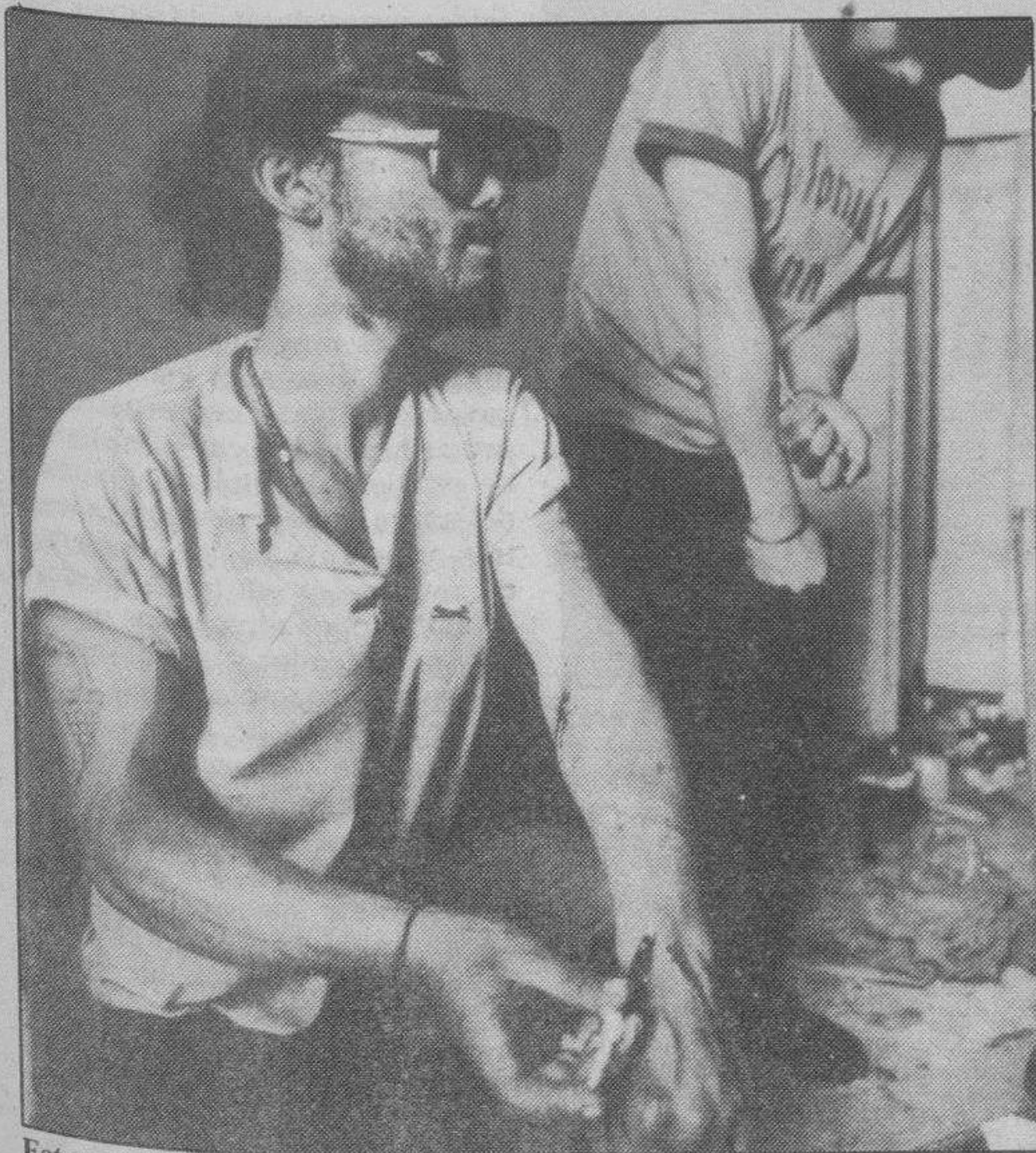
Además de un fruto muy agradable tomado sólo, con vino o en ensalada con col, el granado suministra importantes drogas de aplicación en medicina. Así, la corteza de la raíz posee alcaloides como la pelletierina, usado para expulsar las tenias y otros gusanos intestinales.

Las flores y la corteza son ricas en taninos y se han empleado como astringentes, para detener todo tipo de flujos. También es utilizada para curtir cueros y, a veces, como tintorial. Con el zumo de la granada agria se prepara un jarabe muy agradable, conocido como granadina; muy refrescante y útil para las afecciones de la garganta.



Flores del granado. (Foto: Archivo/DB).

REVISTERO



Estas publicaciones luchan por la rehabilitación de sus enfermos.

# Un gesto noble puede salvar una vida

FERNANDO PEÑA

**C**IERTAS personas sienten picores en el cuerpo cada vez que alguien les ofrece «Remar» o «Seropositivo», dos revistas que luchan por la reinserción de sus enfermos. Como un «repelús», el rechazo les recorre el cuerpo cada vez que un chavalote ambulante les ruega compren la mercancía.

«Seropositivo» es una de las publicaciones del colectivo de enfermos de SIDA y «Remar» es la revista de los centros cristianos de rehabilitación de toxicómanos.

La revista «Remar» ejerce un nuevo tipo de apostolado para la rehabilitación de toxicómanos y marginados

Docenas de publicaciones comprometidas de causas sociales barruntan contra la insolidaridad general, intentando divulgar su labor y recaudar fondos para continuar en la brecha. Salen, se supone, del corazón de los colectivos afectados. Son la voz del necesitado, que libra su batalla comercial en plena calle, abordando al ciudadano:

«Seropositivo» informa, «Remar» predica la terapia del arrepentimiento.

Esta última, de corte evangélico, ejerce un nuevo tipo de apostolado entre jóvenes con problemas

verdaderos. La edita la asociación benéfica de rehabilitación de toxicómanos Remar, vinculada a la Iglesia Evangélica. Bajo el eslogan «Ven a Remar con nosotros» esta asociación ha conseguido expulsar el diablo de la heroína del cuerpo de muchos jóvenes que habían pisado el charco. Gestionada por ex-drogadictos reinsertados, su labor, a menudo, no es reconocida (como tampoco lo es el talento de una anciana pelín extravagante que limosnea vendiendo chistes de amor a cinco duros).

La revista les cura y les pertenece; para el peatón apresurado suele ser lo de menos, lo de más sería sacudirse la insolidaridad disfrazada de picores sacando las manos de los bolsillos. La vida es dura pero bonita. Cinco duros tienen la culpa.

La primera fase de cualquier proceso de Diseño es, como afirma Ching, el reconocimiento de una situación problemática y la decisión más óptima para solucionarla.

## La entidad de un proyecto decorativo

J. ENRIQUE OVEJERO SALAS

**A**l diseñador de interiores le corresponden concretamente «concebir», «proyectar» y «dirigir»; términos que conforman su actuación profesional y que representan las distintas etapas por las que necesariamente pasa la realización de todo trabajo de diseño de interiores, cualquiera que sea su entidad. Dedicémonos por tanto hoy, a este «concebir» para que en próximos domingos nos detengamos en el estudio pormenorizado de lo que los diseñadores de interior entendemos por proyectar y dirigir.

La primera fase de cualquier proceso de diseño es, como afirma Ching, el reconocimiento de una situación problemática y la decisión de solucionarla. Para ello, necesitamos una información, que cuanto más amplia sea, más fácil resultará concebir una óptima resolución, puesto que gran número de problemas de diseño han sido estudiados y resueltos anteriormente, pero si esto no sucede, y es la primera vez que se nos presenta el problema en cuestión, será necesario «inventar», es decir, «crear» una solución para resolverlo. El diseño de interior habrá de crear ideas generadoras que le ofrezcan alternativas para la solución de determinados problemas, lo que procura en el tiempo la creación de un determinado estilo personalizado, en las actuaciones sistemáticas del diseñador en sus obras.

La ilimitada libertad creativa que parece permitir actuar al profesional con mayor capacidad de imaginación, se reduce progresivamente, a medida que los condicionantes que deben surgir a lo largo de un proceso de elaboración para una solución final, van estrechando y limitando fuertemente esa sensación de libertad hasta convertirse en un camino perfectamente delimitado que sólo puede recorrer con una adecuada metodología; esta deberá ajustarse al conjunto de exigencias e imposiciones preestablecidas que coartan y limitan su propio desarrollo, relacionadas con aspectos legales, económicos, funcionales, estéticos o de cualquier otro tipo, donde la inspiración y la originalidad quedan reducidas en la mayor parte de los casos, a nuevas variaciones de composición formal y de combinación de elementos que poco o nada afectan al planteamiento de la resolución a concebir.

La concepción mental es un proceso que contempla tres etapas bien definidas: la primera

Es necesario recabar toda la información posible para evitar que los datos incompletos puedan arruinar un buen proyecto de Diseño

consiste en obtener, organizar y usar la información necesaria para plantear con la precisión y la profundidad adecuadas los términos del problema a afrontar, para resolverlo; la segunda estriba en encontrar la mayor cantidad de alternativas de diseño viables, que resuelvan la filosofía planteada; y la tercera es la elección de la solución más adecuada y que catalice ambas. Solución final del problema, que deberá contener una perfecta descripción de sus valores técnicos y estéticos, permitiendo su utilización en la siguiente fase del proyecto.

Tengamos en cuenta la necesidad real de la información ya que como afirma White -arquitecto norteamericano- «en un proyecto elaborado a partir de datos incompletos suele abundar más los incidentes desafortunados que los aciertos, por lo que obtener información constituye el primer paso de programación formal».

Recibido un encargo y conocidas todas las funciones de uso a resolver (vivienda, comercio, oficina, restaurante, etc.) y las características topológicas del local, (situación, dimensiones e instalaciones, etc.) antes de iniciar la realización del programa de necesidades el diseñador de interiores, intentará recopilar todas las normas, datos e informaciones, específicamente relacionadas con el tipo concreto de función y local a desarrollar.

Es necesario para la realización de un buen proyecto de diseño interior conocer cuantos datos se puedan considerar de interés respecto del cliente, para conocer sus deseos, necesidades, aficiones, e incluso sus debilidades e insatisfacciones así como sus posibilidades financieras y de inversión estableciéndose una imprescindible relación «confianza-confidencial» que contribuirán a una optimización del trabajo a realizar.

Cliente-promotor es el que realiza el encargo, usuario es el que desarrolla su actividad en el espacio que se va a crear,



Imagen del vestíbulo del Palacio Montaner, sede de la Delegación del Gobierno Central en Cataluña.



Algunos de los relieves y mosaicos de la mansión Llèo y Morera.

sin que en la mayoría de los casos, (locales de pública concurrencia), ambas figuras coinciden en la misma persona. En muchos momentos la actuación del diseñador se verá perturbada, cuando los intereses del cliente, entren en conflicto con los del usuario. Pero hay que tener en cuenta que las necesidades del usuario constituyen una guía más segura para el diseño que la motivación inicial

del cliente.

Como el militar antes de la batalla, conocerá y reconocerá dónde ha de librarse la misma, y valorará el estado del mismo, los agentes atmosféricos que puedan influir en el tiempo en el que se desarrolla la acción, el poder y el número de fuerzas con las que cuenta, hasta los condicionantes geográficos, para de este modo poder establecer las prioridades de la

acción, sin sorpresas imprevistas y esfuerzos inútiles, y sobre todo sin prejuzgar caprichosamente estrategias y fines que luego, por vanidades injustificables, se mantienen contra viento y marea. Por todo esto no es de extrañar que aquellos profesionales, que no los intrusistas por poner un ejemplo, no entren en el juego de ofrecer gratuitas y brillantes ideas que puedan deslumbrar al espectador como si de un acto épico se tratara, y de las que luego es casi vergonzoso retractarse, o, en el peor de los casos se mantienen a toda costa amparándose en falsos conceptos estéticos y artísticos de un discutible maniqueísmo del gusto. Es preferible plasmar esas fantásticas ideas en los planos que es donde empezaremos a dislumbrar la realidad, por muchos años de vuelo que se lleven.

La tipología constructiva del edificio es muy importante, por lo que el diseñador estudia sus características constructivas, procurando conocer el sistema de estructura empleada, muros de carga, pilares, vigas maestras, entramados de madera, etc., y conocer qué posibilidades o limitaciones ofrecen los materiales empleados y qué obras de reforma puedan efectuarse.

La «agenda de datos» completada con toda esta información documental y gráfica es el primer elemento del expediente del encargo, al que deberán incorporarse sucesivamente los documentos, cartas, planos, notas y copias de los diferentes componentes del proyecto que veremos en sucesivas colaboraciones.

(\*) J. Enrique Ovejero Salas es presidente del Colegio Oficial de Decoradores y Diseñadores de Interior de Castilla y León.

Cantar como querer, es cantar voluntaria o voluntariosamente: caprichosamente. El hombre que hace su capricho, hace lo más puramente voluntario que puede hacer, lo más hondamente voluntario. Nada más voluntario ni más hondo que el cante de Camarón. Cante de verdad. Acaso lo más profundamente humano. Lo más verdadero de su ser.

## «CANTO COMO QUISO»

# Camarón de la Isla, un gitano legítimo

«Las cosas que se van no vuelven nunca/ todo el mundo lo sabe,/ y entre el claro gentío de los vientos/ es inútil quejarse».

Federico García

Lorca

FRANCISCO ARIAS SOLIS

**E**N la Isla, en torno a la Bahía, donde sangra la adelfa y se cimbrera la palmera, vino el cante a este reino de luz. Es día, temblaron las palmas y las guitarras. Los pájaros se agotaron de gozo y vuelo y el mar saltó a darle su abrazo de agua y su beso de sal.

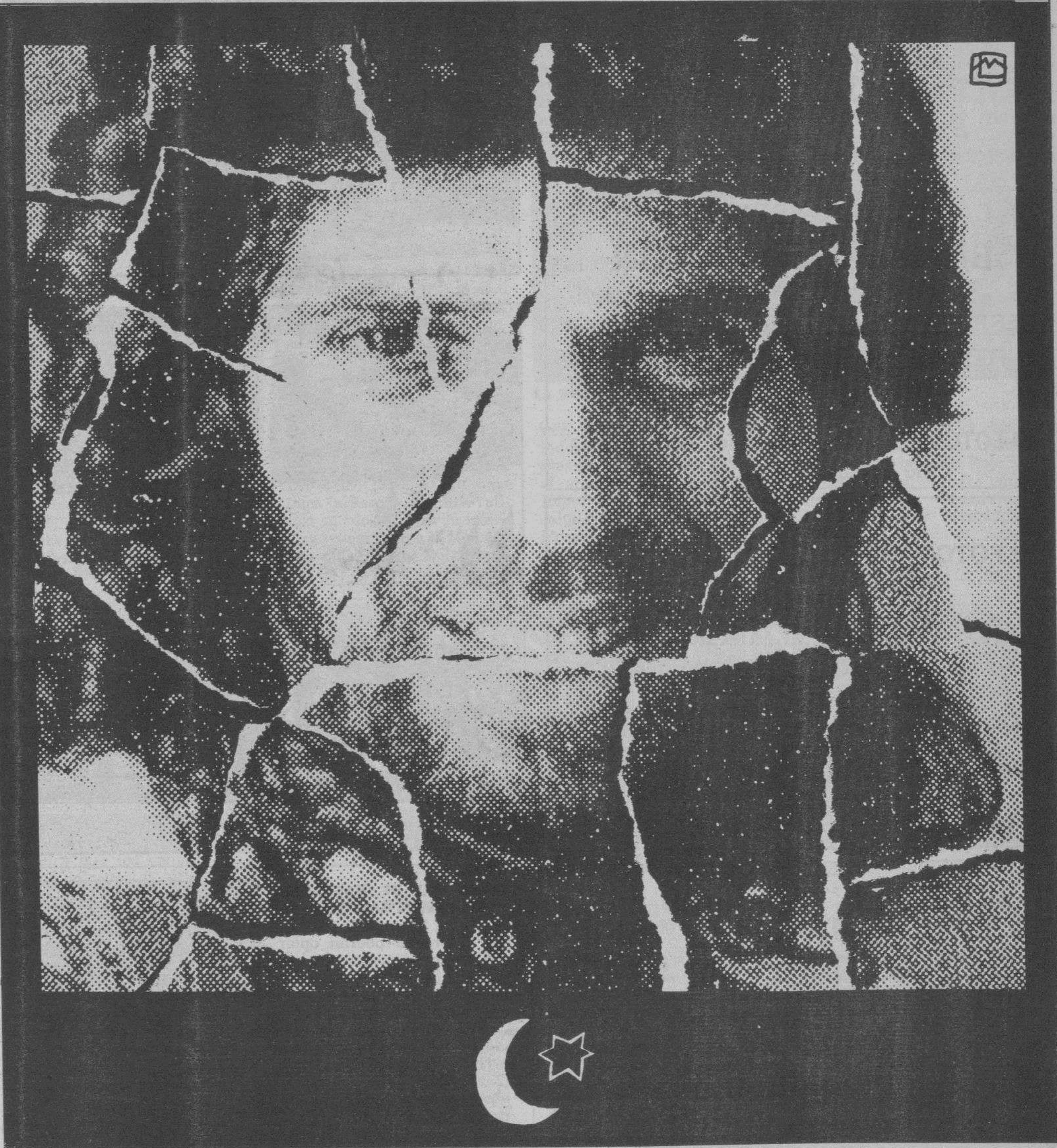
Junto a las olas del mar, en la calle de la amargura, al pie de casas antiguas, llenas de penas limpias, de gritos de cobre y de paredes de blanco luto de cal, no muy lejos de la fragua, dio a luz La Juana La Canastera, y la luz se hizo cante iqué grito de sangre al nacer! ¡Qué salada pena al llorar! En la noche quieta y sola, de esa isla de soledad, se sentía el latido de las estrellas temblorosas. Una sirena mecía aquella cuna de mimbre y caña. Desde ese día, la voz de Camarón fue la ola y la sal del cante. Un gitano dio la noticia: «Míralo por donde viene, el mejor de los nacidos...»

¡Y como cantó Camarón! Su voz era un chorro de sangre digna por su dolor... «Mientras mi corazoncillo hierva/ yo venceré a mi enemigo», cantaba Camarón por bulerías, con ese duende que bordea la herida y que presagia la muerte.

El genial cantaor gitano cantaba con el corazón, «con el corazón en la mano». Y con el corazón en la mano se canta como se quiere. Con el corazón se canta con sinceridad, con viva sinceridad humana. Para un andaluz, hacer su santísima voluntad es hacer lo que se quiere, lo que le da la gana.

Cantar como se quiere, canta como la real gana exige, como la santísima voluntad impone. Fue lo que hizo Camarón, que cantó como quiso, cantaba como quería, siempre; aún cuando no cantara, siempre, lo que quería.

Cantar como querer, es cantar voluntaria o voluntariosamente: caprichosamente. El hombre que hace su capricho, hace lo más puramente voluntario que puede hacer, lo más hondamente voluntario. Nada más voluntario ni más hondo que el cante de Camarón. Cante



Camarón, sinónimo de música cadenciosa y dilatada; sombría y clara como el agua de los montes. (Dibujo: Luis A. Martínez).

de verdad. Acaso lo más profundamente humano. Lo más verdadero de su ser.

Lo difícil, lo grave, no es lo que haga, sino que lo haya podido hacer. Lo que importa no es que lo hace, no es lo que hace, sino cómo lo hace. Cómo por pura voluntariedad se hace el puro capricho. Cómo por santísima voluntad se hace divinamente todo.

Las verdades más claras de España son las populares que nos cantó Camarón. No hay cante más claro para los oídos, como para el entendimiento, que las bulerías, alegrías, seguiriyas, soleares... del enorme José Monge. Algunos le han lla-

Las verdades más claras de España son las populares que nos cantó Camarón. No hay cante más claro para los oídos, como para el entendimiento que las bulerías, alegrías, soleares..., del «Picasso del cante»

mado «Picasso del cante». Del disparatado andaluz Picasso al no menos andaluz y disparatado Camarón hay solamente un paso. El del entendimiento revolucionario de lo andaluz, de lo español, de lo universal. Pues sin ese entendimiento, o sea de

la verdad de nuestro pueblo, de los pueblos de España y de los pueblos del mundo, no hay posibilidad, para mí, de entender, ni humana ni divinamente, ninguno de estos dos genios.

Ya duerme sin fin, la voz de Camarón, que tiene que volver

a romper tanto silencio. La verdad de tu voz tiene que venir montada en un potro sin freno y atravesar nuevamente todos los aires, el viento y la nada.

Honda, pura voz del cante; música cadenciosa y dilatada; sombría y clara como el agua de los montes, que es de lluvia, o de gotear de piedra; de llanto y rosa; de súplica, de rezo, de gozo, de amor y de nostalgia. Voz que dice el más puro y hondo pensamiento, el que siente, el que canta. Voz de la verdad. Voz de sangre. Música de corazón y de estrellas. Voz de gitano legítimo... ¡Oh pena de los gitanos! ¡Ay cómo lloran y lloran! ¡Ay, ay, cómo están llorando!

# Concurso Fotográfico «OBSERVE SU ENTORNO»

## MERLIN

LABORATORIO FOTOGRAFICO

• BASES

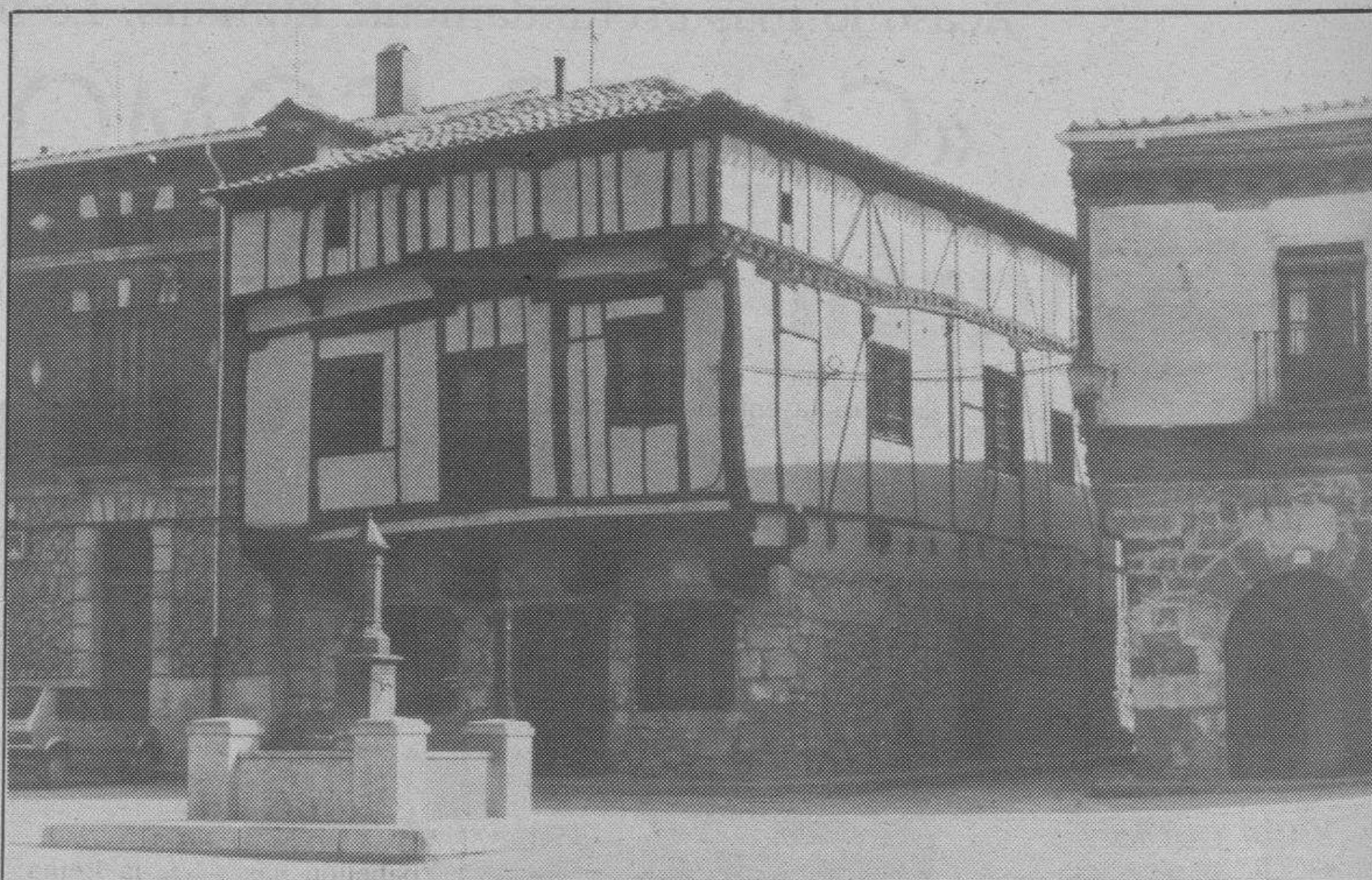
**P** ODRAN participar en este concurso todos los lectores de Diario de Burgos por el sólo hecho de enviar los cupones -insertos junto a las fotografías- que cada semana se publiquen.

Los concursantes deberán indicar en el cupón de qué trata cada una de las fotografías y dónde se halla el motivo reproducido. Los cupones se enviarán a la dirección postal de nuestro

periódico: calle San Pedro de Cardena, N.º 34, con la referencia para el Concurso Fotográfico «Observe su entorno», antes del jueves posterior a la publicación de las dos fotografías semanales.

Se realizará un sorteo con todos los cupones acertados, correspondiéndole al concursante agraciado un vale de 10.000 pesetas en material fotográfico, que entrega a nuestros lectores la firma «MERLIN», laboratorio fotográfico.

Las semanas en las que no haya acertantes la suma del premio se acumulará como «bote» para la siguiente. Los ganadores retirarán los premios, previa presentación de su DNI, en el mencionado laboratorio fotográfico.



Fotos: ESTEBAN FERNANDEZ

EL GANADOR DE ESTA SEMANA ES  
**BRUNO DIEZ MARTIN**

Avda. Huelgas 29-D, 1.º Izq.

**RESPUESTAS ACERTADAS:**

- 1.ª FOTO: Detalle del mirador de la vivienda del Arzobispo. C/ Martínez del Campo, 18.
- 2.ª FOTO: Escudo de la fachada de la Iglesia de Santa María (Roà).

1.ª FOTO .....

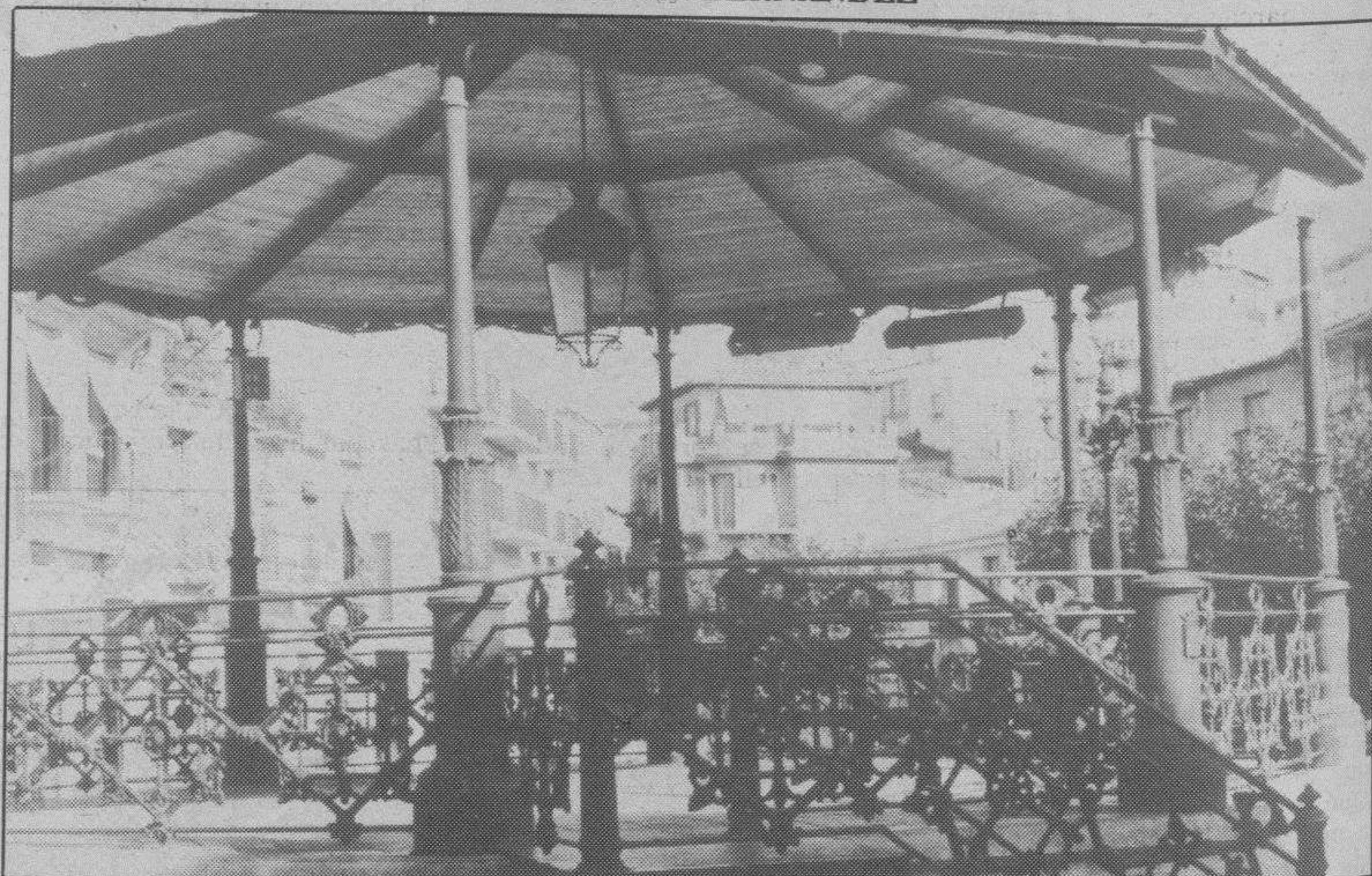
.....

2.ª FOTO .....

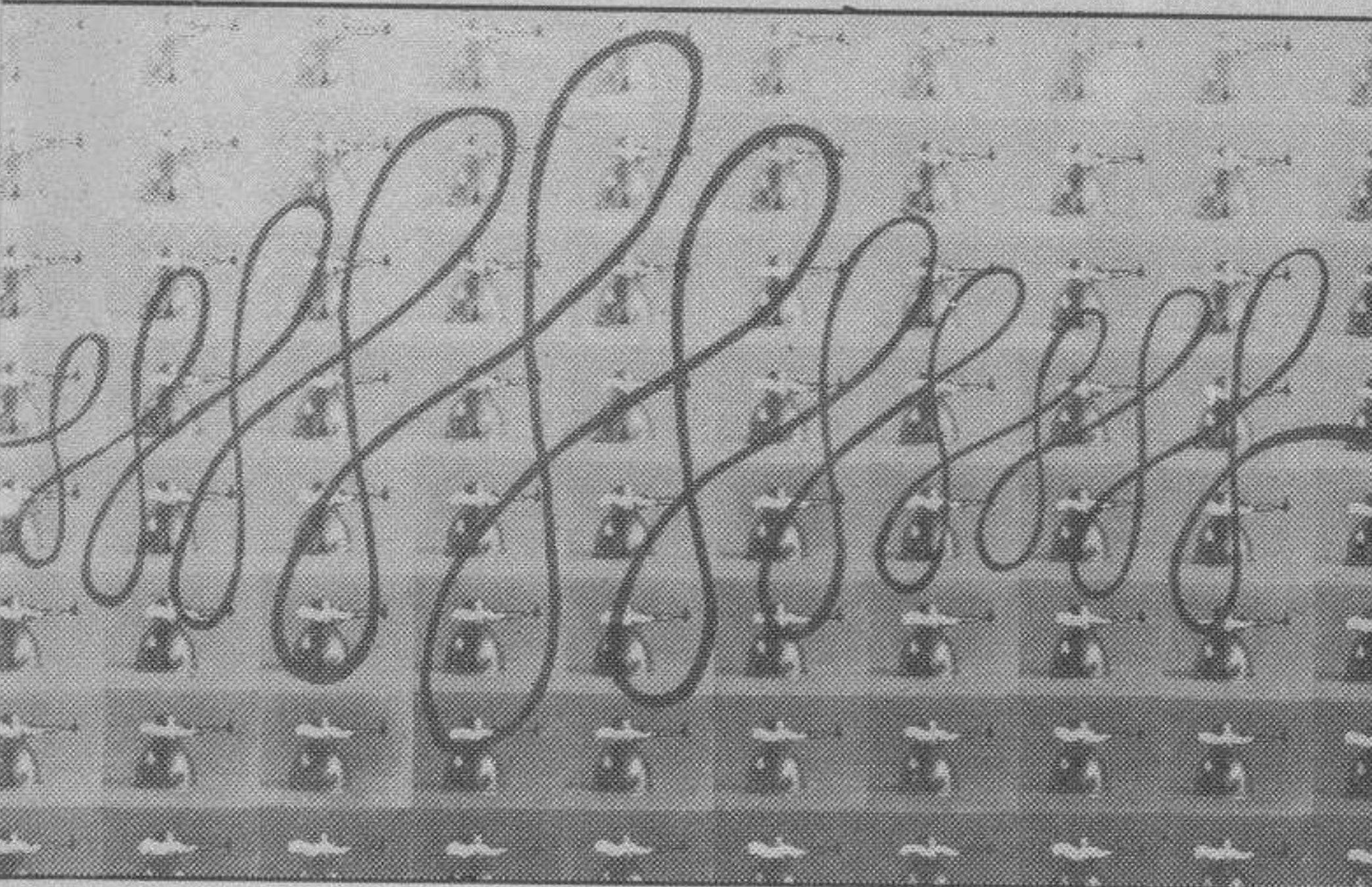
.....

NOMBRE .....

DIRECCION .....



### CONCURSOS



**V CONCURSO DE PINTURA «CREATIVO DE ARTES»**

**P** ODRAN participar en él todos los artistas españoles o extranjeros residentes en España.

Se establecen los siguientes premios que no podrán declararse desiertos:

- 1.º Premio dotado con 125.000 pesetas.
- 2.º Premio dotado con 75.000 pesetas.
- 3.º Premio dotado con 50.000 pesetas.

Los cuadros premiados pasarán a ser propiedad de la casa sponsorizadora.

Cada participante podrá presentar una sola obra de tema y técnica libre. Mínimo 12 F

(61x50) y máximo 40 F (100x81); enmarcadas por un listón que no exceda de los 3 cm.; sin cristal y con embalaje reutilizable en caso de devolución.

Las obras se presentarán firmadas y con un sobre al dorso que incluirá curriculum y la documentación necesaria.

La recepción de las obras será del 1 al 30 de octubre de 1992 en:

«Creativo de Artes». Plaza del Val, 5 bis-Valladolid 47003.

Con los premios y las obras seleccionadas se realizará una exposición del 16 al 30 de noviembre de 1992.

La entrega de premios se efectuará en el transcurso de un solemne acto previsto para el próximo 28 de noviembre.

**IV PREMIO DE NARRATIVA «TORRENTE BALLESTER»**

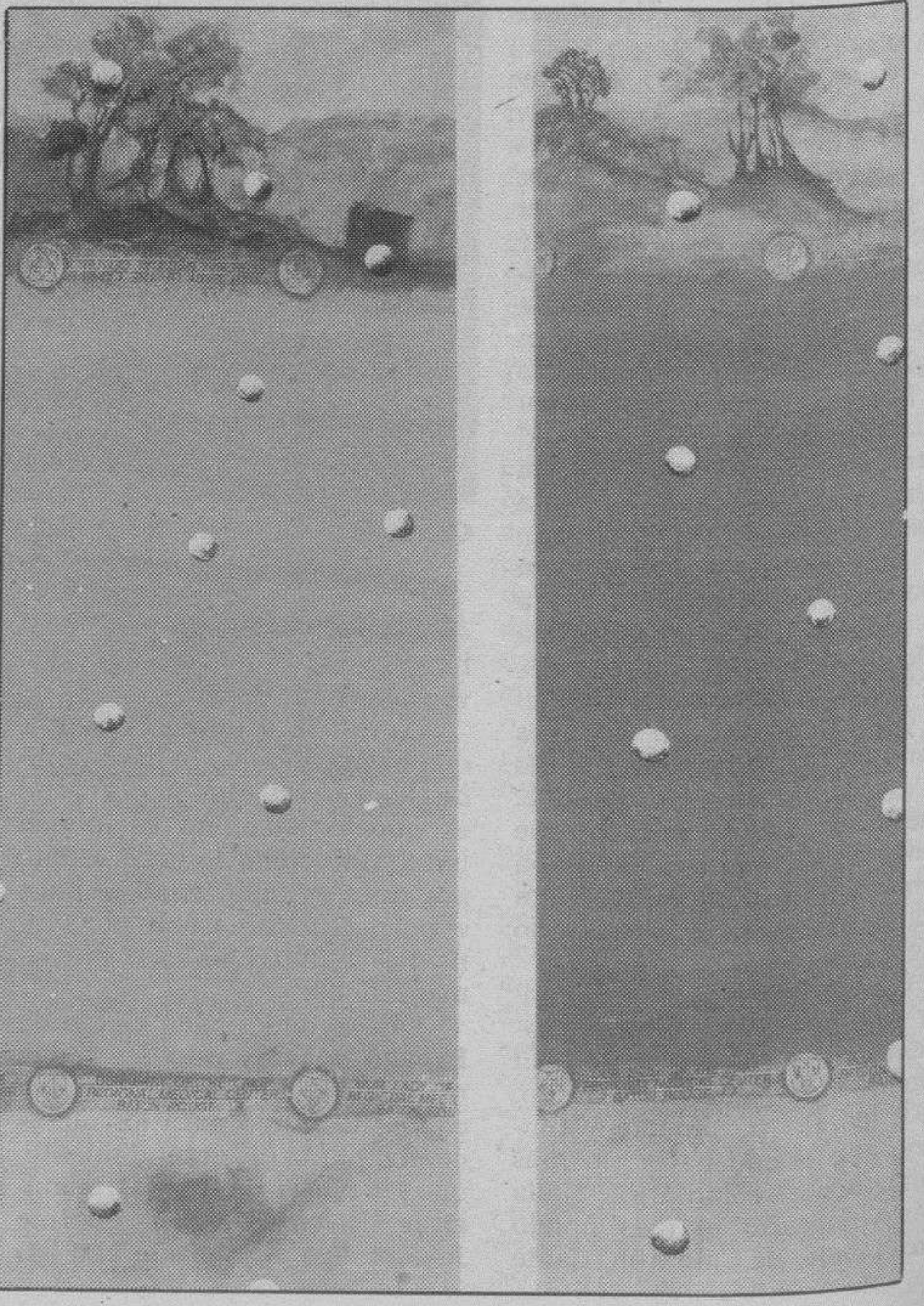
**A** L premio podrán optar todas las personas, cualquiera que sea su nacionalidad, con originales inéditos en castellano o gallego.

Se otorgará un premio indivisible dotado con dos millones de pesetas (2.000.000), publicándose la obra premiada. El jurado podrá proponer la publicación de otra obra finalista además de la premiada. Las obras serán de tema libre; podrán presentarse novelas, relatos y conjuntos de relatos.

Los originales se presentarán por sextuplicado y en ejemplares separados, en tamaño DIN A4, numerados, debidamente grapados, cosidos o encuadernados, bajo un título y un lema, acompañados de plica en la que se hará constar el nombre y apellidos, nacionalidad, domicilio y teléfono del autor.

Los originales deberán ser enviados a la Diputación Provincial de La Coruña, Avda. Alférez Provisional, s/n. (España), indicando en el sobre Premio de Narrativa «Torrente Ballester».

El plazo de recepción de originales terminará el día 15 de septiembre.



# Un canal de TV por cable podrá emitir a 300.000 personas

**La iniciativa para la prestación del servicio deberá partir de las autoridades de cada demarcación**

□ MADRID/EUROPA PRESS.-Un canal de televisión por cable podrá distribuir su señal en una demarcación limitada por un máximo de 300.000 habitantes, residentes en un solo término municipal o repartidos entre un máximo de diez localidades colindantes, según establece el anteproyecto de ley de Televisión Vía Satélite y Cable, que estudiará el Consejo de Ministros en una próxima reunión.

El texto, al que ha tenido acceso Europa Press, establece la autorización general previa para la difusión por cable en cada demarcación de «los canales de televisión ya autorizados para su difusión mediante ondas hertzianas terrestres y los canales de televisión recibidos vía satélite».

Se establecen tres figuras en la ley: servicio portador, considerado servicio público y de titularidad estatal, que proporciona la capacidad para la transmisión de la televisión por cable; servicio de difusión, que no tendrá consideración de público, y estará encargado de la producción audiovisual para difundir a través del servicio portador; y operador de cable, la persona jurídica con título habilitante para prestar el servicio portador en una demarcación. El Gobierno podrá autorizar la existencia de más de un operador en una demarcación, si las condiciones técnicas y económicas lo permiten.

## INICIATIVA DE AUTORIDADES

La iniciativa para la prestación del servicio deberá partir de las autoridades de cada demarcación.

Si quisieran prestar directamente el servicio, solicitarán el título de operador al MOPT. Si se muestran en contra, o no se definen, el servicio se podrá prestar, bien de forma directa, a través de otras entidades de derecho público, o indirecta, por entidades que acudirán a concurso público. En este último caso, la concesión tendrá una duración de 15 años, prorrogables, y será transferible.

El operador tendrá derecho a fijar unas tarifas adecuadas y deberá pagar a la Administración el canon anual que se determine sobre los beneficios brutos de explotación, con un límite superior del 1 por mil de dichos ingresos. El canon se destinará a financiar los gastos de inspección de la red y el fomento de las telecomunicaciones.

Entre los criterios de valoración para adjudicar la concesión destaca la participación, en la sociedad solicitante del permiso, de una administración pública o una empresa que ya tenga otra concesión de servicio público, que cuente con experiencia en la prestación de servicios análogos, así como su sol-

venia económica.

## CUATRO HORAS DE DE EMISION MINIMA

En cuanto al servicio de difusión de televisión por cable, habrá canales locales, cuyo titular será la entidad o entidades locales agrupadas en una demarcación; canales básicos, cuya distribución será obligatoria en una determinada demarcación, y privados, los que dispongan de autorización para la distribución.

Para tener la condición de difusor de televisión por cable, deberá contarse con la capacidad para la emisión continuada de más de 4 horas de programación al día, durante todos los días del año.

## ADECUACION DE REDES EXISTENTES

El texto establece que las instalaciones de infraestructura de red de televisión por cable, sobre las que el 1 de agosto de 1992 se haya levantado acta de inspección, podrán continuar ejerciendo su actividad hasta la obtención de título habilitante de operador del servicio portador de televisión por cable siempre que, en tres meses, presenten solicitud de acuerdo a la nueva ley, y se comprometan a ajustarse a ella. Estas instalaciones tendrán preferencia en la obtención de dicho título habilitante.

## SATELITE

Además, el Gobierno ha optado por no reservar la gestión pública directa en exclusiva de ninguno de los siete canales de televisión vía satélite que concederá con motivo de la puesta en marcha del HISPASAT. Por otra parte, obligado por la legislación comunitaria, permitirá que los canales que sean adjudicados al sector privado, --los siete, como posibilidad-- puedan ser controlados accionarialmente por titulares de otros países de la Comunidad Europea.

Según el texto, se considera servicio por satélite «la emisión de programas de televisión al público en general, codificados o no, susceptibles de ser recibidos por receptores domésticos, utilizando satélites de comunicaciones autorizados por el Estado español».

En total, el Gobierno concederá siete canales, de los que cinco serán de ámbito nacional y dos de ámbito iberoamericano. De ellos, tres podrán prestarse por gestión pública directa de RTVE: dos de ámbito nacional, y uno iberoamericano. Se afirma que las condiciones de acceso a la capacidad espacial y uso de frecuencia serán equivalentes y no discriminatorios entre formas de gestión. Los canales nacionales que, eventualmente, se concedan a la gestión directa de RTVE, promoverán una programación de espacios destinados a fines sociales, culturales e informativos, y será sustancialmente distinta de la emitida por los canales terrestres.

# La Reina doña Sofía presidió los actos de UNICEF en la Exposición Universal

□ SEVILLA/EFE.-La Reina Sofía presidió los actos oficiales del día de honor de Unicef en el Pabellón de la ONU en la Expo 92, tras lo cual hizo un recorrido de casi una hora de duración por el Pabellón de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.

Poco antes del mediodía, la Reina Sofía llegó al Pabellón de la ONU acompañada por su prima la Princesa de Frucheu, por los ministros de Relaciones con las Cortes y Asuntos Sociales, Virgilio Zapatero y Matilde Fernández respectivamente, por el comisario general de la Expo, Emilio Cassinello, y por el presidente de la Sociedad Estatal Expo 92, Jacinto Pellón.

Varios cientos de boys scouts y la mascota de la Expo 92, el pájaro Curro, aguardaron a las puertas del pabellón hasta que la Reina finalizó su visita, tras la cual habló con un grupo de scouts de Sevilla, de edades comprendidas entre los nueve y los once años, para interesarse por sus actividades.

El presidente del Comité Nacional de Unicef España, Joaquín Ruiz-Giménez, en un discurso pronunciado en las puertas del Pabellón de la ONU, tuvo palabras de elogio para la Reina, de quien ratificó su «desvelo por la infancia» y su «apoyo a la Unicef». Las palabras de Ruiz-Giménez,



La Reina, acompañada de un grupo de niños.

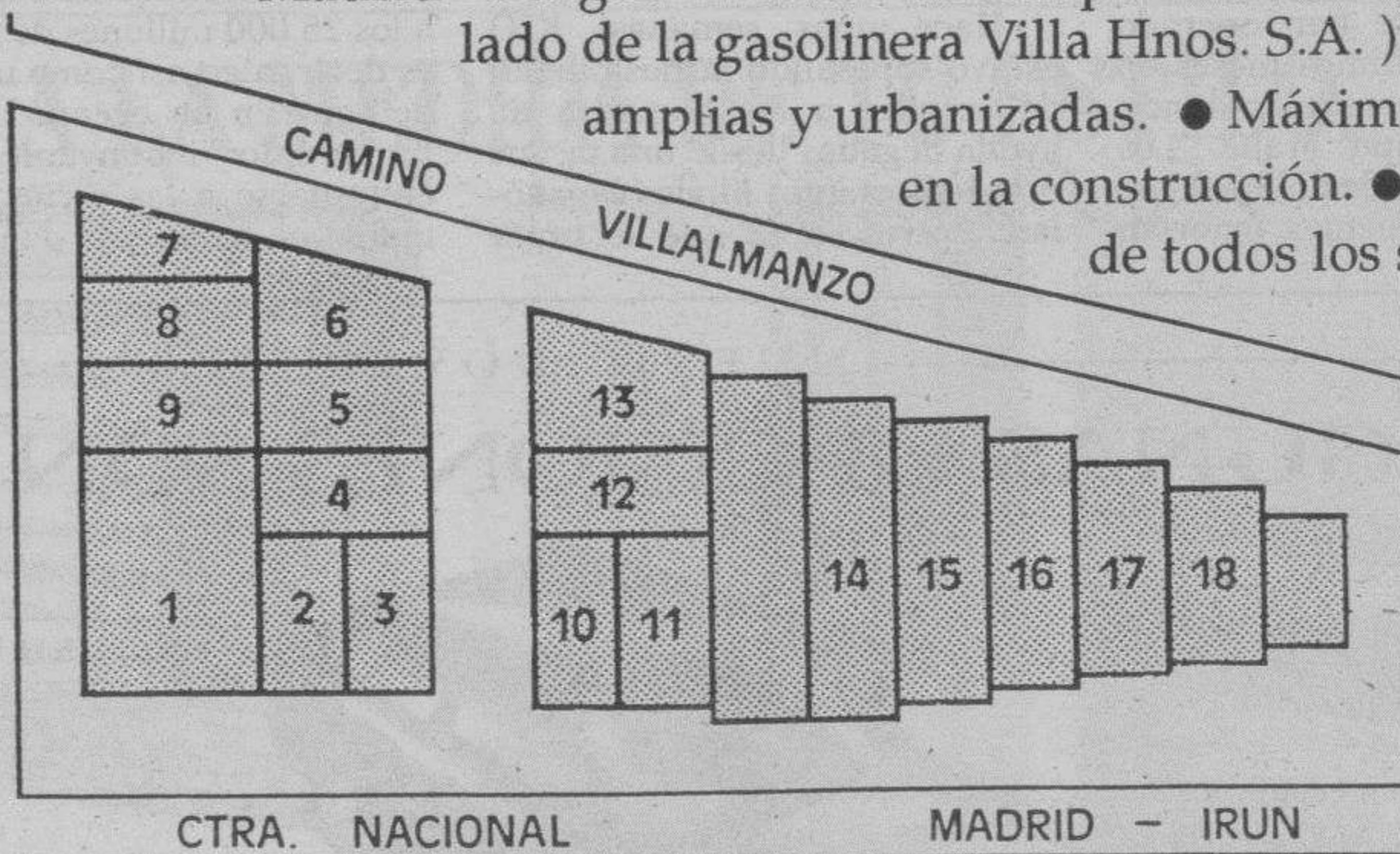
tras las que fueron soltadas varios cientos de palomas en señal de paz, recibieron el aplauso del público de la Expo, que se congregó para saludar a la reina Sofía con palmas por bulerías y gritos de «Sofía, Sofía, Sofía».

Tras este acto en el pabellón de la ONU, la Reina visitó el Pabellón de la Cruz Roja y de la Media Luna, en cuya entrada una docena de voluntarios de este organismo internacional representó parte de las actividades que desarrolla.

## ULTIMAS 5 NAVES EN LERMA EN EL MEJOR SITIO POR EL PRECIO DE UN ALQUILER

**ENTRADA: UN MILLON DE PTAS. AL MES: CIEN MIL PTAS.**

- Distintas superficies ( a partir de 220 m.2 ) ● Ctra. nacional Madrid - Burgos. Entrada directa por vía de servicio ( al lado de la gasolinera Villa Hnos. S.A. ) ● Calles amplias y urbanizadas. ● Máxima calidad en la construcción. ● Dotadas de todos los servicios.



Informa y construye **BENITO MIGUEL ALONSO**

Teléfono: 947 - 481595 BURGOS

FINANCIA:  CAJA DE MADRID



## LA ESCASA RENTABILIDAD DE SUS ORIENTACIONES EN ESPAÑA, MOTIVOS DEL CAMBIO

El grupo kuwaití KIO parece en trance de hacer las maletas y poner tierra de por medio con sus inversiones españolas. La grave crisis a la que ha encaminado sus pasos una de las empresas industriales más fuertes de cuantas forman parte del grupo árabe en España, Ercros, puede acelerar una estrategia de retirada que se intuía desde hace algunos meses.

# El grupo kuwaití KIO prepara las maletas tras el revés de la aventura española

JAVIER NAVAS  
MADRID

LOS kuwaitíes andan muy necesitados de dinero para hacer frente a sus propias necesidades domésticas y el dinero invertido a lo largo de todo el mundo puede empezar a tomar el camino de regreso a casa. La recuperación de los ingresos petrolíferos no ha sido tan rápida como se esperaba, a pesar de la importante ayuda tecnológica recibida de los principales expertos internacionales.

En realidad, los kuwaitíes siempre habían confesado que sus cuantiosas inversiones fuera de su pequeño emirato estaban destinadas a obtener la rentabilidad necesaria para garantizar el nivel de vida de los ciudadanos de aquel país cuando el petróleo dejara de ser una fuente inagotable de riqueza. Ese momento no ha llegado, pero resulta evidente que los kuwaitíes se han estado preguntando desde hace dos años por la utilidad de tanto ahorro invertido en los más diversos rincones del mundo cuando los propios ciudadanos de este pequeño país estaban pasando todo tipo de penurias económicas.

El espectacular edificio financiero de KIO en el mundo se encuentra, por tanto, en plena revisión. Su replanteamiento de las inversiones españolas no es más que una parte de un problema mucho más amplio, cuya solución se encuentra en estos momentos en vías de cambios sustanciales, como se observa al contemplar los cambios de dirección que se han operado durante estos últimos meses en los cuarteles generales londinenses del grupo árabe. Los 100.000 millones de dólares que, según algunas fuentes, habrían

**Todo el imperio español está siendo sometido ahora a una minuciosa revisión**

invertido pacientemente los kuwaitíes durante estos últimos años a lo largo y ancho del mundo no van a crecer en el futuro inmediato y es más que probable que empiecen a tomar el camino de retorno.

### ESPAÑA ES DIFERENTE

Las circunstancias de índole general que explican a estas alturas el por qué de la retirada a medias de los kuwaitíes de algunos de sus negocios internacionales tienen, en el caso español, algunas valoraciones diferentes. De momento, las inversiones kuwaitíes en España han sido una fuente de problemas como en ningún otro país del mundo occidental. Por primera vez, y de forma significativa, empresas del grupo se han visto en la necesidad de declararse en suspensión de pagos, algo que hace unos pocos años habría resultado insólito. Es más, durante los difíciles días de la Guerra del Golfo Pérsico, las empresas españolas participadas por los kuwaitíes hubieron de echar mano de los apoyos financieros de la casa matriz londinense ante el cierre de algunas líneas de financiación a corto plazo que padecieron algunas de sus empresas participadas españolas.

Hace unas semanas, KIO estuvo sopesando la posibilidad de atender a las llamadas de ayuda llegadas desde una de sus más importantes filiales españolas, Ercros, a la que le urgía



Javier de la Rosa, ex hombre de KIO en España.

equilibrar su maltrecha liquidez con una inyección de 25.000 millones de pesetas que garantizase su normal funcionamiento hasta finales de año. La ayuda no ha llegado a pesar del escaso importe que para este grupo financiero suponía la concesión de créditos no superiores a los 25.000 millones de pesetas, es decir, algo así como una gota de agua en un océano. KIO no ha tenido inconveniente en enfrentarse a las serias dificultades que se derivan de una sus-

pensión de pagos en una de sus empresas más importantes en España antes que aportar los miles de millones que le demandaban sus gestores españoles.

El hecho de que no haya tenido inconvenientes a la hora de sufrir el impacto negativo sobre su imagen que una suspensión de pagos va a proporcionarle en los próximos meses es ya todo un signo de la nueva orientación que los nuevos gestores del grupo kuwaití en Londres intentan darle a sus actividades

## Un hombre, un destino

□ MADRID/JAVIER NAVAS-Si hay un personaje en esta historia ese es Javier de la Rosa, el empresario catalán que apadrinó desde el primer momento la llegada a España del grupo kuwaití mediante aquella primera inversión en la que una sociedad holandesa controlada por los árabes tomó una importante participación en el capital del Banco Central.

Desde aquel entonces, el ritmo de las inversiones del grupo KIO en España ha sido frenético y la capacidad de maniobra del financiero De la Rosa, convertido en la persona de confianza ilimitada de los árabes para tirar de talonario en España, se convirtió en algo aparentemente ilimitado.

La gestión del ya ex-consejero del grupo KIO en España ha tenido detractores y defensores. En estos momentos, los primeros parecen llevar la delantera.

En todo caso, las inversiones del grupo kuwaití en España hacen agua por diversos frentes. Un diagnóstico leve de este grupo pondría de relieve su elevada inmovilización en inversiones de difícil venta, su escasez de liquidez y su elevado endeudamiento. No son características de fácil manejo en una economía estancada o en fase de ajuste, como es la española en estos momentos y también la europea en general.

en los países occidentales. Hay quienes consideran que KIO no asumirá más riesgos en el futuro y que se dispone a ejecutar una estrategia ordenada de repliegue, cuyo término dependerá mucho de las circunstancias y de las necesidades financieras de su propio país. Naturalmente dependerá también en una gran medida de la situación económica internacional, cuyo semblante es ahora poco propicio para encontrar compradores para la multitud de activos.

NUEVO ROVER SERIE 200 3 PUERTAS

## ALGUNAS DECISIONES SON DIFÍCILES DE TOMAR.

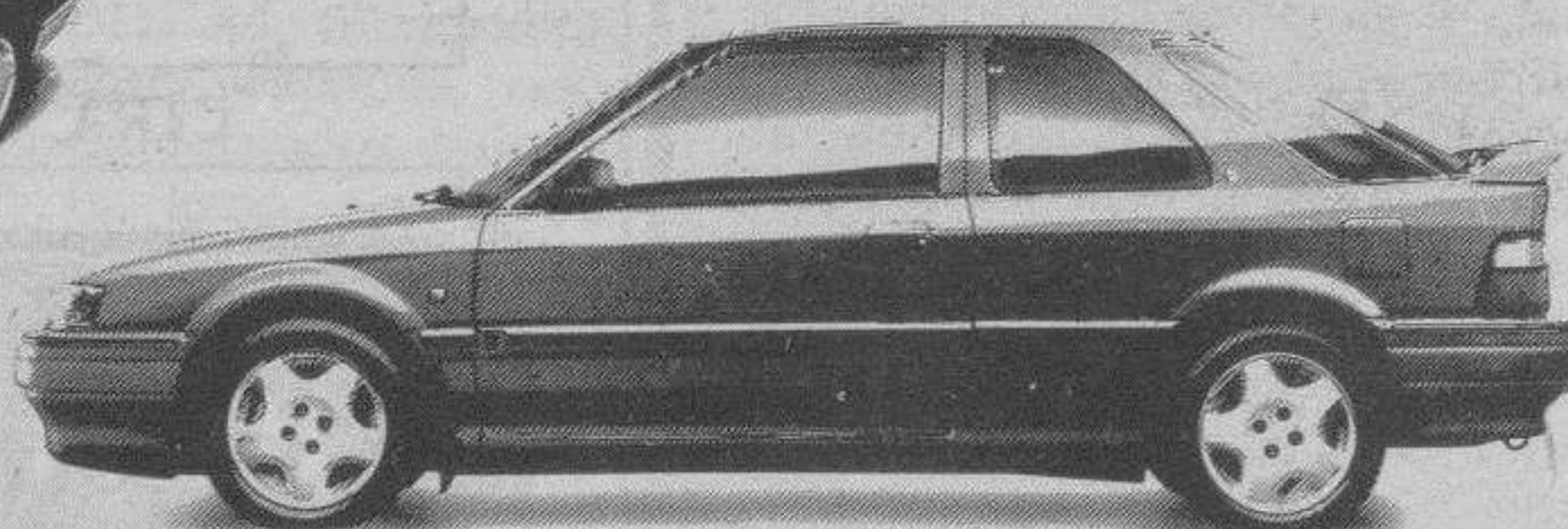
### ROVER 214 Si 16 V

- Motor TWIN CAM de inyección.
- 1.396 c.c. y 95 CV.
- Volante ajustable en altura.
- P.V.P. 1.707.000 Ptas.\*



### ROVER SERIE 200 3 PUERTAS

La decisión es suya.



### ROVER 216 GTi 16 V

- Motor TWIN CAM de inyección multipunto.
- 1.590 c.c. y 130 CV.
- Dirección asistida.
- Llantas de aleación
- P.V.P. 2.335.000 Ptas.\*

Concesionario Oficial: BURGOS. TALLERES FAUSTO. Avda. Constitución Española, 5. Tel. 22 35 44.  
Agentes: ARANDA DE DUERO. TALLERES ELECTRO SANZ. Avda. Luis Mateos, s/n. Tel. 50 11 34.  
MIRANDA DE EBRO. TALLERES RECORD. C/. Logroño. Tel. 31 27 55. VILLARCAYO. TALLER CASTILLA.  
Avda. de Burgos, 1. Tel. 10 00 77.

\* Precio final recomendado, IVA y transporte incluidos.

ROVER

ROVER  
CREDIT

| 0                 |                    | 1                 |                 | 2               |                 | 3               |                 | 4               |                 | 5               |                 | 6               |                 | 7               |                 | 8               |                 | 9               |                 |                 |              |            |
|-------------------|--------------------|-------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------------|------------|
| Números           | Pesetas            | Números           | Pesetas         | Números         | Pesetas         | Números         | Pesetas         | Números         | Pesetas         | Números         | Pesetas         | Números         | Pesetas         | Números         | Pesetas         | Números         | Pesetas         | Números         | Pesetas         |                 |              |            |
| 69800...1.280.000 | 69801...20.000.000 | 69802...1.280.000 | 69803...110.000 | 69804...100.000 | 69805...110.000 | 69806...100.000 | 69807...110.000 | 69808...100.000 | 69809...100.000 | 69810...100.000 | 69811...100.000 | 69812...100.000 | 69813...100.000 | 69814...100.000 | 69815...110.000 | 69816...100.000 | 69817...110.000 | 69818...100.000 | 69819...100.000 | 69820...100.000 |              |            |
| Terminaciones     | Terminaciones      | Terminaciones     | Terminaciones   | Terminaciones   | Terminaciones   | Terminaciones   | Terminaciones   | Terminaciones   | Terminaciones   | Terminaciones   | Terminaciones   | Terminaciones   | Terminaciones   | Terminaciones   | Terminaciones   | Terminaciones   | Terminaciones   | Terminaciones   | Terminaciones   |                 |              |            |
| 840...50.000      | 261...50.000       | 532...50.000      | 3...10.000      | 1974...250.000  | 375...60.000    | 5827...260.000  | 3028...250.000  | 5069...250.000  | 84...20.000     | 445...160.000   | 587...60.000    | 118...50.000    | 079...50.000    | 955...60.000    | 917...60.000    | 38...20.000     | 189...50.000    | 45...60.000     | 7...10.000      | 78...20.000     | 309...50.000 | 5...10.000 |

ESTE SORTEO ADJUDICA 3.584.100 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 7.000.000.000 DE PESETAS

| PREMIO ESPECIAL                                  | FRACCION | SERIE | PREMIO ACUMULADO | POBLACION       | PREMIO ESPECIAL                                   | FRACCION | SERIE | PREMIO ACUMULADO | POBLACION   |
|--|----------|-------|------------------|-----------------|---|----------|-------|------------------|-------------|
| 492.000.000 Ptas.<br>Núm. 97445<br>PRIMER PREMIO | 4.       | 1.    | 500.000.000      | MIRANDA DE EBRO | 198.000.000 Ptas.<br>Núm. 69801<br>SEGUNDO PREMIO | 8.       | 8.    | 200.000.000      | RODA DE TER |

**SISOCIA, S.A.**  
 Para su Departamento de Medio Ambiente  
**NECESITA**  
**INGENIERO TECNICO FORESTAL**  
**SE REQUIERE:**

- Experiencia de 2 años en trabajos de prevención de incendios forestales.
- Dotes de organización y capacidad de relación con la Administración.

Interesados remitir c.v. al apartado 639 de Valladolid. Ref. TECNICO FORESTAL

**DISFRUTA DE TU OCIO FAVORITO**



**YAMAHA**  
CORTACESPEDES

La Comercial **Leisa**  
 C/ Madrid, 8  
 C/ Concepción, 4 y 6  
 Tl. 20 55 60

**IMPORTANTE COMPAÑIA**  
 para la provincia de Burgos  
 Ofrece:  
**EMPRESARIOS**  
 o profesionales independientes con dominio comercial de zona y solvencia financiera para inicio de actividad.  
**DELEGACION DE ZONA**  
 sin inversión, importantes beneficios, formación total y continuada, máximo apoyo en la gestión.  
 Interesados escribir al Apartado Correos 46320-28080 Madrid

**CORTINAS GRADULUX®, A LA MEDIDA DE TU ESTILO.**



CORTINA VENECIANA "GRADULUX" CON LAMAS MINI, ESTRECHA Y CLASICA



**NOVEDAD**  
CORTINA "GRADULUX" DUETTE, EXCLUSIVA EN VERSION VERTICAL Y HORIZONTAL



CORTINA PLISADA "GRADULUX" EN DOS ANCHOS DE PLEGUE.



CORTINA VERTICAL "GRADULUX" EN LAMAS DE ALUMINIO O TEJIDO.



ESTORE "GRADULUX" MUY PRACTICO.



**TOR**  
PERSIANAS

**Distribuidor para Burgos y Provincia:**

BURGOS GENERAL DAVILA, 17, BAJO - TEL. 22 03 03 - FAX 22 04 05  
 AVDA. CONSTITUCION, 23 - TEL. 23 91 15  
 EST. SAEZ ALVARADO, 2 - TEL. 23 95 40

FABRICA POL. IND. VILLALONQUEJAR - TEL. 20 16 45  
 ARANDA MIRANDA DO DUORO, 2 - TEL. 50 70 61

CON **GARANTIA**  
 EXIJALA  
**GRADULUX®**  
 UN PRODUCTO HunterDouglas



NUEVO IBIZA CLX 90 CV DE SERIE.

# AIRE ACONDICIONADO GRATIS

1.190.000 Ptas.\*



Llega una ola de frío. Ahora el nuevo IBIZA CLX además de 90 CV. de Serie, viene con Aire Acondicionado gratis. Nadie te dará tanto por este precio: 1.190.000 ptas. En 3 y 5 puertas.

Y ahora, también encontrarás aire acondicionado gratis en las versiones GLX y Sport Line.

Hay un IBIZA por sólo

**974.000\* Ptas.**  
Modelo IBIZA Special 0.9 3 puertas.

**Y SI NO QUIERES AIRE, EN EL RESTO DE LA GAMA IBIZA, TE OFRECEMOS SU VALOR EQUIVALENTE.**

\*Precio final recomendado por el fabricante (IVA, transporte y ahorro promocional incluidos). Válido hasta fin de mes.



SEAT, Patrocinador y Coche Oficial Barcelona '92

**SEAT**  
LA AMBICION DE SUPERARSE

## Dos muertos y dos heridos graves en la jornada sanferminera

□ **PAMPLONA/EFE.** - Tres personas ingresaron ayer en los hospitales de Navarra y Virgen del Camino con heridas de gravedad a consecuencia de las cogidas sufridas en el quinto encierro de los Sanfermines, según fuentes de los citados centros hospitalarios.

En el Hospital de Navarra ingresó Fernando Beltrán Ros, de 34 años y natural de Valencia, quien sufrió en la calle Mercaderes una herida en la región de la axila y cara interna del brazo derecho inciso-contusa de 25 centímetros de longitud con pérdida cutánea y que afecta tejido celular subcutáneo y tripeps, «sin que se vea afectado el paquete bascular nervioso», según fuentes médicas.

En este mismo centro ingresó Juan Miguel Marcotegui Ijurco, de 27 años y natural de Etxarri-Aranaz, quien fue pisoteado por la manada en Santo Domingo y sufrió un esguince de columna cervical y traumatismo craneal banal. «Su pronóstico es grave y permanece en observación», según las mismas fuentes.

El tercer herido grave es José Ricardo Marcos Díez, de 25 años y nacido en Barcelona, aunque las fuentes del Hospital Virgen del Camino no supieron precisar si su herida en el cuello y contusión traqueal fue produ-

### Tres jóvenes resultaron heridos por asta de toro -dos graves- en el quinto encierro

cida por asta de toro o al ser atropellado por la manada.

#### UN MUERTO Y UN HERIDO, ARROLLADOS POR UNA LIMPIADORA

Un joven resultó muerto y otro herido grave al ser arrollados ambos mientras dormían en el suelo por una máquina limpiadora de unas cinco toneladas de peso que realizaba su labor en la zona donde se encuentran instaladas las denominadas «barracas políticas», en la Calle Yangües y Miranda de la capital navarra.

La identidad del fallecido era desconocida a última hora de la tarde del sábado, y tan sólo se supo que procedía de Córdoba, al igual que la persona herida, Manuel Márquez, de 23 años de edad.

El suceso se produjo alrededor de las 11 de la mañana del sábado cuando, según testigos presenciales, la máquina



El quinto encierro de los San Fermín, con los «Osborne», resultó muy peligroso. (Foto: Efe).

limpiadora de la empresa (FOCSA de Obras y Construcciones) circulaba marcha atrás a una velocidad de unos 10 km/h. El conductor del vehículo no se percató de que en el suelo se encontraban durmiendo las víctimas y pasó por encima de los cuerpos.

Uno de los jóvenes falleció en el acto y el otro Manuel Márquez era trasladado con urgencia al Hospital Virgen del Camino de Pamplona, donde, según el parte médico de entrada, presentaba fracturas de ramas isquiopúbicas de pelvis, fractura de fémur derecho y del arco zigomático y base de órbita, además de una hematuria y un

enfisema progresivo en el cuello, por lo que fue intervenido quirúrgicamente.

En las labores de rescate de los cuerpos se produjeron escenas de patetismo, al intentar rescatar los cuerpos de ambos jóvenes, espantosamente mutilados.

#### UN JOVEN, HALLADO MUERTO EN SU VEHICULO

El joven José Carqués, de veinticuatro años y natural de la localidad madrileña de Móstoles, murió ayer, al parecer ahogado en su propio vómito, cuando dormía en el interior de un vehículo en una calle de

Pamplona, donde se había trasladado con motivo de los Sanfermines.

El hallazgo, según informó SOS-Navarra, tuvo lugar a las 7,52 horas cuando un persona llamó a dicho centro de coordinación de urgencias para informar que, en la calle General Chinchilla, cerca de la Jefatura Superior de Policía, había una persona dentro de un coche en mal estado.

Enviada al lugar una ambulancia de Cruz Roja, ésta trasladó al joven a un centro hospitalario de Pamplona, donde certificaron su fallecimiento, según fuentes municipales, por asfixia.

## Detenido un pirata informático que operaba desde Getafe

□ **MADRID/COLPISA.** - La Policía ha detenido a un pirata informático que se dedicaba a copiar ilegalmente programas y a venderlos después.

El perjuicio ocasionado a las empresas fabricantes se cifra en 12.000 millones de pesetas, y el valor del material incautado, que se componía de 10.000 disquetes, asciende a 240 millones de pesetas. El experto informático, José Luis Sánchez Arribas, tenía una cartera de 10.000 clientes.

Inspectores adscritos a la Sección de Delincuencia Económica y Financiera del Servicio Central de Policía, en colaboración con funcionarios del Grupo de Policía Judicial de la Comisaría de Getafe (Madrid), han detenido en Getafe (Madrid) a José Luis Sánchez Arribas, de 22 años, como presunto autor de un delito contra la propiedad intelectual consistente en el copiado ilegal de programas informáticos.

Las investigaciones comenzaron hace dos meses, cuando la Policía sospechó que Sán-

### Su actividad ha causado daños a la industria del ramo por valor de 12.000 millones de pesetas

chez Arribas se dedicaba al pirateo y a la posterior distribución y comercialización fraudulenta de programas informáticos.

Las sospechas se confirmaron al observar la Policía el abundante volumen de correspondencia que mantenía el detenido. Cuando los agentes registraron el domicilio de Sánchez, un chalet de cuatro pisos en la urbanización Las Laderas, de Getafe, se incautaron de unos 3.000 programas informáticos matriz, copiados de los originales, que se encontraban perfectamente ordenados en varias estanterías y grabados en más de 10.000 disquetes.

La Policía también halló

infinidad de manuales de informática fotocopiados que se correspondían con algunos de los programas intervenidos, así como diversos útiles y elementos que conformaban la infraestructura del pirata informático.

Sánchez Arribas utilizaba el chalet como centro de operaciones y disponía, pese a su juventud, de teléfono móvil, mensáfono, vehículo particular, así como el soporte informático adaptado a las líneas telefónicas instaladas en su domicilio.

El joven recibía los mensajes de sus clientes a través de un teléfono móvil que desviaba la llamada, mediante un derivador automático, al contestador instalado en el teléfono de la vivienda. El contestador recogía el mensaje, los datos personales, la clave del cliente, teléfono de contacto y horario.

Una vez formulada la petición, el envío del programa solicitado se hacía por correo mediante paquetes contra reembolso.

## La casualidad pone en manos de la Policía a los butroneros del robo del Banco Herrero

□ **MADRID.** - La policía ha detenido por casualidad a cuatro expertos «butroneros» que durante la Semana Santa de hace dos años consiguieron un botín de 800 millones de pesetas al «reventar» las cajas de seguridad de una sucursal madrileña del Banco Herrero, informaron ayer fuentes policiales.

La pista que ha permitido identificar a los asaltantes ha sido una astilla de madera que se encontró entonces perteneciente al mango de un destornillador que utilizaron los ladrones para forzar las cajas fuertes. La herramienta ha sido encontrada ahora, sin ese trozo, en poder de los delincuentes cuando hace unos días fueron arrestados por otro motivo.

El 16 de abril de 1990, unos «butroneros» asaltaron la sucursal del Banco Herrero situado en la madrileña calle de Raimundo Fernández Villaverde, y sustrajeron de 120 cajas de seguridad joyas y dinero por un valor aproximado a los 800 millones de pesetas.

Durante la investigación del

caso, la Policía encontró una astilla de madera con la inscripción «Germany Chrom-Vanadium», procedente del mango de madera de un destornillador utilizado por los autores para forzar las cajas.

El pasado domingo día 5, una dotación policial detuvo junto a un banco de la calle de Lagasca a José Aurelio García Prado, Arturo Gómez Vidal y José Rivas Villamor, quienes fueron sorprendidos con diversas herramientas.

Durante un minucioso examen de las herramientas intervenidas, unos inspectores especializados en robos contra establecimientos descubrieron un destornillador marca «Drehmax, Germany», al que en su mango le faltaba un trozo, lo que llevó a la detención de un cuarto delincuente.

Se trata de Guillermo Manrique Díaz, a quien se le incautaron más de tres millones de pesetas en moneda española, alemana y francesa, y joyas, sobre las que se está averiguando su procedencia.

\* TAPIFLEX

\* CANAPES

**FLEX**

\* BODYFLEX

\* COLCHONES

DISTRIBUIDOR:

ALMACENES

*Lábaro*

CAMAS PLEGABLES - CAMAS NIDO - COLCHONES GOMA - ESPUMA - ALMOHADAS (SERVICIO A LA PROVINCIA)

C/ San Pablo, 21-23 - BURGOS

## Las tropas de Serbia avanzan sobre la ciudad musulmana de Gorazde

**Llamamiento a la comunidad internacional para evitar una matanza de civiles**

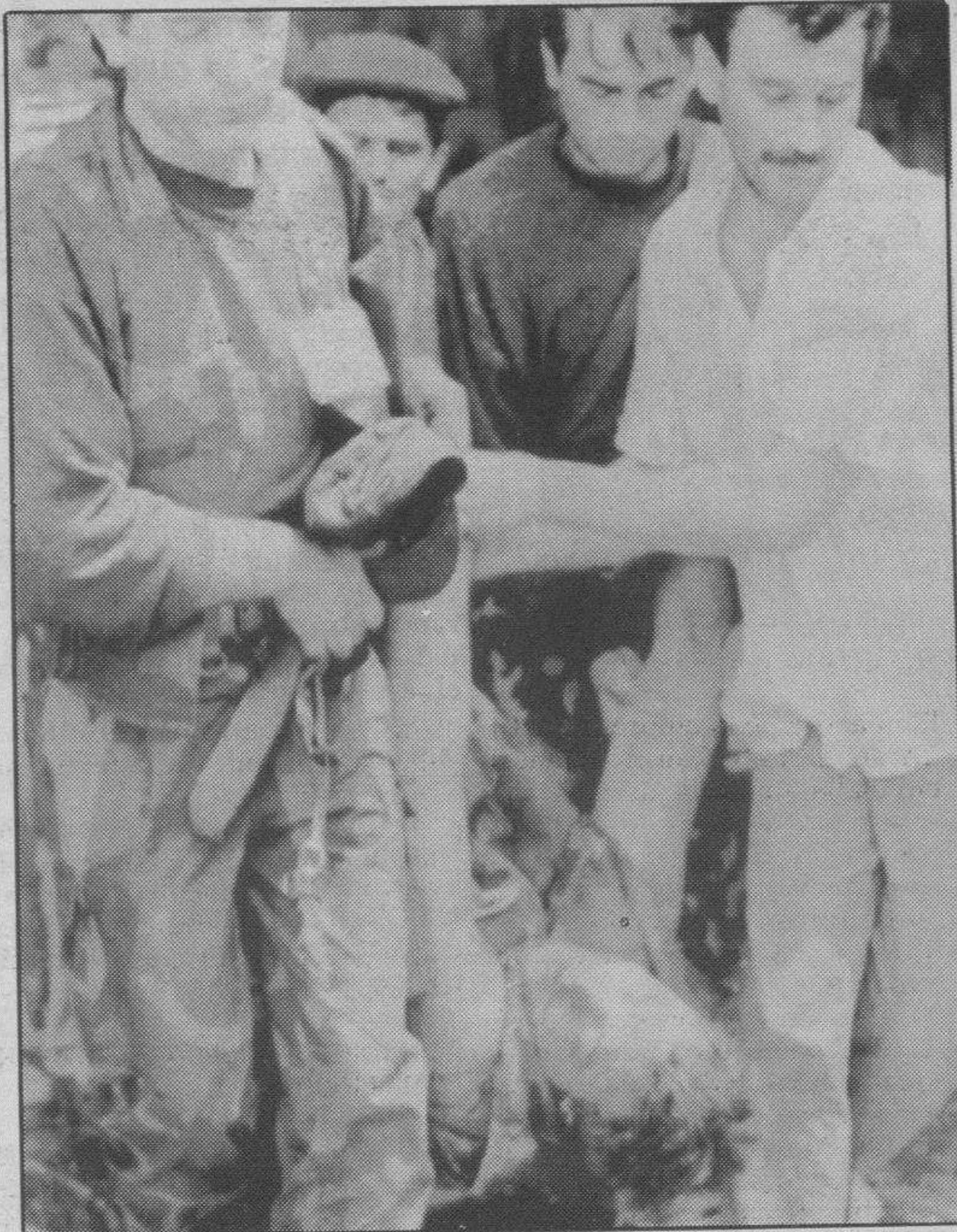
□ **SARAJEVO/UPI.**— Las fuerzas serbias desafiaron ayer, sábado los llamamientos de la comunidad internacional a detener su ofensiva en Bosnia-Herzegovina e intensificaron sus ataques contra una localidad de mayoría musulmana donde se encuentran unos 100.000 residentes y refugiados.

El avance serbio sobre Gorazde, en el Este de la república ex-yugoslava, despertó el temor a que se produjera una nueva matanza de civiles inocentes e hizo que las fuerzas de defensa bosnias ordenaran una movilización inmediata para intentar frenarlo.

Para ayer, sábado estaba prevista la llegada de ocho nuevos vuelos, según informó un funcionario de las Fuerzas de Protección de la ONU, Peter Kessler.

Los serbios atacaron con disparos de cañones, cohetes y morteros la localidad de Gorazde, único pueblo de la zona fronteriza con Serbia de mayoría musulmana, que aún no ha caído en manos de las guerrillas serbias, según informó Radio Sarajevo.

La emisora dijo haber recibido «peticiones dramáticas de auxilio» de los radioaficionados



Transportando a un bosnio muerto en combate. (Telefoto: Efe).

de Gorazde, cuya población es en un 70 por ciento musulmana y en un 30 por ciento serbia.

Los tanques serbios, suministrados por el Ejército yugoslavo, avanzaban hacia la población, según un comunicado de las fuerzas armadas de Bosnia-Herzegovina.

El comandante de las fuerzas armadas bosnias, Sefer Halilovic, ordenó a «todas las unidades del Este de Bosnia ponerse inmediatamente en movimiento para apoyar a los defensores de Gorazde».

«Todo el Ejército hace un llamamiento a la comunidad inter-

nacional para que impida la matanza de ciudadanos inocentes de la región, ya que en Gorazde, además de los residentes locales, hay más de 30.000 refugiados de (otros) pueblos del Este de Bosnia, que forman un total de 100.000 ciudadanos en peligro», decía la nota.

El comunicado del PDS afirmaba que los defensores del pueblo musulmán se encontraban en retroceso.

Gorazde ha estado durante más de dos meses bajo el asedio y los ataques de las fuerzas serbias. En la ciudad no hay, al parecer, electricidad y quedan muy pocas reservas de comida y medicinas. Los guerrilleros serbios no han permitido el acceso a ninguna organización de socorro internacional.

La caída de Gorazde daría al PDS el control de todas las ciudades importantes de la frontera oriental, una zona de la que han expulsado a cientos de miles de habitantes no serbios, en una operación de «depuración étnica» destinada a transformar la región en un área puramente serbia.

Los diplomáticos occidentales y los grupos defensores de los derechos humanos han manifestado su temor a que se perpetrén matanzas a gran escala entre la población no serbia.

Aunque se cree que todas las partes implicadas en el conflicto han hecho operaciones de depuración étnica en las áreas bajo su control, las fuerzas serbias las han realizado a una escala mucho mayor, con tácticas como incendiar casas, intimidaciones y deportaciones forzadas.

## Sanear la vida polaca afecta a millones de familias

□ **VARSOVIA/EFE.**— La erradicación de los comunistas de la vida pública polaca puede afectar a dos millones de familias si se lleva a cabo sobre la base de una ley de normas poco precisas, afirmó ayer, sábado, el diario «Glob 24».

La reaparición de la «descomunización» como asunto principal de la política polaca parece inevitable, afirma el diario, que señala la existencia de una lista de 960 supuestos agentes de la policía política comunista entre los gobernadores y vicegobernadores de provincias, jueces, fiscales y abogados.

«Si la máquina se pone en marcha nada podrá evitar que en una segunda etapa sea aplastada por ella la administración pública de todos los niveles que está integrada por cerca de 80.000 personas», dice el diario y añade que una consecuencia lógica del proceso será la persecución de todos los ex comunistas.

«Si ocurriese así nos veríamos sumergidos en una represión masiva que afectaría a más de dos millones de familias polacas y que significaría el triunfo de la filosofía de la revancha de los vencedores sobre los vencidos, propia de un país en el que se produjo una sangrienta guerra civil», dice «Glob 24».

El diario termina su comentario recordando que en Polonia, precisamente gracias a que los comunistas se reconocieron vencidos y entregaron el poder sin disparar un solo tiro ni derramar una gota de sangre, la filosofía de la revancha es particularmente repugnante y debe ser rotundamente rechazada.

### PIDE SER PRIMER MINISTRO

El empresario polaco-peruano Stanislaw Tyminski pidió al presidente de la República, Lech Walesa, que le nombrase primer ministro, informó ayer el diario «Nowy Swiat».

En una carta enviada a Walesa el 6 de julio, que publica el diario, Tyminski comunicó la composición que tendría su gabinete y en la que aparecen los nombres de los ex primeros ministros, Waldemar Pawlak, como titular de Agricultura y de Jan Olszewski, como ministro de Justicia.

En la lista figura también Janusz Onyszkiewicz como ministro de Defensa, seguro titular de esa cartera en el Gobierno de la primera ministra Hanna Suchocka.

## Boris Yeltsin promete que no habrá más interferencias rusas en la vida de Finlandia

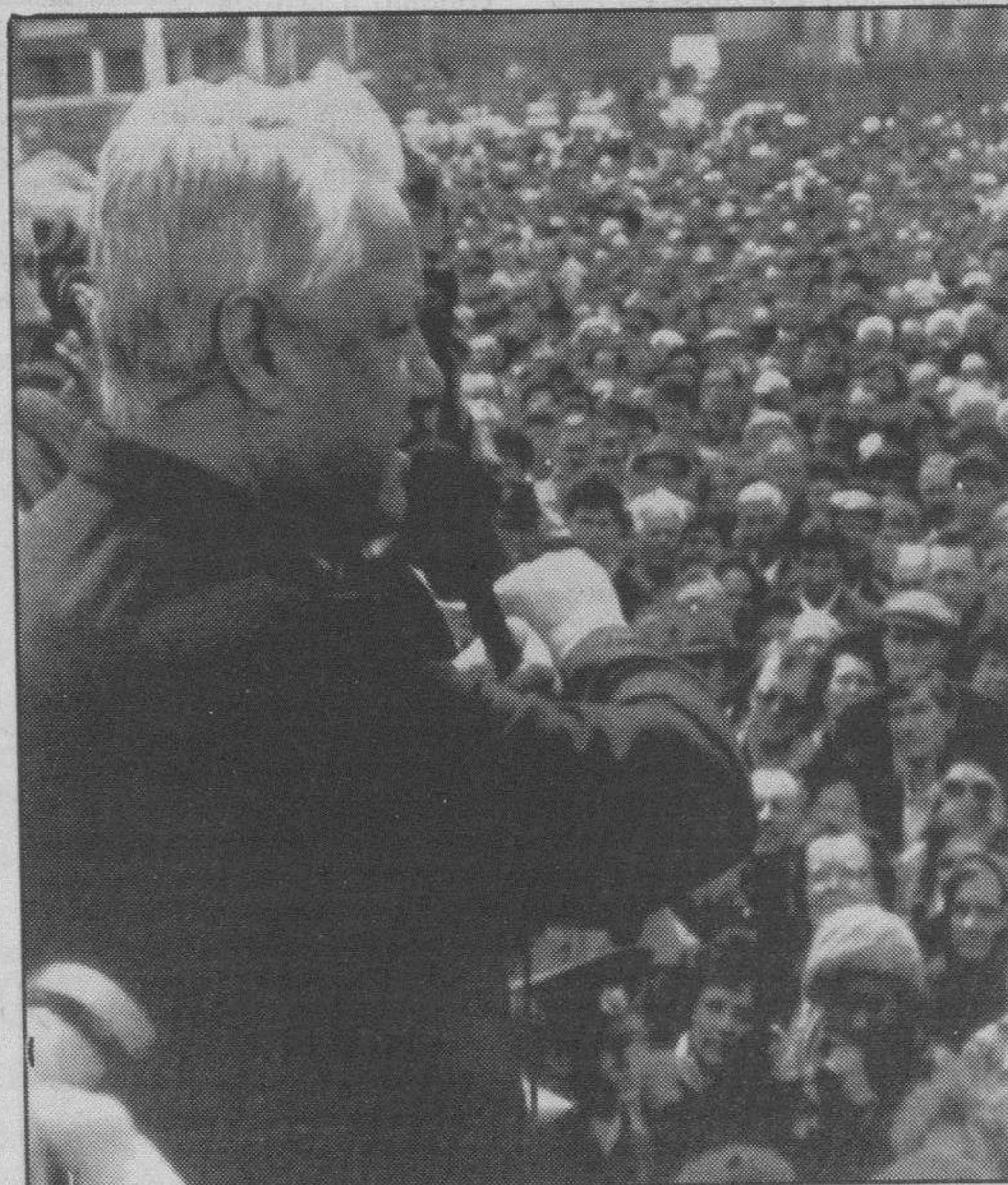
**Pidió perdón al pueblo finés por las antiguas injerencias de la Unión Soviética**

nes de tropas rusas en la frontera común han sido los principales asuntos discutidos entre Yeltsin y su colega finlandés, Mauno Koivisto.

Parte de las negociaciones transcurrieron en un tren, de viaje de Helsinki a Turku, un trayecto de 160 kilómetros durante el que los presidentes discutieron cómo recuperar los niveles de comercio bilateral, que han caído en picado tras la desintegración de la URSS.

Yeltsin se manifestó «muy preocupado» por la caída del comercio bilateral y aseguró que los acuerdos firmados tienen el fin de llevar las relaciones económicas «a los niveles de la antigua URSS».

Añadió que «se estudiaron una serie de importantes pro-



Yeltsin: «Se acabó la influencia rusa en Finlandia». (Foto: Archivo).

yectos de cooperación económica».

Curiosamente, el fin del sometimiento limitado de Finlandia a la URSS originó la ruptura de los canales tradicionales de comercio «de Gobierno a Gobierno», que representaban

«dinero fácil» para los empresarios finlandeses, poco riesgo, y productos necesarios para Rusia. El 25 por ciento del comercio exterior finlandés se hacía con la antigua URSS hace sólo cuatro años. Ahora no sobrepasa el tres por ciento.

□ **TURKU (FINLANDIA)/EFE.**— El presidente ruso, Boris Yeltsin, se disculpó ayer, sábado, de las injerencias de la antigua URSS en los asuntos internos de Finlandia y prometió que esa situación no se repetirá jamás.

«Nunca más habrá intromisión de Rusia en los asuntos internos de Finlandia», dijo Yeltsin tras la firma de varios acuerdos bilaterales entre los dos países, destinados a reforzar las relaciones, sobre todo en el terreno económico.

Yeltsin concluyó ayer en la ciudad finlandesa de Turku, en la costa Oeste de Finlandia, su primera visita oficial a este país —que durante muchos años tuvo un limitado sometimiento a la antigua URSS— en la que ha conseguido 120 millones de dólares en créditos para estimular el comercio bilateral.

El ex presidente soviético, Mijail Gorbachov, dio por terminada la «finlandización» en octubre de 1989, al reconocer oficialmente la neutralidad de este país nórdico.

Los problemas económicos y comerciales y las concentraciones

## Ha muerto, a los 88 años, Deng Yingchao, viuda de Chou Enlai

**Llegó a ser una de las mujeres más poderosas de la China roja, tras la revolución**

□ PEKÍN/UPI.- La dirigente china Deng Yingchao, una revolucionaria que tras la muerte de su esposo, el primer ministro Chou Enlai, se convirtió en una de las mujeres más poderosas de China, murió ayer, sábado de una enfermedad a los 88 años, según informó la agencia oficial Xinhua.

Al ser la viuda del muy querido primer ministro Chou y una dirigente por derecho propio a finales de los años 70 y los 80, la señora Deng fue miembro del Buró Político del Partido Comunista y era una de las figuras más influyentes de China.

Un despacho de la agencia Xinhua decía que la señora Deng «murió de una enfermedad a las 6:55 de la mañana» en Pekín y la calificaba de «destacada dirigente china».

Deng Yingchao es la segunda miembro de la poderosa «vieja guardia» del Partido Comunista de China que muere en las últimas tres semanas. El ex presidente Li Xiannian murió el 21 de junio.

A pesar de que en su juventud fue una estudiante revolucionaria en la China pre-comunista, la señora Deng formó parte de los dirigentes conservadores del partido que apoyaron la violenta represión del Ejército contra el movimiento estudiantil pro-democrático en junio de 1989.

En los años anteriores a su muerte, la señora Deng ocupó cargos principalmente honorarios en las organizaciones femeninas y sociales de



Deng Yingchao, fallecida ayer, de muerte natural. (Foto: Efe).

China, pero renunció a la mayoría de ellos cuando su salud continuó deteriorándose.

No se la había visto en público durante algún tiempo.

Nacida en 1904 en la provincia de Henan, Deng Yingchao se distinguió como líder estudiantil en Tianjin durante el famoso movimiento de estudiantes del 4 de mayo en 1919.

Se unió al Partido Comunista en 1925 y conoció al joven dirigente comunista Chou Enlai cuando ambos participaban en el movimiento nacionalista y anti-japonés.

Se casaron aquel mismo año.

La pareja se trasladó a Shanghai en 1927, donde escaparon apenas de la persecución de las autoridades nacionalistas chinas.

Deng trabajó en una serie de puestos del partido, participó en la Larga Marcha de 1934-35 y en la guerra contra Japón y la guerra civil que condujo a la toma del poder por los comunistas en 1949.

Durante los años 50 y 60 ocupó diversos cargos en el partido y el gobierno y trabajó en estrecha colaboración con su marido.

## Termina el juicio contra Noriega, con una condena de cuarenta años de prisión

**El ex general hizo acusaciones muy graves contra Bush, a quien acusa de asesinar a 5.000 panameños**

□ MIAMI/EFE.- Con una condena a 40 años de cárcel, se ha cerrado el largo y polémico juicio contra el ex-gobernante de Panamá, Manuel Noriega, acusado de diversos delitos de narcotráfico en Estados Unidos, pero el caso promete volver a colear en tiempos venideros.

Los abogados del ex general ya han anunciado que recurrirán contra la sentencia, que se dio a conocer el viernes, si bien el asunto puede tardar varios años en llegar a la Corte de Apelaciones y la Corte Suprema de EE.UU.

Noriega, que fue llevado ante la justicia por la invasión militar norteamericana de Panamá en 1989, fue condenado a 40 años de cárcel por unos delitos de tráfico de cocaína que él ha insistido en que fueron «prefabricados» por la Administración Reagan-Bush.

«El general lo tomó con su habitual estoicismo y reserva. Obtuvo la condena que se le había dicho que podía esperar. No se vio sorprendido por ella. Lo tomó como un general, como un hombre», declaró el abogado John May.

El presidente norteamericano, George Bush afirmó que la sentencia era «el castigo adecuado por el delito de tráfico de droga, que ha afectado a todos los estadounidenses».

«Esto demuestra que los traficantes internacionales de droga no están por encima de la ley, no importa cuán grande sea su riqueza, su condición o su poder militar», dijo Bush en un comunicado.

«Todo el que trafique con drogas debe ser llevado ante la justicia. La Operación Causa Justa liberó al pueblo de Pana-

má de una tiranía brutal; la sentencia dictada hoy demuestra que también condujo al procesamiento y justo castigo de un narcotraficante no arrepentido», añadió el presidente.

En Panamá, el presidente Guillermo Endara dijo que la sentencia de Noriega cierra un «capítulo doloroso» en la historia panameña y señaló que «el pueblo de Panamá ha recibido con una sensación de gran alivio la noticia».

Noriega, que antes de que el juez William Hoeweler anunciara la sentencia, habló durante dos horas y media ante el tribunal, afirmó que Washington había inventado las acusaciones contra él tras intentos frustrados de derrocarlo con golpes de Estado y de asesinarle, a fin de conservar el control sobre el canal de Panamá y mantener las bases militares en la zona.

«Panamá fue invadido porque yo era un obstáculo. Yo dañaba esas aspiraciones de vuestro presidente George Bush, que me prefería muerto», dijo.

Noriega acusó a Estados Unidos de matar a 5.000 panameños durante la invasión realizada por las fuerzas norteamericanas en diciembre de 1989 y dijo que se utilizaron «lanzallamas especiales para destruir los cadáveres».

También afirmó que «si algo me ocurre, una enfermedad, un accidente, un mal misterioso, mientras me encuentre en territorio estadounidense, responsabilizaré a George Herbert Walker Bush».

A través de un intérprete, Noriega citó a Sócrates, al profeta Jeremías y a un filósofo chino para hablar sobre el destino de los que son injustamente castigados y deben llevar «la carga psíquica del karma».

El ex general, que se ha hecho muy religioso tras su detención, dio gracias a Dios por haber conservado su vida durante la «invasión satánica».

aire acondicionado **REFAC**

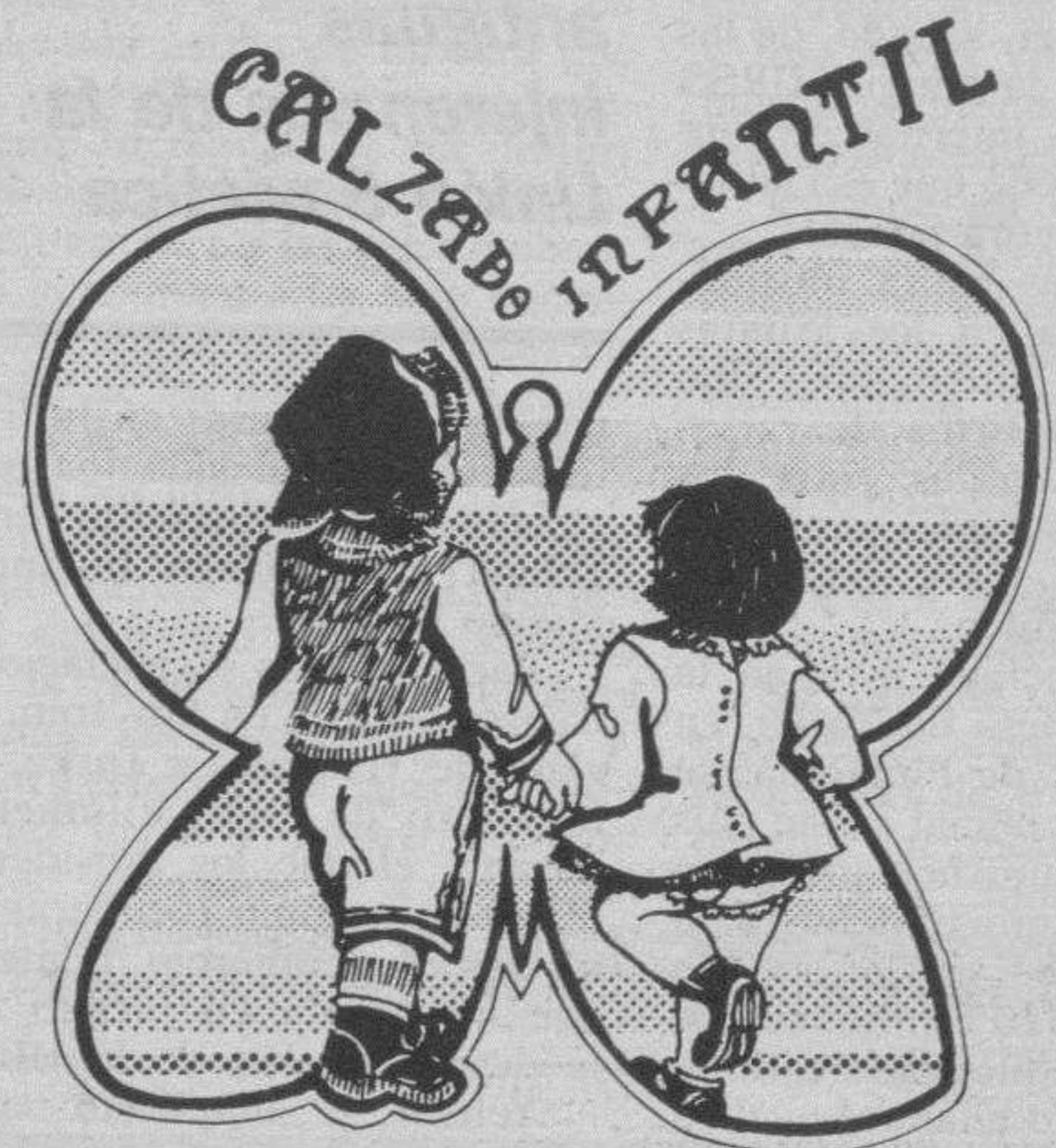
**frío rápido y silencioso...**

Acondicionadores de aire para pequeños o grandes espacios. Para suelo, murales o techo. Split o Multi-Split.

REFAC, FABRICADO EN ESPAÑA CON TECNOLOGIA HOLANDESA PARA LOGRAR EL CLIMA IDEAL EN SU HOGAR, OFICINA O LOCAL.

**ESTUDIO TECNICO...  
TECNIFRI S.L.**

c/ Rey Don Pedro, 46 • Tlf.: 21 19 51  
09005 • BURGOS



**GRANDES REBAJAS**  
Sanz Pastor, 6





**Laboral**

NECESITAMOS URGENTE

**CHICAS**

PARA MOSTRADOR DE CARNICERIA (BUEN SUELDO)  
Llamar lunes, teléfono 233111.

SE NECESITA

**CHICO-A PARA CARNICERIA y SEÑORA DE COCINA**

Llamar o presentarse de 11 a 1. C/. San Juan, n.º 37. Telf. 268135. Se valora experiencia.

Empresa Distribuidora de Maquinaria y Herramienta Industrial, PRECISA:

**COMERCIAL**

Para su Departamento de VENTAS.  
Condiciones: A convenir, según valia. Concertar entrevista: Telf. 262362. Horario de Oficina.

**SE NECESITA CUADRILLA**

PARA CARA-VISTA

LLAMAR AL TELF. 22 55 26

EMPRESA DE SERVICIOS SELECCIONA PARA SU SUCURSAL DE BURGOS

**PERSONAL AMBOS SEXOS**

SE PRECISA:

- Mayores de 21 años.
- Vocación comercial.
- Buena presencia.

SE OFRECE:

- Mínimo garantizado.
- Formación a cargo de la Empresa.
- Trabajo en equipo.
- Producto competitivo.
- C. M.

Interesados/as: Llamar de lunes a martes, de 9,30 a 14 horas y de 16,30 a 19,30 horas al teléfono 218537. Preguntar por Sr. Pelaz.

**Motor**

**VENDO GOLF «GT»**

5 PUERTAS. IMPECABLE.  
TELEFONO 21 04 39  
HORAS OFICINA

PARTICULAR VENDE

**AUDI 100**

BU-J. BUEN ESTADO.  
Telf. 481447. Horario de oficina.

RECAMBIOS - ACCESORIOS TORNILLERIA EN GENERAL

**CONTINENTAL-AUTO, SA**  
CALLE MADRID, 2  
☎ 20 18 14 - 20 18 08

**BOUTIQUE DEL AUTOMOVIL**

desde 4.830,- Pts.

Instale en su vehículo los cinturones de seguridad traseros.

Además, todo tipo de accesorios para el embellecimiento y comodidad de su automóvil.

AVDA. REYES CATOLICOS, 11.  
☎ 23 14 63 - 23 46 41 FAX: 23 18 13

**Servicios**

**PROTEJA SU SALUD**

Proteja su piscina

ICI Productos de piscina

**BAQUACIL**

SIN CLORO

Comercial **Leisa**

C/Madrid, 8  
C/Concepción 4 y 6  
Tlf. 20 55 60

**FONTA - RAPID**

FONTANERIA Y DESATASCOS  
SERVICIO PERMANENTE  
Telf. 900 - 405050. Llamada gratuita.

**MESON LA EMPAREDADA**  
Modúbar de la Emparedada

Comunica a sus clientes y amigos, que permanecerá cerrado por vacaciones del 16 de Julio al 3 de Agosto.  
Gracias por su visita

**CARACOL**

CALZADO INFANTIL Y JUVENIL

**REBAJAS**

¡¡ Grandes descuentos !!

C/Carnicerías (Hondillo)

\* \* \* \* \*

Cerramos por vacaciones del 24 de julio al 3 de agosto.

**RESTAURANTE-MARISQUERIA**

**BRINGAS**

Comunica a sus clientes y público en general, que permanecerá cerrado por vacaciones a partir del día 13 de Julio de 1992.

Gracias por su visita.

**Gestoría Rodríguez García**

C/. Vitoria, N.º 28-1.º C  
09004 BURGOS. ☎ 20 86 62

**DECLARACIONES DE RENTA I.V.A.**

Consultas - Asesoramiento  
Altas - Contabilidad

- Seguridad Social.
- Industriales - Profesionales.
- Comerciantes - Agricultores.

**HYDRO ALUMINIO**

Riego Wright  
**COBERTURA TOTAL**  
**ASPERSORES Wright**  
**TUBERIAS GENERALES**

**CONSULTE PRECIOS**

Distribuidor en BURGOS:

**COMERCIAL FELMAR**

C/ Carmen, 8. ☎ 20 25 91.

Delegación en PALENCIA:

Mª Molina, 9. ☎ 988-72 11 64.

Confíe sus anuncios a

**Diario de Burgos**

Periódico de mayor difusión en Burgos y Provincia

Dos ojos para toda la vida

Presteles atención y

cada 2 años

**REVISION**



Garantía de confort y seguridad en el trabajo



**CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR**  
ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA

NUESTROS TELEFONOS:

ADMINISTRACION .. 26 83 75  
26 57 68  
26 67 68

REDACCION ..... 26 72 80



**Manos Unidas**  
CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE



**SER JUSTO ES COMPROMETERSE**

Donativos:

En los principales Bancos y Cajas de Ahorro, en las 72 Delegaciones de MANOS UNIDAS y en su Comité Ejecutivo.

MANOS UNIDAS - Campaña Contra el Hambre  
Comité Ejecutivo:  
Barquillo, 38, 2.º - 28004 Madrid - Tfno: (91) 410 75 00

Deseo recibir  Información de Manos Unidas  
 Impreso de socio colaborador

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
C.P. \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_



**EL ALMACEN DEL MUEBLE**

VENTA DIRECTA AL PUBLICO

NUESTRA OFERTA SON LOS PRECIOS  
FIJESE BIEN ESTE EJEMPLO:



ELIJA SU TELA Y SU MODELO

SOMIERES, LAMINAS DE MADERA Y METALICO

COMPRUEBELO ¡Nos encontramos aquí!

C/. Santiago, 33 - Teléfono 21 97 87  
(Detrás de Campofrío)

A PRIMERAS HORAS LES ATENDEREMOS MEJOR









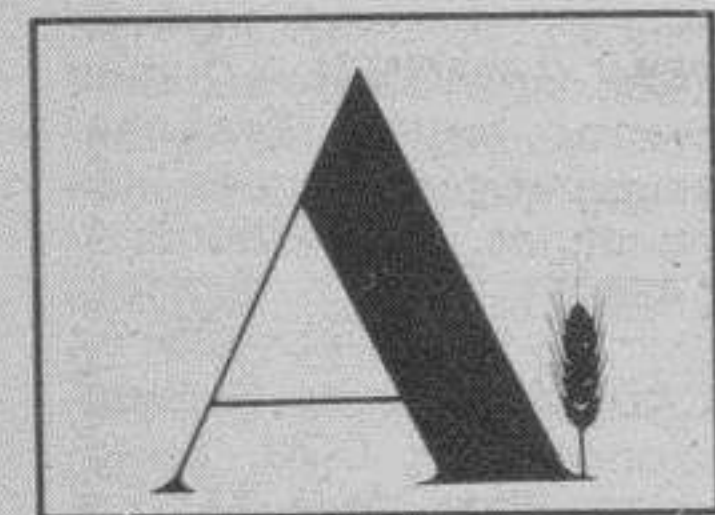
**VARIOS**  
 14

DOY clases contabilidad, nivel administrativo. ☎265444.

CONTABILIDAD general y analítica, Cálculo, Matemáticas comerciales y financieras, grupos dos personas. 228194.

LATIN. Inglés. Lengua. Filosofía. Selectividad. Profesora particular, experiencia. ☎239656.

PROFESORA da clases de E.G.B. Experiencia. ☎212507.


**AGRO**
**MAQUINARIA**  
 15

ESQUILADORAS J. Ibáñez, potentes y cómodas. Todas las marcas, lo más avanzado en esquila profesional. Afilado de peines y tijeras en Cuchillería J. Ibáñez. Plaza Sto. Domingo 18, junto diputación. 205443.

VENDO cosechadora John Deere. Mod-965. Corte 4,20 metros. m<sup>2</sup>550193.

MAQUINARIA. Para carpintería y muebles. Moldureros, Perfiladoras, Sierra Multiple, Bancos de armar, Lijadora contacto, Escuadradoras, Cepilladoras, etc. Ismaher.S.A. Polígono Cascajos. Logroño. ☎941-248999.

SE VENDE cosechadora John Deere 530, con cabina. Llamar: 988-817576.

SE VENDE tractor con toda clase de aperos, en buen estado, por cese de actividad. ☎220902.

VENDO Cosechadora Fhar 1.302, empacadora y arado reversible para piedra. ☎369083.

SE VENDE remolque autocargador de pacas, Kemper. Cosechadora John Deere 965, 4,80 corte. Tractor John Deere 40-50. pocas horas. ☎270741 y 232463.

VENDO cosechadora lasa 4,20. Molino acoplado de tractor en Villusto. Vivencio. ☎557023.

VENDO güadaña de segar forraje. Remolque basculante. Sinfin. Cisterna. ☎557023.

COSECHADORAS New Holland TX 34. 600 horas. Como a estrenar. Precio de verdadera ocasión. ☎976-854217. Tauste (Zaragoza).

VENDO cosechadora Modelo: John Deere 965. Reparada y económica. Interesados llamar al ☎170139.

VENDO empacadora. ☎227789.

VENDO remolque basculante 6.000 Kg. ☎205633.

VENDO tractor, John Deere 717, pasada I.T.V. ☎202881, Burgos.

SE VENDE tractor Ebro 55, con pala. I.T.V. ☎507744.

**GANADERIA**  
 16

ESQUILADORAS: Sunbeam, Stewart, Oster. Vaciado de peines, recambio completo, travadores para atar ovejas. Cuchillería Freijo. ☎590170. Briviesca.

ESQUILADORAS eléctricas, gasolina, todas las marcas. Servicio técnico especializado, mantenimiento y vaciado de peines en Cuchillería Fermián. San Cosme, 10, (junto Plaza Vega).

**AGRICULTURA**  
 17

SE VENDE hierba en pie. Antonio Garcia. (Rebolledo Traspeña). Humada.

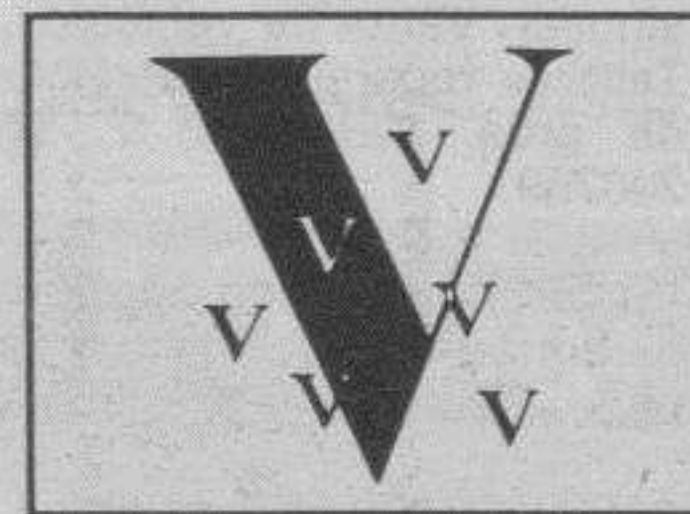
**OTROS**  
 18

SE VENDE alfalfa de calidad. ☎948-770269. Transporte propio.

ARRIENDO coto de caza. 202525, llamar 4 a 6.

SE VENDEN 1.000 fardos de veza, Avellanosa del Páramo. Ismael Peña. ☎485001.

SE VENDEN pacas de paja, sobre el terreno. ☎507198.


**VARIOS**
**COMPRAS**  
 19

PARTICULAR. Compra restos de serie de tiendas de confección y boutique. Pequeñas y grandes partidas, máximo 50.000 prendas. Pago contado. ☎976-786058. Noches 976-359181.Zaragoza.

**COMPRAMOS** monedas, billetes, joyas, antigüedades. San Pablo, nº 16, bajo. ☎204167.

**VENTAS**  
 20

CENTRO Jardinería "Castilla Floristería". Acérquese a nuestra exposición en su paseo a Fuente del Prior. ¡Estamos en frente!. ☎260022.

"JALEX" Pastores Alemanes. Camada disponible, alta selección, tatuados, vacunados. 203359, 276744.

VENDO armario frigorífico nuevo, mesas, sillas y muebles de oficina en general. 203455.

VENDO perros de caza Pointer y Stter Inglés. 270485.

VENDO sofá, 2,3 plazas, con mesa y 4 taburetes. 228762.

SE VENDEN cachorros de Mastín. Llamar de 2 a 4. ☎226179.

VENDO cachorros de Schnauzer gigante. ☎324107.

**FINANCIERAS**  
 21

EL COBRADOR del Frac. La deben dinero. Llámenos. 983-357611 - 354887.

GESTIONAMOS. Empresas, haciendas y ganaderías. ☎268304.

**HUESPEDES**  
 22

PENSION completa. Pasaje de La Flora nº 11-2º-A.

**SERVICIOS**  
 23

SE ARREGLAN persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎262107.

AGENCIA Espectáculos Bianco. Contratación orquestas, artistas convenciones, discotecas y pub. ☎238265 y 231642. Gracias.

ALBAÑILERIA fontanería, reparaciones tejados. Reparación canalones viejos, colocamos nuevos. Tela asfáltica, onduline, servicio rápido. Burgos. Garantía. 480400.

TRABAJOS tejados, colocación canalones, tela asfáltica, reparaciones terrazas, retejados, garantizado. Garantía 2 años. 269035.

REPARACION tejados, ponedmos canalones nuevos, reparamos viejos, limpieza chimeneas, Garantía, Burgos-provincia. 276011.

AZULEJOS baño y cocina y plaqueta Gres, desde 600 ptas m<sup>2</sup>. Materiales- Félix Garcia. Villadiego. Servicio a domicilio.

HACEMOS tejados, reparamos canalones, telas asfálticas, etc. ☎239714.

EMPRESA de construcción. Se hace toda clase de albañilería en general, baños, cocinas, portales de marmol, fachadas, pabellones, chalets, fontanería y pintura, Burgos y Provincia. Presupuestos sin compromiso. 224869 y 216715.

REFORMAMOS tejados. Especialistas alicatados cocinas-baños. Albañilería, fontanería. Económico. 268193. SE HACEN trabajos albañilería, alicatados, tabiquería y encofrados. ☎264556.

ATENCION Burgos y Provincia. Reparación canalones viejos, colocación nuevos, reparación tejados. ☎277086.

FONTANERIA, Parque Europa, 5-bajo. Colocación canalones, reparación. Tela asfáltica, accesorios baño. Tejadados nuevos. 207665.

HACEMOS tejados en viejo y nuevo. Fontanería. Albañilería, etc. ☎235698.

**PERDIDAS**  
 24

PERDIDA perra Caniche, marrón, zona San Gil, Saldaña, Castillo, Se gratificará. ☎212499.

**OTROS**  
 26

PRO-VIDA en Burgos, San Pablo, 12-C, 1º; en Valladolid, San Luis, 8, 3º. ☎983-299471.

AGENCIA Matrimonial Psico-Dual. Psicología, discreción, pida información gratis. Apartado 34.117. Barcelona. 93-4577697.

ROSA AZUL. Relaciones Sociales y Humanas. Amistad. Matrimonio. Creación grupos amigos. Actividades culturales-recreativas. 983-375005.

TAROT. Lectura cartas. Rituales. Alta Magia. Soluciones: Amor-Negocios. Salud. Trabajo. 241087.

SEXTELEFONO. Sexperiencia Uno 903-382090. Sexperiencia Dos 903-382091. Sexperiencia Tres 903-382092. Sexperiencia Cuatro 903-382093. Sexperiencia Cinco 903-382094. Sexperiencia Seis 903-382095. Sexperiencia Siete 903-382096. Guia de todas 903-382000. Las Limpiadoras de sables 903-382001. Todo sexo 903-382002. Los Griegos hermosos 903-382003. El Tunel del placer 903-382004. El mundo del sexo 903-382005. Camino del extasis 903-382006. El gran mejillón 903-382007. Super sensualidad 903-382008. Dámelo todo 903-382009. Trios 903-382010. Los Mirones 903-382011. Lo para machos 903-382012. Labios de seda 903-382013. Especial parejas 903-382014. Especial gays 903-382015. Especial lesbianas 903-382016. Especial sado-masochismo 903-382017. Especial depravaciones 903-382018. Solo para mujeres ardientes 903-382019. Vuelvase loco de placer marcando cualquier número entre 903-382020 y 903-382087. Disfrutará de las mas existentes y atrevidas historias contadas por nuestras lujuriosas y seductoras chicas. 4,8 Ptas cada 5 segundos.

**¡UN 92 CONTRA LA POBREZA!**

*Participa*

**CÁRITAS**

TRABAJAMOS POR LA JUSTICIA

# TALLERES GRAFICOS DIARIO DE BURGOS

## IMPRENTA

TRABAJOS DE TODO TIPO EN OFFSET Y TIPOGRAFIA

EDICIONES DE LIBROS

MEMORIAS

CATALOGOS

PROGRAMAS

REVISTAS

CARTELES

FACTURAS

CARTAS

TALONARIOS

SOBRES

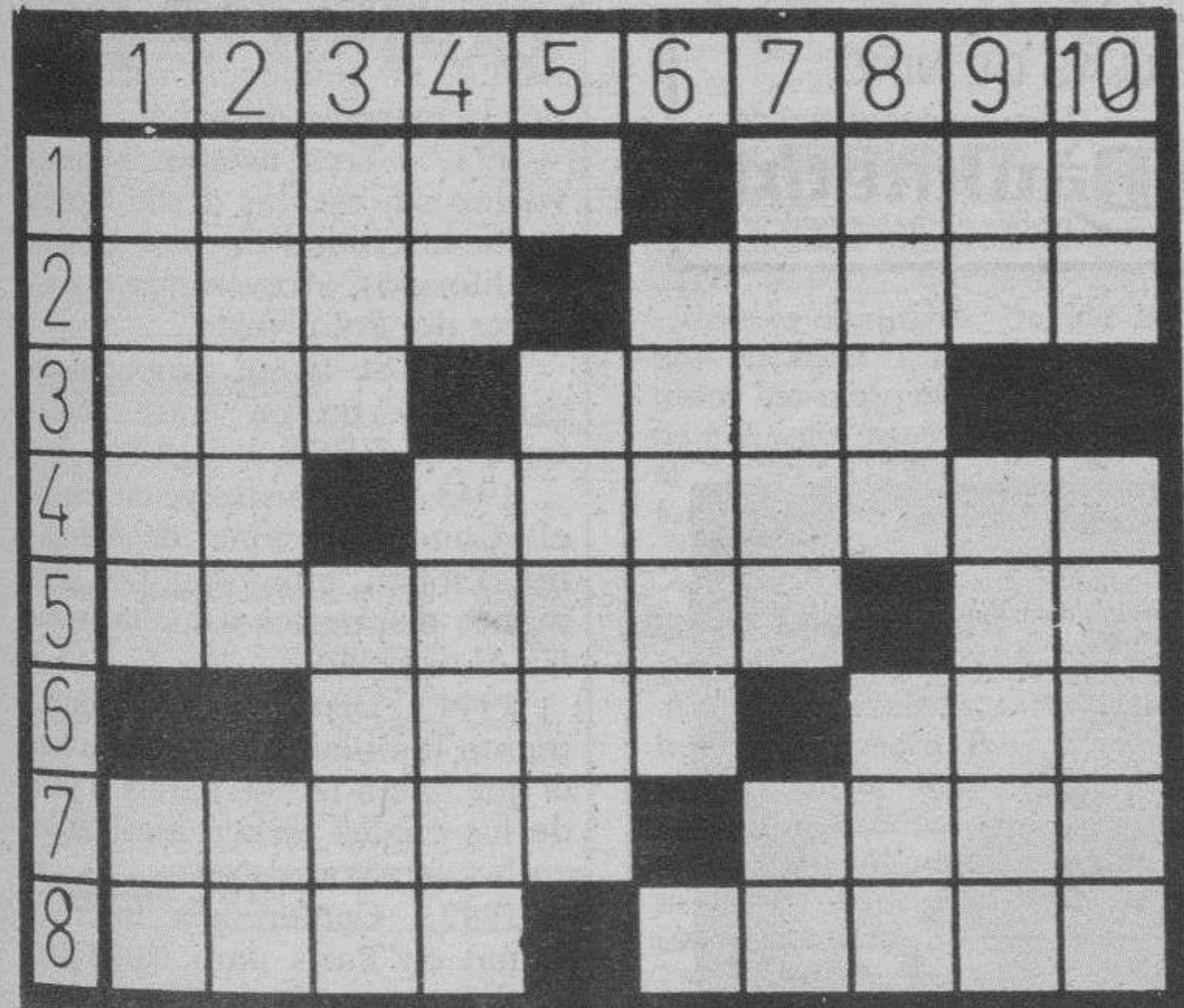
TARJETAS

FICHAS

PROPAGANDA DE BUZONEO  
 IMPRESIONES A TODO COLOR

SAN PEDRO DE CARDEÑA, N.º 34 - TF. 26 67 68 Y 26 83 75 - BURGOS

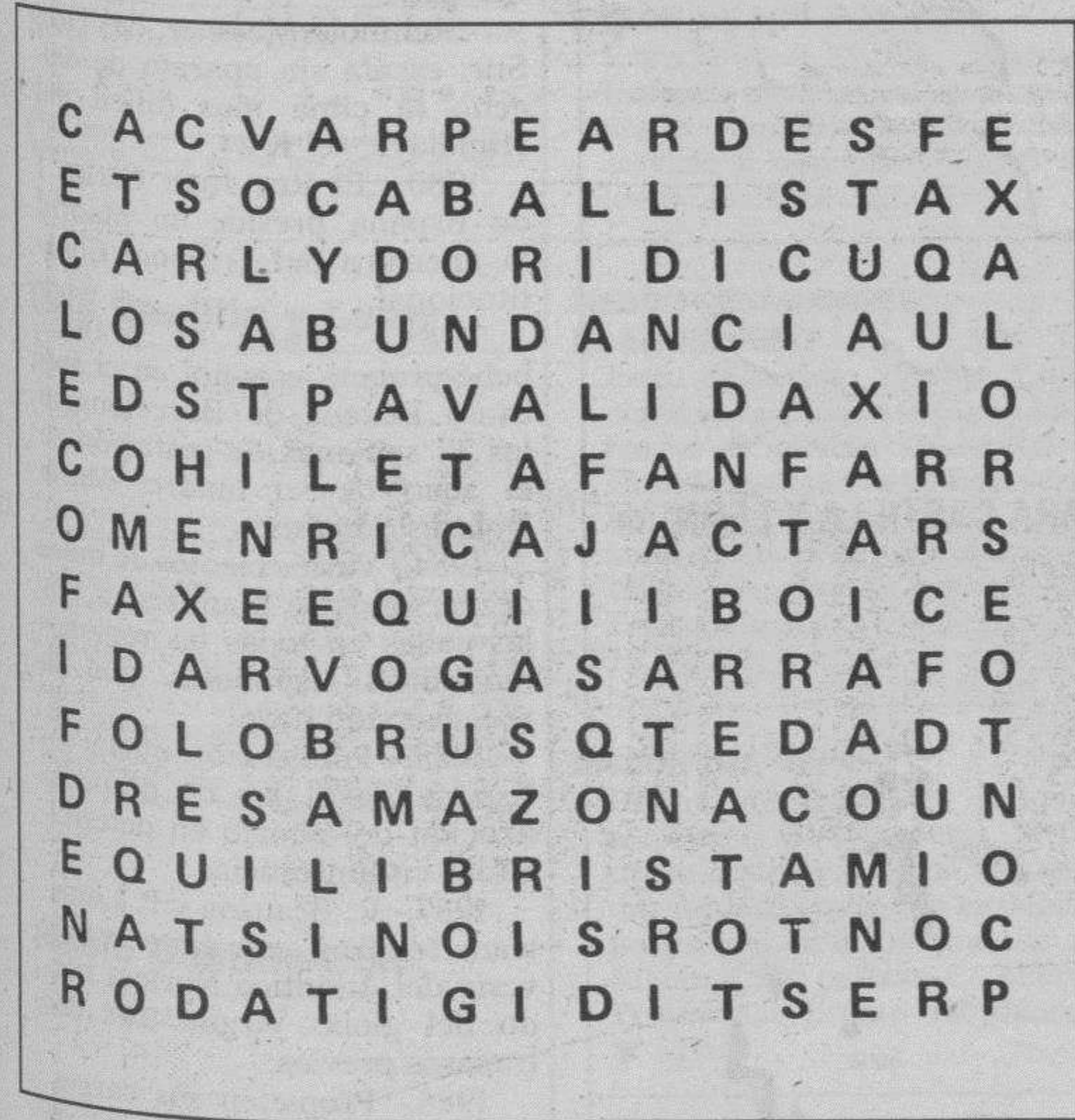
● CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**-1: Hacha grande para cortar. Callado. 2: Rezan. Familiarmente; aragoneses. 3: Igualdad en una superficie. Mueble. 4: (al rev.) Letra griega. Río de Inglaterra. 5: Avión capaz para transportar varios viajeros. Quinientos uno. 6: (al rev.) Cubre. Río ruso. 7: Cabestro, ronzal. Vara gruesa y larga. 8: Utilizar. Bollo hecho de harina y agua, sin cocer, para cebar las aves.

**VERTICALES.**-1: Ciudad española. Símbolo químico del rutenio. 2: Miel virgen. Campeón. 3: Fluido aeriforme. Parte secundaria de un árbol. 4: Número. Chocar. 5: Consonante. Perfecto. 6: Elefante fósil de la época cuaternaria. Número romano. 7: Nombre de varón. Repetido; ser querido. 8: Casco o pezuña (pl.). Yunque de platero. 9: Nota musical. Figura de falsa deidad. 10: Símbolo químico del osmio. Nombre de varón.

● SOPA DE LETRAS

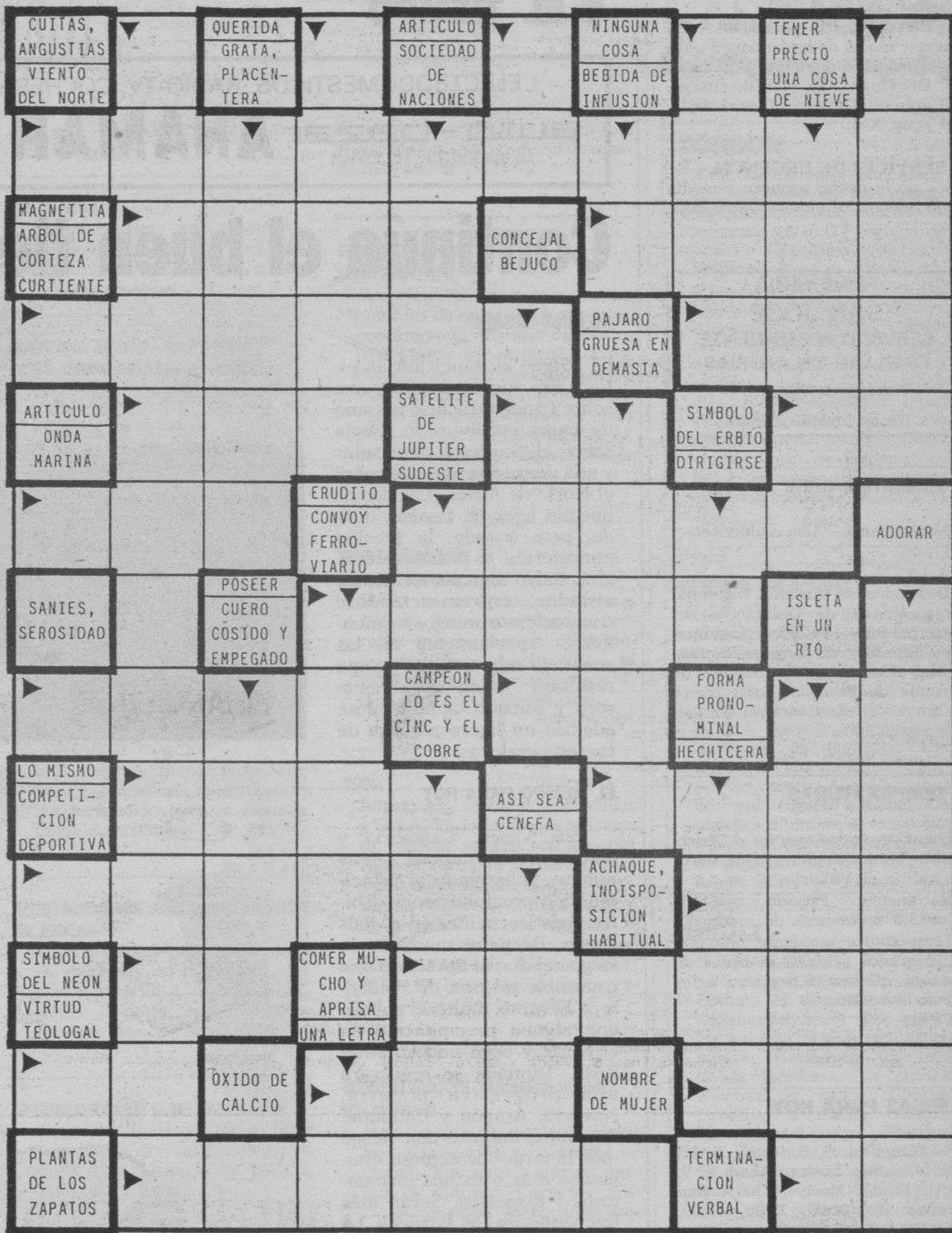


Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Artistas de circo.**

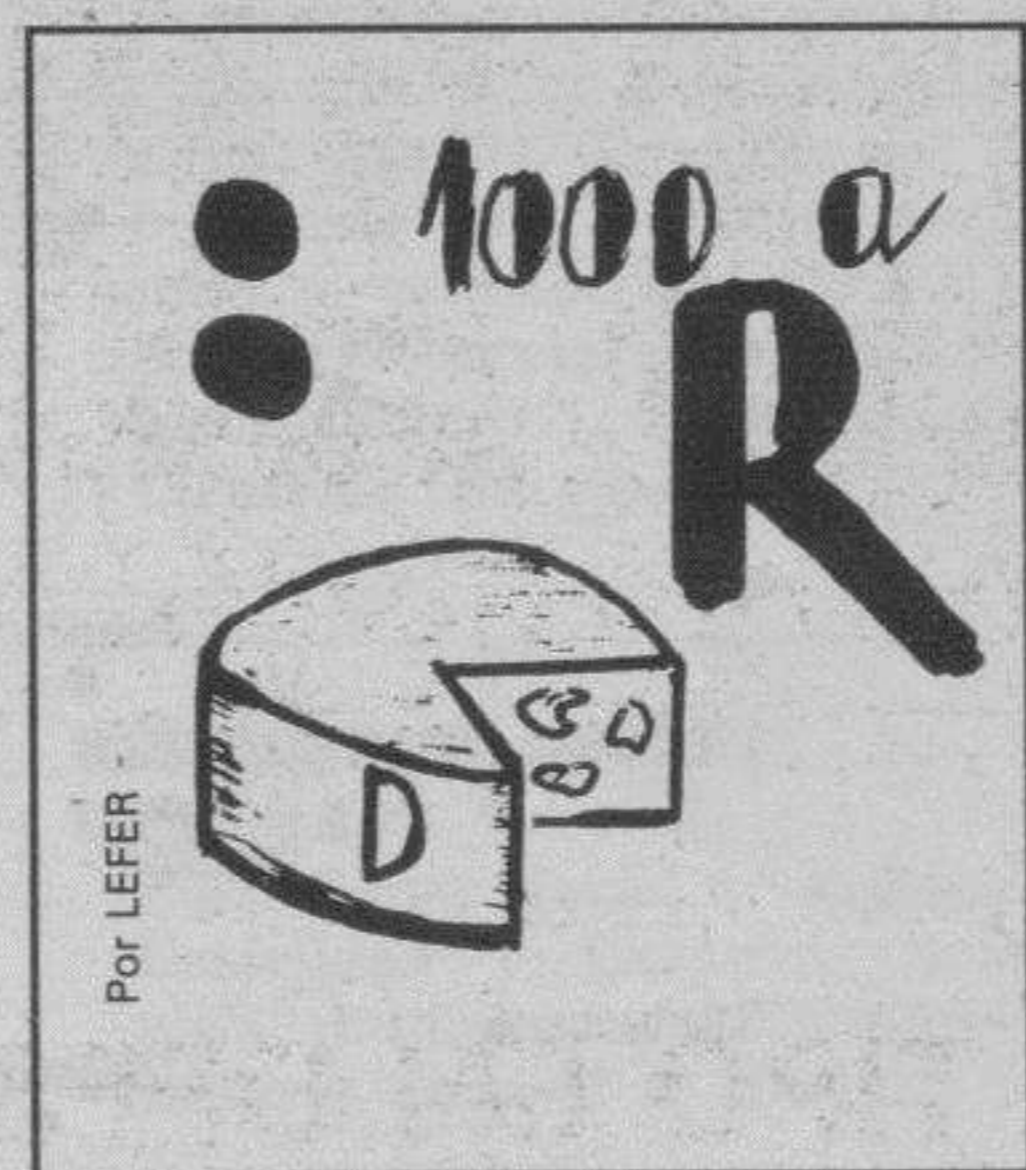
● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

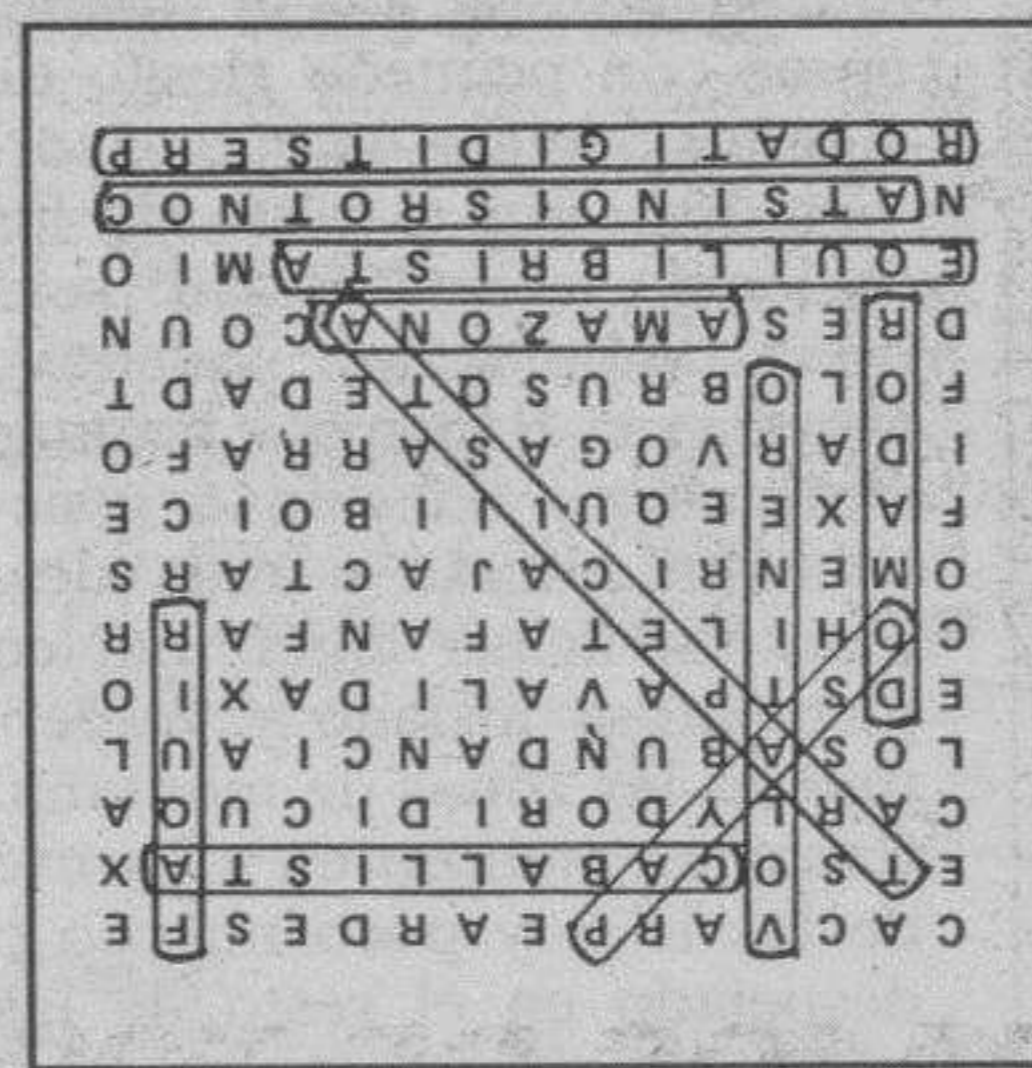


● JEROGLIFICO

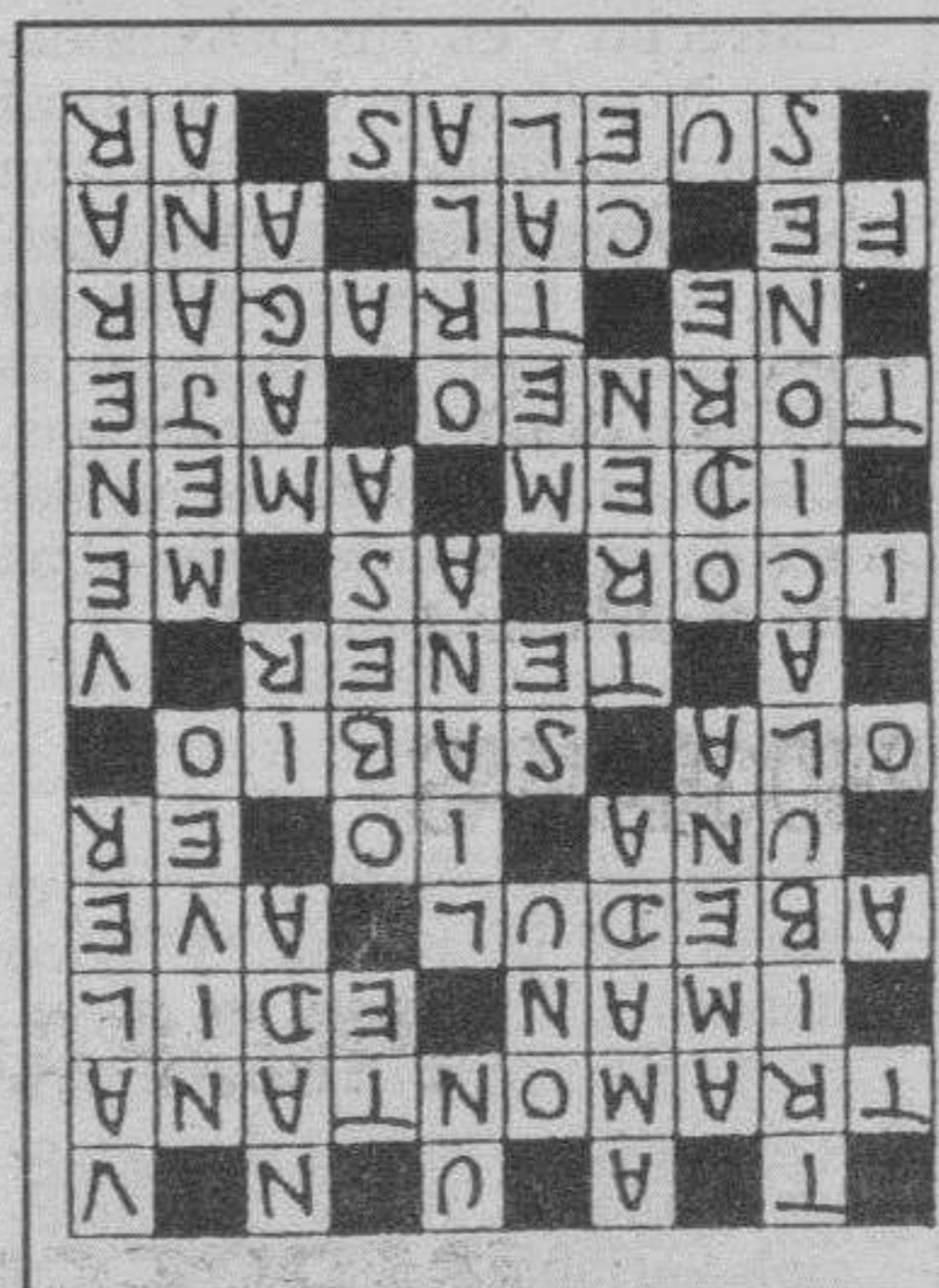


El novio de mi hija no sé si...

● SOLUCIONES



SOPA DE LETRAS



AUTODEFINIDO

-Es marques o conde

JEROGLIFICO

1: Ventana. 2: Pelo del joven. 3: Arbol. 4: Flor. 5: joven de la izquierda. 6: Adorno del patio. 7: Pelo de la Cirro. 8: Os. Simon. 9: Do. 10: Os. Simon.

SIETE ERRORES

1: Usar. Mason. 2: Ramal. Palo. 8: bus. Df. 6: apaT. Tom. 4: Il. Tamesis. 5: Aero- Maños. 3: Ras. Cama. Segur. Mudo. 2: Gran. 1: TRAMONTANA, TAMONEDIL, ABEDUL, AVE, UNA, IO, ER, OLA, SABIO, V, A, TENER, V, ICOR, AS, ME, IDEM, AMEN, TORNEO, ATE, NE, TRAGAR, ANA, FE, CAL, ANA, SUELAS, AR.

CRUCIGRAMA

● FARMACIAS

**SERVICIO DE GUARDIA.-** De nueve y media de la mañana a once de la noche: Combarro, San Juan, 25; Del Hoyo, San Juan de Ortega, 6 (Capiscol); Gutiérrez Castro, Avda. del Vena, K-4.

**SERVICIO DE URGENCIA.-** De once de la noche a nueve y media de la mañana: Combarro, San Juan, 25.

**FUNERARIA  
SAN JOSE  
SERVICIO PERMANENTE  
CAPILLAS VELATORIAS**  
Avda. del Cid, 83.  
Tfnos. 209452 222907

● REGISTRO CIVIL

**Nacimientos.-** Alba Valdivielso y Serrano.

**Defunciones.-** Eusebio Santamaría y Alonso, de Quintanilla del Agua, 90 años; Antonina Santamaría y Salinillas, de Burgos, 78 años; Benito Gamarra y Alcalde, de Miranda de Ebro, 64 años; Petra Millán y Val, de Corralejo de Valdelucio, 80 años.

● TEMPERATURAS

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Aeródromo militar de Villafría.

Barómetro. - Presión atmosférica, 683,2 milímetros de mercurio.

Temperatura ambiente: Máxima de 18 grados a las 14,15 horas de la tarde. Mínima, 8,6 grados a las 7,11 de la mañana.

Viento: NO.  
Humedad: 71 %.

● MISAS PARA HOY

S.I. Catedral: 8, 9, 10, 15, 11, 12, 13 y 14. - San Lesmes Abad: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 19 y 20. - San Lorenzo: 10, 11,00, 12,00, 13,00, 13,50, 19 y 20. - San Cosme y San Damián: 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 19,30. - San Gil Abad: 9, 10, 11, 12, 13 y 18,30. - Santa Agueda: 10, 12, 13 y 19,30. - San Pedro y San Felices: 10, 11,30, 12,30, 13,30 y 18. - San Pedro de la Fuente: 9,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 19,30. - San José Obrero: 10, 11, 12, 13 y 20. - San Juan Bautista (Barriada Yagüe): 9, 9,30, y 12,00. - La Anunciación: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 19. - Nuestra Señora de Fátima (Barriada Juan XXIII): 9, 10, 11, 12, 13 y 18,30. - Nuestra Señora de las Nieves (Barriada Yllera): 9, 12, 13 y 17,30. - Nuestra Señora la Real y Antigua: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 18 y 20,30. - San Antonio Abad (Las Huelgas): 10,30, 11,30 y 12,30. - El Salvador (Capiscol): 8,30, 10,30, 12, 13 y 8 tarde. - San Julián: 8,30, 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 20. - San Martín de Porres: 8,30, 9,30, 10,15, 11,30, 12,30, 13,30, 19,30 y 20,30. - Santo Domingo de Guzmán (Barriada Militar): 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30, y 19,30. - Sagrada Familia: 8,30, 9,30, 10,30, 12, 13, 14 y 19,30. - San Nicolás: 9,30, 11,30, 12,30 y 5,30. - San José (Barrio del Pilar): 11. - Divina Pastora: 9, 11, 12, 13 y 20. - La Merced: 8, 10, 11, 12, 13, 19, 20 y 21. - Carmen: 8,30, 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30, 18,30, 19,30 y 20,30. - Cartuja: 7,30 y 10,15. - La Inmaculada (Barriada Militar): 11, 12 y 13. - San Amaro: 12,30. - Santa Clara: 9, 11,15 y 12,30. - Capilla Colegio San José Artesano: 9,30, 11,30 y 12,30. - Residencia Sacerdotal: 7,30, 8,30, 9, 11 y 19,30. - Residencia Sanitaria: 10,30 y 12. - Reparadoras: 8,30, 12 y 19,30. - La Santa Cruz: 10 y 12. - Religiosas Agustinas: 9 y 13. - San Pablo: 10, 11, 12, 13, 14 y 18. - La Asunción (Hospital del Rey): 11,30. - San Fernando: 9,30, 12, 13 y 18. - San Juan Evangelista: 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 19. - Espíritu Santo: 11,30, 12,30, 13,30 y 18,30. - Capilla del Cementerio de San José: 10,15 y 11.

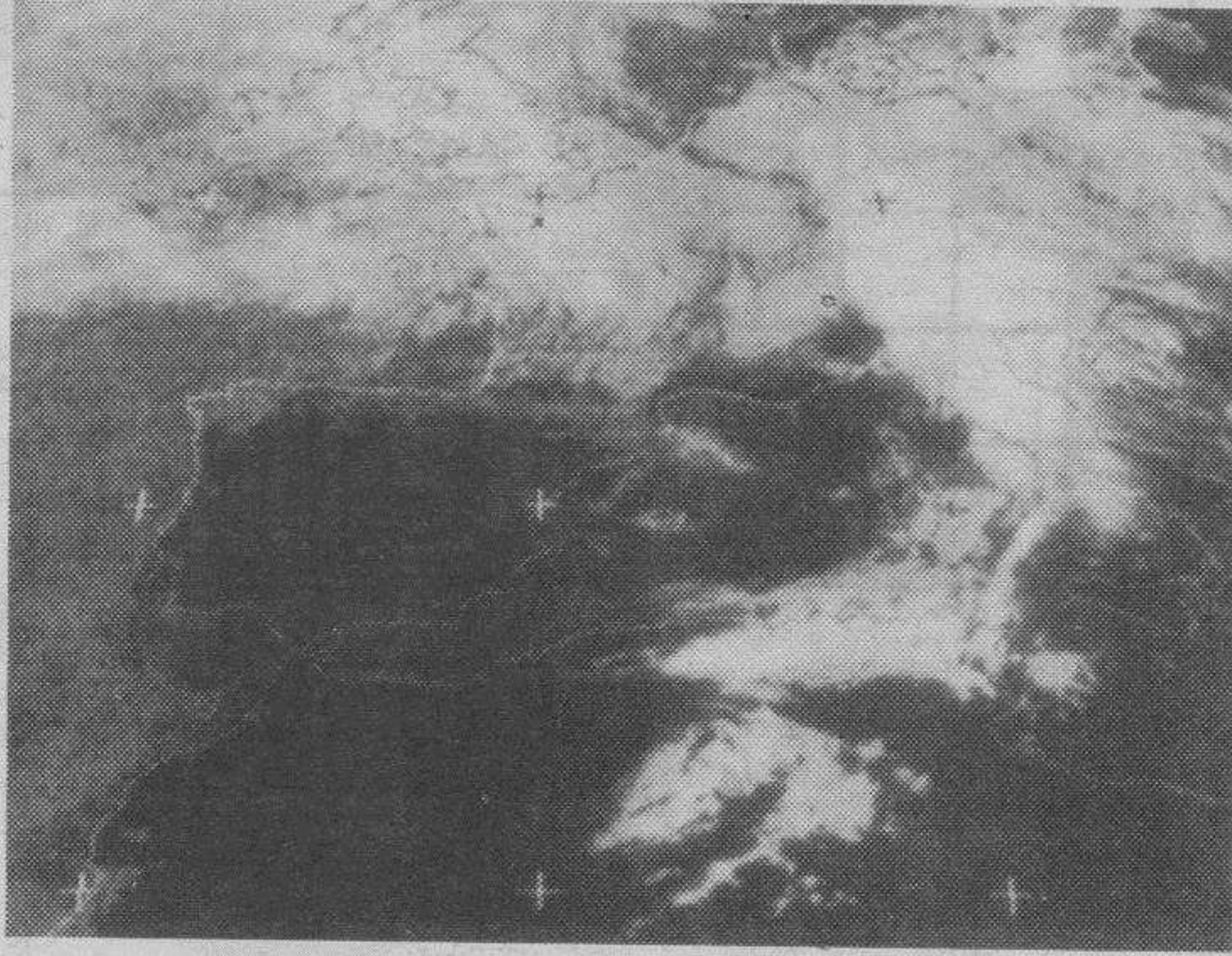
● EL TIEMPO

ELECTRODOMESTICOS, RADIO-TV, COCHES Y SILLAS DE NIÑO  
**auto-bazar ANAMAR** Distribuidor oficial de: **Bauknecht**  
 C/Madrid,11. Tel.264017 para quien desea lo mas perfecto

Continúa el buen tiempo

MEDINA CASADO

□ Sigue el anticiclón atlántico sin conseguir centrarse sobre España. Incluso un seno de bajas presiones se dibuja sobre el Suroeste peninsular y una depresión aparece sobre el Norte de Africa. Las demás quedan lejos de España donde, pese a todo, la presión atmosférica es relativamente alta. Salvo algunas tormentas aisladas, entremezclándose con núcleos o amagos tormentosos, especialmente en las zonas de montaña, el tiempo resultará fundamentalmente seco y soleado, apreciándose además un ligero ascenso de las temperaturas.



EL TIEMPO PARA HOY

País Vasco, Cantabria y Asturias: cielo nuboso a muy nuboso, sobre todo al principio, con precipitaciones débiles, más frecuentes en el País Vasco. De todos modos, a lo largo del día, se apreciará una ostensible mejoría de Poniente a Levante. Galicia: nuboso con alguna precipitación en el Norte y poco nuboso en el resto. También se registrará una progresiva mejoría. Navarra, Aragón y Cataluña: intervalos nubosos con riesgo -por la tarde- de algunos chubascos más o menos tormentosos y dispersos. Serán más frecuentes en los Pirineos. La Rioja, Castilla-La Mancha, Madrid, Extremadura y Andalucía: nubosidad de evolución diurna en sus zonas montañosas con pequeño riesgo de algunos núcleos o amagos tormentosos. En el resto de las regiones la nubosidad será poco importante. Valencia, Murcia y Baleares: brumas matinales y nubosidad generalmente escasa o nula después. Si acaso algún núcleo tormentoso aislado y vespertino en las zonas de montaña. Canarias: nuboso en el Norte de las islas y poco nuboso o despejado en el resto de las mismas.

Vientos y temperaturas, hoy.- Levante moderado en el Estrecho y en sus proximidades, Nordeste en las Canarias y vientos flojos, de dirección variable, en las demás regiones. Las temperaturas serán prácticamente estacionarias en las regiones cantábricas, Cataluña y provincias insulares y ligeramente más altas en el resto de España.

CASTILLA-LEON

Intervalos nubosos en el norte de la región, y poco nuboso o despejado en el resto. Temperaturas sin cambios o en ligero ascenso. Los vientos soplarán flojos de dirección variable.

PARA MAÑANA

Pirineos: Cielo nuboso en el litoral cantábrico. Intervalos nubosos, en Andalucía



☀ Despejado   ☁ Algo nuboso   ☁ Nuboso   ☁ Lluvia   ☁ Tornado   ❄ Nieve

oriental, Murcia, Valencia y Baleares. Cielo poco nuboso o despejado en el resto de España. Los vientos serán moderados a fuertes de Levante en el Estrecho y en sus proximidades, moderados del Nordeste en las Canarias, flojos a moderados -del Este al Nordeste- en la cuenca del Duero y flojos, de dirección variable, en el resto de España. Las temperaturas se mostrarán estacionarias en las Canarias y en ascenso en las demás regiones.

TEMPERATURAS A LAS 14 HORAS DE AYER

Bilbao 24, Santander 22, Oviedo 20, San Sebastián 19, Vitoria 21, Pamplona 23, Logroño 24, León 22, La Coruña 20, Valladolid 27, Salamanca 26, Zaragoza 24, Barcelona 22, Tarragona 24, Valencia 27, Alicante 26, Murcia 27, Madrid 29, Albacete 26, Badajoz 31, Sevilla 30, Granada 28, Málaga 26, Cádiz 24, Mallorca 25, Las Palmas 24 y Tenerife 25.

● EFEMERIDES

1936.- Asesinato de José Castillo, teniente de la Guardia de Asalto, de tendencia socialista, por la extrema derecha.

1937.- Tres aviadores rusos vuelan sin escalas desde Moscú hasta la ciudad de San Jacinto (California), atravesando el casquete del Polo Norte.

1941.- Se firma un pacto de asistencia mutua entre Inglaterra y la URSS.

1943.- Se constituye en Rusia el «Comité Nacional de Alemania Libre», integrado por alemanes dispuestos a luchar contra el nazismo.

1944.- Disuelto «el campamento familiar» de Birkenau en el que había 12.500 judíos, 4.000 de los cuales fueron asesinados en las cámaras de gas.

1947.- Conferencia internacional en París para concretar el plan de ayuda de EEUU para la reconstrucción de Europa (Plan Marshall).

1948.- Liberados los 375.000 prisioneros alemanes en campos ingleses de Oriente Medio.

1949.- Apertura en Francia del primer «banco de sangre» civil del mundo.

1958.- Joaquín Blume gana el Campeonato de España de Gimnasia Masculina en la categoría de honor.

1977.- El Gobierno español decide devaluar la peseta.

1979.- Incendio en el hotel zaragozano «Corona de Aragón», en el que murieron 64 personas y más de 100 resultaron heridas.

- Reinhold Messner, del Tirolo Sur, escala sin aparato de oxígeno la cima más difícil del Himalaya, «el K-2».

1980.- El Rey Juan Carlos I de España preside en Madrid la apertura del Tribunal Constitucional.

1984.- Nace el primer bebé-probeta español en el Instituto Dexeus de Barcelona, a las 37 semanas de gestación en el seno de su madre, María Dolores Sánchez.

1984.- Varios cientos de miles de personas se manifiestan por las calles en todas las regiones marítimas españolas por la reconversión naval.

1985.- Publicación oficial en España de la ley de despenalización del aborto en determinadas circunstancias.

1987.- R. Branson y P. Lindstram realizan con éxito la travesía del Atlántico Norte a bordo del globo Virgin, tras dos fracasos previos.

1988.- Prometen sus cargos, en presencia de los Reyes de España, los nuevos ministros del cuarto gobierno de Felipe González.

1989.- Charles Haughey es nombrado primer ministro de Irlanda.

1991.- Los mauritanos votan en referéndum la primera Constitución de Mauritania, que fue ratificada.

- Se aprueba la nueva Constitución no comunista de Bulgaria, que convierte al país en una república parlamentaria.

NACIMIENTOS

1904.- Pablo Neruda, poeta chileno, Premio Nobel 1971.

1921.- Luis García Berlanga, cineasta español.

1947.- Mari Trini (María Trinidad Pérez), cantante española.

DEFUNCIONES

1987.- Amelia de la Torre, actriz española.







## La Iglesia Anglicana aprobó, por mayoría simple, que las mujeres puedan ser ordenadas

YORK (REINO UNIDO)/EFE.— El Sínodo General de la Iglesia de Inglaterra aprobó ayer, sábado, por mayoría simple que las mujeres puedan ser ordenadas, durante una reunión celebrada en la ciudad de York, centro de Inglaterra. En votaciones diferentes, los tres estamentos que componen el Sínodo General (obispos, sacerdotes y laicos) aprobaron esta moción, que permitirá a las mujeres acceder al sacerdocio y demás órdenes jerárquicas dentro de la Iglesia de Inglaterra.

El voto de los laicos fue el más cerrado, con 148 a favor

y 93 en contra, por lo que parece difícil que en noviembre se consiga la mayoría necesaria.

En el voto de los obispos, que no requerirá en noviembre la mayoría de las dos terceras partes, 31 se mostraron a favor y 13 en contra, número mayor del previsto por los que apoyan la ordenación de mujeres.

Entre los clérigos, estamento en el que tampoco se necesita una mayoría de dos terceras partes, 164 se mostraron a favor de esta medida y 74 en contra.

En su recomendación de voto a los laicos, Hugh Craig, uno de los líderes de la opo-

sición a la ordenación, señaló que pronunciarse a favor conducirá «a la destrucción del carácter nacional de nuestra Iglesia».

Por el contrario, el dean de Southwark, favorable a la ordenación, dijo que «la razón para votar a favor durante este Sínodo es que la Iglesia de Inglaterra tiene ya mujeres en el ministerio divino, aunque no en los órdenes sacerdotales».

Si la moción resulta derrotada en noviembre, esta medida no podrá plantearse otra vez hasta 1995, cuando se celebrará un nuevo Sínodo General.

## Su Santidad El Papa visitará las repúblicas bálticas en 1993

CIUDAD DEL VATICANO/ EFE.— El Papa Juan Pablo II anunció ayer, sábado, que en septiembre del próximo año cumplirá un deseo «que le animaba desde hace tiempo» con la visita a los tres Estados bálticos ex soviéticos: Estonia, Letonia y Lituania.

La visita pastoral, anunciada hoy por el Pontífice tras recibir las cartas credenciales del embajador lituano Kazys Lozoraitis, será la primera del Papa a territorios de la antigua Unión Soviética.

El Papa se mostró «feliz» de aceptar la invitación de las autoridades religiosas y civiles de los tres países bálticos, porque cumple «un deseo que me animaba desde hace tiempo, como manifesté en 1984, en ocasión del V centenario de San Casimiro, patrón de Lituania, y en 1987, sexto centenario del «bautizo» de Lituania».

Juan Pablo II, en su discurso al diplomático lituano,

recordó los «sufrimientos» de Lituania, sobre todo en los últimos decenios, en los que padeció «el asalto destructor» de dos ideologías, en alusión al nazismo y al comunismo.

Estas ideologías, añadió, pretendían imponer «por la fuerza» a Europa y al mundo concepciones de vida «radicalmente contrarias a la vocación del hombre a la libertad religiosa y civil».

El Papa recordó igualmente la persecución sufrida por los judíos a causa de «un racismo atroz que quería borrarlos de la faz de la tierra».

Juan Pablo II aprovechó la ceremonia para manifestar su esperanza en que se resuelvan en un clima de diálogo «franco y constructivo» entre los países involucrados las dificultades derivadas de los años en los cuales la libertad de las naciones «era obstaculizada y su dignidad menospreciada».



EL SEÑOR

### Don Vicente Rollón de Castro

Falleció en el día de ayer, a los 39 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Lourdes Mateos García; hijos, David y Carlos; padres, don Cecilio y doña Benedicta; padres políticos, don Antonio Mateos y doña María Luisa García; hermanos, Cecilio, Florencio, María de los Angeles y Miguel Angel; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 10,45, en la iglesia parroquial de San Martín de Porres, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Avenida General Yagüe, N.º 19.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 12 de Julio de 1992.



EL SEÑOR

### Don Vicente Rollón de Castro

Colaborador de la Empresa Campofrío, S.A.

Q. E. P. D.

#### La Dirección y compañeros de la Empresa

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 10,45 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Martín de Porres, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Burgos, 12 de Julio de 1992.



PRIMER ANIVERSARIO DE EL SEÑOR

### Don Ramón Maté González

Falleció el día 14 de Julio de 1991

Q. E. P. D.

Su hermana, Aurora; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral, que se celebrará el martes, día 14 de Julio, a las 7 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lesmes. Actos de caridad por los que les anticipan las gracias.

Burgos, 12 de Julio de 1992.



La misa que se celebrará mañana, lunes, día 13, alas ocho de la tarde, en la capilla de la Residencia de la Merced (entrada por portería), será aplicada por el eterno descanso del alma de

LA SEÑORA

### Doña María Teresa Vives Plaza

Que falleció en Zaragoza, el día 23 de Mayo pasado

Q. E. P. D.

La familia agradecerá la asistencia a dicho acto piadoso.

Burgos, 12 de Julio de 1992



LA SEÑORA

### Doña María Jesús Riaño Alarcia

Viuda de D. Francisco Puente Rojas

Falleció en el día de ayer, a los 83 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, Francisco, Jesús y Cosme; hijas políticas, Concepción Riocerezo y Josefa Rodríguez; nietos y biznietos; hermano, Esteban; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 3,45, en la iglesia parroquial de la Real y Antigua de Gamonal, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: Barriada Inmaculada, G-1.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 12 de Julio de 1992.

## Agradecimiento

La familia de DON ANGEL GOICOECHEA ASENSIO, que falleció el pasado día 3 de Julio (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.

## Agradecimiento

La familia de BERNABE REGUILLO BARRIOS, que falleció el pasado día 22 (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro celebrados por el eterno descanso de su alma.

Y les comunica que el novenario de misas dará comienzo el próximo día 16 de Julio, a las 8 de la tarde, en la Capilla de la Parroquia de San José Obrero.

## ENTREVISTA CON EL OBISPO DE AYACUCHO

Mons. Cipriani pasó de base de la selección nacional de baloncesto peruana a sacerdote, posteriormente fue nombrado obispo de Ayacucho, una población de Perú donde el terrorismo ha campado por su anchas y la pobreza es el pan de cada día. Mons. Cipriani ha pasado por España y en estas líneas recogemos su testimonio.

## MONS. JUAN LUIS CIPRIANI

**«En medio del silencio, la Iglesia ha de decir: "Frena, que te vas al precipicio"»**

JOSE-ANTONIO ABAD

**A** Juan Luis Cipriani, ingeniero industrial, teólogo y ex-base de la selección nacional de baloncesto de Perú —con la que obtuvo numerosos triunfos— la vida y su vocación le han llevado hasta las cimas de los Andes, donde ejerce como obispo de Ayacucho, diócesis de casi 27.000 kilómetros cuadrados y unas 700.000 personas que viven en medio de la pobreza y el terrorismo de Sendero Luminoso.

Por su carácter y por ser testigo de la injusticia y de las diferencias abismales que reinan entre el Tercer Mundo y los países desarrollados, monseñor Cipriani es un obispo con coraje y valentía, que es capaz de cantar las cuarenta, la Secretaría de Estado norteamericana, a los empresarios y a los violentos de todos los signos.

## NUEVAS MUERTES

Esta semana, precisamente, se sucedían nuevas muertes en Ayacucho y otras en Piura, en las que actuaba de nuevo el terrorismo de Sendero Luminoso, campesinos por un lado y profesores universitarios por otro, han sido sus principales víctimas.

Recientemente ha estado en España y ha concedido una entrevista a María Luisa Faus, de Diario de Navarra, que no tiene desperdicio.

De ella tomamos lo más significativo.

## «FRENA, QUE TE VAS AL PRECIPICIO»

—¿Cómo ve usted España al regresar después de trece años?

—En general, la situación de inmoralidad y de mentiras políticas, muy fuertes. Y falta rebeldía. En medio de nuestro silencio están haciendo un mundo en el que va a ser muy difícil tener niños, mantener la fe, vivir como buena gente. Ante el consumismo, el aborto, la droga, el SIDA... la Iglesia ha de decir: «frena, que te vas al precipicio».

—Latinoamérica vive también momentos difíciles. ¿Qué puede aportar la doctrina social de la Iglesia?

—Hay que aplicarla, sobre todo a los de más capacidad económica, para hacerles ver que tienen obligación de generar puestos de trabajo, pagar mejores salarios, respetar más a los obreros... Y luego, resaltar el valor de la pobreza, porque Cristo fue pobre. Lo que no es un valor es la miseria, la injusticia.

**«Los ricos tienen obligación de crear puestos de trabajo, y respetar más a los obreros»**

**«La doctrina social hay que vivirla también en los países ricos»**

ticia.

Por otra parte, la doctrina social de la Iglesia se ha de vivir también en los países desarrollados. Que dejen de ser tan cómodos y pongan en lugares donde hay más riesgo. El que es rico no escogió el lugar donde le tocó nacer. Por eso tiene obligación moral de traspasar algo de esa riqueza que posee, y una forma de hacerlo puede ser invertir.

## OBISPO Y JUGADOR DE BALONCESTO

—Usted dedica gran parte de su tiempo a los jóvenes y tiene una peculiar forma de hacerlo: jugar al baloncesto...

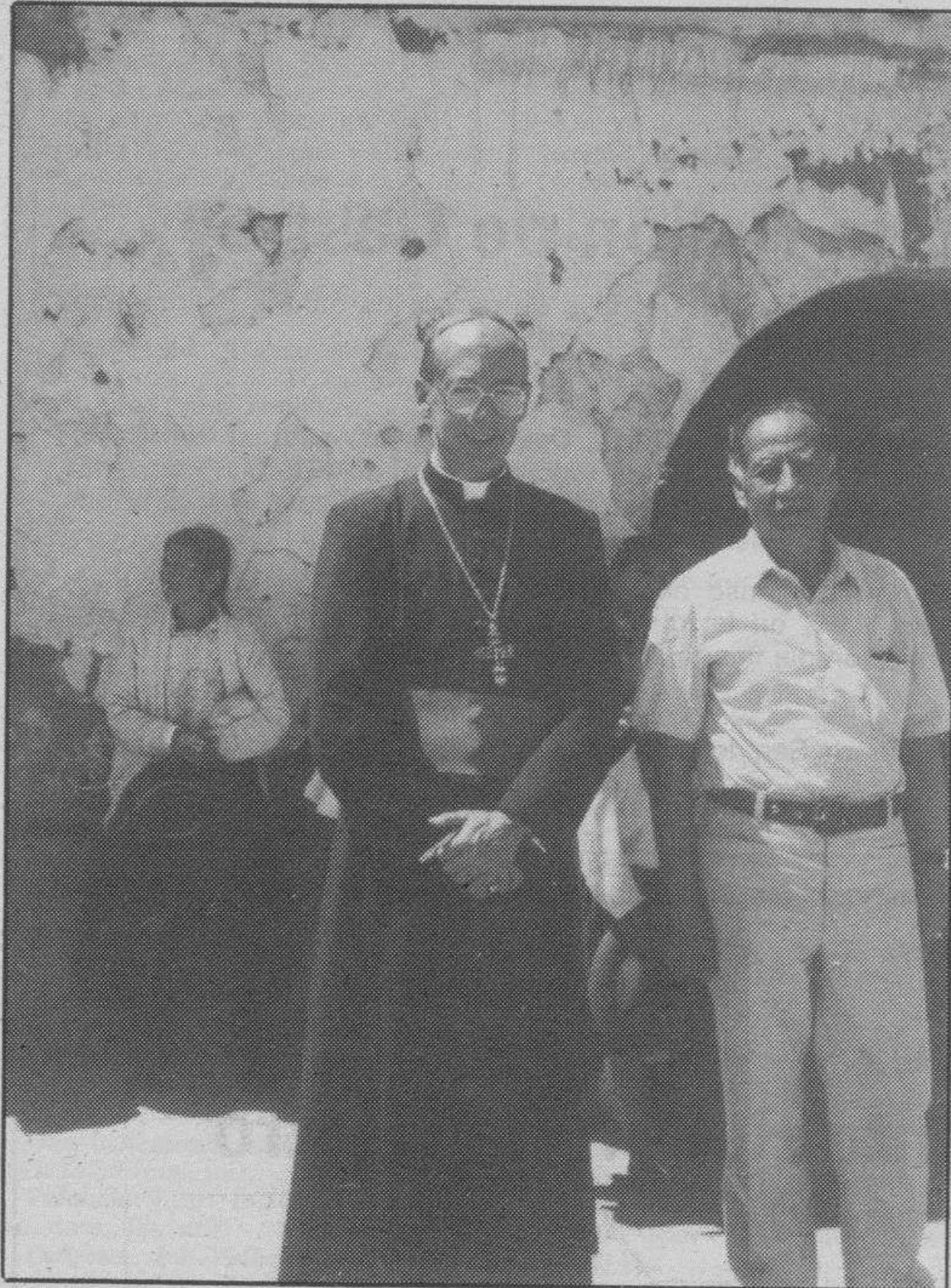
—Mira, lo que ocurre es que en Ayacucho —y pienso que también en España— la juventud tiene muchas preguntas y pocas respuestas. No ven con claridad su futuro, y prefieren retrasar todo lo que pueden el momento de definirse. Entonces se dedican a la droga... La Iglesia tiene que salir al encuentro de esos muchachos. Y no basta con la misa dominical y predicarlos, sino que tienes que ir a su nivel. Como lo que yo sé es jugar al basquet, juego con ellos.

—Y ¿qué pasa?

—Pues te ven cura y luego observan que ese mismo cura se pone la ropa de deporte, juega con ellos, toma unas caca-colas, después se viste otra vez de sacerdote, celebra la misa lo mejor que puede, confiesa... La Iglesia, sin perder su identidad está preparada para intervenir en todos los niveles y llevar a la juventud convicciones, seguridades, con el ejemplo, con el día a día.

De momento tengo un buen grupo de jóvenes. Muchos de ellos se han bautizado y se acercan a los Sacramentos. Los domingos me visto de obispo y vienen a misa en grupos. Después acuden a mi casa y vamos a jugar al fútbol.

El estar con ellos, ser amigos, sin olvidar tu misión... eso



Mons. Cipriani durante su labor pastoral en Ayacucho.

funciona.

## EL FUTURO DE LATINOAMERICA

—¿Qué labor social desarrolla en una diócesis tan difícil como la suya?

—Tenemos un programa de apoyo social muy agresivo que llega a cien mil personas. Abarca programas de salud, de apoyo al agricultor y de alimentación. Lo principal es la asistencia a los niños, acompañada de una ayuda alimentaria y agrícola a las familias: les cedemos semillas, apoyo técnico, fertilizantes y un pequeño capital. Hay equipos volantes que van viajando a las comunidades campesinas para atenderles.

—¿Encuentra ayuda en los países ricos?

—No son egoístas pero pretenden enseñarnos lo que tenemos que hacer. Por lo que veo de consumismo y de afán de bienes en Europa es muy difícil que todavía exista gente que se contenta con poco. Generosos son, pero un poquito sesgados: quieren intervenir en todo.

## CON LOS MAS POBRES

—Usted es miembro del Opus Dei. ¿Qué hace la Obra en Perú?

—En Cañete hay un buen

número de sacerdotes que trabajan en pueblecitos. También hay una labor de promoción de campesinas que se llama Condoray, y un instituto de formación agraria, Valle Grande. En Piura hay una Universidad. También existen centros en Chiclayo, en Lima, en Cañete, Arequipa, Abancay, Ayacucho, Huancavelica, Apurímac... Estos tres últimos lugares son los más pobres del Perú.

Salen vocaciones del Opus Dei estupendas, de gente muy sencilla que vive en el campo. Hay chicas, muchachos, señoras, campesinos... Buscan a Dios y procuran santificar el trabajo allá donde están, sea la ciudad, el campo, la industria. En mi país hay gente que piensa que el Opus Dei sólo se dedica a los pobres, porque allí es lo que hay. Al menos, en mi diócesis.

—¿Qué dice entonces del elitismo que se achaca al Opus Dei?

—Los que dicen que se preocupan tanto por los pobres, deberían hacer un programa en el que participarían los porteros, taxistas, campesinos, obreros, curas de pueblo o mecánicos del Opus Dei que hay en España. Que les hablen a ellos de elitismo y les dejen contestar libremente, sin manipulaciones.

## EVANGELIO

**Ante la miseria, ¿pasas de largo o arrimas el hombro?**

—«¿Y quién es mi prójimo?». Jesús dijo:

—«Un hombre bajaba de Jerusalén a Jericó, cayó en manos de unos bandidos, que lo desnudaron, lo molieron a palos y se marcharon, dejándolo medio muerto. Por casualidad, un sacerdote bajaba por aquel camino y, al verlo, dio un rodeo y pasó de largo. Y lo mismo hizo un levita que llegó a aquel sitio: al verlo dio un rodeo y pasó de largo.

Pero un samaritano que iba de viaje, llegó a donde estaba él y, al verlo, le dio lástima, se le acercó, le vendó las heridas echándole aceite y vino, y montándolo en su propia cabalgadura, lo llevó a una posada y lo cuidó. Al día siguiente, sacó dos denarios y, dándoselos al posadero, le dijo:

«Cuida de él, y lo que gastes de más yo te lo pagaré a la vuelta».

¿Cuál de estos tres te parece que se portó como prójimo del que cayó en manos de los bandidos?».

El contestó:

—«El que practicó la misericordia con él».

Díjole Jesús:

—«Anda, haz tú lo mismo».

□ Basta poner otros nombres a Jerusalén y a Jericó, para que la parábola de hoy se haga realidad en cualquier esquina. ¿O es que no hay en cualquier parte ancianos, enfermos, huérfanos y viudas, parados, drogadictos, gente sin fe en nada ni en nadie, hombres y mujeres que han perdido toda esperanza, familias rotas y un sinnúmero de personas maltratadas por un cúmulo de miserias físicas y morales?

No están sólo en cualquier esquina. Están junto a nosotros: en nuestras casas, en nuestros lugares de trabajo y de diversión, en el bloque en que vivimos, en nuestras calles.

Todos necesitan ayuda y ayuda urgente, porque también ellos han sido apaleados por el ladrón de la desgracia y dejados medio muertos a la vera del camino de su vida.

Ante estas situaciones sólo existe un dilema: dar un rodeo —como el sacerdote y el levita de la parábola— o arrimar el hombro, aunque cueste tiempo, dinero, preocupaciones sobreañadidas.

Con la gente que da rodeos no vamos a ninguna parte. No nos engañemos (que, a veces, nos engañamos). Sólo los que se complican la vida por los demás remediarán —acabar es imposible en este mundo— el dolor en cualquiera de sus facetas y crearán un mundo nuevo donde reine la justicia, la solidaridad, el amor.

Después de oír las palabras de Cristo: «Pues vete, y haz tú lo mismo» ¿te atreverás a dar un rodeo?

## ENTREVISTA CON EL GERENTE DEL REAL BURGOS

Ha estado dos años en el Real Burgos y existe un 99% de posibilidades de que continúe la próxima temporada como gerente del club castellano. Su labor ha sido elogiada en todos los frentes. Cuenta con la máxima confianza del presidente, Antonio Martínez Laredo, y declara estar «enganchado» con el Real Burgos

## JOSE MANUEL FERNANDEZ

**«He recibido grandes muestras de afecto y me gustaría continuar en el Real Burgos»**

**Desmiente con firmeza que su nómina ascienda a cuarenta millones de pesetas**

ANA ISABEL ANGULO  
BURGOS

**L**EVA dos temporadas en el Real Burgos y tiene todas las cartas a su favor para permanecer alguna campaña más en el club castellano, como gerente.

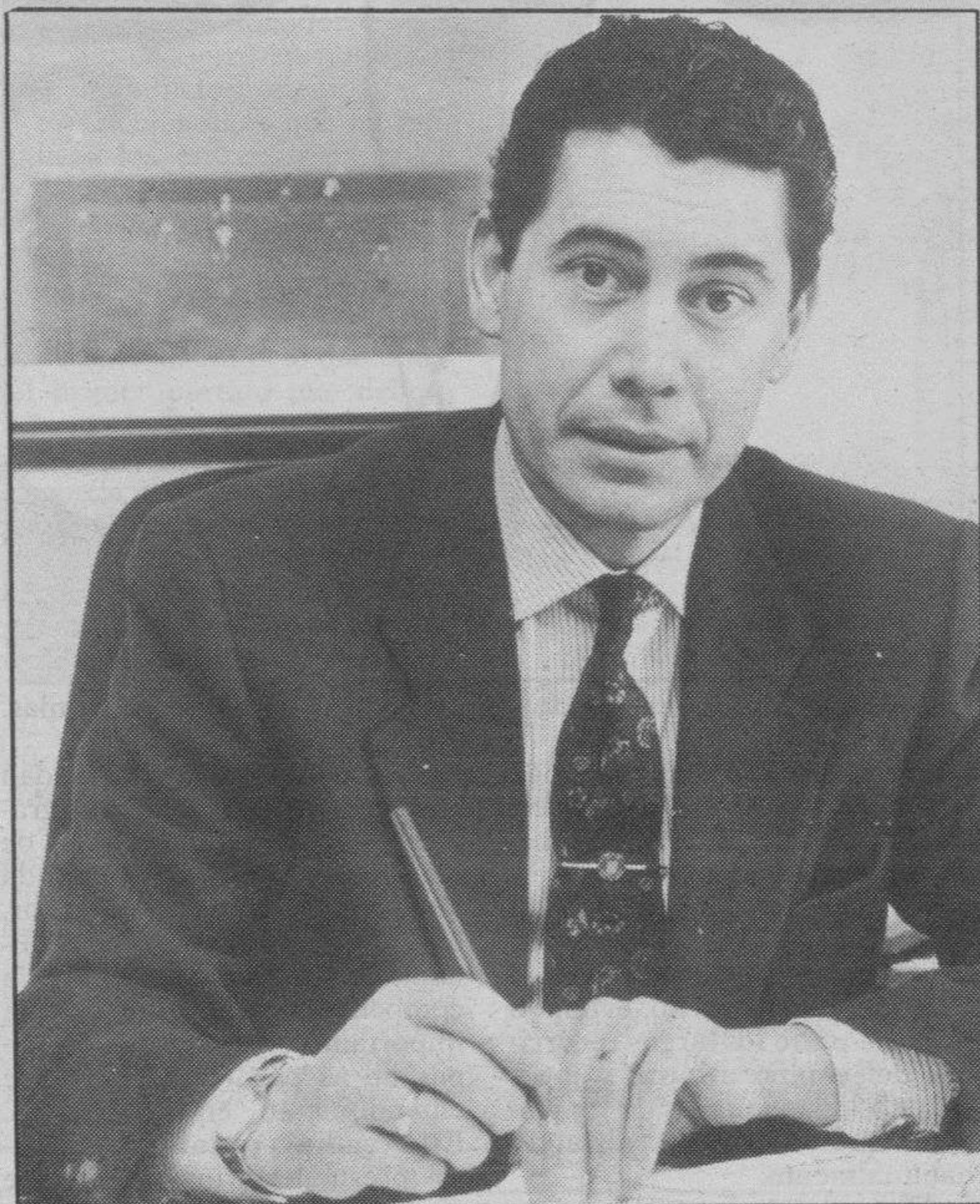
José Manuel Fernández, un asturiano que gusta de algunas cosas de los burgaleses y ha sabido calar hondo entre las gentes de esta tierra. Desde niño vistió los colores del Sporting y ahora defiende con ahínco los del Real Burgos.

**- Dos años en el Real Burgos, ¿cómo han sido?**

- De mucho trabajo, enormes satisfacciones, grandes amistades y con los normales disgustos cuando se tuercen los objetivos. En resumen, creo que podemos, todos, sentirnos orgullosos de haber puesto al Burgos entre los mejores, sentando las bases para trabajar duro pero mirando con optimismo el futuro.

**- Las dos últimas semanas de la temporada han sido complicadas, pues el club se jugaba el ser o no ser en el fútbol español, ¿cómo las valoraría?**

- Los momentos más difíciles casi siempre son aquellos en los que el resultado no depende directamente de uno. Momentos difíciles -curiosamente, después de haber sido futbolista durante 15 años- son los 90 minutos de cada partido. El resto de la semana es trabajo. Trabajo en el cual no puedes o no debes aparentar desánimo. El fútbol también es una fábrica de sueños. Sinceramente, los más complicados fueron durante el proceso de conversión en SAD. Era una carrera de obstáculos que había que ganar y se logró con el apoyo de todos. El 30 de junio, para muchas personas que están en eso tan controvertido y maravilloso llamado fútbol, fue uno de los días más extraordinariamente felices, porque no fue un estrépito de juguetes rotos, pero tampoco fue un fin sino el principio de otra historia, anudada por 100 años de amor a unos colores. Creo que nadie había perdido la esperanza de que esos días me quedaría con una fotografía, vivida en directo, en la cual en torno al presidente Antonio Martínez



José Manuel Fernández, gerente del Burgos. (Foto: Angel Ayala).

Laredo, estaban prácticamente todas las autoridades burgalesas. Para alguien de fútbol significaba estar orgulloso de que el fútbol se sintiese arropado.

## ENGANCHADO

**- Hace dos semanas que finalizó su contrato con el Real Burgos y sin embargo sigue trabajando, ¿por qué?**

- Supongo que es la mala costumbre de no haber tenido vacaciones desde que, por una lesión, dejé de jugar al fútbol. No soy capaz de desconectar y por otra parte el colaborar y trabajar por el Real Burgos en cualquier momento es normal. Burgos y el Real Burgos te van ganando y te enganchan. Además, había que terminar unos temas.

**- Se ha acabado el contrato con el Real Burgos. La afición se cuestiona acerca de su continuidad. ¿Piensa seguir trabajando para el club?**

- Realmente me gustaría. Aprovechando la estancia del presidente en Gijón, por motivos particulares, hablé del tema. Fueron dos años muy difíciles de olvidar, por el cariño con que se me acogió. Dedicué todas mis fuerzas en favor del Real Burgos. También recibí muestras de apoyo cuando me hizo falta y hasta el final, incluso por

personas que por su condición y cargo no tenían ninguna obligación de hacerlo.

**- ¿Es difícil transmitir lo que ocurre en Burgos al presidente, que vive fuera?**

- Un club de fútbol tiene tres aspectos fundamentales: Social, Económico y Deportivo. Todos están enlazados entre sí. No obstante, el orden y la pauta lo marca el tema deportivo ya que «tira» del resto, obligando, en algunos casos, a tomar decisiones en función de su nivel y de la trascendencia del mismo. Ejemplos hay muchos y la verdad es que son muy fáciles de explicar, incluso la convivencia con los verdaderos artistas, esos trabajadores a todos los efectos tan especiales llamados futbolistas. Creo que lo más difícil de explicar es cómo no perder la calma o descifrar las dosis de ánimo que hay que inyectar ante los fracasos.

**- ¿Cuántas cosas le ha ocultado?**

- Nunca. Ninguna, digamos importante.

**- ¿Mantiene buenas relaciones con los futbolistas?**

- Tengo una relación directa y casi diaria con muchos de ellos. Saben que la puerta siempre está abierta para solucionar, si es posible, cualquier problema que planteen. No lo puedo evitar, puesto que el haber sido

futbolista me hace entenderlos. El presidente me reprocha cariñosamente algunas veces mi pensamiento tan de futbolistas. Con el resto del personal ocurre lo mismo. Creo que hay otro gran equipo que hace funcionar el club para que se produzca el «milagro» de cada domingo a las cinco de la tarde. Porque alguien con nombres y apellidos se encarga del campo, del material, de las atenciones médicas, de poner horarios, contratar hoteles y viajes, actualizar recibos, contratar publicidad, promocionar y vender imagen, etc.

## ANECDOTAS

**- Por su trabajo de contacto directo con muchas personas, José Manuel Fernández a de tener en su «archivo personal» muchas anécdotas. ¿Podría contarnos alguna?**

- Es evidente que en dos años ocurren cosas. Algunas que recuerdo con afecto, por ejemplo, el haber firmado autógrafos como futbolistas -después de haberlo dejado hace tres años- o el recibir unas llamadas y unas visitas para tratarme como un burgalés más o la solicitud cariñosa de un compañero provisional en una misa en La Catedral para que escribiese más artículos. Una sorpresa, más que una anécdota, fue el continuo trajín de viajes que tuve al principio de la primera temporada. Había salido a las dos de la mañana de Burgos para coger un vuelo temprano a Rumania desde Madrid. Había estado en Madrid (Alejandro), en Barcelona (Villena), en Bilbao (Ayúcar) y tuve que volver a Bilbao. Llevaba tanto sueño acumulado que cuando sonó por segunda vez el despertador de un hotel, cerca de Sondica, estuve un rato buscando algún folleto que me indicase en qué ciudad estaba.

**- Por último, ¿dicen que tiene un contrato de cuarenta millones?**

- El otro día me lo dijo un compañero tuyo y se lo comenté como anécdota a mi esposa. La respuesta de ella fue: Hombre, la mitad también sería interesante.

La labor de José Manuel Fernández como gerente del Real Burgos está a la vista de todos y puede ser enjuiciada. Sin embargo, no es tan sencillo apreciar que es todo «un padrazo». Siente auténtica adoración por sus hijas: María, que estudia en Pamplona 4º de Periodismo; Patty, en San Sebastián está terminando Secretariado Internacional y Amaya, que finalizó COU en Gijón y hará Publicidad y Comunicación.

## BREVES

## Miera presentó la lista del equipo olímpico

□ **MADRID.** - Vicente Miera, seleccionador del equipo olímpico español de fútbol, presentó hoy la lista definitiva de los veinte jugadores que representarán a España en los Juegos Olímpicos de Barcelona'92.

Miera descartó a cuatro jugadores tras los entrenamientos de los jugadores en la localidad palentina de Cervera de Pisuerga. El próximo 14 de julio, los veinte futbolistas convocados iniciarán la concentración en un hotel de Valencia.

España disputará su primer partido olímpico en el estadio Luis Casanova de Valencia, el día 24, contra la selección de Colombia. En el grupo también están Egipto y Qatar.

Los convocados son:

Porteros: Cañizares (Mérida) y Toni (Figueras); Defensas: Berges (Tenerife), Abelardo (Sporting Gijón), Ferrer (Barcelona), Miguel (Rayo Vallecano), Lasa (Real Madrid), López y Solozábal (Atlético Madrid) y Paqui (Tenerife); Centrocampistas: Guardiola (Barcelona), Villabona (Ath. Bilbao), Soler y Vidal (Mallorca) y Delanteros: Amavisca (Lérida), Manjarín (Sporting Gijón), Luis Enrique y Alfonso (Real Madrid), Quico (Cádiz) y Pinilla (Mallorca).

Vicente Miera descartó ayer al portero Rafa (Avilés), a los centrocampistas Mariano (Deportivo Coruña) y García Sanjuan (Zaragoza) y al delantero Aguilá (Osasuna).

## Iván Zamorano llega hoy a Madrid

□ **SANTIAGO DE CHILE.** - El delantero chileno Iván Zamorano, ex jugador del Sevilla, quien manifestó que jugar en el Real Madrid será un gran desafío y que aún tiene mucho que ofrecer dada su juventud, viajará hoy a la capital de España para incorporarse a las filas de su nuevo equipo.

Zamorano se encontraba de vacaciones en Chile, visitando a sus antiguos compañeros del club en el que se inició, el Cobresal, cuando se ultimaron las negociaciones entre su representante Alberto Toldrá y los directivos del Sevilla y del Real Madrid.

## Se investigará el pase de Beбето al Coruña

□ **RIO DE JANEIRO.** - El Borussia Dortmund demandó a la justicia brasileña que impida el traspaso del centrocampista Beбето, del Vasco de Gama, al Deportivo de La Coruña.

Carlos Alberto Oliveira, presidente interino del Vasco de Gama, dijo que a causa de esa acción judicial, el club brasileño retendrá al jugador hasta que el magistrado se pronuncie.

Después de un mes de negociaciones con ambos clubes, Beбето, máximo goleador de la Liga brasileña, aceptó la oferta del equipo gallego, que pagará 250.000.000 millones de pesetas por su fichaje.

# El Racing Lermeno prepara la próxima temporada, con Carmelo en el banquillo

□ LERMA/BONI.-La nueva comisión gestora del Racing Lermeno, presidida por Merino, ha comenzado sus gestiones preparatorias para la próxima temporada. La primera actuación, ha sido la renovación de contrato por una temporada más al entrenador, Carmelo, con un ligero aumento.

También se mantiene a la plantilla anterior, con el contrato anterior en vigor, dejando a voluntad de los que cumplieran contrato, para bien, volver a suscribirlo o fichar por el equipo que les convenga.

Por motivos de estudios, traslado de residencia, y otros motivos personales, serán baja algunos jugadores, aunque se mantiene la estructura del equipo. Las bajas serán un defensa central, otro lateral, un medio y un delantero centro. Para cubrir estas posiciones la gestora ya está en contacto con algunos jugadores, que por no impedir los trámites de fichaje no se dan los nombres, añadiendo que está el punto de vista puesto en la cantera local y burgalesa.

Los jugadores Cámara, Gallo, y Puentes, estarán invitados para hacer la pretemporada junto a la plantilla actual, y los que se fichan, para que Carmelo pueda observar su juego y, así decidir su integración en el primer equipo.

## PRESENTACION Y PARTIDOS DE PRETEMPORADA

La presentación del equipo tendrá lugar el día 25 de julio en el campo del Arlanza y, ante la afición local. Apartir de esta fecha, los jugadores iniciarán los entrenamientos.

Se tienen previstos la celebración de varios encuentros preparatorios. La temporada se abrirá frente al Santuchu de la Tercera División vasca en el Arlanza, fijado para el día 1 de agosto, dentro del programa de actos del lermeno ausente.

Se han tomado contactos con equipos de Primera, Segunda y Segunda B, para concertar

## La presentación del nuevo equipo será el día 25 de julio, en el campo del Arlanza

otros encuentros lejos del Arlanza. Se confirma también la participación en el Torneo Pisuerga, el más antiguo de la provincia, que se celebra en Melgar de Fernamental.

## PRESUPUESTO

El presupuesto presentado para la aprobación de la Gestora, se eleva a 12.950.000 pesetas, superando en 1.600.000 pesetas el de la temporada anterior.

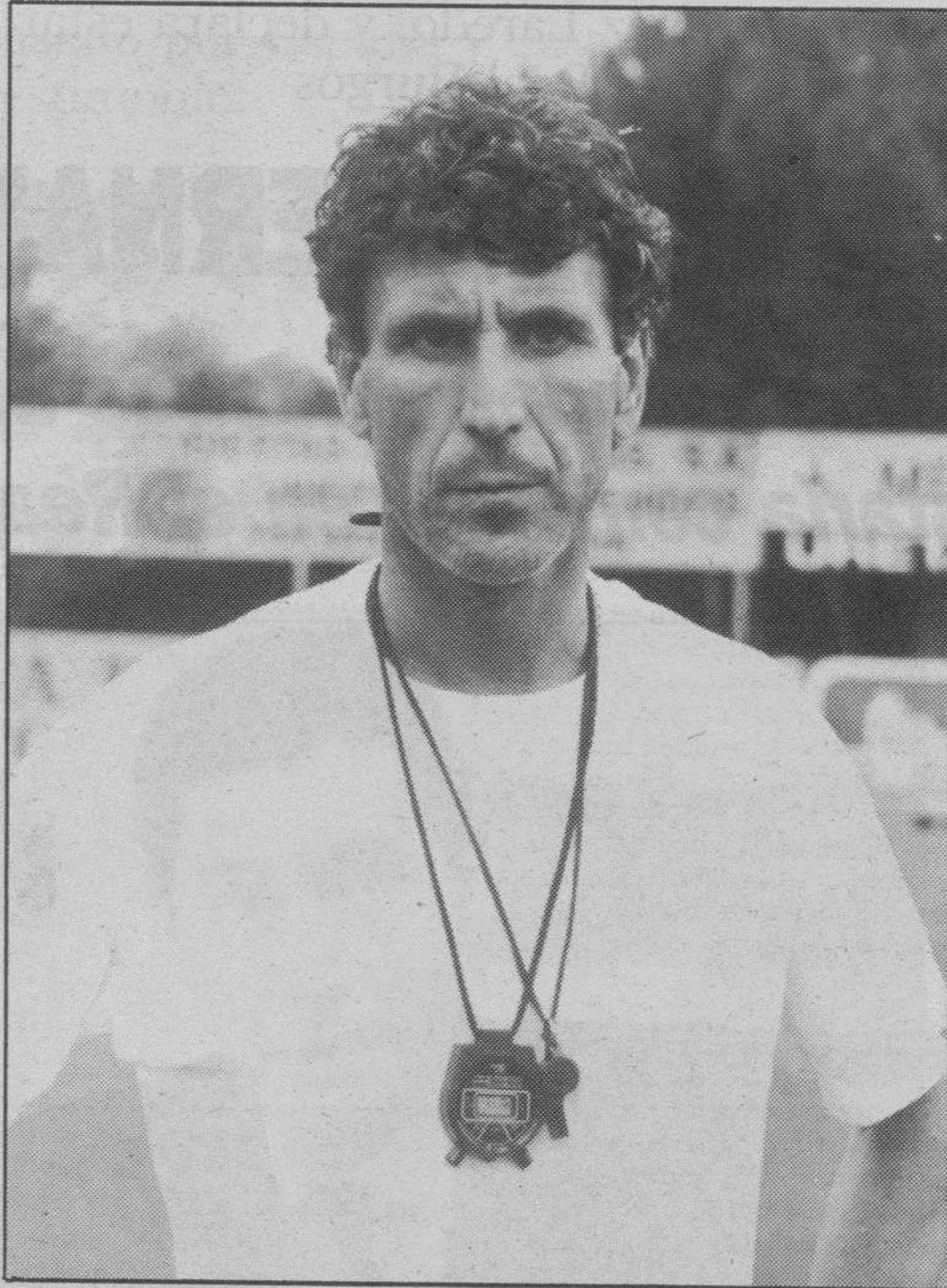
La razón fundamental de este incremento ha sido la imposición de conseguir una plaza de promoción para La Copa del Rey, por parte del presidente.

Las partidas que conducen a la cifra fijada del presupuesto correspondientes a los gastos se distribuyen de la siguiente manera: jugadores y entrenador 7.170.000 pesetas; gastos de arbitraje 1.400.000 pesetas; desplazamientos y utilización de instalaciones ajenas 2.000.000 pesetas; conservación y limpieza del vestuario 150.000 pesetas; gastos de Federación (tramitación de fichas, gastos administrativos, y otros) 300.000 pesetas; primas por clasificaciones 880.000 pesetas; y en el apartado de imprevistos 950.000 pesetas.

La cuota a pagar por el socio adulto se elevará a 10.000 pesetas para la temporada. Las mujeres pagarán 5.000 pesetas y 3.000 pesetas infantiles y jubilados. Los días de ayuda al club serán dos, al igual que la anterior temporada.

## NUEVA TRIBUNA

Se acordó realizar gestiones



Carmelo seguirá entrenando al Lermeno una temporada más.

con la Corporación Municipal, con el fin de terminar los vestuarios de la nueva tribuna, para no coincidir con los servicios de la piscina durante la época veraniega. Así el resto, se deja para otras temporadas como se tenía previsto, evitando por otra parte los largos recorridos del equipo arbitral y jugadores a los vestuarios de las piscinas que se vienen realizando habitualmente.

El contar o no con los vestuarios, depende de las disponibilidades del Ayuntamiento y estamentos superiores, cuya promesa de subvenciones ha quedado estancada. En la reunión, también se dio a entender

que el concepto de publicidad va a registrar un aumento gracias a los nuevos integrantes de la Gestora, y está casi asegurada la participación de un esponsor, que tomará a su cargo la publicidad en el vestuario, previa compensación del club de una importante cantidad que el año pasado se perdió, por falta de entendimiento en la cuantía. Esta vendrá a restar otros ingresos presupuestarios o fallos que se produzcan. Hacemos constancia de la total compenetración de los miembros de la anterior directiva, con la actual Gestora, incluso, han sido los pioneros suscribiendo cuotas de socios especiales.

## TENIS

### Arantxa ganó el Campeonato de España por quinta vez

□ ZARAGOZA/EFE- Arantxa Sánchez Vicario ganó ayer por quinta vez el campeonato de España de tenis, al vencer a Estefanía Bottini en la final por 6-0 y 6-2 en apenas sesenta minutos de juego, en las instalaciones del Stadium Casablanca de Zaragoza.

La tenista catalana, número cinco del mundo, revalidó, con la facilidad que se presumía al comienzo del torneo, el título que logró hace dos temporadas en La Manga del Mar Menor. El año pasado no lo defendió en Tarragona.

El primero lo consiguió en 1985 en Granada, luego en 1987 en Sevilla y después en 1989 en Madrid. La ausencia de Conchita Martínez, que prefirió jugar el torneo de Kitzbuehel, dejó el camino libre a la catalana.

Así el torneo se convirtió en un auténtico paseo para Arantxa, ya que durante el mismo sólo ha cedido 12 juegos y en ningún encuentro ha perdido más de tres. Estefanía Bottini no pudo hacer frente al juego de Arantxa Sánchez Vicario, que en la primera manga se impuso con comodidad, a pesar de no desplegar el juego que exhibió contra la campeona del pasado año, Eva Bes, en la semifinal.

### ARRESE-CARBONELL, FINAL ESPAÑOLA EN BAASTAD

El español Jordi Arrese se clasificó para disputar las semifinales del torneo de tenis de Baastad, en tierra batida y dotado con 260.000 dólares en premios, al vencer al sueco Christian Bergstroem por 6-2 y 7-5. Este partido había sido interrumpido el viernes por la lluvia. Por lo tanto Arrese y Carbonell, final española en Baastad.

## MOTOCICLISMO

### Chandler y Cadalora, mejores tiempos en el GP de Hungría

□ HUNGRÍA/EFE- El estadounidense Doug Chandler (Suzuki) consiguió mantener el mejor tiempo en los entrenamientos oficiales del Gran Premio de Hungría de 500 c.c., novena prueba puntuable del mundial de la especialidad que se disputará mañana en el circuito de Hungaroring, mientras que los italianos Luca Cadalora (Honda) y Alessandro Gramigni (Aprilia), en sus respectivas cilindradas, fueron los más rápidos.

Carlos Cardús, que reapareció aquí, tras su lesión producida en la prueba germana, fue el mejor español al conseguir la segunda plaza en los entrenamientos oficiales de la cilindrada de 250 c.c., al manillar de su Honda NSR.

La jornada varió sustancialmente con respecto al primer

día. Si la lluvia ha sido el protagonista destacado, ayer el sol acompañó a los participantes en las distintas cilindradas y los tiempos; a pesar de que el circuito de Hungaroring, que fue asfaltado nuevamente en fechas pasadas, tiene numerosos baches, bajaron considerablemente.

En 125 c.c. el piloto oficial de Aprilia, Alessandro Gramigni, impuso la velocidad de su moto a la de la Honda de su compatriota Ezio Gianola, quien ayer marcó el mejor crono pero hoy se tuvo que conformar con el segundo lugar en la parrilla de salida, a menos de una décima de segundo de su oponente.

Jorge Martínez «Aspar», tuvo nuevamente muchos problemas con su Honda oficial, que no le termina de convencer.

### Hoy se celebra el V super-cross en el circuito de Fuente los Caños en Quintanar de la Sierra

□ BURGOS.- El circuito de «Fuente los Caños» de la localidad serrana de Quintanar de la Sierra será el escenario sobre el que se dispute la V edición del super-cross de Quintanar de la Sierra, prueba deportiva que organiza el Real Moto Club Bungalés.

Después de la disputa de la prueba internacional de motocross llevada a cabo el día de San Pedro en la ciudad de Burgos, toca ahora el turno a la prueba de Quintanar de la Sierra.

Al igual que en años anteriores es puntuable para el Campeonato de Castilla-León y el provincial.

La prueba de este domingo tiene fijada su inicio a partir de las 17 horas.

Se correrán cuatro mangas, la dos primeras clasificatorias,

pasando a la manga final los seis pilotos clasificados en las anteriores.

A los no clasificados se les da una nueva oportunidad con el desarrollo de la manga de repesca, de los que, según el criterio de la organización, los primeros clasificados disputarán también una cuarta manga, la final, a 15 vueltas.

Señalar que las mangas clasificatorias se corren a 12 vueltas, y la manga de repesca a 10 vueltas.

En esta prueba puntuable para el Campeonato de Castilla y León y, también para el Campeonato Provincial participarán pilotos castellano-leoneses de las categorías senior y junior, con máquinas comprendidas entre los 124 c.c. hasta 250 c.c.

Quintanar de la Sierra se ha ganado un reconocido prestigio

en el mundo del motociclismo por esta prueba que, año tras año acude a la cita con los aficionados dentro del programa de sus fiestas de San Cristóbal. Este es el motivo de que el circuito de la «Fuente de los Caños» congrege a un importante número de aficionados.

El Real Moto Club Bungalés ha reunido a 30 pilotos provenientes de toda la geografía regional con la idea de ofrecer un bello espectáculo deportivo, siendo uno de los mayores atractivos de las fiestas

Para que esto se haga realidad el Ayuntamiento de Quintanar de la Sierra no ha escatimado ningún tipo de esfuerzo.

Colaboran con la organización de esta actividad deportiva la Junta de Castilla y León, así como la Diputación Provincial de Burgos.

POLIDEPORTIVO

■ CAZA

El 23 de agosto se abre la media veda

■ BURGOS- El Consejo Territorial de Caza ha elaborado una propuesta para la apertura y cierre de la media veda en Burgos.

El proyecto divide la provincia en zona norte y zona sur. Las fechas de media veda en el norte serán: 23, 26, 28, 29, 30 de agosto y 2, 4, 5, 6, 9, 11, 12 y 13 de septiembre.

Para la zona sur, las jornadas serán: 23, 26, 28, 29 y 30 de septiembre.

Estas fechas son provisionales hasta su publicación en el Boletín Oficial de Castilla y León.

■ FUTBOL

Las Huelgas ganó el Interbarrios

■ BURGOS- En los pasados días se disputó la final de fútbol, correspondiente al campeonato «Olimpíada Interbarrios», cuyo ganador fue el equipo de las Huelgas B.

En el partido de la final quedó en segundo lugar el barrio de Castañares, que perdió por dos goles a cero, frente a las Huelgas. El arbitraje de todo el campeonato fue realizado por árbitros no profesionales, que recibieron felicitaciones por su «buen hacer», el último día.

■ ATLETISMO

Javier Ruedas consiguió mínima para el Campeonato de España Junior

■ BURGOS- El atleta de «Seguros Vimar», Javier Ruedas, ha conseguido la marca mínima para participar en el Campeonato de España Junior en 800 metros lisos. La prueba se celebrará en Málaga en el mes de agosto, y con esta marca ya son cinco los componentes de este club que competirán en el campeonato.

■ AUTOMOVILISMO

Mansell y Patrese saldrán mañana en la primera fila

■ SILVERSTONE- Debido a la intensa lluvia que cayó durante los entrenamientos cronometrados, ninguno de los pilotos pudo mejorar los tiempos realizados anteriormente. Así, la parrilla de salida del Gran Premio de Gran Bretaña, que se disputa hoy, quedó intacta, con Nigel Mansell a la cabeza, compartiendo la primera fila con su compañero en el equipo Williams-Renault, Riccardo Patrese. Ayrton Senna de la escudería McLarenHonda estará en tercera posición, junto al alemán Michael Schumacher.

BALONCESTO

Díaz Miguel: «Debemos empezar por olvidar todo lo pasado»

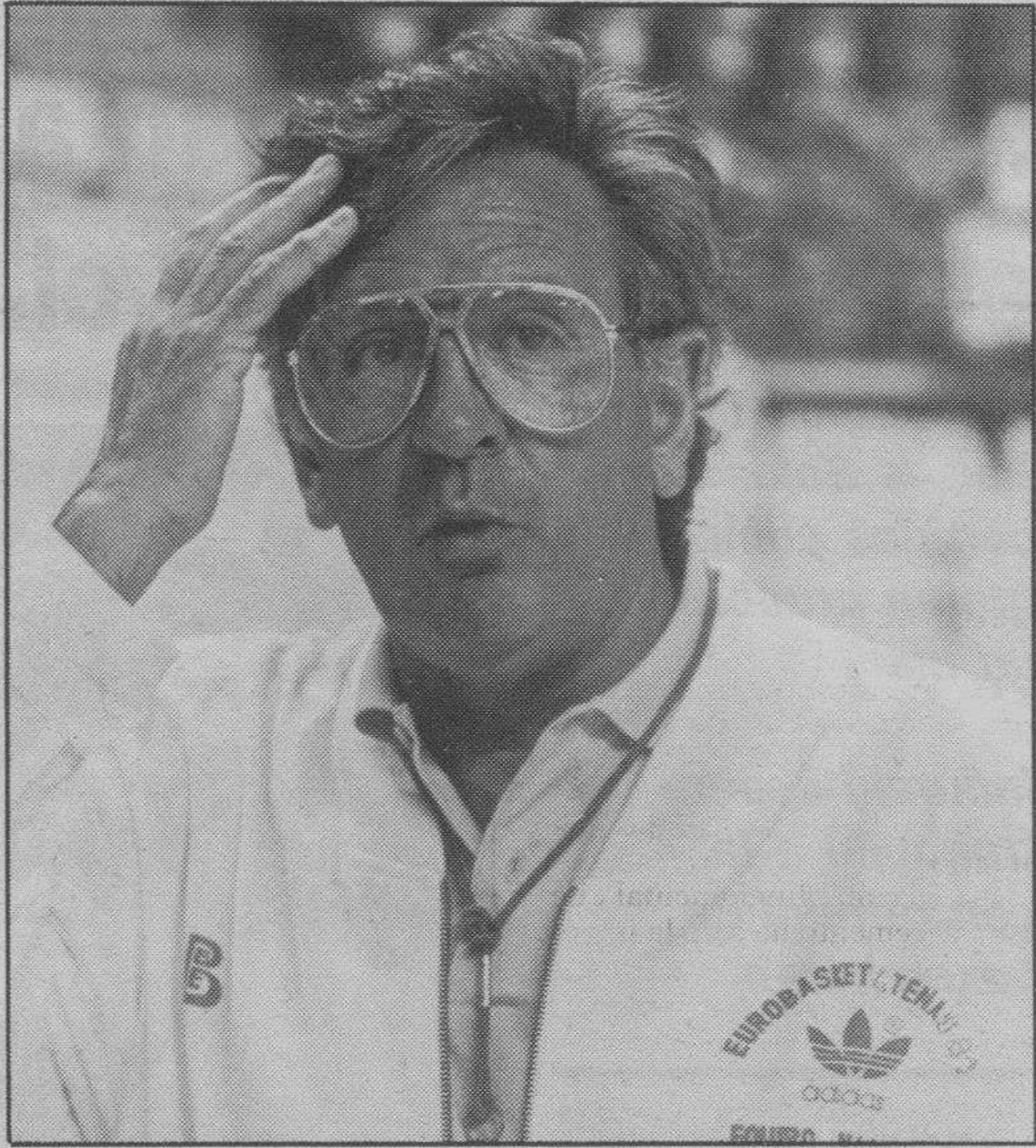
■ BARCELONA/EFE- Antonio Díaz Miguel, entrenador de la selección de baloncesto, señaló que «por el bien del equipo y de los aficionados», ahora los jugadores deben empezar por olvidar todo lo relacionado con la huelga y ponerse a trabajar.

El técnico añadió que el conflicto no va con él y consecuentemente, no va a entrar en el asunto hasta que finalicen los Juegos Olímpicos. «Tengo demasiados problemas ahora para opinar sobre el acuerdo adoptado. Ha sido uno de los momentos más críticos en mi vida como seleccionador y, además, me encontré en medio de todo el conflicto», añadió.

El seleccionador, que ha reanudado los entrenamientos en el Pabellón Olímpico de Badalona, se mostró contento porque el problema de la huelga ya ha concluido y apuntando que «fue una auténtica pesadilla».

Asimismo, anunció que antes del primer partido que deberá disputar la selección en el torneo olímpico, frente a Alemania, le gustaría enfrentarse a dos equipos, preferiblemente del segundo grupo olímpico, para disputar partidos amistosos y empezar a evolucionar con los jugadores, ya que la selección, a causa de la huelga, no compitió en el torneo V Centenario, último paso previo a la celebración de los Juegos.

«El partido que disputaremos frente a los germanos será crucial y por eso debemos jugar algún partido con anterioridad para buscar el equilibrio entre el juego defensivo y el contragolpe, así como la agresividad necesaria en defensa, junto al buen tiro exterior», precisó.



Díaz Miguel, entrenador de la selección olímpica de baloncesto.

No obstante, puntualizó que la selección nacional posee carencias en la altura de los jugadores, por lo que trabajar en otros apartados como el lanzamiento a media distancia y aspectos defensivos, va a proporcionar al equipo español otras armas con las que contrarrestar al adversario.

También precisó que los integrantes del equipo están preparados psicológicamente y que el conflicto con la ACB ya está aparcado, en tanto que espera

de sus hombre el mayor sacrificio y entrega.

«Para mí, el jugador siempre hace lo mejor que sabe y se entrega al máximo, por lo que la cita olímpica va a ser un estimulante a añadir para que cumplan con el objetivo de buscar la victoria a cualquier precio» señaló.

A pesar de los problemas durante estas dos últimas semanas, Díaz Miguel precisó que en ningún momento había perdido «la confianza en el equipo».

La ACB no ratificó el acuerdo por irregularidades

■ BARCELONA/EFE. - Un defecto de forma en los estatutos de la Asociación de Clubes de Baloncesto (ACB) para la convocatoria de Asamblea General debe convocarse como mínimo diez días antes- impidió ayer a la Asociación de Clubes ratificar el acuerdo sobre el tercer extranjero que, a propuesta del Consejo Superior de Deportes (CSD), permitió desconvocar la huelga de la Asociación de Baloncestistas Profesionales (ABP).

De esta forma, y como consecuencia de que la asamblea fue convocada el viernes no se han podido ratificar ni aprobar los puntos a debatir, aunque si se hubiese producido la asistencia de la totalidad de los veintidós asociados -el representante del OAR Ferrol no se presentó-, se podría haber convocado una «Junta Universal» que hubiese dado validez a la asamblea siempre y cuando hubiese habido unanimidad por parte de todos los clubes presentes.

Varios clubes asistentes a la asamblea recordaron este defecto de forma a la propia ACB, y amenazaron con impugnar la asamblea, lo que llevó a que no se llegase ni tan siquiera a una votación.

Por su parte, Jordi Bertomeu, secretario general de la ACB, anunció que la asamblea de los clubes se celebrará el día 20 ó 21 de este mes.

REAL BURGOS C.F., S.A.D. Participamos a los Sres. Socios-Abonados del Real Burgos C.F., S.A.D., que mañana, día 13, queda abierto el plazo para la retirada de abonados de la temporada 1992/93, que finalizará el próximo día 31 de los corrientes. Igualmente queda abierto desde el día de mañana el plazo para la inscripción de nuevos Socios-Abonados.

¡¡AVISO IMPORTANTISIMO!! PARA TODAS LAS PERSONAS SIN BACHILLERATO Y SIN C.O.U. Sin límite de edad, a partir de los 25 años, ambos sexos. Ahora con un sólo examen puede obtener un título oficial universitario de grado superior realizando la carrera que más le guste.

CURSOS DE VERANO «VIAS PARA LA MODERNIZACION DE LA ADMINISTRACION LOCAL EN CASTILLA Y LEON» BURGOS, 15 AL 17 DE JULIO 1992

CURSO DE «TECNICAS DE ESTUDIO» PARA CONSEGUIR EL MAXIMO RENDIMIENTO DEL ESTUDIO EN CASA Y EN CLASE Duración: 20 h. Del 20 al 31 de Julio Horario: Adultos: 16,30 h. - 18,30 h. Niños: 18,30 h. - 20,30 h.

La publicidad de Diario de Burgos deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia Anúnciate en tu Diario



Delion, tercer triunfo francés en la visita de hermandad a Europa  
El corredor francés, vencedor de un Giro de Lombardía, aprovechó otra «clásica»  
Roche, cuarto en la general tras meterse en una escapada que llegó a meta  
Delgado, Bernard y Alcalá, estuvieron cortados tras un ataque de Chiappucci  
El Z controla la carrera para mantener la privilegiada situación de Lemond

## Clasificaciones

### Etapas

|                        |         |
|------------------------|---------|
| 1.- Delion HEV         | 4-21-47 |
| 2.- Roche CAR IRL      | mt      |
| 3.- Jaerman ARI SUI    | 0-04    |
| 4.- Tebaldi GAT ITA    | 0-08    |
| 5.- Ghirotto CAR       | 1-00    |
| 6.- Konyshv TVM        | 1-00    |
| 7.- Holm TUI DAN       | 1-00    |
| 8.- Theunisse TVM      | 1-00    |
| 9.- Ludwig PAN         | 1-05    |
| 10.- Jalabert ONC      | 1-05    |
| 11.- Durand CAS        | 1-05    |
| 12.- Kelly FES IRL     | 1-05    |
| 13.- Museeuw LOT BEL   | 1-05    |
| 14.- Fondriest PAN ITA | 1-05    |
| 15.- Skibby TVM DAN    | 1-05    |
| 16.- Chiappucci CAR    | 1-05    |
| 19.- Alcalá PDM MEX    | 1-05    |
| 20.- Rooks BUC HOL     | 1-05    |
| 23.- Murguialday AMA   | 1-05    |
| 24.- Lemond Z EUA      | 1-05    |
| 28.- Mauleón CLA       | 1-05    |
| 29.- Delgado BAN ESP   | 1-05    |
| 30.- Indurain BAN      | 1-05    |
| 34.- González CLA ESP  | 1-05    |

### General

|                      |          |
|----------------------|----------|
| 1.- Lino RMO         | 30-45-45 |
| 2.- Bauer MOT        | 3-11     |
| 3.- Chiappucci CAR   | 3-34     |
| 4.- Roche CAR        | 4-11     |
| 5.- Virenque RMO     | 4-15     |
| 6.- Lemond Z EUA     | 4-29     |
| 7.- Heppner TEL      | 4-37     |
| 8.- Tebaldi GAT      | 4-51     |
| 9.- Bugno GAT        | 5-06     |
| 10.- Indurain BAN    | 5-33     |
| 11.- Perini CAR      | 5-35     |
| 12.- Bouwmans PAN    | 5-40     |
| 13.- Fignon GAT FRA  | 5-49     |
| 15.- Delgado BAN ESP | 6-25     |
| 16.- Alcalá PDM MEX  | 6-27     |
| 17.- Breukink PDM    | 6-29     |
| 19.- Chioccioli GBM  | 6-34     |
| 30.- González CLA    | 7-50     |

### General Equipos

|               |          |
|---------------|----------|
| 1.- Carrera   | 92-20-14 |
| 2.- Panasonic | 92-23-12 |
| 3.- RMO       | 92-25-55 |
| 4.- «Z»       | 92-27-26 |
| 5.- TVM       | 92-32-46 |
| 6.- Gatorade  | 92-32-58 |
| 7.- Motorola  | 92-33-06 |
| 8.- Banesto   | 92-35-22 |
| 11.- Clas     | 92-41-43 |
| 15.- Amaya    | 92-48-34 |
| 16.- Festina  | 92-50-36 |
| 19.- ONCE     | 93-01-16 |

### General Montaña

|                     |      |
|---------------------|------|
| 1.- Virenque RMO    | 80 p |
| 2.- Chiappucci CAR  | 69   |
| 3.- Chioccioli GBM  | 56   |
| 4.- Murguialday AMA | 48   |
| 5.- Rezzè RMO       | 39   |
| 6.- Roche CAR       | 36   |
| 7.- Indurain BAN    | 20   |

# Roche da un aviso a los favoritos en la etapa ganada por el francés Delion

**Las etapas de los Países Bajos son corridas como si fueran pruebas de un día**

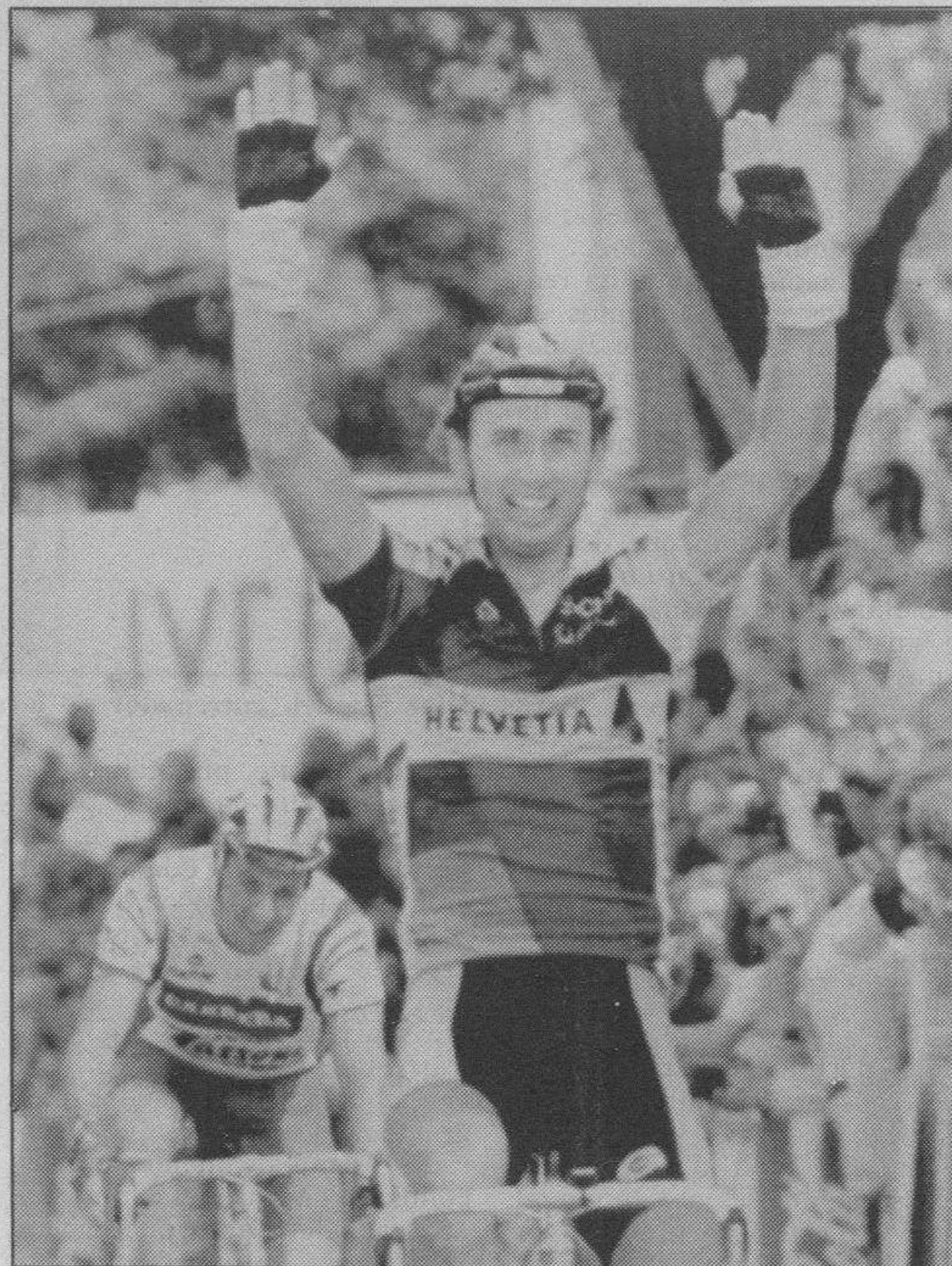
**Indurain espera tranquilo a la contrarreloj de Luxemburgo**

□ **VALKENBOURG/BENITO URRABURU.**— Nombres clásicos para tres etapas con un diseño de Clásicas. Nombres jóvenes, de los que pueden dominar en el futuro si no se quedan en ese camino angosto que es el campo profesional, donde muchos hombres terminan por ser desbordados en un deporte que no admite concesiones, bello, apasionante, pero duro y cruel hasta más no poder con los débiles, con quienes no son capaces de abrirse camino en la selva de las dos ruedas. Arnould vencía en San Sebastián, Jalabert, en Bruselas, Delion en Valkenbourg.

Este carrusel que nos ha traído hasta Holanda, a una ciudad con un gran ambiente ciclista, ha seguido exportando su ciclismo puesto que en esos tres frentes han triunfado franceses. Muros en la carretera, paredes humanas a los lados, un espectáculo que tuvo correspondencia en la carretera, con un final precioso.

### PARTE FINAL ESPECTACULAR

Cuatro hombres buscaban el destino de una etapa: Jaermann, un suizo que es especialista en fugas de este tipo; Delion, un francés que fue una esperanza y sigue en ello; Valerio Tebaldi, dos etapas ganadas en el Tour, siempre con fugas en solitario; y Stephen Roche, la clase, la astucia, que mantendrá hasta el final de su carrera pero sin engañarnos: no es el mismo



Delion entra vencedor por delante de Roche (Foto: Efe)

corredor que arrasó en el 87.

Dos kilómetros hasta la meta de libro. Jaermann a cola del cuarteto atacó. Los otros tres hombres se miraban; Roche no se lo piensa y ataca. Supera a Jaermann, parece que va a ganar, pero Delion se revuelve, le coge la rueda. Un final que vale una etapa que tuvo también un comienzo revolucionario. En la primera hora se recorrieron 40,800 kilómetros. Mario Cipollini atacaba, llegaba hasta los cinco minutos de diferencia para abandonar en el kilómetro 116 por problemas intestinales junto a Sciandri. Una actitud extraña del sprinter italiano.

A Miguel Indurain no le complicaron en esta ocasión el final de la etapa, pero sí los kilómetros iniciales, cuando el pelotón se rompió en dos partes. En el

segundo corte se quedaron Delgado, Mottet, Alcalá, Bernard, Bauer y en ocho kilómetros lograron un minuto de diferencia. Del primer grupo intentaban marcharse Chiappucci, Pedersen y Díaz Zabala. Indurain realizó el trabajo de neutralizar a Chiappucci, mientras el segundo pelotón seguía perdiendo tiempo hasta que Motorola descolgó cuatro corredores al segundo grupo. Se les unirían los Telekom para trabajar y en ocho kilómetros, Delgado y Alcalá solucionaban el problema que se les había presentado.

### EN MAASTRICHT LA FUGA BUENA

Durante toda la etapa, los ataques se sucedieron. Banesto, Gatorade y PDM tuvieron tra-

bajo a destajo cortando los saltos. La escapada buena comenzaría a fraguarse en Maastricht. A un ataque de Maassen respondieron Herminio Díaz Zabala, Tebaldi, Frison y Jaermann, a los que se unirían más tarde Roche, Delion y Meniert. Detrás, Theunisse, Konyshv, Ghirotto y Holm intentan la caza sin fortuna. El equipo Z es quien organiza toda la persecución, para evitar que Roche goce de una nueva situación de privilegio.

En la ascensión de la cota de Camerig se haría definitivo el cuarteto que se iba a jugar la etapa. Sus componentes se pusieron de acuerdo, dieron relevos y con una ventaja que nunca llegó al minuto consiguieron presentarse en la meta, mientras por detrás se iban juntando grupos. Delion le daba al Helvetia su primera victoria en este Tour de Francia y Stephen Roche pasaba a la cuarta posición detrás de su compañero Chiappucci. Siguen siendo todas estas posiciones provisionales a la espera de la contrarreloj. La ausencia de lluvia en toda la parte final mitigó la dureza de la jornada, de un día que se presentaba peligroso para Miguel Indurain, pero que salvó bien.

### LA CRIBA NO SE DETENDRA

Los saltos de hombres que ahora son considerados importantes, como Roche o como Lemond y Chiappucci el día anterior, son inevitables. Hoy, Z aminó mucho la ventaja de Roche, para no correr riesgos en el futuro. En la meta sacó 1-05 el irlandés, a los que se añaden los 12 que consiguió de bonificación. El reparto de etapas se sigue efectuando de una forma escalonada, en una caza que debería de tranquilizarse en la segunda semana de carrera.

De momento, este Tour, en siete etapas, ha situado a Miguel Indurain en décima posición, con Bugno delante, que sigue siendo la referencia más sólida. Además de los abandonos de Cipollini y Sciandri, la lista de los que han dejado el Tour se amplía con Lelli y Cornillet. La criba ya no se detendrá.

### La etapa de hoy

□ El Tour de Francia 92 sigue recorriendo Europa. Tras pasar por España, Francia, Bélgica y Holanda, hoy llegará a Alemania, concretamente a la localidad de Coblenza, tras 206,5 kilómetros de recorrido, con un trazado enormemente peligroso, con numerosos toboganes, curvas, subidas y bajadas, ideal para escapadas. La salida está prevista para 10,10 de la mañana y llegada, en el mejor de los horarios, para las 15,05, a una media de 42 km/hora.

## OCTAVA ETAPA DEL TOUR '92

Domingo, 12 Julio

8ª ETAPA  
VALKENBOURG

LE TOUR

COBLENZA

ALEMANIA

Valkenbourg  
Coblenza

206,5 km  
Alemania

Echavarri: «Hay que darse cuenta de que esto no es un paseo, es el Tour»

«No podemos perder más tiempo», señala el director del equipo Banesto

Erik Breukink: «Si Indurain anda como en Italia ganará el Tour»

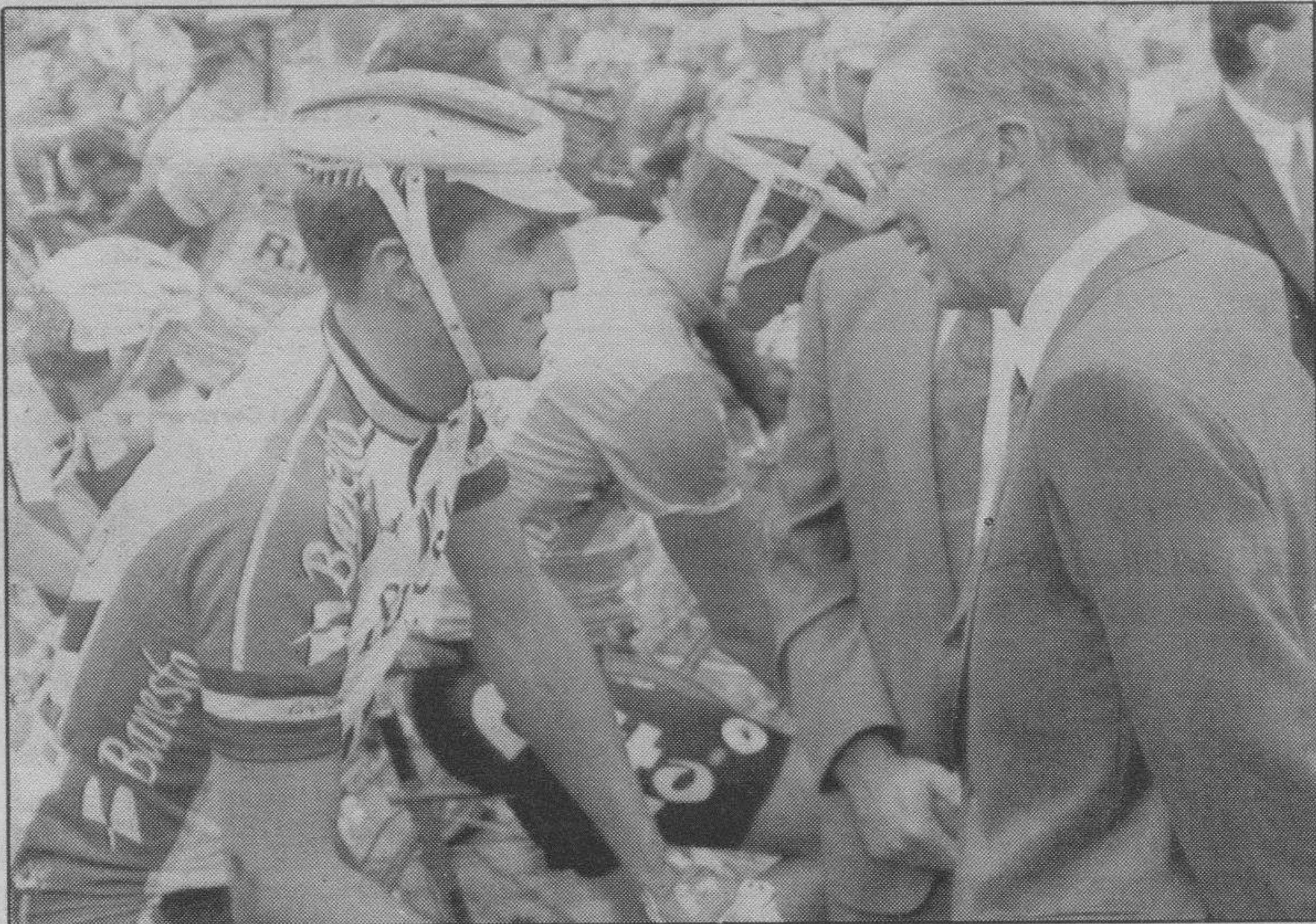
Cabestany: «Me dijeron que protegiera a Fignon, pero él no quiere a nadie»



# Echavarri: «Chiappucci nos ha empatado, pero nos queda tiempo para meter goles»

**El director de Indurain no parece preocupado por el resultado de las últimas etapas**

**Breukink confía en hacer valer su condición de favorito**



Miguel Indurain conversa con el Rey Balduino de Bélgica en la salida de Bruselas. (Foto: Efe).

□ VALKENBOURG/COLPISA.- José Miguel Echavarri, director de Miguel Indurain, está deseando que este Tour de Francia vuelva a la normalidad de lo conocido, de las jornadas francesas, para evitar etapas que pueden resultar muy peligrosas para el último ganador de la prueba: «Con estas etapas pueden cambiar las cosas de un día para otro. El favoritismo, la ventaja que tenía Miguel, la están igualando. Se puede decir que Chiappucci nos ha empatado, pero nos queda tiempo para meter goles. Cuando pasen un par de días, la situación estará más clara».

«La carrera de Miguel no ha empezado, pero etapas como la de estos días pueden hacer que la carrera termine sin empezar. No sé si la relación riesgo-rentabilidad es conveniente. Tengo claro que antes dejaremos a Lemond que a Chiappucci. Este Tour está resultando raro. Camino de Burdeos no controlaron los sprinters; en Bruselas no lo hicieron los belgas. Nadie quiere repartir los intereses de cada día. Lo que no podemos es perder más tiempo. Es normal que a Miguel le ataquen en estas etapas, en estas circunstancias».

«Todo el mundo se dará cuenta de que esto no es un

paseo, es el Tour. No tiene nada que ver con lo de Lyon del año pasado, aquella fue otra historia. El Tour ha arriesgado mucho con esto. El encierro de San Fermín es voluntario, pero estas etapas, no. Nadie ha ganado ni ha perdido la carrera. Bugno me comentaba esta mañana que es de esperar que el Z controle con el Carrera. No es fácil meterse en esas escapadas, ni aun corriendo riesgos».

**BREUKINK MANTIENE SU OPCION**

Erik Breukink es de todos los posibles favoritos que se daban al comienzo del Tour el que menos se ha dejado ver. Erik Breukink no ha estado en ninguno de los momentos importantes que ha tenido la carrera: «Han pasado cosas en este Tour, pero quedan muchas etapas en las que pueden pasar más, no

sólo en la contrarreloj de Luxemburgo. Yo me veo como un aspirante al Tour, detrás de Indurain y Bugno, que son los grandes favoritos. Si Indurain marcha como en Italia nadie podrá con él».

**CABESTANY, ESCUDERO DE FIGNON**

La presencia de Pello Ruiz Cabestany en una formación extranjera, Gatorade, le hace pasar en algunas ocasiones desapercibido en este Tour. Con Gianni Bugno como líder, con Laurent Fignon, Pello tiene muy claro cuál es su misión, su trabajo en este Tour de Francia: «A mí me dijeron que tenía que estar al lado de Fignon por si al francés le pasaba algo, pero él prefirió andar solo. Es la forma de correr en Italia. A un hombre importante en una prueba le ponen dos corredores

al lado para que estén pendientes de él. A mí me lo hicieron en la Vuelta a España, y en algunos momentos termina por resultar pesado».

Cabestany está algo acatarrado desde hace días y tenía miedo a no poder rendir en condiciones en la contrarreloj por equipos: «El estar con catarro, con molestias en el pecho siempre te incomoda y no sabía cómo iba a rendir en la contrarreloj, pero me encontré muy bien y acabaron contentos conmigo. Por el momento estoy muy a gusto en el equipo. La escapada de Chiappucci y Lemond no le preocupó mucho a Bugno. El miedo es que salga algún otro corredor que marche bien. Hay gente como Lemond, como Breukink, y quizá alguno más que pueden mejorar y ser peligrosos. Tenemos ahora intereses paralelos con Banesto, estamos en la misma guerra».

**Entretelas**

EL equipo Helvetia, que dirige Paul Koechli, se ha prestado para que a sus corredores les realicen análisis de orina por las mañanas y se pueda evaluar de esa forma la producción de hormonas así como otros apartados del corredor ciclista. Paul Koechli no ha puesto ningún problema y se ha ofrecido ante esa idea de la Unión Ciclista Internacional, que creó en enero una comisión antidoping. Por cierto, que en la salida de Bruselas Eddy Merckx firmó con código anti-popaje de la Comunidad Económica Europea.

EN la salida de Bruselas estuvo presente el Rey Balduino de Bélgica, que dialogó con unos cuantos corredores, entre ellos Miguel Indurain, al que andaban buscando como loco. El líder de Banesto estaba atendiendo a la prensa y arreglando su cuenta-kilómetros, que se le había despegado, pero llegó para poder saludar al Rey.

LA ONCE recibió en su hotel de Bruselas la visita de Johan Bruynel, bastante recuperado de la caída que sufrió en Alcobendas. En el mismo lugar, Stephens recibió la visita de Dirk Dekker, el corredor holandés que militó el año pasado en el Paternina y que esta temporada había firmado con el Caja Hipotecaria. Tras deshacerse el equipo, Dekker está corriendo con el equipo austriaco Varta, con el que ha participado en la Vuelta a Portugal, en la que ha ganado una etapa, aunque él lo que quiere es poder volver a España.

MIGUEL Moreno está que trina con Pascal Richard, que cuando cobre la nómina de este mes puede tener problemas. «Es un chico complicadito, -nos decía Moreno-. De piernas iba bien, pero de ahí para arriba el pobre no marcha. Le he ofrecido rescindir el contrato si no está a gusto, pero él quiere seguir, lo que pasa es que no lo puede hacer en las condiciones en las que lo ha hecho hasta ahora».

**NACIDAS PARA TRABAJAR.**



**DESDE 1.094.000 PTAS.**  
(Promoción incluida).

**NUEVAS FIORINO FURGON Y PANORAMA**

**RED DE CONCESIONARIOS DE CASTILLA - LEON.**



LLAVE EN MANO. IVA, transporte, matriculación, impuesto municipal, placas de matriculación, gastos de gestión, IDENTI FIAT y 2 años DE FIAT ASSISTANCE



## CICLISMO

## Gregorio Moreno: «Seguimos sin poder hacer la Vuelta ideal»

ANA ISABEL ANGULO  
BURGOS

□ La decimocuarta edición de la Vuelta Ciclista a Burgos se presenta realmente interesante. Hay algunas variaciones en cuanto al recorrido, aunque son mínimas.

A la hora de elaborar un itinerario, la Organización, es decir la Diputación Provincial, lo tiene francamente difícil. Los inconvenientes que se encuentran son muchos y sobresale de manear especial el de infraestructura. Burgos no cuenta con buenas carreteras, más bien lo contrario.

Gregorio Moreno, director general de la Vuelta, se encuentra satisfecho con los recorridos que se han elaborado. Sin embargo, reconoce que «seguimos sin hacer la Vuelta a Burgos ideal y todo es por el tema de las carreteras. No podemos hacer una ronda distinta, más complicada y dura para los corredores, ni más atractiva para los aficionados pues muchas carreteras de la provincia están cerradas al ciclismo».

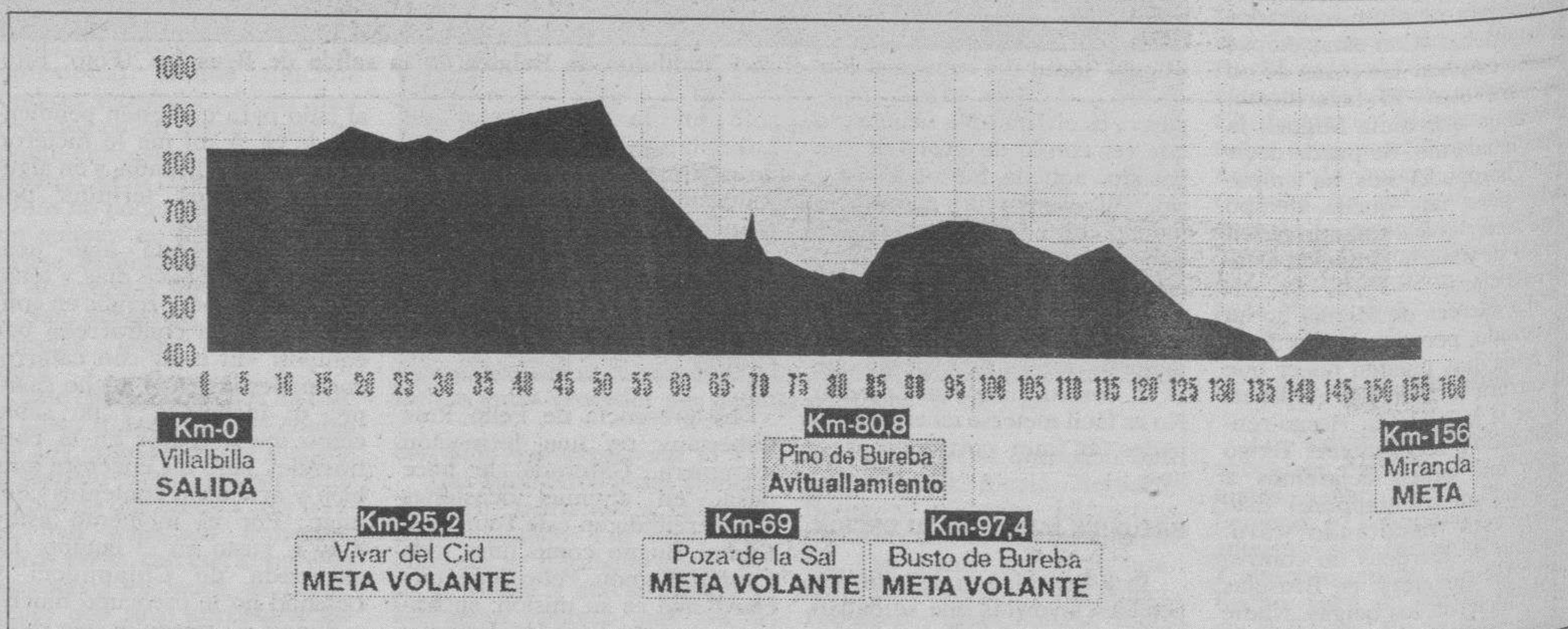
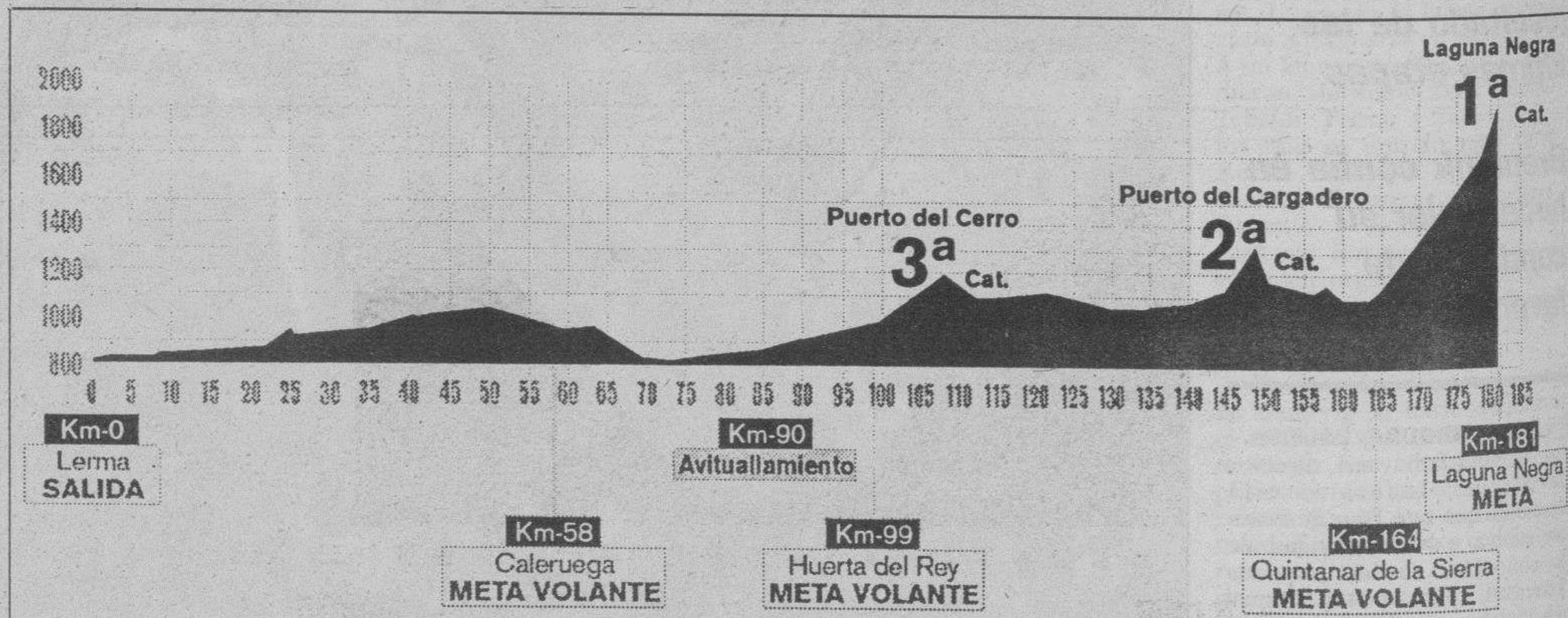
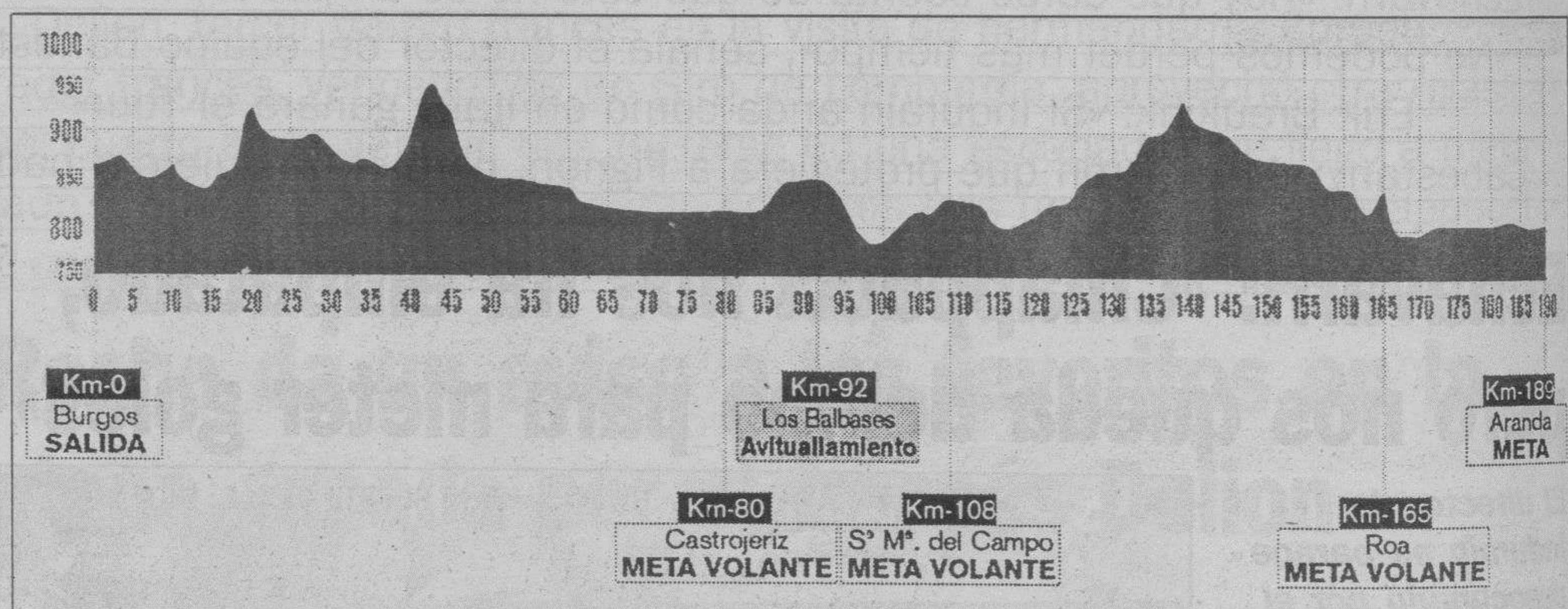
Se confían en que en el plazo de dos o tres años las carreteras ya hayan sido reparadas y acondicionadas de tal forma que sea transitable para un pelotón, formado por más de cien corredores.

Otra circunstancia que afecta sensiblemente a los recorridos es el tema de las fechas. «El inicio y final de la Vuelta es fijado por la FICP y nosotros estamos entre el Tour de Francia y la Clásica San Sebastián-San Sebastián. Esto nos obliga a desarrollar la ronda en los primeros días de agosto, es decir en plena «operación de vacaciones», donde la Jefatura de Tráfico impide el acceso de la carrera a algunas vías de circulación», comenta Gregorio Moreno.

«El Tour no se va a mover», prosigue el director general de la Vuelta. «Es la clásica de San Sebastián la que se ha estado moviendo para cambiar la fecha. Después de varias reuniones de la FICP lo cierto es que no se llegó a un acuerdo y la Clásica San Sebastián-San Sebastián se disputará el 8 de agosto. Esto beneficia a la Vuelta a Burgos».

Otro aspecto que hay que tener en cuenta es la Vuelta a España. Gregorio Moreno señala al respecto, «no sabemos qué va a pasar si se cambian las fechas de la Vuelta a España. Si se pasa a septiembre algunos meses van a quedar un poco eclipsados y quizás esta nueva situación nos puede perjudicar. Lo que está claro es que a partir de ahora tenemos que estar muy atentos a todas las reuniones que se celebran tanto en la Asociación Española de Organizadores de Carreras Ciclistas (AEOC) como en la Federación Internacional de Ciclismo Profesional (FICP)».

Sin duda, son muchos los aspectos que impiden hacer un recorrido ideal de la Vuelta a Burgos y muchos los inconvenientes que se plantean en todos los frentes. Por ahora, todo está resuelto satisfactoriamente.



□ Cinco en línea y una contrarreloj individual, son las seis etapas que se van a disputar en el Vuelta Ciclista a Burgos. En la decimocuarta edición la ronda burgalesa no contará con una contrarreloj por equipos.

Gregorio Moreno, director general de la Vuelta a Burgos, comentaba que es una prueba que «no cuenta con el beneplácito de los corredores. Lo hemos podido comprobar estos días en el Tour de Francia. La gente protesta porque influye en demasía en la clasificación individual y mucho más en una carrera de sólo seis días».

Para evitar que todas las etapas sean en línea, la organización ha decidido poner una contrarreloj individual, que no hará las veces de prólogo. Será Briviesca-Briviesca. Es la penúltima etapa y consta de 21,4 kilómetros. Gregorio Moreno alega «hacia varios años que no había una individual y por eso hemos pensado en ello. El resto del itinerario no presenta excesivas

variaciones».

### Primera etapa: 1 de agosto:

Alrededor de las once de la mañana comenzará la Vuelta desde el Paseo del Espolón. Consta de 189 kilómetros y es completamente llana. No hay ningún puerto de montaña y consta de tres metas volantes, que estarán situadas en Castrojeriz (80 km); Santa María del Campo (108 km) y Roa (165 km). La meta, perfectamente acondicionada para presenciar un buen sprint, estará en la Avenida Castilla, de Aranda de Duero, frente a la plaza de toros.

### Segunda etapa: 2 de agosto:

Será una etapa eminentemente montañosa, con tres puertos de montaña. Es la denominada tradicionalmente etapa reina. Comenzará en

Lerma y tendrá un itinerario de 181 kilómetros. Los puertos serán: El Cerro, de Tercera Categoría (107 km); El Cargadero, de Segunda Categoría (148 km) y Laguna Negra, de Primera y final de etapa (181 km). Las metas volantes estarán en Caleruega (58 km), Huerta de Rey (99 km) y Quintanar de la Sierra (177 km).

### Tercera etapa: 3 de agosto:

Después de una jornada dura aparece una mucho más apacible, aunque esto dependerá de cómo se lo planteen los corredores, y viene una etapa prácticamente llana. La salida estará en Villalbilla de Burgos y la meta en Miranda de Ebro, después de haber recorrido 156 kilómetros. Las metas volantes serán Vivar del Cid (25 km), Poza de la Sal

(69 km) y Busto de Bureba (97 km).

### Cuarta etapa: 4 de agosto:

Tres puertos de Tercera Categoría - Alto de Bocos (80 km); Alto Nevera (139 km) y Alto de Cereceda (165 km) - romperán la tranquilidad del pelotón. La salida se dará en Cafés Gometero, de Miranda y la meta estará ubicada en Trespaderne. El recorrido es de 180 kilómetros y las metas volantes estarán en Medina de Pomar (66 km), Espinosa de los Monteros (91 km) y Condado (161 km).

### Quinta etapa: 5 de agosto:

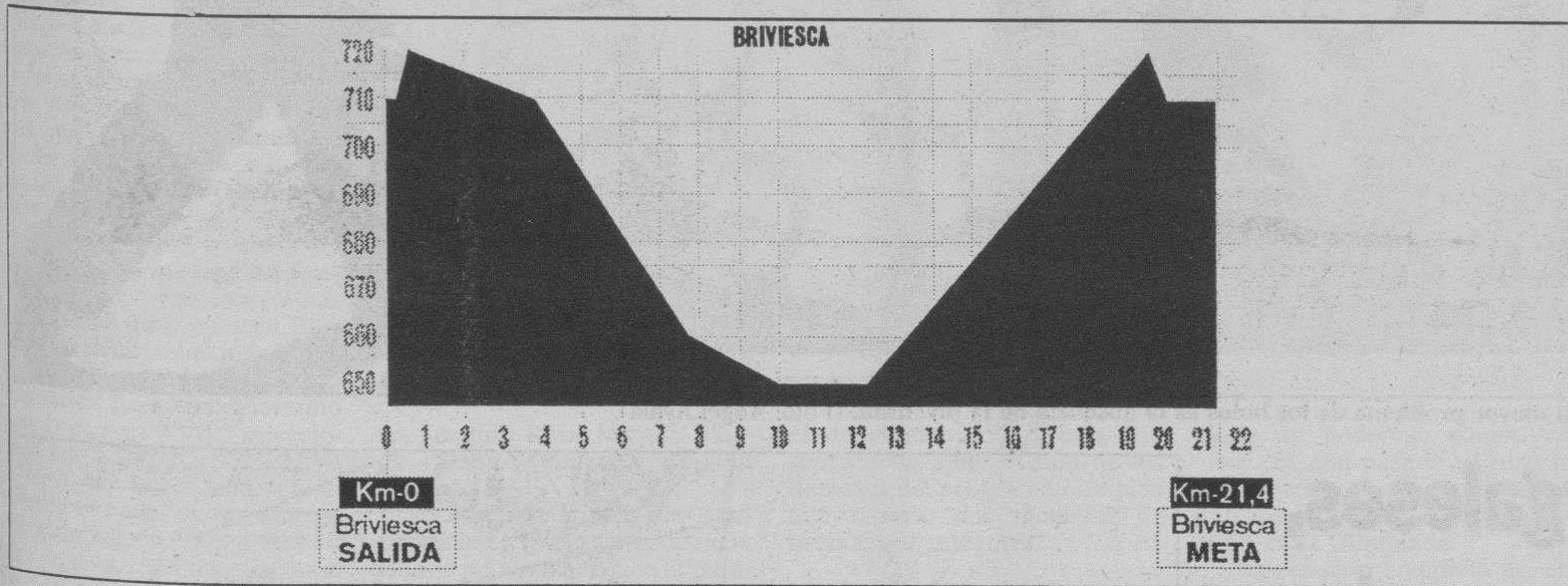
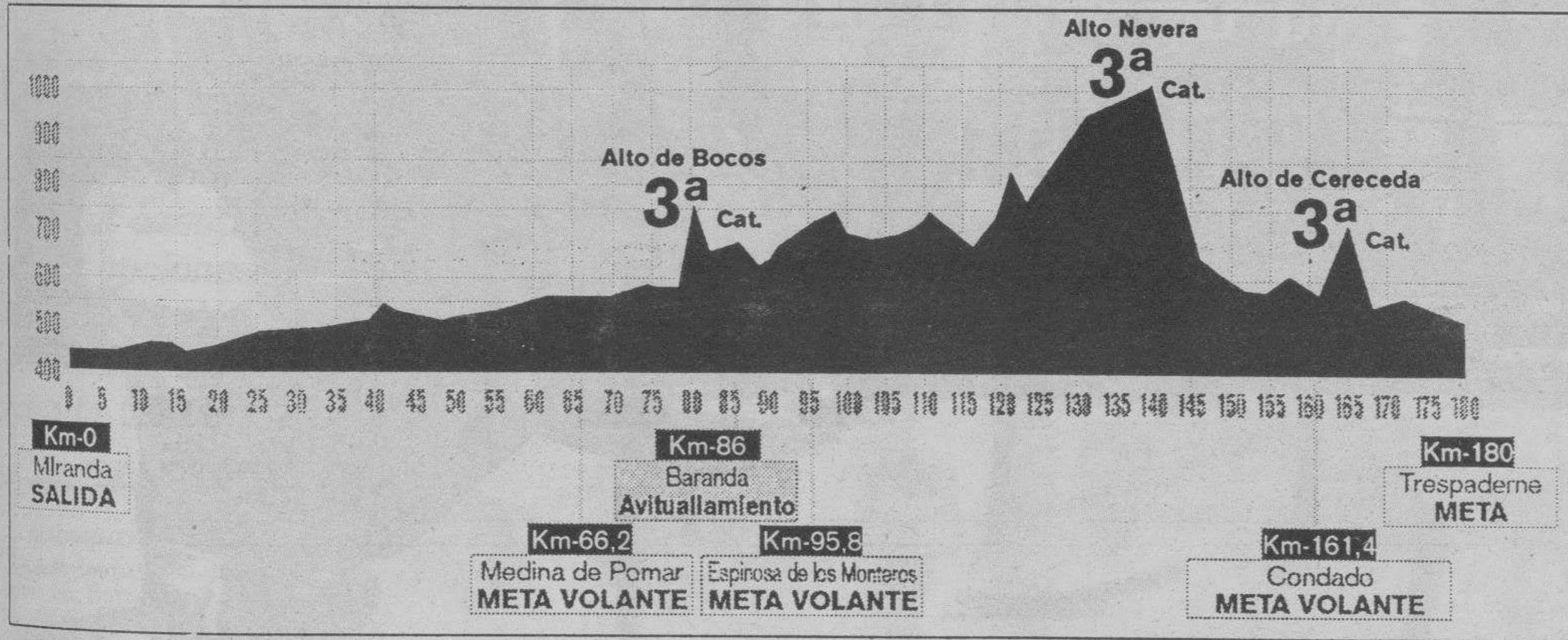
Será la contrarreloj individual Briviesca-Briviesca, de 21 kilómetros.

### Sexta etapa: 6 de agosto:

Será la última etapa. No presentará ninguna dificultad y el jersey morado ya estará prácticamente conseguido. Será una carrera de 156 kilómetros, sin ninguna dificultad montañosa y con tres metas volantes: Sotresgudo (39 km), Aguilar de Campoo (77 km) y Sotopalacios (146 km).

## Sin contrarreloj por equipos

**CICLISMO**



**«Marino Lejarreta, un corredor que ha dado nombre a la Vuelta»**

□ El último día de la Vuelta Ciclista a Burgos, el 6 de agosto, la organización va a rendir un homenaje a Marino Lejarreta.

El corredor de la ONCE, que sufrió una grave caída en el Gran Premio Primavera de Amorebieta, permanece sin poder participar en carreras, aunque sigue colaborando activamente con el ciclismo.

Vendrá a Burgos, en compañía del presidente de la ONCE, el burgalés José María Arroyo. El corredor recibirá una placa, así como un maillot morado en el que estarán grabados todos sus triunfos en la Vuelta a Burgos.

De esta forma, la Vuelta Ciclista a Burgos quiere expresar su máximo agradecimiento a Marino, un «hombre que ha dado su nombre a la Vuelta». Así lo califica Gregorio Moreno.

El director de la ronda señala: «Marino Lejarreta es un corredor muy querido en el pelotón y entre los aficionados. Además es un excelente deportista que ha logrado numerosos triunfos. Con su participación y sus cuatro victorias en tierras burgaleses ha hecho posible que la Vuelta sea mucho más conocida y haya adquirido una buena reputación. Ha ganado cuatro veces, lo que significa también que ha participado siempre que ha podido».

Además de Marino Lejarreta, la Vuelta también contará -en este caso en participación- con importantes corredores tanto nacionales como extranjeros. Las escuadras españolas, tanto las que están en el Tour como en otras pruebas- no han comunicado quienes serán sus jefes de filas.

Por su parte, las extranjeras ya han apuntado los nombres de Bauwer, Fondriest, Lucho Herrera, etc, aunque la mayoría se niega a confirmar nada hasta que no concluya el Tour de Francia.

**Radio Televisión Española estará cerrada por olimpiadas**

□ Los Juegos Olímpicos de Barcelona 92 aglutinarán la mayor parte de la información en todos los Medios de Comunicación. Estos emplearán el 99% de sus medios, tanto humanos como técnicos, para informar de todo lo que suceda en la Ciudad Condal y todas las subseces de las Olimpiadas.

Por lo que respecta a Radio Televisión Española (RTVE), el ente empleará el 100% de sus medios. No dará información de otras competiciones deportivas y, en consecuencia, no habrá información de la Vuelta Ciclista a Burgos.

Los aficionados que quieran ver a los corredores tendrán que desplazarse hasta Burgos o cambiarse de canal. La televisión vasca (ETB) sí dará 15 minutos diarios de resumen.

Radio Televisión Española del 25 de julio al 10 de agosto estará cerrada por olimpiadas.

**Volkswagen LT. Los números mandan.**



**Usted elige:**  
entre

- 450.000 pts. de sobrevaloración por su vehículo usado.
- 13,7% T.A.E. en Financiación\*/ Leasing y además 280.000 pts. de sobrevaloración.

- 6 cilindros Turbodiesel.
- 10 a 12 m<sup>3</sup> de volumen de carga.
- 1500 a 3000 Kg. de carga útil.
- 1000 soluciones de carrocerías.
- 40 versiones a elegir.

Sistema de financiación Transport Credit / Leasing a través de Financiaria Seat, S.A. Oferta válida hasta el 31 de Julio solo para vehículos en stock en Península y Baleares. (\*) Desde 10% de entrada. 60 meses de plazo en Leasing

**VOLKSWAGEN**  
Capacidad para dar soluciones.

**AUTOMOBA, S.A.**

Ctra. de Madrid, 10 - Tel. 26 12 50 - Burgos

## BOLOS

Es un deporte muy popular y muy arraigado en las costumbres de nuestras gentes. Sin embargo, no logra cuajar entre los más jóvenes.

La Federación Burgalesa, presidida por Aurelio Juez, realiza grandes esfuerzos para que los más pequeños se federen y practiquen el deporte de los bolos. El nivel en Burgos es bueno y sus triunfos a nivel nacional son destacados.



El mayor problema de los bolos es la ausencia de la juventud. (Foto: Angel Ayala).

## Varios burgaleses, a los Campeonatos Nacionales

ANA ISABEL ANGULO  
BURGOS

□ Tres tablonos, pasabolo y bolo burgalés son las modalidades más conocidas y populares. Cuentan con un elevado número de participantes, pero la gran mayoría de ellos sobrepasa la cuarentena.

Desde la Federación Burgalesa se están realizando considerables esfuerzos al objeto de lograr que el deporte de los bolos recale entre los más jóvenes, tanto en la capital como en la provincia.

Los triunfos que se obtienen a nivel nacional no representan el suficiente atractivo para «hacer cantera». Un aspecto muy negativo de este deporte, que en otros tiempos y ahora está sumando significativas victorias para Burgos.

### COMPETICIONES REGULARES

El sistema de juego de los bolos es diferente según la modalidad que se practique. La competición, por su parte, es regular y se desarrolla a lo largo de determinadas jornadas.

En tres tablonos la afición es muy considerable. En Burgos están participando siete clubes. Se trata de El Cid, de Burgos; Medinés, de Medina de Pomar; Aquende, de Miranda; Ence, de Miranda; Losino, de Quincoces de Yuso; El Picón, de Ahedo de Brutón y Nela, de Villarcayo.

Cinco son los burgaleses que conquistaron la plaza para participar en el Campeonato de España de Primera categoría. Fueron Julián Ruiz, de Medina; Domingo Reguera, de Medina; Eloy Palma, de Miranda; Abel

### Tres tablonos, pasabolo y bolo burgalés, las modalidades más populares

Palma, de Miranda y Juan Jesús Rodríguez, de Villarcayo.

En parejas, el Campeonato de España se disputará hoy en Vitoria y competirán tres de Burgos: Juan Jesús Rodríguez y Rafael Pereda, del Nela; Julián Ruiz y Angel Ruiz, del Medinés y Raúl Larrea y Vicente Varderi, del Aquende.

En Segunda categoría y dentro de la modalidad de tres tablonos fueron otros cinco deportistas quienes participaron en el Nacional: Avelino Ochoa, Albino Lahoya y Pedro Gómez, del Aquende; Clemente Santamaría, de El Cid y Fernando Alarcón, del Ence.

El Campeonato de España por parejas en Segunda será el próximo 26 de julio y participarán Fernando Alarcón y Francisco González, del Ence; Juan Gutiérrez y Julián Guinea, del Losino y Javier Ortega y Teodoro Molinero, del Ence.

Si son muchos los burgaleses que logran clasificarse para los Campeonatos de España absolutos, la verdad es que el número se reduce considerablemente al hablar de las categorías inferiores.

En juveniles sólo obtuvieron plaza David Guinea y Rubén Hierro, ambos del Losino. El Campeonato de España se apla-



En Burgos hay varias boleras, pero proliferan en la provincia. (Foto: Angel Ayala).

zó y no pudieron competir. En infantiles pasó lo mismo y el único clasificado fue Jorge Robredo Robredo, del Losino.

### PASABOLO

En esta modalidad también son cinco los clubes que tienen opción a los Nacionales. Ahora lo han conseguido La Revilla, de Quintanar de Valdeleucio; La Cascajera, de Burgos; Las Heras, de Barrios de Díaz Ruiz; Sporting Uano, de Llano de Bureba y Santa Casilda, de Briviesca.

En la Segunda categoría todavía se está jugando la competición regular. La última jornada se llevará a cabo hoy en Briviesca y el Campeonato de España está previsto que se dispute el 15 de agosto en Vizcaya.

El Nacional de veteranos será en Cantabria, donde la afición y la participación es realmente elevada. Será el 16 de agosto y en ella intervendrán cuatro burgaleses.

En la categoría A lograron llegar a la final Dionisio Fernández, de La Cascajera y Juan González, de Santa Casilda. En la categoría B, Burgos estará representado por David Martínez, de La Cascajera y Genaro Ortiz, de Las Heras.

### BOLO BURGALÉS

Este deporte es eminentemente burgalés. Se practica desde tiempos inmemoriales. Rara es la localidad que, hasta hace unos años, no contaba con una bolera o simplemente con un lugar más o menos acondicionado para jugar a los bolos.

Es tan tradicional de Burgos que la Federación Española de Bolos, a la hora de dejar constancia de unas reglas de juego y de un sistema de competición, dio plenos poderes a la Delegación Burgalesa.

Todas las normas que componen el Reglamento del bolo burgalés fueron elaboradas por los diversos clubes, en colabo-

ración con la Delegación y bajo la presidencia de la directiva del Club El Plantío. Llevaron a cabo varias sesiones y establecieron las normas a lo largo de varias sesiones que se celebraron durante los meses de enero y febrero de 1982.

Actualmente en Burgos se pueden contabilizar más de sesenta boleras y veintinueve clubes. La más importante es la de El Plantío, que cuenta con unos trecientos participantes. Sin embargo, esta temporada no están federados en la Delegación Burgalesa sino en la Delegación de Deportes Autóctonos.

El Campeonato provincial individual se disputará hoy en Revilla del Campo; mientras que el de parejas se jugará el próximo 26 en la localidad de Mozoncillo de Juarros.

En las categorías juvenil, cadete e infantil, los provinciales serán el 2 de agosto en Saldaña de Burgos y por equipos el 4 de octubre en Castriello del Val.

# Judo y Lucha, la habilidad de la pelea deportiva en Barcelona'92

**El combinado español cuenta con serias opciones de medalla en Judo y confía en la suerte para la Lucha**

□ **MADRID/COLPISA.** - El judo, única de las artes marciales presente en Barcelona, es uno de los deportes que más posibilidades ofrece de éxito en los próximos Juegos para la representación española.

Tal es el nivel que ha alcanzado este deporte en nuestro país, que a la hora de hacer la selección olímpica se han fijado unos requisitos realmente altos.

Cada país podrá inscribir un judoka en cada una de las catorce categorías, siete masculinas y siete femeninas, pues en Barcelona 92 debutará el judo femenino como deporte olímpico. La Federación Española determinó para la confección del seleccionado que para ir a los Juegos se tenía que haber conseguido medalla este año en los últimos Europeos celebrados en París o bien en un torneo internacional de nivel A.

Este baremo tan alto ha hecho que al final el equipo olímpico español esté formado por doce de los catorce miembros posibles, ya que en dos de las categorías masculinas no habrá representación de nuestro país; son la de hasta 78 Kg., en la que se contaba con el burgalés José Ramón Fernández, y la de hasta 95 Kg., al quedar descartado Carlos Jodr. La relación definitiva de la selección es en categoría masculina: Carlos Sotillo (hasta 60 kg.), Francisco Lorenzo (hasta 65 kg.), Joaquín Ruiz (hasta 71 kg.), León Villar (hasta 86 kg.) y Ernesto Pérez (más de 95 kg.). En categoría femenina: Yolanda Soler (hasta 48 kg.), Almudena Muñoz (hasta 52 kg.), Miriam Blasco (hasta 56 kg.), Begoña Gómez (hasta 61 kg.), Mari Carmen Bellón (hasta 66 kg.), Cristina Curto (hasta 72 kg.) e Inmaculada Vicent (más de 72 kg.).

Seis de los componentes de la selección obtuvieron medalla en los últimos Europeos, en concreto plata para Yolanda Soler y bronce para Francisco Loren-



Estos son los judokas que representarán a España en los Juegos. (Foto: Efe)

zo, Joaquín Ruiz, Miriam Blasco, León Villar y Begoña Gómez.

El equipo olímpico está concentrado en la nueva Residencia Blume de Madrid desde el pasado 28 de junio hasta el próximo día 22 en que partirán hacia Barcelona. Entrena en una sala de las instalaciones del Consejo Superior de Deportes, bajo la supervisión de Francisco Valcárcel, director deportivo de la Federación y jefe de misión del equipo olímpico de judo, mientras que el cuadro técnico lo conforman Vicente Cepeda como entrenador del equipo femenino y Macario García y J. Ignacio Bueno, del masculino.

## LA COMPETICIÓN EN BARCELONA

La competición olímpica se desarrollará entre el próximo día 27 y el 2 de agosto, y cada día se disputará un peso masculino y otro femenino. Se comienza por los combates de más de 72 kg. en mujeres y más de 95 kg. en hombres, para terminar el 2 de agosto con hasta 48 kg. en féminas y hasta 60 kg. en masculino.

El escenario será el Palau Blau Grana de la Ciudad Condal, y el sistema de competición,

el de eliminatoria directa con repesca. El Judo es uno de los deportes del programa olímpico que reparte dos medallas de bronce por categoría.

## ESCASAS POSIBILIDADES EN LUCHA

En España este deporte tiene muy poca tradición y a nivel internacional representa un papel bastante mediano. Tal es así, que desde hace mucho tiempo se viene diciendo y reconociendo que las posibilidades de alcanzar algún éxito son escasas por no decir nulas.

Lo curioso es que los responsables del equipo olímpico español son los únicos que se muestran optimistas, y llegan a comentar que con un poco de suerte en los sorteos se podría optar a una medalla de bronce en grecorromana y otra en libre. En cualquier caso, está claro que los éxitos españoles en las últimas competiciones internacionales han alcanzado su cota máxima en puestos intermedios -algún cuarto en los últimos Europeos- y muy bien se tendrían que dar las cosas para que un representante de nuestro país subiera al podio.

Los grandes dominadores de este deporte son la CEI y Bulgaria. También Estados Unidos

tiene un poderoso equipo en libre. El año pasado se hizo la preselección de la que se sacarán los luchadores que competirán en la Olimpiada.

La relación completa es, en lucha grecorromana, con el entrenador búlgaro Etimov Parvan: Francisco Suárez (hasta 48 Kg.), José Garrido (52 Kg.), Miguel Ángel Sierra (57 Kg.), Bernardo Martínez (62 Kg.), Pedro Villuela (68 Kg.), José Alberto Recuero (74 Kg.) y Oscar Sánchez (82 Kg.).

El equipo de libre, entrenado por el también búlgaro Angelov Gospodin, lo componen: Francisco Sánchez (48 Kg.), Laureano Atanes (52 Kg.), Andrés Iniesta (57 Kg.), Vicente Cáceres (62 Kg.), Francisco Barcia (68 Kg.), Roberto Cano (74 Kg.) y Francisco Iglesias (82 Kg.).

Todos ellos son campeones de España, y los únicos que tienen experiencia olímpica, puesto que estuvieron en Seúl, son Oscar Sánchez y Francisco Iglesias. La media de edad del equipo está entre los 21 y 22 años. La lucha se compone de 10 categorías de pesos en cada una de sus dos modalidades, pero en las tres más altas, tanto en grecorromana como en libre (90, 100 y 130 Kgs.) no hay preseleccionados españoles ya que el nivel no es el necesario.



FALTAN 13 DIAS

**La Villa Olímpica fue inaugurada ayer**

□ **BARCELONA.** - El alcalde de Barcelona y presidente del Comité Organizador Olímpico de Barcelona 92 (COOB 92), Pasqual Maragall, y el presidente del Comité Olímpico Internacional (COI), Juan Antonio Samaranch, inauguraron en la mañana de ayer la Villa Olímpica del Poble Nou, que acogerá a un total de 14.000 competidores y oficiales de los diferentes comités olímpicos.

Los primeros 230 atletas, que desde ayer ocupan la Villa Olímpica de Barcelona, pertenecen a las delegaciones de Grecia, Islas Fiji, Francia, España, Gran Bretaña, Nueva Zelanda, Estados Unidos y Australia. El mayor contingente de deportistas, 3.000, llegará el próximo día 23.

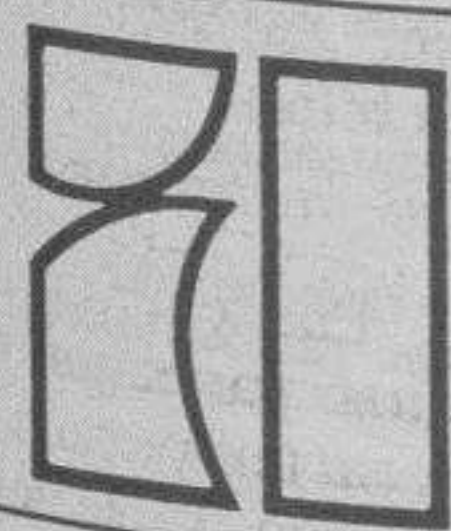
En su parlamento de apertura, Samaranch destacó que «los atletas podrán confraternizar y vivir en un ambiente de amistad, solidaridad y paz». Por su parte, Maragall dijo que «la Villa Olímpica quiere ser un avance de la villa global universal, la villa del mundo entero».

Más de 12.000 personas trabajarán en este recinto, de los que 1.315 velarán por su seguridad, entre policías, guardias de seguridad y soldados de reemplazo, que vestirán el uniforme de voluntario olímpico.

## Los ex-yugoslavos formarán un equipo especial

□ **LAUSANA.** - El Comité Olímpico Internacional (COI) constituirá inmediatamente un equipo especial que permita a los atletas y representantes yugoslavos participar en los Juegos Olímpicos de Barcelona «sin representar a la República Federal de Yugoslavia ni a ningún otro Estado, país o nación».

El uniforme del «equipo independiente» es completamente blanco, y estará abierto a los atletas y directivos que reúnan los criterios de admisión requeridos para participar en los Juegos.



# IBERDROLA

“energía lider”

## GUIA FACULTATIVA

PARA OIR BIEN



PARA VER BIEN

### OPTICA INTERNACIONAL

CARLOS FRÜHBECK  
OPTICO DIPLOMADO  
GARANTIA 2 AÑOS  
ESPECIALIDAD EN LENTILLAS  
Espolón, 30

### CERTIFICADOS DE CONDUCIR PERMISOS DE ARMAS CERTIFICADOS MEDICOS ORDINARIOS

Centro de Reconocimiento del COLEGIO OFICIAL DE MEDICOS. C/. Vitoria, 13, 1.º. Telf. 20 10 75. Horario: De 9 a 2, lunes a viernes, y de 10 a 1, sábados

DR. JUAN AVELLANOSA  
CIRUGIA ORTOPEDICA Y TRAUMATOLOGIA  
C/. Santander, 19-6.º D.  
Teléfono 265183.  
TARDES: Previa cita

**DR. P. OLMOS LEZAUN**  
MEDICO ESPECIALISTA EN REHABILITACION  
CONSULTA DE 5 A 8 DE LA TARDE  
CENTRO MEDICO DE REHABILITACION. GAMONAL VITORIA, 169-1.º B. TELF. 24 10 09

**ALICIA MARTON MARTINEZ**  
MEDICO DENTISTA  
C/. Arco del Pilar, 3, 1.º E  
Telf. 27 81 51. Previa cita

**DR. LUIS SOTO SUBIAS**  
ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGIA  
CALZADAS, 5, 10.º C  
TELEFONO 27 10 57  
Previa cita

**CENTRO DE TRATAMIENTO PSICOLOGICO**  
**ALEJANDRO A. VIGANÓ**  
- TERAPIA ADULTOS: Depresión, fobias, estrés, alcoholismo, ludopatías, etc.  
- TERAPIA NIÑOS: Miedos, enuresis, timidez, agresividad, hiperactividad, etc.  
- TERAPIA SEXUAL Y DE PAREJAS: Impotencia, eyaculación precoz, vaginismo, anorgasmia, etc.  
Calle Santander, 6, 2.º Izq. Teléfono 27 68 78. Mañanas, 10,30 a 12,30. Tardes, 4,30 a 9

**DR. ADOLFO SIMON**  
ENFERMEDADES PULMONARES Y ALERGIAS RESPIRATORIAS  
Consulta: Tardes. Avenida Generalísimo, 8, 3.º Izq. Previa petición de hora.  
Teléfonos 203345 - 263593

**TRASTORNOS CIRCULATORIOS PERIFERICOS, VARICES**  
**JAVIER MATEOS OTERO**  
TELEFONOS 20 23 26 - 20 22 54  
Consulta: Avda. del Cid, 8, 2.º, previa petición de hora

**CLINICA GINECOLOGICA**  
**Dr. Abelardo Carazo**  
MATERNOLOGO DEL ESTADO  
ECOGRAFIA VAGINAL - ECOGRAFIA DE ALTA RESOLUCION - MONITORIZACION Y CARDIOTOCOGRAFIA - CHEQUEO GINECOLOGICO Y MAMA  
Avda. Gral. Sanjurjo, 34. Esc. 3.º, piso D.º A. Telf. 27 27 67. Previa petición hora. Mañanas y tardes

**DR. J.L. VIEJO BAÑUELOS**  
ENFERMEDADES Y ALERGIA DEL APARATO RESPIRATORIO  
Sanjurjo, 15-1.º. Telf. 202297

**DR. M. VILLANUEVA CIRAC**  
TRAUMATOLOGIA Y C. ORTOPEDICA  
ARTROSCOPIA RODILLA: Diagnóstica y quirúrgica  
Consulta: Lunes a viernes, Cruz Roja, 10-11,30.  
Domicilio, previa cita Telf. 221737

**José M.ª de Sebastián**  
**M.ª Victoria de Sebastián**  
Laboratorio de Análisis Clínicos  
CONSULTA: De 9 a 2  
Vitoria, número 46-4.º D. Telf. 20 37 89

**Arroyo Vecilla**  
MEDICINA Y CIRUGIA  
OIDOS, NARIZ, GARGANTA  
Plaza de España, 2  
Teléfono 263181 (Cita previa)

**M.ª del Pilar Pérez López**  
Psicoterapia (Adultos y niños)  
Evaluación y diagnóstico  
Orientación Vocacional  
Consultoría Empresas:  
Selección, valoración de puestos, etc.  
Plaza Alonso Martínez, 7-8.º - T. 238978 y 276547  
LUNES A JUEVES

**DR. CASADO**  
CIRUGIA ESTETICA Y PLASTICA, CIR. MANO  
CONSULTA: VITORIA, 27-A-307  
TELEFONO 26 91 86

**F. SAINZ**  
PSICOLOGO CLINICO  
PSICOTERAPIA ADULTOS  
C/Santander, n.º 1, 2.º, 4.  
Telf. 26 18 32. Previa cita

**J. ANTONIO GOMEZ LOPEZ**  
UROLOGO  
RIÑON, PROSTATA, VEJIGA, GENITAL MASCULINO. DIAGNOSTICO PRECOZ CANCER PROSTATA. ECOGRAFIA UROLOGICA  
CONSULTA PREVIA CITA  
San Cosme, n.º 2, 3.º D. Telf. 20 55 90

**DOCTORES P. MARTIN IGLESIAS**  
**J. M. MARTIN IGLESIAS**  
LABORATORIOS DE ANALISIS CLINICOS  
CONSULTA DE 9 A 2,30, EXCEPTO SABADOS  
Avenida Reyes Católicos, 10, 2.º E y D. Telf. 27 31 26

**DR. CORTES**  
MEDICO OCULISTA  
Julio Sáez de la Hoya, número 8, 5.º. Teléfono 275440.  
Consulta de 12 a 2 y previa petición de hora.

**oir es vivir**  
**MULTIOPTICAS**  
División Audífonos  
**INSTITUTO AUDIOLOGICO BURGALÉS**  
Avda. del Cid, 14 Teléfono 20 15 69  
Arz. Pérez Platero, 17 Teléfono 21 87 09

**SUSANA FONTANEDA PARDO**  
MEDICO  
TRATAMIENTOS DE OBESIDAD  
Consulta: Avenida del Cid, 10, 10.º C  
Teléfono 20 31 75. Previa petición de hora

**DR. E. GUTIERREZ MINGUEZ**  
UROLOGO  
CIRUGIA DEL RIÑON, VIAS URINARIAS Y APARATO GENITAL MASCULINO  
PREVIA PETICION DE HORA  
C/. Julio Sáez de la Hoya, 6, 4.º B  
Teléfono 27 49 06

**DR. ENRIQUE AGUADO**  
OCULISTA  
ENFERMEDADES Y CIRUGIA DE LOS OJOS  
LENTES DE CONTACTO  
Telf. 27 14 25, previa citación - Pza. España, 3-8.º D.

**V. OJEDA CARCEDO**  
DIGESTIVO  
NUTRICION, RAYOS X, ANALISIS CLINICOS  
Consulta de 10 a 12  
Vitoria, 20, 2.º Dcha.  
Tels. 203667 y 274966

**DRA. JUSTE PICON**  
**ALERGIA**  
CONSULTA: Previa petición de hora. Teléfono 276456.  
(Tardes). Avenida Gral. Yagüe, 5, 5.º A.

Dos ojos para toda la vida  
Prestales atención y cada 2 años REVISION  
Garantía de confort y seguridad en el trabajo  
CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR  
ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA

**CHEQUEOTRONE**

- QUEREMOS QUE SU SALUD SEA NUESTRO CENTRO DE ATENCION
- HACEMOS MEDICINA PRIVADA CON LA SATISFACCION DEL PLENO ACIERTO

«PORQUE SU SALUD ES LO QUE IMPORTA»

|  |  |
|--|--|
| <b>CENTRO DE CHEQUEO Y DIAGNOSTICO</b><br>DIRIGIDO: DR. J.J. BUSTILLO SANCHEZ                      | • CHEQUEOS COMPLETOS<br>• CHEQUEOS SIMPLES<br>• CHEQUEOS EJECUTIVOS  |
| <b>CENTRO DE ESPECIALIDADES MEDICAS</b><br>DIRIGIDO: DR. COBO RIVAS                                | • DR. P. RUIZ PEREZ: CARDIOLOGIA<br>• DR. E. CASTILLO BEGINES: DIGESTIVO<br>• DR. J.L. GARCIA CHILLON: UROLOGIA<br>• DR. A. GOMEZ LOPEZ: UROLOGIA<br>• DR. J.L. MANRIQUE: OPTALMOLOGIA<br>• DR. H. ARIAS TOBALINA: OTORRINOLARINGOLOGIA<br>• DRA. RUIZ DE TEMIÑO: GINECOLOGIA<br>• DR. C. PEREZ MARINA: TRAUMATOLOGIA<br>• DR. A. MERCADO URDABINIBIA: NEUROFISILOGIA<br>• DR. M. DIEZ LOPEZ: NEUROLOGIA<br>• DR. ADOLFO SIMON: NEUMOLOGIA |
| <b>PRUEBAS COMPLEMENTARIAS DE DIAGNOSTICO</b>  | • ANALISIS CLINICOS<br>• RADIOLOGIA, SCANNER<br>• GASTROSCOPIA<br>• ECOGRAFIA<br>• ERGOMETRIA, ELECTROCARDIOGRAMAS, ELECTRO<br>• ENCEFALOGRAMAS  |
| <b>CENTRO DE RECONOCIMIENTOS MEDICOS PARA CONDUCTORES Y ARMAS</b><br>DIRIGIDO: DR. F. PELAYO LOPEZ | • RECONOCIMIENTOS MEDICOS<br>• CONDUCTORES, ARMAS<br>• EMPRESAS, SEGUROS<br>• CERTIFICADOS MEDICOS<br>• INFORMES MEDICOS   |

Solicite día y hora, llamando al 23 72 63 ó 22 73 37, o en Avda. de los Reyes Católicos, 36, B. BURGOS

**DR. RICO**  
Psicoanalista  
Reyes Católicos, N.º 4-7.º B.  
Teléfono 273510.  
Previa petición de hora

**DR. FUENTES BAZAN**  
TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA  
Pat. Rodilla. ARTROSCOPIA diagnóstica-quirúrgica  
Consulta de 19 a 20 horas L, M, M, V.  
Hospital Cruz Roja

**ARIAS MARTINEZ MATA**  
CARDIOLOGO  
Avenida de los Reyes Católicos, 8, 2.º E.  
Teléfonos 275148 y 269043

**Dr. Rivas López**  
Reumatólogo  
Consultas: Previa cita.  
Avenida Reyes Católicos, 4, 1.º B.  
Teléfono: 27 44 56

**L. MATA DIEGO**  
PODOLOGO  
Ortopedia del pie  
Avenida del Cid, 46, 1.º. Lunes a jueves. De 10 a 2 y de 5 a 7. Viernes: de 10 a 2. Teléfono 22 72 97

**USE LENTILLAS ORTOQUERATOLOGICAS**  
Creadas para:  
■ FRENAR LA MIOPIA  
■ DESARROLLAR LA VISION  
**OPTICA ESPECIALIZADA IZAMILL LAIN CALVO, 28.**

**DR. F. VILLALAIN**  
CIRUGIA GENERAL  
PATOLOGIA Y CIRUGIA MAMARIA  
Avda. Vena, 5, 1.º B  
Telf. 22 97 09  
Consulta diaria, previa cita

**Centro Auditivo Burgalés**  
OIR BIEN ES VIVIR MEJOR  
Somos especialistas en AUDIFONOS  
Audioprotesista: Ma. NIEVES ALVAREZ GARCIA  
Calle Santander, 6 - 2º izqda. 4 - ☎ 264823

LO QUE HAY QUE VER

Cuentos mágicos, la vuelta de las hadas

El primer canal de TVE comienza la emisión de una serie de trece relatos basados en los cuentos de hadas clásicos europeos. Rodados cada uno de ellos en sus escenarios de origen, en bosques y castillos donde pudieron haber ocurrido estas historias, se trata de una coproducción europea en la que participa TVE y de la que se han rodado dieciocho relatos, de los cuales serán ofrecidos ahora trece.

Concebida para atraer tanto al público infantil como al adulto, los guionistas y realizadores de la serie han tratado de explotar la riqueza narrativa de los cuentos, aunque siempre respetando su sentido y su intención moralizante y educativa.

El primero de ellos, el que hoy se emite, está basado en un cuento de hadas escocés, en

el que se narra cómo una princesa es rescatada por un caballero despreciado por todos, llamado nada menos que Inútil.

El cine de Hollywood, en Pasiones inmortales

Antena 3 TV comienza la emisión de un nuevo ciclo cinematográfico, bajo el título «Pasiones inmortales» y dedicado al cine producido en Hollywood. Según la información difundida por este canal, se tratarán de relatos al más puro estilo de Hollywood, «que nos transportarán a parajes exóticos y a lujosos ambientes», interpretados por actores de la talla de Elizabeth Taylor, Katherine Hepburn y Jane Alexander.

La película que abre el ciclo es «Malicia en el país de las maravillas», un relato basado en hechos reales interpretado por Elizabeth Taylor y Jane Alexander y dirigido por Gus Trikonis

en 1985. Narra el enfrentamiento entre dos de las personas más poderosas de Hollywood, dos de las crónicas de cine más leídas de la ciudad.

Sabor latino, música para las noches de TVE-1

Se inicia en el primer canal de TVE la emisión del espacio «Sabor latino», sin ritmo de continuidad, en el que se incluirán diversas actuaciones musicales y conciertos. El espacio se estrena con «Mijares, María Bonita», en el que se ofrecerá fragmentos de los conciertos ofrecidos por este cantante durante su actuación en la Expo de Sevilla.

El espacio, que en principio parece que no se emitirá la próxima semana, ofrecerá el próximo domingo día 26 de julio fragmentos de actuaciones de Mecano, grabadas durante su gira por Hispanoamérica, además de la actuación del grupo «Soda estéreo».



Liz Taylor, la mirada serena de una cronista de cine con malicia.

TVE-1

- MAÑANA**
- 07.00 Carta de ajuste.
  - 07.29 Presentación.
  - 07.30 Informativos en lenguas extranjeras.
  - 07.50 Encierro de San Fermín, desde Pamplona en directo.
  - 08.00 Espacio 17.
  - 09.00 Tiempo de creer. «Evangélicos: La Biblia en la Expo 92».
  - 09.15 Hola Raffaella. (R.)
  - 11.30 Mi doble identidad.
  - 12.00 El Día del Señor.
  - 13.00 Pueblo de Dios.
  - 13.30 La isla misteriosa. «La evasión». (Nueva serie). Virginia en el año 1865.
  - 14.30 Cumbre de Barcelona «Hacia otros horizontes».

TARDE

- 15.00 Telediario-1, presenta Rosa María Mateo.
- 15.30 Erase una vez las Américas.
- 16.00 Sesión de tarde. «Los lobos no lloran». Aventuras. De Carroll Ballard. Norteamericana. 1983. Duración: 101 minutos. Intérpretes: Charles M. Smith, Brian Dennehy, Samson Jorah (★★★).
- 17.50 Club Disney. Presentado por Luis Miguel Torrecilla, Susana Espelleta y J.J. Pardo.
- 19.35 Cuentos mágicos. «Flor de amor». Reposición de la coproducción de TVE S.A. con IDANA Film. Intérpretes: Martin Marek, Zuzana Skopalova, Josef Kroner.

NOCHE

- 21.00 Telediario - 2.
- 21.30 Compañeros de clase.
- 22.00 Domingo cine. «Retroceder nunca, rendirse jamás». Aventuras. De Cory Yuen. USA. 1985. Duración: 79 minutos. Int.: Jean Claude Van Damme, Kurt McKinney, J.W. Fails, Ron Pohnel, Kathie Sileno (★).
- 23.40 Noche de Humor. Incluye: «Quién es el jefe?», con Tony Danza y Judith Light y «Carol y compañía», con Carol Burnett.
- 00.30 Avance Telediario.
- 00.35 Perlas del melodrama. «Flor Silvestre». Drama. De Emilio Fernández. Mejicana. 1943. Blanco y negro. Duración: 91 minutos. Intérpretes: Dolores del Río, Pedro Armendáriz, Emilio Fernández, Miguel Angel Ferriz, Mimi Derba (★★★).

TVE-2

- 07.00 Carta de Ajuste.
- 07.29 Apertura.
- 07.30 Cadena de las Américas.
- 11.00 Carrusel de las Américas.
- 11.50 Domingo Deporte: Incluye en primer lugar, Motociclismo, Campeonato del Mundo de Velocidad Gran Premio de Hungría. En directo desde Budapest. A continuación, ciclismo. Tour de Francia. Final de la etapa del día Valken Bonrg-Cioblence; y Automovilismo: Gran Premio de Gran Bretaña, desde el circuito de Silverstone. Y por último, el Campeonato de España de Turismos, desde el circuito de Calafat.

- 18.00 Marie Curie. «Una mujer honorable». (Tercera y última parte).
- 19.30 Línea 900. «Homosexualidad: La libertad de amar». Hombres y mujeres, parejas y seres solitarios hablan en este programa de su opción sexual, de su forma de amar, de sus problemas, de su manera de afrontar la vida.
- 20.00 Sesión de Verano. «Tras la pista del zorro». Comedia. De Vittorio de Sica. Italia. 1966. Duración: 99 minutos. Intérpretes: Peter Sellers, Britt Ekland, Victor Mature, Martin Balsam, Paolo Stoppa, Lydia Bazzi (★★).

- 21.40 Redacción de La 2.
- 22.00 Documentos TV «La soledad del juez Falcone».
- 23.00 Las coplas de Carlos Herrera. (Nuevo programa).
- 00.20 Off Cinema «El volar es para los pájaros». Comedia. De Robert Altman. Guión: Doran William Cannon. Fotografía: Lamar Borren, Jordan Cronenweth. Música: Gene Page. Norteamericana. 1970. Duración: 101 minutos. Con el siguiente reparto: Bud Cort, Sally Kellerman, Michael Murphy, William Windom, Shelley Duval, René Auberjonois, Stacy Keach, John Schuck (★★★).
- 02.05 Noche de Jazz. Resumen estelar de «La Noche del Jazz», en el que se han dado cita las distintas televisiones pertenecientes a la UER.
- 03.05 Despedida y cierre.

ANTENA 3

- 08.16 La llamada del Oeste.
- 08.41 Furia. (Serie).
- 09.06 Aventuras en el lago.
- 09.31 Archie y Sabrina. Dibujos animados.
- 09.54 La guardería del domingo, con Teresa Rabal.
- 11.04 Caza submarina (Nueva Serie).
- 11.30 El hombre de los seis millones. Serie. (Estreno).
- 12.30 Peyton Place.
- 13.00 Polvo de estrellas I. «Los compañeros». Comedia. De Sergio Corbucci. España-Italia. 1970. Dur.: 116 minutos. Intérpretes: Franco Nero, Jack Palance, Fernando Rey, Tomás Millán (★).

- 15.00 Noticias con Fernando González Urbaneja y Minerva Piquero.
- 15.30 La familia Newton. (Serie).
- 16.22 Quiéreme mucho (R).
- 17.54 La mujer del sheriff.
- 18.15 Polvo de estrellas II. «Malicia en el país de las maravillas». Comedia. De Gus Trikonis. USA. 1985. Int.: Elizabeth Taylor, Jane Alexander. Película basada en hechos reales. Entre las personas más influyentes de Hollywood, se encuentran los dos crónicas de cine más leídas del país. (★★).
- 20.00 El Gordo. Concurso. Con Irma Soriano.

- 21.00 Noticias. Con Luis Herrero y Miriam Romero.
- 21.30 Polvo de Estrellas II. «Arsénico por compasión». Comedia. De Frank Capra. Norteamericana. 1944. Blanco y negro. Duración: 115 minutos. Interpretado en sus principales papeles por Cary Grant, Priscilla Lane, Peter Lorre (★★★).
- 23.15 Noticias.
- 23.30 Noche de lobos. Espacio cinematográfico dedicado al terror y al suspense, incluye, tras el largometraje, una sección de actualidad. Dirige y presenta: Juan Luis Goas. «Rabia». Terror. De David Cronenberg. Canadá. 1977. Duración: 92 minutos. Intérpretes: Marilyn Chambers, Frank Moore, Joe Silver, Howard Ryspman (★★).
- 01.15 Cierre de emisión.

TELE 5

- 07.05 Avance de programación y espacios promocionales.
- 07.15 Entre hoy y mañana. (Repetición).
- 07.45 Superguay del domingo. «Eriko». «Lupin». «Las nuevas aventuras de Supermán». «Fórmula 1». «Las travesuras de los Picapiedras». «La pandilla».
- 10.25 Lucha libre americana.
- 11.00 Qué gente tan divertida. (R).
- 11.25 La Quinta Marcha magazine. Magazine juvenil que incluye actuaciones musicales y concursos.
- 11.45 Coctelera Vip.
- 12.30 Helicóptero.
- 14.40 El sheriff chillado.

- 15.00 Entre hoy y mañana.
- 15.30 Cine Fiesta. «Vuelo a las estrellas». De Jaerry Jameson. USA. 1982. Color. 110 minutos. Int.: Lee Majors, Hal Linden y Lauren Hutton. (★★).
- 17.30 El huevo de colón. (R.).
- 18.15 El millonario. (R.).
- 19.00 Enredos de familia.
- 19.30 Las pesadillas de Freddy.
- 20.20 Colombo. «Candidato al crimen». Un nuevo caso de robo y asesinato, investigado por el teniente Colombo, oculta en realidad un secreto familiar y los motivos para un homicidio premeditado. Int.: Peter Falk.

- 22.00 Queridos padres especial verano: Desde la bahía de Palma de Mallorca, conducido por la actriz teatral y cinematográfica Concha Velasco acompañada de otro profesional de la escena española, Jesús Vázquez, presentan un espectáculo con actuaciones musicales, números visuales, concursos de misterios y el juego de «Queridos padres». El programa ha sido ampliado en contenido y tiempo y cuenta cada domingo con alguna innovación.
- 00.30 Petrocelli. Un nuevo caso de defensa de este contundente abogado italiano.
- 01.20 Los ángeles de Charlie. «El secreto de Sammy Davis».
- 02.10 Madrugada Pop. Nel Sedaka.
- 03.10 Cierre de programación y espacios promocionales.

CANAL +

- 08.10 Del 40 al 1 (Multidifusión).
- 09.05 Video minuto.
- 09.30 Sumo.
- 10.00 Cine: «Red Scorpion, programado para destruir». Acción. De Joseph Zito. USA. 1988. Int.: Dolph Lundgren, M. Emmet Walsh, Al White, T. P. McKenna (★).
- 11.38 Cine: «Los invitados». Drama. De Víctor Barrera. España. 1987. Intépretes: Amparo Muñoz, Pablo Carbonell, Raúl Fraire, Pedro Reyes (●).
- 13.19 Piezas.
- 13.30 Teleserie: Max Glick.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 El Gran Musical.

- 15.00 Documental: «El imperio del oso ruso: En tierras del zorro blanco».
- 15.51 Cine: «Loca academia de Policía 5». Comedia. De Alan Myerson. USA. 1988. Int.: Bubba Smith, David Graf, Michael Winslow (★).
- 17.17 Cine: «Complot para matar a Hitler». Drama histórico. De Lawrence Schiller. USA. 1990. Int.: Brad Davis, Madolyn Smith (★★).
- 18.47 Cine: «El cazachicas». Comedia. De James Toback. USA. 1987. Int.: Molly Ringwald, Robert Downey, Dennis Hopper (★).
- 20.05 Documental: «Velociutat».

- 21.00 Telecomedia: ROC
- 21.28 Información meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 22.00 Estreno canal +: «Alguien a quien amar». Comedia. De Henry Jaglom. USA. 1987. Int.: Orson Welles, Sally Kellerman, Adnrea Marcovicci, Oja Kodar (★★).
- 23.51 Cine: «Para siempre». Drama. De Steven Spielberg. USA. 1989. Int.: Richard Dreyfuss, Holly Hunter, Brad Johnson (★★★).
- 01.48 Cine: «Sólo para sus ojos». Acción. De John Glen. Gran Bretaña. 1981. Int.: Roger Moore, C. Bouquet (★★).
- 03.50 Cine: «Amazonas en la luna». Comedia. De Joe Dante, Carl Gottlieb, Peter Horton, John Landis, Robert K. Weiss. USA. 1987. Int.: Steve Allen, Rosanna Arquette (★★).
- 05.10 Cierre.

**HISTORIAS DE SAGITARIO** ● Como ya ha ocurrido en años anteriores el verano tiene nombre de mujer. Ahora que empieza la diáspora hacia las playas de moda nada más interesante que ver cuál de todas las reinonas del corazón destacará sobre las demás.

## Carolina, Diana e Isabel, las reinas del verano y de todos los veranos

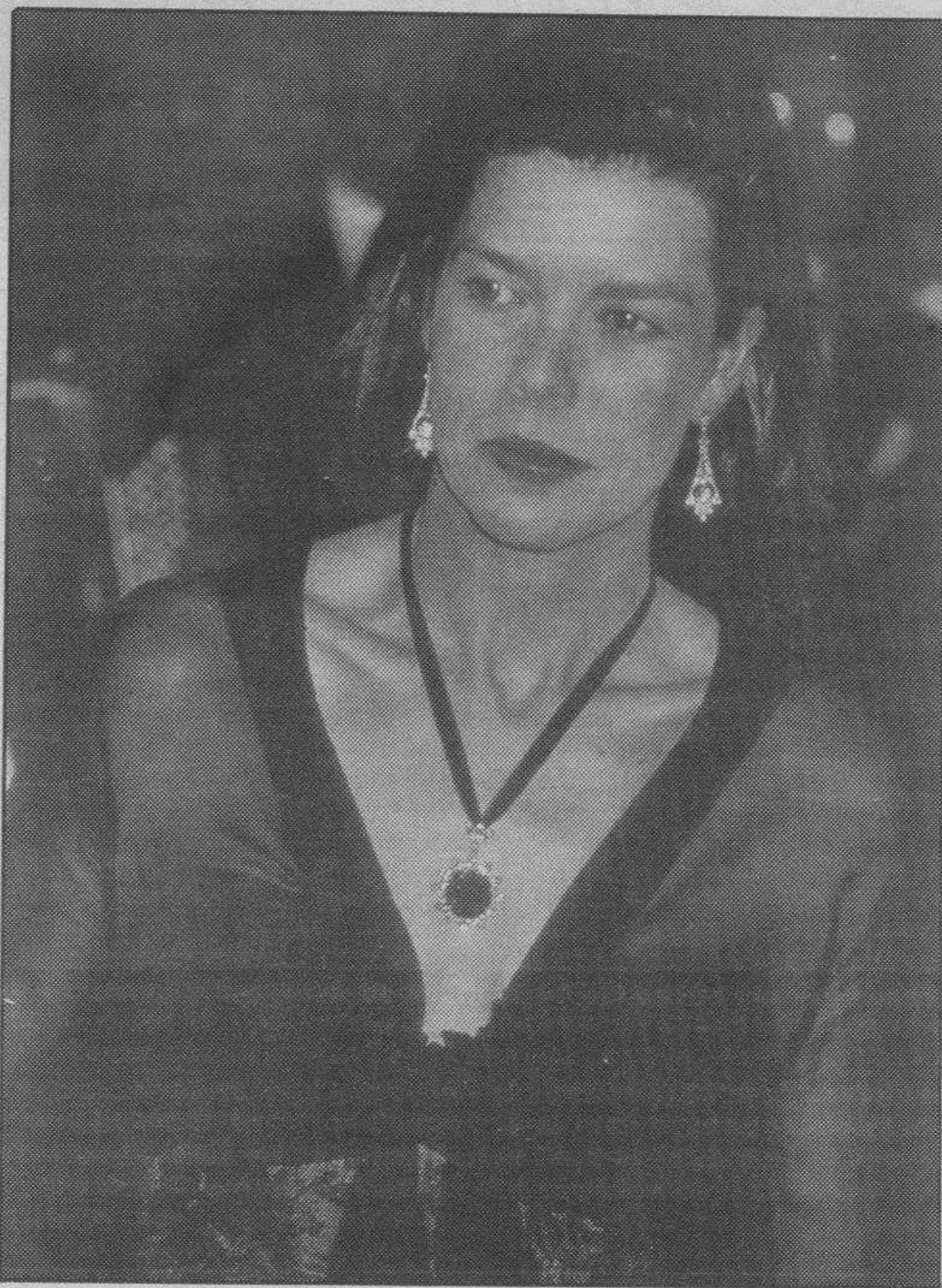
ROSA VILLACASTIN  
MADRID

**S**I un terremoto no hace cambiar las agujas de los relojes sentimentales no me cabe la menor duda que la triste historia de Carolina seguirá llenando páginas y páginas del corazón.

También disfrutaremos de lo lindo con los quebraderos de cabeza de Diana de Gales, las coladuras del Príncipe de Gales y las andanzas playeras de Isabel Sartorius, Isabel Preysler e Isabel Pantoja.

Así nada mejor que hacer un poco de futurología sobre tan famosas damas de la revistas del corazón.

¿Cuál es el interés de los lectores por Carolina de Mónaco para que sea la que más portadas vende en todo el mundo, siendo como es una princesa de cartón piedra, muy poco dada a los usos y costumbres del resto de sus colegas europeas? Sin lugar a dudas Carolina llama la atención por su belleza. Ya desde que era una niña y hacía sus primeros pinitos amorosos empezó a interesar a los «paparazzi». Pocas mujeres se atreverían a pasear por la calle con sus alpargatas de esparto, un camiserito y sin más adorno en su cara que unas gafas negras y oscuras. Carolina lo hace y todas nos morimos de envidia viendo esas fotos de la princesa de Mónaco con sus hijos, tan guapos que parecen niños de postal y comparándola con la travestona de su hermana Estefanía, a la que el embarazo ha hecho más hombruna de lo que ya era antes de conocer al guardaespaldas, la diferencia es tan grande que no resiste compa-



Carolina ha deslumbrado siempre por su belleza natural.

ración.

Pase lo que pase, la princesa tiene un mundo de posibilidades ante sí. Puesto que no es una princesa demasiado exquisita a la hora de entregar su corazón cualquiera puede llegar a enamorarla. Desde muy joven a Carolina le gustan guapos y vividores. Una especie que se pro-

digamos mucho por la Costa Azul y por todos los lugares de moda. Así pues, a esperar que son dos días.

### DIANA DE GALES

Leo en una revista que el Príncipe Carlos de Inglaterra se distanció de su esposa porque

al poco tiempo de casarse se dio cuenta que no tenían nada en común. Pregunto: ¿y qué esperaba el príncipe heredero, que Lady Di fuera un pozo de sabiduría a sus veintipocos años que es cuando se casaron? Siempre he pensado que el hijo mayor de la reina Isabel era un poco modorro, un insatisfecho a quien su madre dio el difícil papel de príncipe-figurín sin más futuro que esperar que su Graciosa Majestad se retire para ocupar él el cargo, o sea el trono, que por lo que estamos viendo es un potro de tortura.

Si son ciertas esas declaraciones del Príncipe Carlos, demuestra tener menos categoría que su esposa, siendo ésta una frívola e inculta, según sus propias palabras. Si algo no se le puede reprochar a Diana es su profesionalidad. Cumple con sus obligaciones reales con el mismo empeño que una reina. Se habla mucho de la educación de las princesas aspirantes a reinas pero muy poco del importante papel de las muchachas que llegan a serlo.

No sabemos cómo habría sido la vida de Carlos si en vez de casarse con Diana lo hubiera hecho con una princesa de sangre azul: una cosa sí parece cierta, no hubiera representado el papel mejor que Diana. De la familia inglesa sabíamos que eran muy ricos, muy importantes y muy feos y poco elegantes. Desde que llegó Lady Di esa imagen cambió. La princesa de Gales se convirtió en la mejor embajadora de la moda de su país. Dejamos de contemplar los viejos y caducos sombreros de la reina para admirar las espléndidas piernas de la princesa. Su dedicación a los más

necesitados sea impuesto o no, lo que importa es que cumple el papel a rajatabla y muy bien por cierto.

Es tanta la atención que despierta Diana entre la prensa y el público que todos los ojos están puestos en ella, en las ausencias de su marido, en su felicidad o en su tristeza. La imagen de Lady Di es como un chorro de aire fresco en una familia que se está haciendo pedazos por caduca.

### ISABEL SARTORIUS

Pero los tentáculos del escándalo inglés a quien pueden atrapar es a Isabel Sartorius, pues son muchos los que pretenden comparar la situación inglesa con la española y no tiene nada que ver.

Ni Felipe de Borbón es Carlos de Inglaterra ni aquí la monarquía es la madre de todos los bienes y de todos los males. Según las encuestas que llegada esta época se hacen, los españoles ven con muy buenos ojos la relación de Isabel Sartorius con el Príncipe Felipe. Faltaría más. Ni buscando con un candil encontraríamos una mujer como Isabel en las cortes europeas.

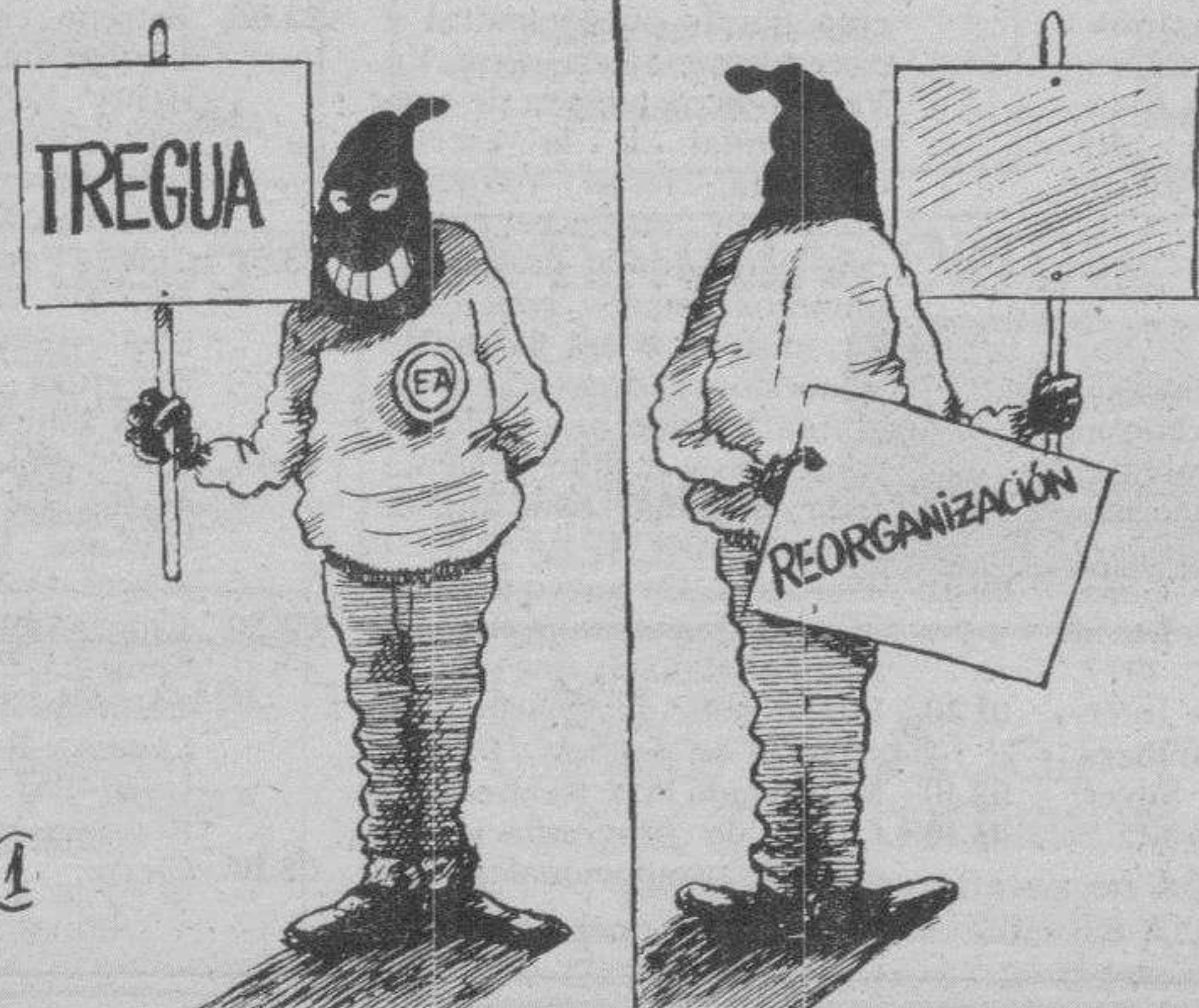
Sobradas muestras ha dado la joven de su discreción, de su inteligencia y de su guapura. Tres cualidades que tienen «encandilado» al Príncipe que tampoco está nada mal por cierto.

Un año se ha pasado en Londres Isabel Sartorius ampliando su estudios. Esta es la disculpa que se ha dado: la realidad es que Isabel se fue lejos para evitar ser el punto de mira de todos los fotógrafos y periodistas acreditados en Madrid. Como ya conté en una ocasión a Isabel le hurgaban en las bolsas de la basura para ver si encontraban algún secreto con el que poder montarse una crónica o un escándalo.

Ahora, cuando vuelva, se repetirá la historia. Digan lo que digan algunos, Isabel, no pasará sus vacaciones en Palma de Mallorca con el Príncipe.

Sería como meterse en la jaula de los leones y no lo van a hacer. Se verán dónde y cuándo puedan, intentando que su presencia no sea captada por las cámaras, como han hecho en Londres y en Madrid. El suyo es un amor a prueba. Ojalá que les vaya bonito.

MESA - MADERO



## MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

Lotería Primitiva

3 - 13 - 27 - 38 - 42 - 44

Complementario 49

Reintegro 1

Reparto de premios

Los acertantes de primera categoría (seis aciertos) se repartirán 168.081.390 pesetas.